

VERTO



(PL) WKRĘTAK WIELOFUNKCYJNY AKUMULATOROWY

(GB) MULTIFUNCTION CORDLESS SCREWDRIVER

(DE) AKKUSCHRAUBER ZUR
MEHRZWECKANWENDUNG

(RU) МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ
АККУМУЛЯТОРНЫЙ ШРУПОВЕРТ

(UA) ШРУБОВЕРТ БАГАТОФУНКЦІЙНИЙ
АККУМУЛЯТОРНИЙ

(HU) AKKUS MULTIFUNKCIÓS CSAVAROZÓ

(RO) MAȘINĂ DE ÎNSURUBAT MULTIFUNCȚIONALĂ CU
ACUMULATOR

(CZ) MULTIFUNKČNÍ AKU ŠROUBOVÁK

(SK) AKUMULÁTOROVÝ MULTIFUNKČNÝ SKRUTKOVÁČ

(SI) VEČNAMENSKI BATERIJSKI VIJAČNIK

(LT) DAUGIAFUNKCIS AKUMULIATORINIS SUKTUVAS

(LV) DAUDZFUNKCIONĀLAIS SKRŪVGRIEZIS AR
AKUMULATORU

(EE) MULTIFUNKTSIONAALNE AKUKRUVIKEERAJA

(BG) МУЛТИФУНКЦИОНАЛЕН АКУМУЛАТОРЕН
ВИНТОВЕРТ

(HR) VIŠENAMJENSKI AKUMULATORSKI IZVIJAČ

(SR) VIŠENAMENSKI AKUMULATORSKI ODVIJAČ

(GR) ΠΟΛΥΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ
ΔΡΑΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ

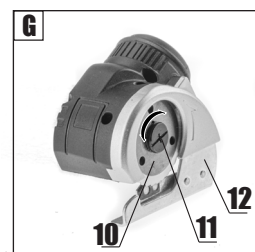
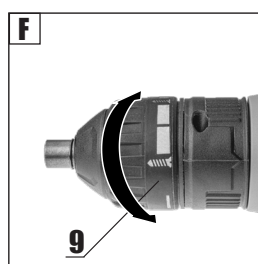
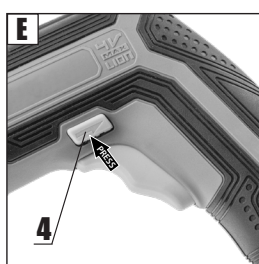
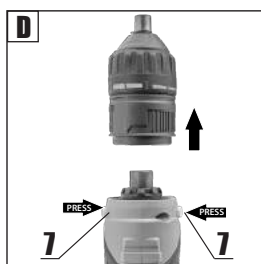
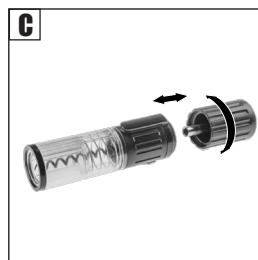
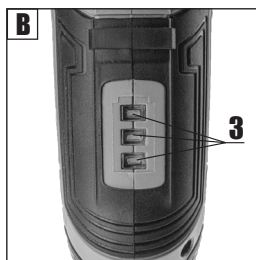
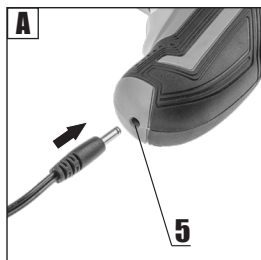
(ES) ATORNILLADOR MULTIFUNCIÓN A BATERÍA

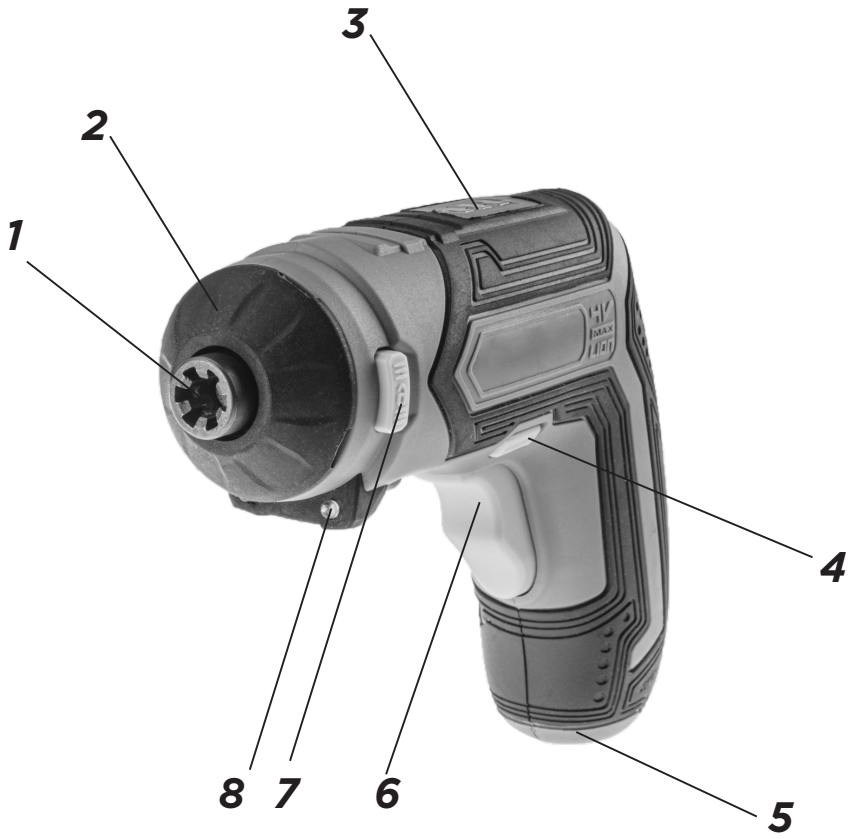
(IT) AVVITATORE MULTIFUNZIONE RICARICABILE

(NL) MULTIFUNCTIONEEL ACCUSCHROEVENDRAAIER



50G140





(PL)	INSTRUKCJA OBSŁUGI	5
(GB)	INSTRUCTION MANUAL	10
(DE)	BETRIEBSANLEITUNG	13
(RU)	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	17
(UA)	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	21
(HU)	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	25
(RO)	INSTRUCTIUNI DE DESERVIRE	28
(CZ)	INSTRUKCE K OBSLUZE	32
(SK)	NÁVOD NA OBSLUHU	35
(SI)	NAVODILA ZA UPORABO	39
(LT)	APTAŅĀVIMO INSTRUKCIJA	42
(LV)	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	46
(EE)	KASUTUSJUHEND	50
(BG)	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ	53
(HR)	UPUTE ZA UPOTREBU	57
(SR)	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	61
(GR)	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	64
(ES)	INSTRUCCIONES DE USO	68
(IT)	MANUALE PER L'USO	72
(NL)	MANUALE PER L'USO	76

INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)

WKRĘTAK WIELOFUNKCYJNY AKUMULATOROWY 50G140

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGAŃ PRZECZYTAĆ NINIJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA WKRĘTAKA AKUMULATOROWEGO

- Przed przystąpieniem do użytkowania wkrętaka należy dokładnie zapoznać się z instrukcją.
- Końcówki wkrętakowe i wiertła należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Wiertła powinny być naostrzone. Pozwoli to na zmniejszenie obciążenia wkrętaka i zapewni jego większą trwałość.
- Należy stosować wyłącznie końcówki wkrętakowe i wiertła zalecane przez producenta.
- Niedopuszczalne jest podejmowanie jakichkolwiek samowolnych prób modyfikacji wkrętaka lub jego akcesoriów.
- Nie wolno przeciążać wkrętaka. Należy pozwolić, aby narzędzie samo wykonywało pracę. To zapewni zmniejszenie zużycia wkrętaka oraz narzędzia roboczego, zapewni większą wydajność działania i trwałość urządzenia.
- Zawsze należy utrzymywać w czystości powierzchnię zasilacza i elektronarzędzia (bez śladów brudu lub kurzu).
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy wkrętaku (obsługa, naprawa) zawsze należy odłączyć od niego zasilacz, a sam zasilacz odłączyć od sieci.
- Nie wolno podejmować prób rozmontowywania urządzenia.
- Podczas dłuższych okresów, gdy wkrętak nie jest użytkowany, należy go przechowywać w miejscu chłodnym i suchym.
- Nie wolno użytkować wkrętaka, w przypadku stwierdzenia odbarwienia lub uszkodzenia jego obudowy.
- Nie wolno dopuszczać do całkowitego wyładowania akumulatora. W przypadku, jeśli sprzęt nie jest użytkowany przez dłuższy czas, podzespół akumulatora należy podładowywać od czasu do czasu. Całkowicie wyladowany akumulator może być źródłem wycieku.

Prawidłowa obsługa i eksploatacja akumulatorów:

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy zwrócić uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- Proces ładowania akumulatora powinien przebiegać pod kontrolą użytkownika.
- Należy unikać ładowania akumulatora w temperaturach poniżej 0°C.
- Akumulatory należy ładować wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania innego typu akumulatorów stwarza ryzyko powstania pożaru.
- W przypadku uszkodzenia i/lub niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów. Należy wywietrzyć pomieszczenie, w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.
- W warunkach ekstremalnych może wystąpić wyciek płynu z akumulatora. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia. Jeśli zostanie stwierdzony wyciek, należy postępować w sposób podany niżej:
 - ostrożnie wytrzeć płyn kawałkiem tkaniny. Unikać kontaktu płynu ze skórą lub oczami.
 - jeśli dojdzie do kontaktu płynu ze skórą, odpowiednie miejsce na ciele należy przemyć mydłem obficie ilością czystej wody, ewentualnie zneutralizować płyn za pomocą łagodnego kwasu, takiego jak sok cytrynowy lub ocet.
 - jeśli płyn dostanie się do oczu, to należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody, przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Nie wolno używać akumulatora, który jest uszkodzony lub zmodyfikowany. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory

mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.

- Akumulatora nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody.
- Akumulator należy zawsze utrzymywać z dala od źródła ciepła. Nie wolno pozostawiać go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w miejscach nasłonecznionych, w pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 50°C).
- Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia ani nadmiernej temperatury. Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.

UWAGA! Temperatura 130°C może być określona jako 265°F.

- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie wolno ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w tabeli danych znamionowych w instrukcji obsługi. Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

Naprawa:

- Nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Wykonywanie napraw akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.
- Zużyty akumulator należy dostarczyć do punktu zajmującego się utylizacją tego typu niebezpiecznych odpadów.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarki:

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za bezpieczeństwo.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- Ładowarki nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody. Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia. Ładowarkę można stosować tylko wewnątrz suchych pomieszczeń.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych lub czyszczenia ładowarki należy odłączyć ją od zasilania z sieci.
- Nie korzystać z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji. Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić stan ładowarki, przewodu i wtyku. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń – nie należy używać ładowarki. Nie wolno podejmować prób rozbierania ładowarki. Wszelkie naprawy trzeba powierzać autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Niewłaściwie przeprowadzony montaż ładowarki grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.
- Dzieci i niepełnosprawne fizycznie, emocjonalnie lub psychicznie osoby oraz inne osoby, których doświadczenie lub wiedza jest niewystarczająca aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie powinny obsługiwać ładowarki bez nadzoru osoby odpowiedzialnej. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, iż urządzenie zostanie niewłaściwie obsługiwane w następstwie czego może dojść do obrażeń.
- Gdy ładowarka nie jest użytkowana należy odłączyć ją od sieci elektrycznej.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie wolno ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w tabeli danych znamionowych w instrukcji obsługi. Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

Naprawa:

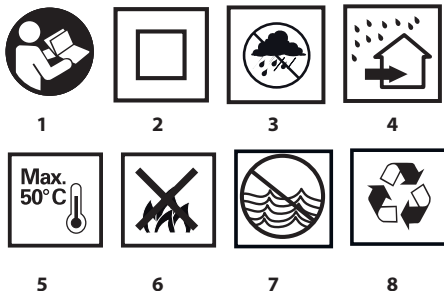
- Nie wolno naprawiać uszkodzonej ładowarki. Wykonywanie napraw ładowarki jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.
- Zużyta ładowarkę należy dostarczyć do punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcztatkowe doznania urazów podczas pracy.

Akumulatory Li-ion mogą wyciec, zapalić się lub wybuchnąć, jeśli zostaną nagrzane do wysokiej temperatury lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i słonecznych dni. Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Li-ion zawierają elektroniczne urządzenia zabezpieczające, które, jeśli zostaną uszkodzone, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów.



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Druga klasa ochronności.
3. Chroni przed wilgocią i deszczem.
4. Ładowarka przeznaczona do pracy wewnątrz suchych pomieszczeń.
5. Nie dopuszczać do nagrzania powyżej 50°C.
6. Nie wrzucać ogniw do ognia.
7. Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego.
8. Recykling.

BUDOWA I PRZEZNACZENIE

Wkrętak akumulatorowy można użytkować wraz z szeregiem końcówek wkrętakowych i bitów o różnych długościach, które mają chwyt o przekroju sześciokątnym, o rozwarości 6,35 mm, (1/4"). Mimo, że urządzenie zasadniczo jest przeznaczone do pracy jako wkrętak, to jednak można go użytkować także we współpracy z nasadkami i wiertłami posiadającymi chwyt o przekroju sześciokątnym (6,35 mm), przy lekkich pracach wiertarskich (np. wykonywanie otworów pilotażowych). Wkrętak w swoim wyposażeniu posiada szereg nasadek z możliwością beznarzędziowej zmiany co zwiększa zakres wykonywania różnego rodzaju prac.

Elektronarzędzia z napędem akumulatorowym, bezprzewodowe, szczególnie okazują się przydatne przy pracach związanych z wyposażeniem wnętrz, adaptacją pomieszczeń, itp.

! Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Uchwyt narzędziowy
2. Gumowa osłona wrzeczona
3. Wskaźnik naładowania akumulatora (LED)
4. Przełącznik kierunku obrotów
5. Gniazdo podłączenia ładowarki
6. Włącznik
7. Przycisk blokady nasadki roboczej
8. Oświetlenie (LED)
9. Pierścień ustawienia momentu obrotowego
10. Tarcza tnąca
11. Śruba mocująca tarczę tnącą

12. Osłona dolna tarczy tnącej

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem

OPIS UŻYTYCH ZNAKÓW GRAFICZNYCH



UWAGA



OSTRZEŻENIE



MONTAŻ/USTAWIENIA



INFORMACJA

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- | | |
|--------------------------------|-----------|
| 1. Ładowarka | - 1 szt. |
| 2. Końcówki wkrętakowe krótkie | - 26 szt. |
| 3. Końcówki wkrętakowe długie | - 2 szt. |
| 4. Uchwyt do końcówek | - 1 szt. |
| 5. Nasadka kątowna | - 1 szt. |
| 6. Nasadka krawędziowa | - 1 szt. |
| 7. Nasadka tnąca | - 1 szt. |
| 8. Nasadka dynamometryczna | - 1 szt. |
| 9. Nasadka z korkociągami | - 1 szt. |
| 10. Walizka materiałowa | - 1 szt. |

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

ŁADOWANIE AKUMULATORA



Wkrętak jest dostarczony z akumulatorem częściowo naładowanym. Zaleca się, aby pierwsze ładowanie trwało 5 godzin. Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C-40°C.



- Włożyć wtyczkę przewodu ładowarki w gniazdo podłączenia ładowarki (5) w obudowie wkrętaka (rys. A).
- Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci zasilającej 230V AC.
- Zaświecić się kontrolki ładowania (LED) (3) na obudowie wkrętaka sygnalizujące, że trwa proces ładowania.



Kontrolki ładowania (LED) (3) będą się świecić podczas całego procesu ładowania jak i po jego zakończeniu do momentu odłączenia ładowarki od gniazda sieciowego.

SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA



Wkrętak jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (diody LED) (3). Trzy diody sygnalizują poziom naładowania akumulatora. Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy:

- Wcisnąć przycisk włącznika (6)
- Świecenie się wszystkich diod wskaźnika naładowania (3) (rys. B) sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.
- Świecenie diody czerwonej i żółtej sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- Świecenie się tylko czerwonej diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.



Przy normalnym użytkowaniu akumulator wkrętaka może być ładowany wiele razy. Aby utrzymać wkrętak w należytym stanie należy jego akumulator ładować, co najmniej raz na sześć miesięcy.



! Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora.



! W procesie ładowania akumulator mocno się nagrzewa. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

PRZEZNACZENIE NASADEK



W poniższej tabeli pokazane zostały przykłady zastosowania nasadek.

	Nazwa	Przeznaczenie
	Nasadka kątowna	Przeznaczona do wkręcania śrub pod kątem prostym w trudno dostępnych miejscach

	Nasadka dynamometryczna	Przeznaczona do dokręcania śrub do określonego momentu obrotowego
	Nasadka krawędziowa	Przeznaczona do wkręcania śrub przy krawędziach, w trudno dostępnych miejscach
	Nasadka tnąca	Przeznaczona do cięcia materiałów miękkich oraz elastycznych takich jak np. karton do grubości 3,4 mm, filc 6 mm
	Nasadka z korkociągiem	Przeznaczona jest do otwierania butelek z korkiem

 Nasadka z korkociągiem może być również wykorzystana do ręcznego wyciągnięcia korka po nałożeniu nakładki na tylną część nasadki i obracaniu jej ręcznie (rys. C).

 **Cięcie nasadką tnącą należy przeprowadzać tylko na prawych obrotach zgodnych z kierunkiem strzałki na obudowie tarczy.**

MONTAŻ NASADEK

 **Przed montażem / demontażem nasadek należy wyłączyć urządzenie oraz przełącznik kierunku obrotów ustawić w pozycję środkową.**

 Montaż / demontaż nasadek odbywa się bez użycia narzędzi. Nasadki mogą być montowane w 1 z 8 położeniach na obwodzie wkrętaka w zależności od potrzeb.

-  Zdjąć gumową osłonę wrzeciona (2) zamontowaną do wkrętaka.
-  Wsunąć nasadkę roboczą do oporu na wrzeciono (może zajść potrzeba obrócenia nasadki, aż zajmie ona właściwe położenie) do słyszalnego zaskoczenia przycisków blokady (7).

DEMONTAŻ / ZMIANA NASADEK

-  Wcisnąć przyciski blokady nasadek (7) po obu stronach (rys. D).
-  Zdemontować zsuwając nasadkę z wrzeciona.
-  Złożyć inną nasadkę lub w przypadku, gdy urządzenie nie będzie używane złożyć gumową osłonę wrzeciona (2).

PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

-  **Włączenie** - wcisnąć przycisk włącznika (6).
-  **Wyłączenie** - zwolnić nacisk na przycisk włącznika (6)

OŚWIETLENIE

 Każdorazowe wciśnięcie przycisku włącznika (6) powoduje włączenie diod (LED) (8) oświetlającej miejsce pracy.

KIERUNEK OBROTÓW W PRAWO – W LEWO

 Za pomocą przełącznika kierunku obrotów (4) dokonuje się wyboru kierunku obrotów wrzeciona (rys. E).

Obroty w prawo - ustawić przełącznik kierunku obrotów (4) w skrajnym lewym położeniu.

Obroty w lewo - ustawić przełącznik kierunku obrotów (4) w skrajnym prawym położeniu.

* Zastrzegamy, że w niektórych przypadkach położenie przełącznika kierunku obrotów w stosunku do obrotów może być inne niż opisano. Należy odnieść się do znaków graficznych umieszczonych na przełączniku lub obudowie urządzenia.

 Położeniem bezpiecznym jest środkowe położenie przełącznika kierunku obrotów (4), zapobiegające przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia:

- W tym położeniu nie można uruchomić wkrętaka.
- W tym położeniu dokonuje się wymiany wiertła lub końcówek.
- Przed uruchomieniem sprawdzić czy przełącznik kierunku obrotów (5) jest we właściwym położeniu.

 **Nie wolno dokonywać zmiany kierunku obrotów w czasie, gdy wrzeciono wkrętaka obraca się.**

WYMIANA KOŃCÓWKI WKRĘTAKOWEJ

 **W nasadkach dynamometrycznej, kątowej oraz krawędziowej, narzędzie robocze montuje się w uchwycie nasadki. Narzędzie utrzymywane jest w uchwycie za pomocą magnesu.**

-  Ustawić przełącznik kierunku obrotów (4) w położeniu środkowym.
-  Umieścić odpowiednią końcówkę roboczą bezpośrednio w uchwycie.
-  Upełnić się czy końcówka została włożona do oporu i czy jest pewnie zamocowana.

ZMIANA MOMENTU OBROTOWEGO (DOTYCZY TYLKO NASADKI DYNAMOMETRYCZNEJ)

 Ustawienie pierścienia (9) w wybranym położeniu powoduje trwałe ustawienie sprzęgła na określonej wielkości momentu obrotowego. Po osiągnięciu wielkości ustawionego momentu obrotowego nastąpi automatyczne rozłączenie sprzęgła przeciążeniowego. Pozwala to na zabezpieczenie przed wkręcaniem wkręta zbyt głęboko lub uszkodzeniem wkrętaka. Moment obrotowy jest tym większy im większy jest symbol wkręta odpowiadający danemu położeniu.

-  Ustawić pierścień (9) na określonej wielkości momentu obrotowego (rys. F).
-  Zawsze należy rozpoczynać z momentem o mniejszej wielkości.
-  Powiększać moment stopniowo, aż do osiągnięcia zadawalającego rezultatu.
-  Do wykrywania wkrętów należy wybierać wyższe ustawienia.
-  Umiejętność doboru odpowiedniego ustawienia zdobywa się w miarę nabywania praktyki.

 Dla różnych wkrętów i różnych materiałów stosuje się różne wielkości momentu

 **Zmianę momentu obrotowego należy przeprowadzać tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.**

OBŚŁUGA I KONSERWACJA

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

-  Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
-  Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
-  Urządzenie należy czyścić za pomocą suchego kawałka tkaniny lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
-  Nie należy używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
-  Regularnie należy czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia.
-  Urządzenie zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.

WYMIANA TARCZY TNĄCEJ

 **Zawsze należy używać tarcz tnących o odpowiednich wymiarach. Podczas wykonywania jakichkolwiek czynności związanych z tarczą tnącą należy używać rękawic ochronnych.**

DEMONTAŻ / MONTAŻ TARCZY TNĄCEJ

-  Odkręcić śrubę mocującą tarczę tnącą (11) (rys. G).
-  Poluzować śrubę osłony dolnej tarczy tnącej (13).
-  Opuścić osłonę dolną tarczy tnącej (13) i wyjąć tarczę tnącą (11).
-  Montaż tarczy tnącej odbywa się w kolejności odwrotnej do jej demontażu.

 Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Wkrętak wielofunkcyjny akumulatorowy 50G140	
Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	4,0 V DC
Typ akumulatora	Li-ion
Pojemność akumulatora	1500 mAh
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	200 min ⁻¹
Uchwyt narzędziowy	Sześciokątny 1/4" (6,35mm)
Maksymalny moment obrotowy	4 Nm
Klasa ochronności	III
Masa	0,5 kg
Rok produkcji	2019
50G140 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

Ładowarka	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230 V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Napięcie ładowania	5,5 V DC
Max. prąd ładowania	1750 mA
Czas ładowania	1 h
Klasa ochronności	II
Masa	0,1 kg
Rok produkcji	2019

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Wartość przyspieszeń	$a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartości przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z EN 60745-1:2009. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy, kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

UCHRONA ŚRODOWISKA

	Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.
---	---



Akumulatorów / baterii nie należy wyrzucać do odpadów domowych, nie wolno ich wrzucać do ognia lub do wody. Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddawać prawidłowemu recyklingowi zgodnie z aktualną dyrektywą dotyczącą utylizacji akumulatorów i baterii.

* Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS



Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny
GTX Service
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

tel. +48 22 573 03 85
fax. +48 22 573 03 83
e-mail service@gtxservice.pl

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej **gtxservice.pl**

Grupa Topex zapewnia dostępność części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych dla urządzeń i elektronarzędzi.

Pełna oferta części i usług na **gtxservice.pl**. Zeskanuj kod QR i wejdź:

GTX SERVICE





Deklaracja Zgodności WE

/EC Declaration of Conformity/

/Megfelelőségi Nyilatkozat EK/

/Es vyhlásenie o zhode/

PL EN HU SK

Producent /Manufacturer//Gyártó//Výrobca/	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Wyrób /Product/ /Termék/ /Produkt/	Wkrętak akumulatorowy /Cordless screwdriver/ /Akkumulátoros csavarozó/ /Akumulatorový skrutkovač/
Model /Model//Modell//Model/	50G140
Numer seryjny /Serial number//Sorszám//Poradové číslo/	00001 + 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

/The above listed product is in conformity with the following UE Directives:/

/A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek:/

/Vyššie popísaný výrobok je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi:/

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE /Machinery Directive 2006/42/EC/ /2006/42/EK Gépek/ /Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2006/42/ES/	Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE /EMC Directive 2014/30/EU/ /2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőség/ /EMC Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2014/30/EÚ/
Dyrektywa o RoHS 2011/65/UE /RoHS Directive 2011/65/EU/ /RoHS irányelv 2011/65/EU/ /RoHS Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2011/65/EÚ/	

oraz spełnia wymagania norm:

/and fulfils requirements of the following Standards:/

/valamint megfelel az alábbi szabványoknak:/

/a splňa požiadavky:/

EN 60745-1:2009+A11:2011; EN 60745-2-2:2010; EN ISO 12100:2010;
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;
IEC 62321:2008

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file:/

/A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező személy neve és címe:/

/Meno a adresa osoby alebo bydliska v EÚ poverená zostavením technickej dokumentácie:/

Paweł Kowalski
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX
/GRUPA TOPEX Quality Agent/
/A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője/
/Splnomocnenec Kvalita TOPEX GROUP/
Warszawa, 2019-07-01

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

MULTIFUNCTION CORDLESS SCREWDRIVER 50G140

CAUTION: BEFORE USING THE POWER TOOL READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

SAFETY GUIDELINES FOR CORDLESS SCREWDRIVER

- Read the manual carefully before using the screwdriver.
- Maintain driver bits and drills in good technical condition. Drills should be sharp. This will reduce the screwdriver load and ensure its greater durability.
- Use only driver bits and drills recommended by the manufacturer.
- Any attempts to modify the screwdriver or its accessories are not allowed.
- Do not overload the screwdriver. Let the tool do the work at optimal load. This will reduce wear of the screwdriver and working tool, ensure improved working efficiency and tool durability.
- Power adapter and power tool should be always kept clean (with no traces of dirt or dust).
- Always disconnect the power adapter from the mains and the tool from the adapter before commencing any work at the screwdriver (use, repair).
- Do not try to disassemble the tool.
- When the screwdriver is not used for long time store it in a cool and dry place.
- Do not use the screwdriver when its casing is discoloured or damaged.
- Do not discharge the battery completely. When the tool is not used for a long time, charge the battery occasionally. Completely discharged battery may leak.

Appropriate maintenance and operation of batteries:

- This equipment is not intended for use by persons with restricted physical, sensory or mental capabilities (including children) or persons who have no experience or are unfamiliar with the equipment, unless the use is supervised or carried out in accordance with equipment use instructions handed over by persons responsible for safety.
- Pay attention to children so they don't play with the equipment.
- Battery charging process should be supervised by the user.
- Avoid charging the battery in temperature below 0°C.
- Use only the charger recommended by the manufacturer. Using a charger designed for other type of battery brings the risk of fire.
- In case of battery damage and/or improper use it may produce gas. Ventilate room and seek medical attention in case of medical symptoms. Gas can damage respiratory tract.
- In extreme conditions liquid may leak out of the battery. The liquid coming out of the battery may cause irritations or burns. When a leak is found, follow the below procedure:
 - Carefully wipe the liquid with a cloth. Avoid contact of the liquid with skin or eyes.
 - In case the liquid gets onto skin, immediately wash the spot abundantly with clean water, you can also neutralize the liquid with a mild acid, e.g. lemon juice or vinegar.
 - When the liquid gets into eyes, immediately start and keep washing them with a lot of clean water for at least 10 minutes. Seek medical advice.
- Do not use damaged or modified battery. Damaged or modified batteries may behave unpredictably, causing fire, explosion or risk of injuries.
- Do not expose the battery to humidity or water.
- Always keep the battery away from sources of heat. Do not leave the battery for a long time in high temperature (in direct sunlight, in proximity of heaters and wherever the temperature exceeds 50°C).
- Do not expose the battery to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.

CAUTION! Temperature of 130°C can be also defined as 265°F.

- Observe all charging instructions. Do not charge the battery in temperature outside of range defined in the rating data table

from the instruction manual. Incorrect charging or charging in temperature outside of defined range may damage the battery and increase the risk of fire.

Repair:

- Do not repair damaged batteries. Battery can be repaired only by the manufacturer or in an authorised workshop.
- When disposing of the worn out battery, take it to a service point where you can utilize such dangerous wastes.

Safety instructions for battery charger:

- This equipment is not intended for use by persons with restricted physical, sensory or mental capabilities (including children) or persons who have no experience or are unfamiliar with the equipment, unless the use is supervised or carried out in accordance with equipment use instructions handed over by persons responsible for their safety.
- Pay attention to children so they don't play with the equipment.
- Do not expose the charger to humidity or water. Ingress of water into the charger increases risk of electric shock. Use the charger only in dry rooms.
- Disconnect the charger from power supply before starting any maintenance or cleaning.
- Do not use the charger when placed on flammable surface (e.g. paper, textiles) or in proximity of flammable substance. Greater charger temperature when charging increases risk of fire.
- Check condition of the charger, cable and plug before each use. Do not use the charger if any damage is found. Do not try to disassemble the charger. All repairs should be made at an authorised service workshop. Improper charger assembly may cause electric shock or fire.
- Children or persons who are physically, emotionally or mentally disabled and other persons, whose experience or knowledge is insufficient to use the charger while following all safety rules should not use the charger without supervision of person responsible for their safety. Otherwise there is a risk of improper use and injuries in consequence.
- When the charger is not in use, it should be disconnected from the mains network.
- Observe all charging instructions. Do not charge the battery in temperature outside of range defined in the rating data table from the instruction manual. Incorrect charging or charging in temperature outside of defined range may damage the battery and increase the risk of fire.

Repair:

- Do not repair damaged charger. The charger can be repaired only by the manufacturer or in an authorised workshop.
- When disposing of the worn out charger, take it to a service point where you can utilize such wastes.

CAUTION! This device is designed to operate indoors.

The design is assumed to be safe, protection measures and additional safety systems are used, nevertheless there is always a small risk of injuries at work.

Li-ion batteries may leak, set on fire or explode when heated to high temperature or short-circuited. Do not store the batteries in a car in hot and sunny days. Do not open the battery. Li-ion batteries contain electronic protection devices that, if damaged, may cause fire or explosion of the battery.

Explanation of used symbols



1



2



3



4



5



6



7



8

1. Read instruction manual, observe warnings and safety conditions therein!
2. Protection class 2.
3. Protect from humidity and rain.
4. The charger is designed to operate indoors in dry environment.
5. Do not allow to heat above 50°C.
6. Do not throw cells into fire.
7. Hazardous to water environment.
8. Recycling.

CONSTRUCTION AND USE

You can use the cordless screwdriver with a variety of drill and driver bits, different in lengths, with hexagonal shaft sized 6.35 mm (1/4"). The tool is designed mainly as a screwdriver, it can also be used with sockets and drills with hexagonal holders (6.35 mm) for light drilling tasks (e.g. making of pilot holes). The screwdriver is equipped with a range of attachments that allow tool free replacement for greater versatility of use.

Cordless, battery-powered power tools are especially useful for works in interior furnishing, adaptation of premises etc.

Use the power tool in accordance with the manufacturer's instructions only.

DESCRIPTION OF DRAWING PAGES

Below enumeration refers to the device elements depicted on the drawing pages of this manual.

1. Tool holder
2. Spindle rubber guard
3. Battery level indicator (LED)
4. Direction selector switch
5. Socket for charger
6. Switch
7. Working attachment locking button
8. Illumination (LED)
9. Torque control ring
10. Cutting blade
11. Fixing bolt for cutting blade
12. Cutting blade bottom shield

* Differences may appear between the product and drawing.

MEANING OF SYMBOLS



CAUTION



WARNING



ASSEMBLY / SETTINGS



INFORMATION

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- | | |
|------------------------------|----------|
| 1. Charger | - 1 pce |
| 2. Short driver bits | - 26 pcs |
| 3. Long driver bits | - 2 pcs |
| 4. Bit holder | - 1 pce |
| 5. Angle attachment | - 1 pce |
| 6. Offset attachment | - 1 pce |
| 7. Cutter attachment | - 1 pce |
| 8. Torque setting attachment | - 1 pce |
| 9. Corkscrew attachment | - 1 pce |
| 10. Soft bag | - 1 pce |

PREPARATION FOR OPERATION

BATTERY CHARGING

Screwdriver is supplied with partially charged battery. It is recommended that the first charging lasts for 5 hours. Charge the battery when ambient temperature is within range 4°C–40°C.

- Put the charger cable plug into charger socket (5) in the screwdriver body (fig. A).
- Connect the charger to mains socket 230 VAC.
- The charging indicator lights (LED) (3) on the screwdriver body will switch on to indicate the charging is in progress.



The charging indicator (LED) (3) will stay on for the whole charging process and after it ends, until the charger is disconnected from the mains socket.

BATTERY LEVEL INDICATION



The screwdriver is equipped with signalisation of the battery level (LED diodes) (3). The battery level is indicated with state of three diodes. To check the battery level:

- Press the switch button (6).
- When all the diodes (3) (fig. B) of the battery level indicator are lit, the battery charge level is high.
- When red and yellow diodes are on, the battery is partially charged.
- When only red diode is lit, the battery is discharged and must be recharged.



Normal use of the screwdriver battery allows for multiple chargings. To maintain the screwdriver in good condition, recharge its battery at least once per six months.



Do not charge the battery for more than 8 hours. Exceeding this time limit may cause damage to battery cells.



Battery heats up strongly when charging. Do not operate just after charging – wait for the battery to cool down to room temperature. It will prevent battery damage.

INTENDED USE OF ATTACHMENTS



Below table presents examples of using attachments.

	Name	Intended use
	Angle attachment	Designed to drive screws at right angle in hard to reach areas.
	Torque setting attachment	Designed to tighten screws to defined torque.
	Offset attachment	Designed to drive screws at edges in hard to reach areas.
	Cutter attachment	Designed to cut soft and flexible materials, such as cardboard up to 3.4 mm thickness, felt up to 6 mm thickness
	Corkscrew attachment	Designed to open bottle cork



The corkscrew attachment can be also used to remove cork manually by putting connector to the back side of the attachment and turning it manually (fig. C).



Use cutter attachment only with clockwise rotations, as indicated by the arrow on the blade guard.

ATTACHMENT INSTALLATION



Switch off the device and set the direction selector switch to middle position before installation or removal of an attachment.



Installation and removal of the attachments is tool free. The attachments can be installed in any of 8 positions on the screwdriver rim, depending on the needs.



- Remove the spindle rubber guard (2) installed on the screwdriver.
- Slide the working attachment all the way on the spindle (it may be necessary to turn the attachment to allow it to reach the correct position), you should hear the locking buttons (7) snap.

REMOVAL / REPLACEMENT OF ATTACHMENTS



- Press the attachment locking buttons (7) on both sides (fig. D).
- Slide the attachment off the spindle to remove it.
- Install another attachment or put on the spindle rubber guard (2) when the tool will not be used.

SWITCHING ON / OFF

-  **Switching on** – press the switch button (6).
- Switching off** – release the switch button (6).

ILLUMINATION

-  Each time the switch button (6) is pressed, the LED diodes (8) light up to illuminate the workplace.

RIGHT-LEFT DIRECTION OF ROTATION

-  Use the direction selector switch (4) to choose direction of spindle rotation (fig. E).
- Clockwise rotation** – set the direction selector switch (4) to the extreme left position.
- Counter-clockwise rotation** – set the direction selector switch (4) to the extreme right position.

* In certain cases position of the direction selector switch relating to rotation direction may be different than specified. Please refer to graphic signs located on the switch or tool body.

-  Safe position of the direction selector switch (4) is in the middle, it prevents accidental starting of the power tool:
- Screwdriver cannot be started, when the switch is in this position.
- Use this position of the switch to change drills or bits.
- Check if the position of the direction selector switch (5) is correct before starting the tool.

 **Do not change direction of rotation when the spindle of the screwdriver is rotating.**

REPLACEMENT OF DRIVER BIT

-  **In the torque setting, angle and offset attachments, working tools are installed in the attachment holder. The working tool is fixed in place with a magnet.**

-  Set the direction selector switch (4) in the middle position.
- Place the right working bit in the screwdriver holder.
- Make sure the bit is inserted to the end and is properly installed.

SETTING THE TORQUE (APPLIES ONLY TORQUE SETTING ATTACHMENT)

-  Setting the ring (9) in given position causes permanent setting of the clutch to specified torque. When the set torque is reached, overload clutch disconnects automatically. It prevents from driving screws too deep or damaging the screwdriver.
- The bigger the screw symbol corresponding to given position, the bigger the torque.
-  Set the ring (9) to specified torque (fig. F).
- Always start operation with lower torque.
- Increase the torque gradually until appropriate value is set.
- Use higher settings to undo screws.
-  Knowledge how to choose appropriate setting comes with practise.
- Different screws and materials require different torque to be applied.

-  **Change the torque setting only when the device is switched off.**

OPERATION AND MAINTENANCE

MAINTENANCE AND STORAGE

-  Cleaning the device after each use is recommended.
- Do not use water or any other liquid for cleaning.
- Clean the device with a dry cloth or blow through with compressed air at low pressure.
- Do not use any cleaning agents or solvents, they may damage plastic parts.
- Clean ventilation holes in the motor casing regularly to prevent device overheating.
- Always store the tool in a dry place, beyond reach of children.

CUTTING BLADE REPLACEMENT

-  **Always use cutting blades with correct dimensions. Wear protective gloves for any task with cutting blade.**

REMOVAL AND INSTALLATION OF CUTTING BLADE

-  Undo the fixing bolt for cutting blade (11) (fig. G).
- Loosen the cutting blade bottom shield (13).

- Lower the cutting blade bottom shield (13) and remove the cutting blade (11).
- Installation of cutting blade is similar to removal, only the sequence of actions is reversed.

-  All defects should be repaired by service workshop authorized by the manufacturer.

TECHNICAL PARAMETERS

RATED PARAMETERS

Multifunction cordless screwdriver 50G140	
Parameter	Value
Battery voltage	4,0 V DC
Battery type	Li-ion
Battery capacity	1500 mAh
Idle rotational speed	200 min ⁻¹
Tool holder	Hexagonal 1/4" (6,35mm)
Maximal torque	4 Nm
Protection class	II
Weight	0,5 kg
Year of production	2019
50G140 defines type and indication of the device	

Charger	
Parameter	Value
Supply voltage	230 V AC
Power supply frequency	50 Hz
Charging voltage	5,5 V DC
Max. charging current	1750 mA
Battery charging time	1 h
Protection class	II
Weight	0,1 kg
Year of production	2019

NOISE LEVEL AND VIBRATION PARAMETERS

Sound pressure	$L_{p_A} = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Sound power	$L_{w_A} = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Acceleration value	$a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Noise and vibration information

Noise produced by the device is defined with: level of produced sound pressure L_{p_A} and level of sound power L_{w_A} (where K is measurement uncertainty). Vibrations produced by the device are defined with vibration acceleration value a_h (where K is measurement uncertainty).

Sound pressure L_{p_A} , sound power L_{w_A} and vibration acceleration a_h specified in this manual have been measured in accordance with EN 60745-1:2009. Specified vibration level a_h can be used to compare tools and for initial evaluation of exposition to vibrations.

Specified vibration level is typical only for the main applications of the device. When the device is used for other purposes or with different working tools, the vibration level may change. Insufficient or too rare maintenance may increase vibration level. The abovementioned factors may lead to higher exposure to vibrations during whole working time.

In order to precisely define exposure to vibrations, include periods when the device is switched off and when it is switched on but not used for working. Once all factors have been carefully considered, total exposition to vibrations may be significantly lower.

To protect the user from results of exposure to vibrations, use additional safety measures such as: device and working tool periodic maintenance, proper hand temperature conditions, good work organisation.

ENVIRONMENT PROTECTION

	Do not dispose of electrically powered products with household wastes, they should be utilized in proper plants. Obtain information on wastes utilization from your seller or local authorities. Used up electric and electronic equipment contains substances active in natural environment. Unrecycled equipment constitutes a potential risk for environment and human health.
---	---

	The storage batteries/batteries must not be disposed with domestic waste, put in a fire or into the water. Damaged or used up storage batteries must be properly recycled in compliance with the current directive pertaining to disposal of storage batteries and batteries.
---	---

* Right to introduce changes is reserved.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter Grupa Topex) informs, that all copyrights to this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to Grupa Topex exclusively and are protected by laws accordingly to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire Instruction or its parts without written permission of Grupa Topex are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.



ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

AKKUSCHRAUBER ZUR MEHRZWECKANWENDUNG 50G139

ZU BEMERKEN: LESEN SIE DIE VORLIEGENDE BETRIEBSANLEITUNG VOR DER INBETRIEBNAHME DIESES ELEKTROWERKZEUGS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BETRIEB DES AKKUSCHRAUBERS

- Vor der Inbetriebnahme des Akkuschraubers lesen Sie die vorliegende Betriebsanleitung gründlich durch.
- Halten Sie die Schraubereinsätze und Bits in einem technisch einwandfreien Zustand. Die Bohrer sollen scharf sein. Dies ermöglicht, die Belastung des Akkuschraubers zu reduzieren und seine Lebensdauer zu verlängern.
- Verwenden Sie ausschließlich Schraubereinsätze und Bits, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Das Vornehmen von jeglichen eigenmächtigen Modifizierungen des Akkuschraubers und seines Zubehörs ist nicht gestattet.
- Den Schrauber nicht überlasten. Dem Gerät die Arbeit selbst ausführen lassen. Dies wird die Abnutzung des Akkuschraubers und des Betriebswerkzeugs reduzieren, eine höhere Leistung sowie längere Lebensdauer des Gerätes gewährleisten.
- Halten Sie die Oberfläche des Ladegerätes und des Akkuschraubers sauber (ohne Verschmutzungs- oder Staubspuren).
- Vor allen Arbeiten am Akkuschrauber (Bedienung, Reparatur) trennen Sie das Ladegerät davon und dann trennen Sie das Ladegerät von der Netzspannung.
- Versuchen Sie nie das Gerät zu zerlegen.
- Bei einer längeren Pause im Gebrauch des Akkuschraubers das Werkzeug kühl und trocken lagern.
- Betreiben Sie den Akkuschrauber nicht, falls Sie Verfärbungen oder Beschädigungen seines Gehäuses feststellen.
- Lassen Sie nicht zu, dass der Akkumulator vollständig entladen wird. Bei einer längeren Pause im Gebrauch des Akkuschraubers laden Sie den Akkumulator ab und zu auf. Der vollständig entladene Akkumulator kann einen Ausfluss zur Folge haben.

Richtige Bedienung und richtiger Einsatz von Akkumulatoren:

- Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränktem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen geeignet, es sei denn, sie erhalten eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung hinsichtlich der Benutzung des Gerätes durch Person, die für deren Sicherheit verantwortlich ist.
- Verhindern Sie, dass Kinder mit dem Gerät spielen.
- Der Ladevorgang soll unter Kontrolle des Benutzers verlaufen.
- Vermeiden Sie das Laden des Akkus bei Temperaturen unter 0°C.
- Zum Laden der Akkumulatoren verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Ladegerät. Das Verwenden eines Ladegeräts, das für einen anderen Akku-Typ geeignet ist, das Brandrisiko darstellt.
- Im Falle einer Beschädigung und/oder einer unsachgemäßen Verwendung des Akkus kann zu einer Freisetzung von Gasen kommen. Lüften Sie den Raum, bei Beschwerden konsultieren Sie einen Arzt. Durch Gase können die Atemwege beschädigt werden.
- Unter den extremen Bedingungen kann es zu einer Leckage der Akku-Flüssigkeit kommen. Die aus dem Akkumulator austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen. Falls eine Leckage festgestellt wird, soll der Benutzer folgendermaßen vorgehen:
 - die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Lappen wischen. Den Augen- und Hautkontakt vermeiden.
 - falls es zu dem Hautkontakt kommt, ist die betroffene Körperstelle sofort reichlich mit sauberem Wasser zu spülen, die Flüssigkeit eventuell mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig zu neutralisieren.
 - beim Augenkontakt die Augen sofort reichlich mit sauberem Wasser mindestens 10 Minuten lang spülen und Arzt aufsuchen.

h) **Beschädigter bzw. veränderter Akku darf nicht verwendet werden.** Beschädigte oder veränderte Akkus können unvorhersehbar funktionieren und in der Folge zum Feuer, zur Explosion oder Verletzungen führen.

i) **Lassen Sie keine Feuchtigkeit bzw. kein Wasser auf den Akkumulator einwirken.**

j) Halten Sie stets den Akku von Wärmequellen fern. Lassen Sie den Akku nicht für eine längere Zeit in einer Umgebung, in der Hitze (Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung, in der Nähe von Heizkörpern oder da, wo die Temperatur 50°C übersteigt) herrscht.

k) **Den Akku keinem Feuer bzw. keinen hohen Temperaturen aussetzen.** Das Einwirken von Feuer bzw. Temperatur von über 130°C kann zur Explosion führen.

ACHTUNG! Die Temperatur von 130°C kann als 265°F angegeben werden.

l) **Sämtliche Ladeanweisungen einhalten. Den Akku bei Temperaturen, die über den in der Nennwert-Tabelle in der Anweisung genannten Bereich hinausgehen, nicht laden.** Das nicht geeignete Laden oder die Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs können den Akku beschädigen und die Feuergefahr erhöhen.

Reparatur:

a) **Beschädigte Akkus dürfen nicht repariert werden.** Mit der Reparatur des Akkus nur den Hersteller oder eine autorisierte Servicestelle beauftragen.

b) **Den verbrauchten Akkumulator an eine geeignete Stelle bringen, die sich mit der Entsorgung von Gefahrstoffen befasst.**

ACHTUNG! Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen bestimmt.

Obwohl eine sichere Konstruktion, Sicherheitseinrichtungen und zusätzliche Schutzeinrichtungen eingesetzt werden, besteht stets das Restrisiko einer Verletzung beim Betrieb der Vorrichtung.

Die Lithium-Ionen-Akkus können herausfließen, sich entzünden oder explodieren, falls sie auf hohe Temperaturen erhitzt werden bez. falls es zu einem Kurzschluss kommt. Die Akkus dürfen deswegen an heißen und sonnigen Tagen im Auto nicht aufbewahrt werden. Der Akku darf nicht geöffnet werden. Die Lithium-Ionen-Akkus enthalten elektronische Sicherungseinrichtungen, deren Beschädigung das Entflammen oder die Explosion des Akkus verursachen kann.

Erläuterung zu den eingesetzten Piktogrammen.



1

2

3

4



5

6

7

8

1. Die Betriebsanleitung durchlesen und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!
2. Zweite Schutzklasse.
3. Vor Feuchte und Regen schützen.
4. Das Ladegerät ist für den Einsatz in trockenen Räumen bestimmt.
5. Nicht über 50°C erhitzen lassen.
6. Akkuzellen nicht ins Feuer legen.
7. Gefährlich für die aquatische Umwelt.
8. Recycling.

AUFBAU UND BESTIMMUNG

Der Akkuschrauber kann mit einer Reihe von unterschiedlich langen Schraubereinsätzen und Bits 6,35 mm (1/4") mit Sechskantaufnahme gebraucht werden. Zwar wird das Gerät grundsätzlich als Schrauber konzipiert, so kann es ebenfalls mit Schraubereinsätzen und

Bohrern mit Sechskantaufnahme (6,35 mm) für leichte Bohrarbeiten (beispielsweise für die Ausführung von Pilotbohrungen) verwendet werden. Der Akkuschrauber verfügt über eine Reihe von Aufsätzen zum werkzeuglosen Wechsel, was den Einsatzumfang des Gerätes steigert. Akkubetriebene, kabellose Elektrowerkzeuge sind besonders gebräuchlich bei allen Inneneinrichtungs-, Umbauarbeiten, usw.



Nichtbestimmungsgemäße Verwendung des Elektrowerkzeugs ist nicht zugelassen.

BESCHREIBUNG DER SEITEN MIT GRAPHIKEN

Die unten angeführte Nummerierung bezieht sich auf die Elemente des Gerätes, die auf den Seiten mit Graphiken dargestellt werden.

1. Werkzeugaufnahme
2. Spindelabdeckung aus Gummi
3. Akkuladeanzeige (LED)
4. Drehrichtungsumschalter
5. Ladebuchse
6. Hauptschalter
7. Verriegelungsknopf für Arbeitsaufsatz
8. Beleuchtung (LED)
9. Drehmomenteinstellung
10. Trennscheibe
11. Befestigungsschraube für Kreissägeblatt
12. Schneidescheibenabdeckung unten

* Es können Unterschiede zwischen der Abbildung und dem Produkt auftreten

BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN GRAPHISCHEN ZEICHEN



ACHTUNG



WARNUNG



MONTAGE/EINSTELLUNGEN



INFORMATION

AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR

- | | |
|-----------------------------|----------|
| 1. Ladegerät | – 1 St. |
| 2. Schraubereinsätze kurz | – 26 St. |
| 3. Schraubereinsätze lang | – 2 St. |
| 4. Bitaufnahme | – 1 St. |
| 5. Winkelaufsatz | – 1 St. |
| 6. Kantenaufsatz | – 1 St. |
| 7. Schneidaufsatz | – 1 St. |
| 8. Drehmomentaufsatz | – 1 St. |
| 9. Aufsatz mit Korkenzieher | – 1 St. |
| 10. Textilkoffer | – 1 St. |

VORBEREITUNG AUF DEN EINSATZ

AKKU LADEN



Der Akkuschrauber wird mit dem Akkumulator im teilweise aufgeladenen Zustand geliefert. Es wird empfohlen, dass der erste Aufladevorgang 5 Stunden dauert. Die optimale Umgebungstemperatur zum Laden des Akkus liegt zwischen 4-40°C.



- Den Stecker der Ladegerätleitung in die Ladebuchse (5) am Gehäuse des Akkuschraubers (Abb. A) einstecken.
- Das Ladegerät an die Netzsteckdose 230V AC anschließen.



Es leuchten die Kontrolllampen für den Ladezustand (LED) (3) am Gehäuse des Akkuschraubers auf, die den Ladevorgang signalisieren. Die Kontrolllampen für den Ladezustand (LED) (3) leuchten während des ganzen Ladevorganges und nach dessen Beendigung bis das Ladegerät von der Netzsteckdose getrennt wird.

AKKU-LADEZUSTANDSANZEIGE



Der Akkuschrauber ist mit einer Akku-Ladezustandsanzeige (LED-Dioden) (3) ausgestattet. Drei Dioden signalisieren den Akku-Ladezustand. Um den Akku-Ladezustand zu prüfen:

- Die Taste des Schalters (6) drücken.
- Das Leuchten aller Dioden der Akku-Ladezustandsanzeige (3) (Abb. B) signalisiert einen hohen Akku-Ladezustand.
- Das Leuchten der roten und gelben Diode signalisiert, dass der Akku teilweise entladen ist.

- Das Leuchten der roten Diode allein bedeutet, dass der Akku entladen ist und aufgeladen werden muss.

i Bei einem Normalbetrieb kann der Akku des Akkuschauber mehrmals aufgeladen werden. Laden Sie den Akku mindestens jede sechs Monate auf, um den Akkuschauber in einem einwandfreien technischen Zustand zu halten.

! **Laden Sie den Akku nicht länger als 8 Stunden. Die Überschreitung dieser Ladezeit kann zur Beschädigung von Akkuzellen führen.**

💡 **Beim Laden wird der Akku heiß. Keine Arbeiten unmittelbar nach dem Laden ausführen — abwarten bis der Akku die Raumtemperatur erreicht. Dies wird die Beschädigung des Akkus verhindern.**

BESTIMMUNG DER AUFSÄTZE

i In der Tabelle unten sind beispielhafte Anwendungen der Aufsätze dargestellt.

	Bezeichnung	Bestimmung
	Winkelaufsatz	Geeignet für die rechtwinklige Schraubeneinbringung an schwer zugänglichen Stellen
	Drehmomentaufsatz	Zum Anziehen von Schrauben mit einem bestimmten Drehmoment.
	Kantenaufsatz	Geeignet zum Verschrauben von Schrauben an Kanten an schwer zugänglichen Stellen.
	Schneidaufsatz	Geeignet für das Schneiden von weichen und flexiblen Materialien wie Karton bis 3,4 mm Dicke und Filz bis 6 mm Dicke.
	Aufsatz mit Korkenzieher	Zum Öffnen von Flaschen mit Korken.

i Der Aufsatz mit Korkenzieher kann auch zum manuellen Entfernen des Korken verwendet werden, nachdem die Kappe auf die Rückseite des Aufsatzes aufgebracht und manuell gedreht wurde. (Abb. C).

💡 **Das Schneiden mit dem Schneidaufsatz sollte nur in Rechtsdrehung gemäß der Pfeilrichtung auf dem Scheibengehäuse erfolgen.**

AUFSÄTZE MONTIEREN

! **Schalten Sie vor dem Ein-/Ausbau der Aufsätze das Gerät aus und stellen Sie den Drehrichtungsschalter auf die Mittelstellung.**

i Die Montage/Demontage der Aufsätze erfolgt ohne Werkzeuge. Die Aufsätze können je nach Bedarf in 1 von 8 Positionen am Umfang des Akkuschaubers montiert werden.

- Entfernen Sie die am Akkuschauber befestigte Spindelabdeckung aus Gummi (2).
- Setzen Sie den Arbeitsaufsatz bis zum Anschlag in die Spindel ein (eventuell muss der Aufsatz gedreht werden, bis er die richtige Position erreicht hat), bis die Verriegelungsknöpfe (7) hörbar einrasten.

AUFSÄTZE DEMONTIEREN/WECHSELN

- Drücken Sie die Verriegelungsknöpfe (7) beiderseits (Abb. D).
- Abbauen, indem Sie den Aufsatz von der Spindel abnehmen.
- Einen anderen Aufsatz oder, falls das Gerät nicht mehr verwendet wird, eine Spindelabdeckung aus Gummi (2) einsetzen.

EIN-/AUSSCHALTEN

Einschalten – den Hauptschalter (6) drücken.

Ausschalten – den Hauptschalter (6) freigeben.

BELEUCHTUNG

i Bei jedem Drücken der Taste des Schalters (6) werden die LED-Dioden (8) eingeschaltet, die den Arbeitsbereich beleuchten.

DREHRICHTUNG LINKS – RECHTS

! Mit dem Drehrichtungsumschalter (4) wird die Drehrichtung der Spindel (Abb. E) gewählt.

Drehrichtung rechts – bringen Sie den Drehrichtungsumschalter (4) in die Endstellung links.

Drehrichtung links – bringen Sie den Drehrichtungsumschalter (4) in die Endstellung rechts.

* Es wird vorbehalten, dass in manchen Fällen die Stellung des Drehrichtungsumschalters in Bezug auf die Drehzahl anders als oben beschrieben sein kann. Man soll die graphischen Zeichen am Umschalter oder Gehäuse des Werkzeugs beachten.

i Eine sichere Stellung ist die Mittelstellung des Drehrichtungsumschalter (4), die einen versehentlichen Start des Werkzeugs verhindert:

- In dieser Stellung kann man den Schrauber nicht betätigen.
- In dieser Stellung werden Bohrer oder Schraubereinsätze ausgetauscht.
- Vor der Betätigung prüfen Sie nach, ob der Drehrichtungsumschalter (5) in der richtigen Stellung ist.

! **Stellen Sie die Drehrichtung nie, wenn die Spindel des Akkuschaubers rotiert.**

SCHRAUBEREINSÄTZE AUSTAUSCHEN

💡 **In den Drehmoment-, Winkel- und Kantenaufsätzen wird das Arbeitswerkzeug in der Aufnahme montiert. Das Werkzeug wird in der Aufnahme mit einem Magneten fixiert.**

- Den Drehrichtungsumschalter (4) in die Mittelstellung bringen.
- Einen entsprechenden Schraubereinsatz direkt in der Aufnahme einsetzen.
- Prüfen Sie nach, ob der Schraubereinsatz zum Anschlag eingeführt und sicher befestigt ist.

DREHMOMENT ÄNDERN (GILT NUR FÜR DEN DREHMOMENTAUFSATZ)

i Die Einstellung des Drehmomenteinstellrings (9) in gewählter Stellung stellt die Kupplung auf einen bestimmten Drehmomentwert fest ein. Nach dem Erreichen des eingestellten Drehmomentwertes kommt es zur automatischen Auskupplung der Überlastungskupplung. Dies sichert vor einem zu tiefen Eindrehen von Schrauben oder einer Beschädigung des Akkuschaubers. Das Drehmoment ist umso größer, je größer das Schraubensymbol entsprechend der gegebenen Position ist.

- Den Drehmomenteinstellung (9) auf einen bestimmten Wert des Drehmoments (Abb. F) einstellen.
- Stets mit dem Drehmoment mit einem geringeren Wert anfangen.
- Das Drehmoment stufenweise erhöhen, bis ein zufrieden stellendes Ergebnis erreicht worden ist.
- Zum Herausdrehen von Schrauben höhere Drehmomenteinstellungen wählen.
- Die Fähigkeit, eine geeignete Einstellung zu wählen, kommt mit der Praxis.

i Für unterschiedliche Schrauben und Stoffe werden unterschiedliche Momentwerte verwendet.

💡 **Ändern Sie das Drehmoment nur bei ausgeschaltetem Gerät.**

BEDIENUNG UND WARTUNG

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät direkt nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Zum Reinigen kein Wasser oder keine anderen Flüssigkeiten verwenden.
- Das Gerät ist mit einem trockenen Lappen zu wischen oder mit Druckluft mit niedrigem Druckwert durchzublasen.
- Keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden, denn sie können die Kunststoffteile beschädigen.

- Die Lüftungsschlitze der Motorstichsäge regelmäßig reinigen, um die Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gerät in einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

TRENNSCHEIBE AUSTAUSCHEN



Verwenden Sie immer Trennscheiben mit den richtigen Abmessungen. Bei jeglichen Arbeiten an der Trennscheibe Schutzhandschuhe tragen.

TRENNSCHEIBE DEMONTIEREN/MONTIEREN



- Schrauben Sie die Befestigungsschraube der Trennscheibe (11) (Abb. G) ab.
- Lösen Sie die Schraube des Trennscheibenschutzes (13).
- Den unteren Trennscheibenschutz (13) senken und die Trennscheibe (11) herausnehmen.
- Zur Montage der Trennscheibe ist das Demontageverfahren umgekehrt anzuwenden.



Alle Störungen sind durch den autorisierten Kundendienst des Herstellers zu beheben.

TECHNISCHE PARAMETER

NENNWERTE

Akkuschrauber zur Mehrzweckanwendung 50G140	
Parameter	Wert
Spannung des Akkumulators	4,0 V DC
Typ des Akkumulators	Li-ion
Akku-Kapazität	1500 mAh
Leerlaufdrehzahl	200 min ⁻¹
Werkzeugaufnahme	Sechskanthaltegriff 1/4" (6,35 mm)
Maximales Drehmoment	4 Nm
Schutzklasse	III
Masse	0,5 kg
Baujahr	2019
50G140 bedeutet sowohl den Maschinentyp, als auch die Maschinenbezeichnung	

Ladegerät	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230 V AC
Versorgungsfrequenz	50 Hz
Ladespannung	5,5 V DC
Max. Ladestrom	1750 mA
Ladezeit	1 h
Schutzklasse	II
Masse	0,1 kg
Baujahr	2019

LÄRM- UND SCHWINGUNGSANGABEN

Schallpegel	$L_{p_A} = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Schallleistungspegel	$L_{w_A} = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Wert der Schwingungsbeschleunigung	$a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Lärmpegel wird anhand des Schalldruckpegels L_{p_A} und des Schallleistungspegels L_{w_A} beschrieben (wo K für die Messunsicherheit steht). Die vom Gerät emittierten Schwingungen werden anhand des Wertes der Schwingungsbeschleunigung a_h beschrieben (wo K für die Messunsicherheit steht).

Die in dieser Anleitung angegebenen Werte: der Schalldruckpegel L_{p_A} , der Schallleistungspegel L_{w_A} und der Wert der Schwingungsbeschleunigung a_h sind nach EN 60745-1:2009 gemessen worden. Der angegebene Wert der Schwingungsbeschleunigung a_h kann zum Vergleich der Geräte und zur vorläufigen Beurteilung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungspegel ist repräsentativ nur für standardmäßige Anwendungen des Gerätes. Wird das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitswerkzeugen verwendet, kann sich der Schwingungspegel ändern. Einen höheren Schwingungspegel beeinflusst eine nicht ausreichende bzw. zu seltene Wartung. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Exposition gegenüber Vibrationen während der gesamten Arbeitszeit führen.

Um genau die Vibrationsbelastung einzuschätzen, sind Perioden, in den das Gerät abgeschaltet ist oder eingeschaltet ist, aber nicht gebraucht, ebenfalls zu berücksichtigen. Nach einer genauen Einschätzung aller Faktoren kann sich die gesamte Schwingungsbelastung als viel niedriger erweisen.

Zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen wie zyklische Wartung des Gerätes und Arbeitswerkzeuge, die Sicherung der richtigen Temperatur der Hände, die richtige Arbeitsorganisation, vornehmen, um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen.

UMWELTSCHUTZ

	Werfen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in den Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Fragen Sie den Verteiler oder lokale Verwaltung nach Informationen über die Entsorgung. Elektro- und Elektronik- Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt nicht neutral sind. Das der Wiederverwertung nicht zugeführte Gerät stellt eine potentielle Gefahr für die Umwelt und Gesundheit der Menschen dar.
	Akkus/Batterien dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt sowie ins Feuer bzw. Wasser geworfen werden. Beschädigte oder abgenutzte Akkus müssen der ordnungsgemäßen Verwertung gemäß der geltenden Richtlinie über die Entsorgung von Akkus und Batterie zugeführt werden.

* Änderungen vorbehalten.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (nachfolgend: „Grupa Topex“) teilt mit, dass alle Urheberrechte auf den Inhalt der vorliegenden Betriebsanleitung (nachfolgend: „Betriebsanleitung“), darunter u. a. derer Text, Bilder, Schemata, Zeichnungen, sowie Anordnung, ausschließlich Grupa Topex angehören und laut Gesetz über das Urheberrecht und verwandte Rechte vom 4. Februar 1994 (GBL 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit späteren Änderungen) rechtlich geschützt werden. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen sowie Modifizieren der gesamten Betriebsanleitung bzw. derer Einzelteile für kommerzielle Zwecke ohne Einwilligung von Grupa Topex in Schriftform ist streng verboten und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ**МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ АККУМУЛЯТОРНЫЙ
ШУРУПОВЕРТ
50G140**

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЬ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

ЧАСТНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ**ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ
С АККУМУЛЯТОРНЫМ ШУРУПОВЕРТОМ**

- a) Приступая к работе с шурупвертом, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.
- b) Сменные наконечники и сверла содержат в хорошем техническом состоянии. Сверла должны быть заточенными. Это уменьшит нагрузку на инструмент и обеспечит надежную эксплуатацию.
- c) Работайте рекомендованными производителем наконечниками и сверлами.
- d) Какое-либо самовольное вмешательство в конструкцию аккумуляторного шурупверта и его принадлежностей категорически запрещено.
- e) Запрещается перегружать шурупверт. Позвольте электроинструменту самому выполнять работу. Это сократит износ шурупверта и рабочего инструмента, обеспечит эффективную и безупречную работу.
- f) Источник питания и электроинструмент содержат в чистоте (на поверхности не должно быть следов пыли и грязи).
- g) Приступая к каким-либо действиям, связанным с ремонтом или техническим обслуживанием аккумуляторного шурупверта, обязательно отключите его от источника питания, а источник питания отключите от сети.
- h) Не предпринимайте попыток самостоятельного демонтажа электроинструмента.
- i) Если аккумуляторный шурупверт не используется в течение длительного времени, храните его в сухом и прохладном месте.
- j) Запрещается пользоваться аккумуляторным шурупвертом в случае повреждения корпуса, либо если материал корпуса обесцвечивается.
- k) Не давайте аккумулятору полностью разрядиться. Если аккумуляторный шурупверт не используется в течение длительного времени, периодически подзаряжайте аккумулятор. Полная разрядка аккумулятора может стать причиной утечки электролита.

Правильное обслуживание и эксплуатация аккумуляторных батарей:

- a) Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании устройства лицом, ответственным за их безопасность.
- b) Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с оборудованием.
- c) Пользователь должен контролировать процесс заряда аккумуляторной батареи.
- d) Не заряжайте аккумуляторную батарею при температуре ниже 0°C.
- e) Заряжайте аккумуляторную батарею только зарядным устройством, рекомендованным изготовителем. Зарядное устройство, пригодное для одного типа аккумуляторной батареи, может создавать риск пожара при применении с другим типом аккумуляторной батареи.
- f) В случае повреждения и неправильной эксплуатации из аккумуляторной батареи могут выделяться газы. Следует проветрить помещение, а в случае недомогания обратиться к врачу. Газы могут повредить дыхательные пути.
- g) При небрежном обращении из аккумуляторной батареи может вытекать жидкость. Вытекающая из аккумуляторной

батарей жидкость может вызвать раздражение или ожоги. В таком случае следует действовать, как описано ниже:

- осторожно удалите жидкость тряпочкой. Избегайте попадания жидкости на кожу или в глаза.
 - в случае контакта жидкости с кожей, поврежденное место обильно промойте водой, можно нейтрализовать жидкость неагрессивной кислотой, например, лимонным соком или уксусом.
 - в случае попадания жидкости в глаза, обильно промойте глаза водой в течение 10 минут и обратитесь к врачу.
- h) Не пользуйтесь поврежденной или модифицированной аккумуляторной батареей.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторные батареи могут вести себя непредсказуемо, привести к пожару, взрыву, либо создать опасность телесных повреждений.
- i) Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию влаги или воды.**
- j) Держите аккумуляторную батарею на безопасном расстоянии от источника тепла.** Запрещается оставлять аккумуляторную батарею на длительное время в местах воздействия высоких температур (под прямыми солнечными лучами, вблизи обогревателей или там, где температура превышает 50°C).
- k) Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию огня или чрезмерно высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.

ВНИМАНИЕ! Вместо температуры 130°C может быть указана температура 265°F.

- l) Соблюдайте все инструкции по зарядке, запрещается заряжать аккумуляторную батарею при температуре, выходящей за пределы диапазона температур, приведенного в таблице номинальных характеристик в инструкции по эксплуатации.** Неправильная зарядка или зарядка с несоблюдением рекомендуемых пределов температур может повредить аккумуляторную батарею и повысить риск возникновения пожара.

Ремонт:

- a) Ни в коем случае не ремонтируйте поврежденные аккумуляторные батареи. Поручайте ремонт аккумуляторной батареи только изготовителю или авторизованной мастерской.
- b) Отработавшую свой ресурс аккумуляторную батарею следует передать в специальный пункт приема и утилизации опасных отходов данного типа.

Указания по безопасной эксплуатации зарядного устройства:

- a) Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании устройства лицом, ответственным за их безопасность.
- b) Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с электроинструментом.
- c) Не подвергайте зарядное устройство воздействию влаги или воды. Попадание воды внутрь зарядного устройства повышает вероятность поражения электрическим током. Зарядное устройство можно использовать только внутри сухих помещений.
- d) Приступая к каким-либо действиям, связанным с техническим обслуживанием или чисткой зарядного устройства, отключите его от сети.
- e) Не пользуйтесь зарядным устройством, стоящим на легко воспламеняющихся материалах (например, бумага, текстиль), а также вблизи легко воспламеняющихся веществ. Нагрев зарядного устройства при зарядке создает опасность возникновения пожара.
- f) Проверьте техническое состояние зарядного устройства, шнура питания и штепсельной вилки перед каждым использованием. Не пользуйтесь зарядным устройством при наличии повреждений. Не пытайтесь разобрать зарядное устройство. Любой ремонт поручайте авторизованной мастерской. Неправильная сборка зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или пожару.
- g) Зарядное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими,

чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании устройства лицом, ответственным за их безопасность. В противном случае существует опасность неправильного обращения с зарядным устройством, что может привести к травмам.

h) Неиспользуемое зарядное устройство следует отключить от сети.

i) Соблюдайте все инструкции по зарядке, запрещается заряжать аккумуляторную батарею при температуре, выходящей за пределы диапазона температур, приведенного в таблице номинальных характеристик в инструкции по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка с несоблюдением рекомендуемых пределов температур может повредить аккумуляторную батарею и повысить риск возникновения пожара.

Ремонт:

a) Ни в коем случае не ремонтируйте поврежденное зарядное устройство. Поручайте ремонт зарядного устройства только изготовителю или авторизованной мастерской.

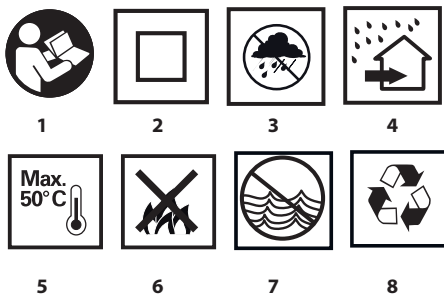
b) Отработавшее свой ресурс зарядное устройство передайте в специальный пункт приема и утилизации опасных отходов данного типа.

ВНИМАНИЕ! Электроинструмент служит для работы внутри помещений.

Несмотря на безопасную конструкцию, предпринятые защитные меры и использование средств защиты, всегда существует некоторый остаточный риск получения травмы во время работы.

Аккумуляторы Li-Ion могут потечь, загореться или взорваться, если будут нагреты до высоких температур или произойдет короткое замыкание. Не храните аккумуляторные батареи в автомобиле в жаркие, солнечные дни. Не вскрывайте аккумуляторные батареи. Аккумуляторы Li-Ion снабжены электронной защитой, повреждение которой может вызвать его возгорание или взрыв.

Расшифровка пиктограмм



1. Прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте приведенные в ней указания и правила техники безопасности!
2. Класс защиты II.
3. Берегите зарядное устройство от влаги и дождя.
4. Зарядное устройство предназначено для работы внутри сухих помещений.
5. Не нагревайте выше 50°C.
6. Не бросайте аккумуляторные батареи в огонь.
7. Создает опасность для водной среды.
8. Вторичная переработка.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Аккумуляторный шуруповерт может работать с насадками и сменными наконечниками разной длины, имеющими шестигранный хвостовик 6,35 мм (1/4"). Несмотря на то, что инструмент предназначен для работы в качестве шуруповерта, его можно использовать при выполнении легких сверлильных

работ (например, для выполнения направляющих отверстий), используя насадки и сверла с шестигранным хвостовиком (6,35 мм). Шуруповерт продается с наконечниками, которые можно заменять без использования специального инструмента, что позволяет расширить диапазон работ.

Беспроводные ручные электрические машины с питанием от аккумулятора незаменимы при выполнении работ, связанных с отделкой интерьеров, адаптацией помещений и т.п.



Запрещается применять ручную электрическую машину не по назначению.

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ

Перечисленная ниже нумерация касается элементов ручной электрической машины, представленных на страницах с графическими изображениями.

1. Патрон
2. Резиновая защита шпинделя
3. Индикатор уровня заряда аккумулятора (светодиод)
4. Переключатель направления вращения
5. Гнездо для подключения зарядного устройства
6. Кнопка включения
7. Кнопка блокировки рабочей насадки
8. Подсветка (светодиод)
9. Кольцо настройки величины крутящего момента
10. Пильный диск
11. Крепежный винт пильного диска
12. Нижний защитный кожух пильного диска

* Внешний вид приобретенного оборудования может незначительно отличаться от изображенного на рисунке

РАСШИФРОВКА ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ЗНАКОВ



ВНИМАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



СБОРКА / НАСТРОЙКА



ИНФОРМАЦИЯ

ОСНАЩЕНИЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Зарядное устройство - 1 шт.
2. Короткие сменные наконечники - 26 шт.
3. Длинные сменные наконечники - 2 шт.
4. Патрон для наконечников - 1 шт.
5. Насадка угловая - 1 шт.
6. Насадка кромоочная - 1 шт.
7. Насадка пильная - 1 шт.
8. Насадка динамометрическая - 1 шт.
9. Насадка со штопором - 1 шт.
10. Текстильный кейс - 1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



Аккумуляторный шуруповерт поставляется в торговую сеть с частично заряженной аккумуляторной батареей. Рекомендуется, чтобы первая зарядка аккумуляторной батареи длилась 5 часов. Заряжайте аккумуляторную батарею при температуре окружающей среды от 4 °C до 40 °C.



- Вставьте вилку шнура питания зарядного устройства в гнездо (5) в корпусе шуруповерта, предназначенное для подключения зарядного устройства (рис. А).
- Подключите зарядное устройство к сети питания 230 В АС.
- Загорятся красные контрольные лампочки процесса зарядки (светодиоды) (3), расположенные на корпусе шуруповерта, которые свидетельствуют о том, что идет процесс зарядки.



Контрольные лампочки (светодиоды) (3) будут гореть красным светом в течение всего зарядного процесса, а также после его завершения, до момента отключения зарядного устройства от сети.

СИГНАЛИЗАЦИЯ СТЕПЕНИ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Шурупверт оснащен сигнализацией степени заряда аккумулятора (светодиоды LED) (3). Три светодиода свидетельствуют о степени заряда аккумуляторной батареи. Чтобы проверить степень заряда аккумулятора:

- Нажмите кнопку включения (6).
- Свечение всех светодиодов индикатора степени заряда (3) (рис. В) свидетельствует о высокой степени заряда аккумуляторной батареи.
- Свечение красного и желтого светодиодов свидетельствует о частичной разрядке.
- Свечение только одного красного светодиода свидетельствует о том, что заряд на исходе и аккумуляторную батарею необходимо зарядить.

При нормальной эксплуатации аккумуляторную батарею шурупверта можно заряжать много раз. Для поддержания аккумуляторной батареи в надлежащем рабочем состоянии, ее следует заряжать как минимум один раз в шесть месяцев.

Продолжительность процесса зарядки аккумуляторной батареи не должна превышать 8 часов. Превышение данного времени может вызвать повреждение элементов аккумуляторной батареи.

Во время зарядки аккумуляторные батареи очень сильно нагреваются. Не начинайте работу сразу после завершения процесса зарядки – дайте аккумуляторной батарее остыть до комнатной температуры. Это защитит аккумуляторную батарею от повреждения.

НАЗНАЧЕНИЕ НАСАДОК

В таблице ниже приведены примеры использования насадок.

	Название	Назначение
	Насадка угловая	Предназначена для ввинчивания винтов в под прямым углом в труднодоступных местах.
	Насадка динамометрическая	Предназначена для затяжки винтов до определенного крутящего момента
	Насадка кромочная	Предназначена для ввинчивания винтов у кромок, в труднодоступных местах
	Насадка пильная	Предназначена для распила мягких и эластичных материалов, например, картона толщиной 3,4 мм, войлока толщиной 6 мм
	Насадка со штопором	Предназначена для открывания бутылок с пробками

Насадкой со штопором можно вынимать пробку из бутылки вручную, для этого следует надеть накладку на заднюю часть насадки и поворачивать ее вручную (рис. С).

Распил пильной насадкой можно производить только при вращении вправо, т.е. в направлении, указываемом стрелкой на корпусе пильного диска.

КРЕПЛЕНИЕ НАСАДОК

Перед креплением / выемкой насадок выключите шурупверт, а переключатель направления вращения поставьте в центральное положение.

При креплении / выемке насадок никакой инструмент не требуется. Насадки можно закреплять по периметру шурупверта в 1 из 8 положений, в зависимости от нужд.

- Снимите резиновую защиту шпинделя (2), прикрепленную к шурупверту.
- Наденьте рабочую насадку на шпиндель до упора до щелчка блокировочных клипс (возможно, потребуется повернуть насадку, чтобы она заняла правильное положение) (7).

ВЫЕМКА / ЗАМЕНА НАСАДОК

- Нажмите кнопки блокировки насадок (7) с двух сторон (рис. D).
- Снимите насадку – стяните со шпинделя.
- Наденьте другую насадку либо, если не будете работать шурупвертом, наденьте резиновую защиту шпинделя (2).

РАБОТА / НАСТРОЙКА

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Включение** – нажмите кнопку включения (6).
- Выключение** – отпустите кнопку включения (6).

ПОДСВЕТКА

- При каждом нажатии кнопки включения (6) загорается светодиод (8), освещающий рабочее место.

ЛЕВОЕ – ПРАВОЕ ВРАЩЕНИЕ

С помощью переключателя направления вращения (4) можно выбрать направление вращения шпинделя (рис. E).

Вращение вправо – поставьте переключатель направления вращения (4) в крайнее левое положение.

Вращение влево – поставьте переключатель направления вращения (4) в крайнее правое положение.

* Обращаем внимание на то, что в некоторых случаях в приобретенном инструменте положение переключателя может не соответствовать направлению вращения, указанному в инструкции. Обращайте внимание на графические символы на переключателе или корпусе ручной электрической машины.

Безопасным положением является центральное положение переключателя (4), предотвращающее случайное включение ручной электрической машины:

- При установке в данное положение невозможно включить шурупверт.
- При установке в данное положение можно заменить сверло или сменные наконечники.
- Перед включением ручной электрической машины проверьте правильное положение переключателя направления вращения (5)

Запрещается изменять направление вращения, если шпиндель шурупверта вращается.

ЗАМЕНА СМЕННОГО НАКОНЕЧНИКА

В динамометрической, угловой или же кромочной насадках рабочий инструмент вставляется в патрон насадки. Рабочий инструмент фиксируется в патроне с помощью магнита.

- Поставьте переключатель направления вращения (4) в центральное положение.
- Вставьте соответствующий сменный наконечник непосредственно в патрон.
- Убедитесь, что наконечник вставлен до упора и надежно закреплен.

ИЗМЕНЕНИЕ КРУТЯЩЕГО МОМЕНТА (КАСАЕТСЯ ТОЛЬКО ДИНАМОМЕТРИЧЕСКОЙ НАСАДКИ)

Установка кольца (9) в выбранном положении вызывает установку муфты на передачу определенной величины крутящего момента. После достижения установленной величины крутящего момента происходит автоматическое расцепление предохранительной муфты. Это предохраняет шурупверт от повреждения, а шуруп – от ввинчивания на слишком большую глубину.

Чем больше графический символ шурупа при определенном положении, тем больше крутящий момент.

- Поверните кольцо (9) и выберите определенную величину крутящего момента (рис. F).
- Всегда начинайте работу с небольшого крутящего момента.
- Увеличивайте момент постепенно, пока не получите удовлетворяющий результат.

- При откручивании винтов/шурупов задавайте крутящий момент большей величины.
- Способность подбора соответствующей величины крутящего момента развивается по мере практики.

 Для разных винтов/шурупов и материалов используются разные величины крутящего момента.

 Изменять крутящий момент можно только тогда, когда шуруповерт выключен.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется чистить ручную электрическую машину после каждого использования.
- Для чистки запрещается использовать воду и прочие жидкости.
- Чистите ручную электрическую машину сухой тряпочкой или сжатым воздухом под небольшим давлением.
- Запрещается использовать для чистки чистящие средства и растворители, так как они могут повредить пластмассовые элементы шуруповерта.
- Систематически очищайте вентиляционные отверстия, чтобы не допустить перегрева ручной электрической машины.
- Храните ручную электрическую машину в сухом и недоступном для детей месте.

ЗАМЕНА ПИЛЬНОГО ДИСКА

 Работайте с пильными дисками соответствующего размера. Работая с пильными дисками, пользуйтесь защитными перчатками.

ДЕМОНТАЖ / МОНТАЖ ПИЛЬНОГО ДИСКА

- Odkręć śrubę mocującą tarczę tnącą (11) (rys. G).
- Отвинтите винт, крепящий пильный диск (11) (рис. G).
- Ослабьте винт кожуха пильного диска (13).
- Опустите нижний кожух пильного диска (13) и выньте пильный диск (11).
- Монтаж пильного диска осуществляется в последовательности, в обратной его демонтажу.

 Все неполадки должны устраняться авторизованной сервисной службой производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Многофункциональный аккумуляторный шуруповерт 50G140	
Параметр	Величина
Напряжение аккумуляторной батареи	4,0 В DC
Тип аккумуляторной батареи	Li-ion
Емкость аккумуляторной батареи	1500 мАч
Частота вращения на холостом ходу	200 мин ⁻¹
Патрон	Шестигранный 1/4" (6,35 мм)
Максимальный крутящий момент	4 Нм
Класс защиты	III
Масса	0,5 кг
Год выпуска	2019

50G140 означает как тип, так и модель машины

Зарядное устройство	
Параметр	Величина
Напряжение питания	230 В AC
Частота тока питания	50 Гц
Напряжение заряда	5,5 В DC
Макс. ток заряда	1750 мА
Продолжительность зарядки	1 ч
Класс защиты	II
Масса	0,1 кг
Год выпуска	2019

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{p_A} = 66,2 \text{ дБ(А)}$ $K=3 \text{ дБ(А)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{W_A} = 77,2 \text{ дБ(А)}$ $K=3 \text{ дБ(А)}$
Виброускорение	$a_h = 0,8 \text{ м/с}^2$ $K=1,5 \text{ м/с}^2$

Информация об уровне шума и вибрации

Уровень шума, генерируемый ручной электрической машиной, описан с помощью уровня звукового давления L_p , и уровня звуковой мощности L_W (где K означает значение неопределенности измерения). Уровень вибрации, генерируемый ручной электрической машиной, описан с помощью виброускорения a_h (где K означает значение неопределенности измерения).

Указанные в данной инструкции: уровень генерируемого звукового давления L_{p_A} , уровень звуковой мощности L_{W_A} и виброускорение a_h измерены в соответствии с требованиями стандарта EN 60745-1:2009. Указанный уровень вибрации a_h можно использовать для сравнения ручных электрических машин, а также для предварительной оценки вибрационной экспозиции.

Заявленная вибрационная характеристика представительная для основных рабочих заданий ручной электрической машины. Вибрационная характеристика может измениться, если ручная электрическая машина будет использоваться для других целей. На вибрационную характеристику может повлиять недостаточный или слишком редко осуществляемый технический уход. Приведенные выше причины могут вызвать увеличение длительности вибрационной экспозиции за период работы.

Для точной оценки вибрационной экспозиции следует учесть время, в течение которого ручная электрическая машина находится в отключенном состоянии, либо во включенном, но не работает. После точной оценки всех факторов значение полной вибрации может быть значительно ниже.

Для защиты оператора от вредного воздействия вибрации необходимо применять дополнительные меры безопасности, а именно: обеспечивать технический уход за ручной электрической машиной и рабочими принадлежностями, поддерживать температуру рук на приемлемом уровне, соблюдать режим труда.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами, их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Оборудование, не подвергнутое процессу вторичной переработки, является потенциально опасным для окружающей среды и здоровья человека.

 Аккумуляторы / батареи не следует выбрасывать вместе с домашними отходами, запрещается бросать в огонь или в воду. Поврежденные или отработанные аккумуляторы следует утилизировать в соответствии с действующей директивой, касающейся утилизации аккумуляторов и батарей.

* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания „Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” („Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Pograniczna 2/4 (далее, „Grupa Torhex”) сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее „Инструкция”), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также компоновка, принадлежат исключительно компании Grupa Torhex и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вестник законодательных актов RP № 90 поз. 631 с послед. изм.). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании Grupa Torhex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

ИНФОРМАЦИЯ О ДАТЕ ИЗГОТОВЛЕНИЯ УКАЗАНА В СЕРИЙНОМ НОМЕРЕ, КОТОРЫЙ НАХОДИТСЯ НА ИЗДЕЛИИ

Порядок расшифровки информации следующий:

2XXXXYV*****

где

2XXX – год изготовления,

YV – месяц изготовления

V – код торговой марки (первая буква)

***** – порядковый номер изделия



ПЕРЕКЛАД ІНСТРУКЦІЇ З ОРИГІНАЛУ

ШРУБОВЕРТ БАГАТОФУНКЦІЙНИЙ АКУМУЛЯТОРНИЙ 50G140

УВАГА! ПЕРШ НІЖ ПРИСТАТИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ, СЛІД УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬОЮ ІНСТРУКЦІЄЮ І ЗБЕРЕГТИ ЇЇ У ДОСТУПНОМУ МІСЦІ.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ УСТАТКУВАННЯМ

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОГО ШРУБОВЕРТА

- Перш ніж пристати до експлуатації електроінструмента, слід уважно ознайомитися з інструкцією.
- Викруткові жала й наконечники, а також свердла повинні утримуватися у доброму технічному стані. Свердла повинні бути добре нагостреними. Це дозволить скоротити навантаження на мотор шруберта й гарантує його більший ресурс.
- До використання зі шрубовертом рекомендується застосовувати тільки такі викруткові наконечники й свердла, які рекомендовані виробником.
- Не допускається внесення будь-яких змін до конструкції шруберта або його приналежностей.
- Не допускається допроваджувати до перевантаження електроінструмента. Не допускається спричиняти зайвий тиск на електроінструмент. Це забезпечує оптимальний термін експлуатації шруберта та різального інструмента чи наконечника, більшу ефективність праці й ресурс власне інструмента.
- Поверхні адаптера й електроінструмента повинні утримуватися в чистоті (слід очищати з них бруд і пил).
- Перш ніж проводити регламентні роботи або ремонтувати електроінструмент, слід від'єднати від нього адаптер, а той — від мережі.
- Не допускається заходитися самостійно розкладати електроінструмент.
- Зберігати шруберт слід у прохолодному й сухому місці.
- Не допускається користуватися електроінструментом із пошкодженим або знебарвленим корпусом.
- Не допускається допроваджувати до повного розладування акумулятора. У разі тривалого зберігання шруберта рекомендується час від часу підладовувати його акумулятор. З повністю розладованого акумулятора може статися витік електроліту.

Правила експлуатації акумуляторів та догляду за ними:

- Це обладнання не призначене до вжитку особами (в тому дитими) з обмеженими чутливістю, фізичними та психічними можливостями, чи особами з браком досвіду чи обізнаності з обладнанням, окрім випадків, коли воно використовується під тислим наглядом або згідно з інструкцією з експлуатації на обладнання, наданою особою, яка відповідає за безпеку осіб-користувачів.
- Пам'ятайте: устаткування не іграшка для дітей.
- Процес ладування акумулятора повинен проходити під контролем користувача.
- Не рекомендується ладувати акумулятор за температури нижче 0°C.
- Акумулятори допускається ладувати виключно за допомогою зарядного пристрою, рекомендованого виробником. Використання іншого типу зарядного пристрою до ладування акумуляторів невідповідного типу здатне спричинитися до пожежі.
- У випадку пошкодження акумулятора або його неправильної експлуатації з акумулятора можуть виділятися гази. Провітріть приміщення; у випадку поганого самопочуття зверніться до лікаря. Гази здатні пошкодити дихальні шляхи.
- В екстремальних умовах існує можливість витікання електроліту з акумулятора. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинитися до опіку чи подразнення. Нижче описаний порядок дій у випадку виявлення витікання електроліту.
 - Обережно витріть рідину шматком тканини. Уникайте контакту рідини зі шкірою та очима.

– У випадку контакту електроліту зі шкірою негайно промийте місце контакту великою кількістю води, у разі потреби нейтралізуйте електроліт лугідним розчином кислоти, наприклад, лимонним соком чи оцтом.

– У випадку потрапляння електроліту до очей негайно промийте очі великою кількістю проточної води протягом не менше 10 хвилин і зверніться до лікаря.

- Не допускається використовувати пошкоджений акумулятор або акумулятор, до конструкції якого внесено зміни. Поводження акумуляторів, які було пошкоджено, або конструкцію яких було змінено, неможливо прогнозувати, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпечки травматизму.
- Не допускається піддавати акумулятор дії води чи вологі.
- Акумулятор завжди повинен знаходитися на безпечній відстані від джерел тепла. Не допускається наражати його на тривалу дію підвищених температур (прямих сонячних променів, залишати поблизу обігрівачів або ж у середовищі, температура якого перевищує 50°C).
- Забороняється піддавати акумулятор дії вогню або високих температур. Для вогню або температур понад 130°C здатна призвести до вибуху.

УВАГА! Температура 130°C може бути виражена у градусах Фаренгейта як 265°F.

- Слід дотримуватися всіх інструкцій щодо ладування; забороняється ладувати акумулятор за температури, що виходить за межі діапазону, вказаного у таблиці технічних характеристик в інструкції з експлуатації. Неправильне ладування або ладування за температури, що виходять за обумовлені межі, може пошкодити акумулятор і підвищити ризик виникнення пожежі.

Ремонт

- Забороняється ремонтувати пошкоджені акумулятори. Ремонт акумуляторів повинен виконуватися виключно виробником або в авторизованому сервісному центрі.
- Зужитий акумулятор слід доставити до спеціального закладу з утилізації відходів такого типу.

Правила техніки безпеки під час експлуатації зарядного пристрою для акумулятора

- Це обладнання не призначене до вжитку особами (в тому дитими) з обмеженими чутливістю, фізичними та психічними можливостями, або особами з браком досвіду чи обізнаності з обладнанням, окрім випадків, коли воно використовується під тислим наглядом або згідно з інструкцією з експлуатації на обладнання, наданою особою, що відповідає за безпеку осіб-користувачів.
- Особливу увагу слід звернути на те, щоб обмежити доступ дітей до обладнання.
- Не допускається піддавати зарядний пристрій дії води чи вологі. Вода, що потрапляє всередину пристрою, збільшує ризик поразки електричним струмом. Зарядний пристрій призначений для експлуатації виключно всередині сухих приміщень.
- Перш ніж проводити регламентні роботи чи ремонтувати адаптер, його слід від'єднати від мережі живлення.
- Не допускається користуватися зарядним адаптером, що встановлений на легкозаймистій поверхні (напр., папері, тканині) або знаходиться поблизу легкозаймистих речовин. З огляду на зростання температури зарядного пристрою під час процесу ладування існує загроза виникнення пожежі.
- Щоразу перед використанням слід перевірити технічний стан зарядного пристрою, шнуру і виделки. У випадку виявлення пошкоджень слід відмовитися від використання такого зарядного пристрою. Не допускається заходитися самостійно розкладати зарядний пристрій. Будь-який ремонт повинен проводитися в авторизованому сервісному центрі. У разі некваліфікованого складання-розкладання зарядного пристрою існує ризик поразки електричним струмом або виникнення пожежі.
- Діти й особи з обмеженими чутливістю, фізичними та психічними можливостями, або особи з браком досвіду чи обізнаності з обладнанням, не допускаються до самостійного обслуговування зарядного адаптера без нагляду відповідальної особи, навіть за умови дотримання всіх правил техніки безпеки. У протилежному випадку існує ризик неправильної експлуатації устаткування, внаслідок чого може дійти до травматизму.

- h) Якщо зарядний пристрій не експлуатується, його слід від'єднати від електромережі.
- i) Слід дотримуватися всіх інструкцій щодо ладування; забороняється ладувати акумулятор за температури, що виходить за межі діапазону, вказаного у таблиці технічних характеристик в інструкції з експлуатації. Неправильне ладування або ладування за температур, що виходять за обумовлені межі, може пошкодити акумулятор і підвищити ризик виникнення пожежі.

Ремонт

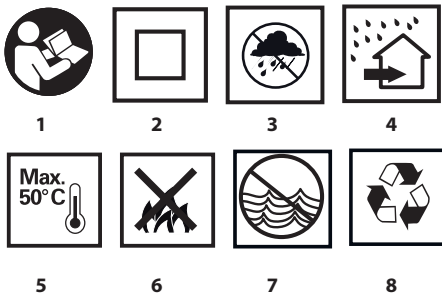
- a) Не допускається ремонтувати пошкоджений зарядний адаптер. Ремонт зарядного пристрою повинен виконуватися виключно виробником або в авторизованому сервісному центрі.
- b) Зужитий зарядний пристрій слід доставити до спеціального закладу з утилізації відходів такого типу.

УВАГА! Устаткування призначене для експлуатації у приміщеннях і не призначене для праці назовні.

Незважаючи на застосування безпечної конструкції, використання засобів безпеки й додаткових засобів особистого захисту, завжди існує залишковий ризик травматизму під час праці.

Існує імовірність витікання електроліту з літійонного акумулятора, його загоряння або вибуху у випадку нагрівання до високих температур або закорочування. Не допускається зберігати акумулятор в автомобілі у сонячні та спекотні дні. Забороняється намагатися розкрити акумулятор. Літійонні акумулятори містять у своїй конструкції електронні запобіжники, які у разі пошкодження можуть спричинитися до загоряння або вибуху акумулятора.

Умовні позначки



- Прочитайте інструкцію, дотримуйтеся правил техніки безпеки, що містяться у ній!
- II клас із електроізоляції
- Обережати зарядний пристрій від дощу і вологи!
- Зарядний адаптер призначений для експлуатації у сухих приміщеннях і не призначений для праці назовні.
- Не допускати нагрівання понад 50°C.
- Не допускається кидати елементи живлення у вогонь.
- Несе загрозу для водного середовища.
- Recycling (Переробка вторсировини)

УМОВНІ ПОЗНАЧКИ

Шрубоверт акумуляторний призначений до вжитку з широким діапазоном викруткових жал і наконечників різної довжини, з шестиграним хвостовиком діаметром до 6,35 мм (1/4 дюйма). Основною функцією електроінструменту є вкручування й викручування шрубів. Однак його також допускається використовувати як дріль до шестиграних наконечників і свердел діаметром 6,35 мм під час полегшених робіт (напр., свердлення чорнових, пілотних отворів). Шрубоверт укомплектований низкою насадок із можливістю безінструментальної заміни, що розширює діапазон виконуваних робіт.

Електроінструмент із живленням від акумулятора, бездротовий, насамперед використовується під час праць, що пов'язані з обладнанням, оформленням та ремонтом інтер'єрів, приміщень тощо.

Не допускається використовувати електроінструмент не за призначенням.

ОПИС МАЛЮНКІВ

Перелік елементів зовнішнього вигляду устаткування, що зазначений нижче, стосується малюнків до цієї інструкції.

- Патрон
- Пильник гумовий
- Індикатор наладування акумулятора (LED)
- Перемикач реверсу
- Роз'єм для підключення зарядного пристрою
- Кнопка ввімкнення
- Кнопка блокування робочої насадки
- Підсвічування (LED)
- Кільце регулювання моменту обертання
- Диск пильний
- Гвинт, що притягує пильний диск
- Нижній кожух пильного диску

* Існує можливість відмінності між фактичним зовнішнім виглядом електроінструменту та таким, що зображений на малюнку

ОПИС ГРАФІЧНИХ СИМВОЛІВ



УВАГА!



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



МОНТАЖ/НАЛАШТУВАННЯ



ІНФОРМАЦІЯ

ПРИНАЛЕЖНОСТІ Й АКСЕСУАРИ

- Зарядний пристрій - 1 шт.
- Наконечники викрутові короткі - 26 шт.
- Наконечники викрутові довгі - 2 шт.
- Тримач до наконечників - 1 шт.
- Насадка кутова - 1 шт.
- Насадка окрайкова - 1 шт.
- Насадка пильна - 1 шт.
- Насадка динамометрична - 1 шт.
- Насадка з коркотягом - 1 шт.
- Валізка для зберігання - 1 шт.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ЛАДУВАННЯ АКУМУЛЯТОРА



Шрубоверт постачається з акумулятором, що є частково наладованим. Рекомендується вперше ладувати акумулятор протягом не менш 5 годин. Акумулятор допускається ладувати за температури оточуючого середовища 4 - 40°C.



- Вставте роз'єм дроту зарядного пристрою до гнізда (5) у корпусі шрубоверта (мал. А).
- Вставте виділку зарядного пристрою до розетки електромережі 230 В зм.струму.
- Засвітіться червоний індикаторний діод (LED) (3) у корпусі шрубоверта, що означає, що процес ладування розпочався.



Індикаторні світлодіоди (LED) (3) світитимуться протягом усього процесу ладування, а також після його завершення, поки зарядний пристрій не буде від'єднаний від мережі живлення.

ІНДИКАЦІЯ СТАНУ ЛАДУНКУ АКУМУЛЯТОРА



Шрубоверт посідає засіб індикації стану ладунок акумулятора (світлодіодний) (3). Рівень ладунок акумулятора позначається за допомогою трьох діодів. Щоб перевірити стан наладованості акумулятора, слід:

- Натиснути кнопку ввімкнення (6).
- Загоряння всіх світлодіодів індикатора наладування (3) (мал. В) свідчить про високий рівень ладунок акумулятора.
- Загоряння червоного та жовтого діодів свідчить, що акумулятор частково розряджений.
- Загоряння тільки червоного діода свідчить про те, що акумулятор розладовано повністю.

! За нормального режиму експлуатації електроінструмента допускається багаторазове ладування акумулятора. З метою підтримання акумулятора в робочому стані рекомендується ладувати його не менш як раз на шість місяців.

! Не рекомендується залишати акумулятор у зарядному пристрої довше 8 годин. В разі перевищення цього часу не виключене пошкодження елементів акумулятора.

! Не допускається заходитися працювати негайно після наладування акумулятора: слід зачекати до його вистигання до кімнатної температури. Це дозволить захистити його від пошкодження.

ПРИЗНАЧЕННЯ НАСАДОК

! У таблиці нижче продемонстровано приклади використання насадок.

Назва	Призначення
	Призначена для вкручування гвинтів під прямим кутом у важкодоступних місцях.
	Призначені для притягування гвинтів із визначеним моментом обертання.
	Призначена для вкручування гвинтів на окрайках у важкодоступних місцях.
	Призначена для різання м'яких й еластичних матеріалів, як, напр., картон товщиною до 3,4 мм, повсть 6 мм.
	Призначена для відкриття пляшок із корком.

! Насадка з коркотягом може також використовуватися для ручного витягування корку після накладання накладки на задню частину насадки й обертання її вручну (мал. С).

! Різання за допомогою пильної насадки слід виконувати тільки на правих обертах, згідно напрямку стрілки на корпусі диску.

МОНТАЖ НАСАДОК

! Перед монтажем-демонтажем насадок слід вимкнути електроприлад і встановити напрямок обертання у середнє положення.

! Монтаж-демонтаж насадок виконується без використання інструментів. Насадки можуть монтуватися в одному з 8 положень, позначених на корпусі шрубоверта, залежно від потреб.

! Зніміть гумовий пильник патрона (2), встановлений на шрубоверті.

! Вставте робочу насадку до опору на шпindel (може знадобитися повернути насадку, поки вона не займе правильне положення) до клацання фіксаторів блокування (7).

ДЕМОНТАЖ/ЗМІНА НАСАДОК

! Натисніть кнопки блокування насадок (7) з обох боків (мал. D).

! Витягніть насадку зі шпинделя.

! Вставте іншу насадку або у випадку, коли устаткування не планується використовувати, надіньте гумовий пильник (2).

ПОРЯДОК РОБОТИ/РОБОЧІ НАЛАШТУВАННЯ

ВМІКАННЯ-ВИМКАННЯ

! **Вмикання:** натисніть кнопку (курор) вмикування (6).

! **Вимкнення:** відпустіть кнопку вмикування (6).

ПІДСВІЧУВАННЯ

! Щоразу під час натиснення на кнопку вмикування (6) починає світитися діод (LED) (8), що додатково освітлює місце праці.

НАПРЯМОК ОБЕРТАННЯ ПРАВОРУЧ-ЛІВОРУЧ (РЕВЕРС)

! Перемкнути напрямок обертання (реверс) допускається за допомогою перемикача реверсу (4) (мал. E).

Оберти ліворуч: встановити перемикач реверсу (4) у крайнє ліве положення.

Оберти ліворуч (реверс): встановити перемикач реверсу (4) у крайнє праве положення.

* Дopusкається, що в деяких моделях положення перемикача реверсу встановлюється в децю іншому порядку. В кожному разі перемикач позначено вказівними написами чи графічними символами.

! В електроінструменті передбачено безпечне положення перемикача напрямку обертів (реверсу) (4) - середнє, - що забезпечує електроінструмент від самочинного пуску.

- Якщо перемикач знаходиться у цьому положенні, шрубоверт неможливо вмикнути.
- Цю функційність передбачено для безпечної заміни різального інструменту або викруткових наконечників.
- Перш ніж заходитися працювати, слід упевнитися, що перемикач напрямку обертів (5) перемкнено у потрібне положення.

! Не допускається змінювати напрямок обертання (реверс) шпинделя під час обертання останнього.

ЗМІНА ВИКРУТКОВОГО НАКОНЕЧНИКА

! У динамометричній, кутовій та окрайковій насадках робочий інструмент встановлюється у тримачі (патроні) насадки. Інструмент тримається у тримачі (патроні) за допомогою магніту.

- Встановіть перемикач реверсу (4) у середнє положення.
- Вставте хвостовик робочого інструмента безпосередньо в отвір тримача (патрона).
- Переконайтеся, що наконечник увійшов у тримач (патрон) до опору і міцно стиснутий.

ЗМІНА МОМЕНТУ ОБЕРТАННЯ (ТІЛЬКИ ДЛЯ ДИНАМОМЕТРИЧНОЇ НАСАДКИ)

! Шляхом встановлення кільця (9) в окресленому положенні допускається тривале встановлення муфти на окреслене значення моменту обертання. Після досягнення значення встановленого моменту обертання настає автоматичне роз'єднання протиперевантажувальної муфти. Ця функція дозволяє запобігти збільшенню вкручуванню гвинтів і пошкодженню електроінструмента.

Більше число, на яке встановлено регулятор, відповідає більшому моменту обертання.

- Встановіть кільце регулятора (9) на рекомендовану величину моменту мал. F).
- Рекомендується починати роботу з меншим моментом обертання.
- Збільшувати величину моменту слід поступово, поки не буде досягнуто бажаного результату.
- Для вкручування шрубів слід встановлювати більшу величину моменту.
- Хист оптимального налаштування моменту набувається з досвідом.

! Момент обертання слід встановлювати відповідно до матеріалу, що його оброблюють, та до різального інструменту, що використовується для обробки.

! Перш ніж змінювати момент обертання, вимкніть електроінструмент!

ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

ДОГЛЯД І ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендується чистити устаткування щоразу після користування.
- Не допускається чищення устаткування за допомогою води чи іншої рідини.
- Устаткування допускається чистити виключно за допомогою сухої ганчірки, пензля або струменем стисненого повітря низького тиску.

- Не допускається використовувати при цьому ані мийні засоби, ані розчинники, оскільки вони здатні пошкодити пластикові елементи електроінструменту.
- Вентиляційні щілини у корпусі двигуна належить утримувати у чистоті, щоб запобігти перегріванню електроінструмента.
- Електроінструмент зберігають в сухому місці, недоступному для дітей.

ЗАМІНА ПИЛЬНОГО ДИСКУ



Допускається використовувати пильні диски тільки зазначених параметрів. Під час виконання будь-яких робіт із пильним диском слід вдягати захисні рукавиці.

МОНТАЖ-ДЕМОНТАЖ ПИЛЬНОГО ДИСКУ



- Odkręcić śrubę mocującą tarczę tnącą (11) (rys. G).
- Послабте гвинт нижнього кожуху пильного диску (13).
- Опустіть нижній кожух пильного диску (13) та зніміть пильний диск (11).
- Встановлення пильного диску виконується у зворотній послідовності.



У разі будь-яких неполадок слід звертатися до авторизованого сервісного центру виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Шрубеверт багатofункційний акумуляторний 50G140	
Характеристика	Вартість
Напруга акумулятора	4,0 В пост.ст.
Тип акумулятора	Li-ion
Ємність акумулятора	1500 мАгод
Швидкість обертання на яловому ході	200 хв ⁻¹
Патрон	для шестигранних хвостовиків 1/4" (6,35 мм)
Максимальний момент обертання	4 Нм
Клас електроізоляції	III
Маса	0,5 кг
Рок продукції	2019
50G140 є позначкою типу та опису устаткування	

Зарядний пристрій	
Характеристика	Вартість
Напруга живлення	230 В зм.ст.
Частота струму	50 Гц
Напруга ладування	5,5 В пост.ст.
Макс. сила струму ладування	1750 mA
Час ладування	1 год
Клас електроізоляції	II
Маса	0,1 кг
Рік виготовлення	2019

ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ ШУМУ І КОЛИВАНЬ

Рівень тиску галасу	$L_{pA} = 66,2 \text{ дБ (A) } K=3\text{дБ (A)}$
Рівень акустичної потужності	$L_{wA} = 77,2 \text{ дБ (A) } K=3\text{дБ (A)}$
Значення вібрації (прискорення коливань):	$a_h = 0,8 \text{ м/с}^2 \text{ } K=1,5 \text{ м/с}^2$

Інформація щодо галасу та вібрації

Рівень галасу, який утворюється устаткуванням, описаний шляхом: визначення рівня тиску галасу L_{pA} та рівня акустичної потужності L_{wA} (де K означає невпевненість вимірювання). Коливання, які утворюються устаткуванням, виражені значенням прискорення коливань a_h (де K означає невпевненість вимірювання). Вказані у цій інструкції: рівень утворюваного тиску галасу L_{pA} , рівень акустичної потужності L_{wA} та значення прискорення коливань a_h , виміряні згідно з нормою EN 60745-1:2009. Вказаний рівень коливань a_h може використовуватися до порівняльної характеристики пристроїв і до попередньої оцінки експозиції на коливання. Вказаний рівень коливань є репрезентативним виключно для основних функцій експлуатації електроінструменту. Якщо електроінструмент експлуатується з іншою метою або з іншими робочими інструментами, рівень коливань може відрізнятись. Рівень коливань може збільшитися у випадку недостатніх або

нерегулярних регламентних робіт із устаткуванням. Вищезгадані причини можуть викликати підвищену експозицію вібрації протягом усього періоду експлуатації.

Для ретельного визначення експозиції вібрації слід взяти до уваги періоди, коли устаткування вимкнене або коли воно вимкнене, але не використовується у роботі. Таким чином, після ретельного аналізу всіх факторів сумарна експозиція вібрації може виявитися суттєво меншою.

З метою захисту користувача від наслідків вібрації слід впровадити додаткові заходи безпеки, такі як: регулярний догляд за устаткуванням і робочим інструментом, забезпечення відповідної температури рук, належна організація праці.

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА

	Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.
	Не допускається утилізувати акумулятори/елементи живлення разом із побутовими відходами; не допускається кидати їх у вогонь або воду. Пошкоджені або використані акумулятори слід правильно утилізувати з метою подальшої переробки згідно з діючою директивою щодо утилізації акумуляторів та елементів живлення.

* Виробник залишає за собою право вносити зміни.

«Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z юридичною адресою в Варшаві, ul. Pograniczna 2/4, (тут і далі згадуване як «Grupa Torhex») сповіщає, що всі авторські права на зміст даної інструкції (тут і далі називаної «Інструкція»), в тому на її текст, розміщені світлинки, схематичні рисунки, креслення, а також розташування текстових і графічних елементів належать виключно до Grupa Torhex і застережені відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (див. орган держдрук Польщі «Dz. U.» 2006 № 90 п. 631 з подальш. змі.). Копіювання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях всієї Інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу Grupa Torhex суворо заборонене. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та карну відповідальність.

AKKUS MULTIFUNKCIÓS CSAVAROZÓ 50G140

FIGYELEM: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM ÜZEMBE HELYEZÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁRA.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

AZ AKKUMULÁTOROS CSAVAROZÓT ÉRINTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A csavarozó használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a Használati Utasítást.
- A csavarozó biteket és a fúrószárazakat tartsa megfelelő műszaki állapotban. A fúrószáraz legyenek megfelelően. Ezzel segít a csavarozó terhelését csökkenteni, élettartamát megnövelni.
- Kizárólag a csavarozó gyártója által ajánlott biteket és fúrószárazakat használja.
- Tilos a csavarozó és tartozékainak bármilyen átalakításával próbálkozni.
- Tilos a csavarozót túlterhelni. Engedni kell, hogy a szerszám maga végezze el feladatát. Így lassítva a bit illetve a befogott szerszám elhasználódása, egyben nő a csavarozó hatékonysága és élettartama is.
- Az elektromos szerszámot és a töltőt mindig tartsa tisztán (ne legyen koszos, poros).
- Mielőtt belefogna a csavarozó karbantartásába, javításába, vagy bármilyen más műveletbe, áramtalanítsa azt a töltővel való csatlakozás megszüntetésével, és a töltőt is áramtalanítsa a hálózati csatlakozó kihúzásával.
- Tilos a szerszám szétszedésével próbálkozni.
- Ha hosszabb időn keresztül használaton kívül van a csavarozó, tárolja száraz, hűvös helyen.
- Tilos a csavarozó használatbavétele, ha annak házán elszíneződést tapasztal vagy sérülést talál.
- Ne engedje az akkumulátort teljesen lemerülni. Ha a szerszámot hosszabb ideig használaton kívül helyezi, az akkumulátort időnként kismértékben tölteni kell. A teljesen lemerült akkumulátorból folyadék szivároghat.

Az akkumulátorok megfelelő kezelése és üzemeltetése:

- A jelen terméket korlátozott mozgásképességű, értelmi fogyatékos személyek vagy tapasztalattal vagy szaktudással nem rendelkező személyek (ebben gyermekek) nem használhatják, kivéve, ha fa biztonságukért felelős személyek felügyelete mellett, vagy a használati utasítás betartásával történik.
- Ügyeljen rá, hogy gyermekek a berendezéssel ne játszanak.
- Az akkumulátor töltési folyamatát a felhasználó felügyeletével kell elvégezni.
- Kerülje az akkumulátor töltését 0°C hőmérséklet alatt.
- Az akkumulátorokat kizárólagosan a gyártó által ajánlott töltővel szabad tölteni. Egyéb típusú akkumulátor töltéséhez rendeltetett töltő használata tűz keletkezésének kockázatát váltja ki.
- Az akkumulátor megsérülése vagy nem megfelelő használata esetén gáz kiszivárgására kerülhet sor. Ilyen esetben a helyiséget ki kell szellőztetni és tünetek jelentkezésekor orvoshoz kell fordulni. A gőzök a légutak megsérülését okozhatják.
- Extrém körülmények között a folyadék kiszivároghat az akkumulátorból. Az akkumulátorból kikerülő folyadék irritációt vagy megégést okozhat. Szivárgás észlelése esetén az alább módon kell eljárni:
 - szövet darabbal óvatosan törölje fel a folyadékot. Kerülni kell a bőre és a szembe jutását.
 - bőre kerülése esetén a testrészt azonnal bő tiszta vízzel mossa le, esetlegesen semlegesítse a folyadékot enyhe savval, például citromsavval, vagy ecettel.
 - a folyadék szembe kerülése esetén azonnal bő tiszta vízzel öblögesse legalább 10 percen keresztül és forduljon orvoshoz.
- Tilos a megrongálódott vagy módosított akkumulátort használni. A megrongálódott vagy módosított akkumulátor beláthatatlan módon működhet, tüzet, robbanást vagy sérülést veszélyt okozva.

- Az akkumulátort ne tegye ki víz, vagy nedvesség hatásának.
- Az akkumulátort mindenkor tartsa távol a hőforrástól. Ne hagyja hosszabb időre olyan környezetben, ahol magas hőmérséklet uralkodik (napfényes helyeken, fűtőtestek közelében, vagy olyan helyen, ahol a hőmérséklet eléri az 50°C-t).
- Tilos az akkumulátort tűz vagy túlzott hőmérséklet hatásának kiténni. A tűz vagy 130°C feletti hőmérséklet hatásának történő kitévés robbanáshoz vezethet.

FIGYELEM! A 130°C hőmérséklet 265°F értékként is megadásra kerülhet.

- Tartsa be valamennyi töltési utasítást, tilos az akkumulátort a használati névleges adatait tartalmazó táblázatban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten tölteni. A nem megfelelő, vagy a meghatározott tartományon kívüli hőmérsékleten való töltés a akkumulátor megrongálódásához és a tűzveszély megnövekedéséhez vezethet.

Elhárítása:

- Tilos a sérült akkumulátort javítani. Az akkumulátorok javítása kizárólagosan a gyártó, vagy a márkaszerviz számára megengedett.
- Az elhasználdott akkumulátort adjon le az ilyen típusú hulladékok megsemmisítésével foglalkozó cégnél.

Az akkutöltőre vonatkozó biztonsági útmutató:

- A jelen terméket korlátozott mozgásképességű, értelmi fogyatékos személyek vagy tapasztalattal vagy szaktudással nem rendelkező személyek (ebben gyermekek) nem használhatják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személyek felügyelik őket vagy részükről kioktatásuk kerülték a termék használatáról.
- Ügyeljen rá, hogy gyermekek a berendezéssel ne játszanak.
- Az akkumulátortöltőt ne tegye ki víz, nedvesség hatásának. A víz töltőegységbe kerülése növeli az áramútes kockázatát. A töltőegységet csak száraz helyiségekben lehet alkalmazni.
- Bármilyen karbantartási, tisztítási művelet megkezdése előtt az akkumulátortöltő hálózati csatlakozóját húzza ki az aljzatból.
- Tilos a töltőegységet gyúlékony anyagon (pl. papír, szövet), vagy gyúlékony szerek közelében használni. A töltőnek a töltés folyamata alatti hőmérséklet növekedése miatt tüzeset veszélye áll fenn.
- A töltő minden egyes használata előtt ellenőrizze a töltő, a vezeték és az érintkezők állapotát. Sérülések észlelése esetén a töltőt ne használja. Tilos az akkumulátortöltő szétszedésével próbálkozni. Bármilyen javítás válik szükségessé, bízza azt felhatalmazott szervizműhelyre. Az akkumulátortöltő szakszerűen javítása áramútes illetve tűz kiváltó oka lehet.
- Gyermekek, valamint korlátozott mozgásképességű, értelmi fogyatékos személyek vagy a töltő biztonságos körülmények között történő kezeléséhez elegendő tapasztalattal, szaktudással nem rendelkező személyek a töltőt nem használhatják felügyelet nélkül. Ellenkező esetben fennáll annak a veszélye, hogy a berendezés nem megfelelő módon kerül használatra, ami sérüléshez vezethet.
- Ha nem használja az akkumulátortöltőt, áramtalanítsa az elektromos csatlakozó kihúzásával.
- Tartsa be valamennyi töltési utasítást, tilos az akkumulátort a használati névleges adatait tartalmazó táblázatban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten tölteni. A nem megfelelő, vagy a meghatározott tartományon kívüli hőmérsékleten való töltés a akkumulátor megrongálódásához és a tűzveszély megnövekedéséhez vezethet.

Elhárítása:

- Tilos a sérült töltőt javítani. A töltő javítása kizárólagosan a gyártó, vagy a márkaszerviz számára megengedett.
- Az elhasználdott töltőt adjon le az ilyen típusú hulladékok megsemmisítésével foglalkozó cégnél.

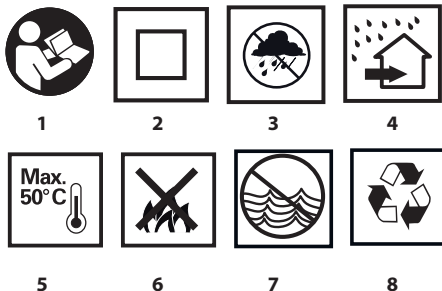
FIGYELEM! A berendezés beltéri alkalmazásra szolgál.

Az önmagában is biztonságos szerkezeti felépítés, a biztonsági megoldások és a kiegészítő védőfelszerelések alkalmazása mellett is mindig fennmarad a munkavégzés közben bekövetkező balesetek minimális veszélye.

A Li-Ion akkumulátorokból az elektrolit kifolyhat, az akkumulátor meggyulladhat vagy fel is robbanhat, ha hagyja túl magas hőmérsékletre melegedni, vagy rövidre zárja. Ne tárolja a gépkocsiban meleg, verőfényes napokon. Tilos az akkumulátort

megbontani. A Li-ion akkumulátorok biztonsági elektronikával vannak felszerelve, amelynek megsérülése akár az akkumulátor meggyulladásához vagy felrobbanásához is vezethet.

Az alkalmazott jelzések magyarázata.



1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be a benne található figyelmeztetéseket és biztonsági szabályokat!
2. Kettes érintésvédelmi osztály.
3. Óvja a nedvességtől és az esőtől.
4. A berendezés száraz helyiségekben való alkalmazásra szolgál.
5. Ne engedje 50°C fölé felmelegedni.
6. Ne dobja a cellákat tübbe.
7. Veszélyeztetni az vízi élővilágot
8. Újrahasznosítás.

FELÉPÍTÉS ÉS RENDELLETÉS

Az akkumulátoros csavarozóhoz a legkülönbözőbb fajta, többféle hosszúságú hegy, bit használható, olyanok, amelyeknek befogó része hatszögű, 6,35 mm (1/4") átmérőjű. Bár a szerszám rendeltetése szerint alapvetően csavarozó, de mégis használható 6,35 mm-es, hatszögű befogójú hegyekkel és fúrószárrakkal könnyű fűrési feladatokra (pl. vezérfuratok fúrására). A csavarozó szett különböző, szerszám nélkül cserélhető dugókulcsokat tartalmaz, növelve a különböző munkák elvégzésének lehetőségét.

Az akkumulátoros, vezeték nélküli elektromos szerszámok különösen hasznosak lehetnek a belsőépítészeti, az átalakítási feladatok kivitelezése során, stb.

Tilos az elektromos szerszámot rendeltetésétől eltérő célra használni.

AZ ÁBRÁK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a gép elemeinek a jelen használati utasítás ábrái szerinti jelöléseit követi.

1. Szerszámbefogó
2. Órsó gumi védőburkolat
3. LED akkumulátor töltés kijelző
4. Forgásirányváltó kapcsoló
5. Töltő csatlakoztató aljzat
6. Indítókapcsoló
7. A fő munkacsakon rögzítőgombja
8. Világítás (LED)
9. Forgatónyomatek-állító gyűrű
10. Vágó tárcsa
11. Vágókorong rögzítő csavar
12. Fűrésztárcsa védőborítás

* Előfordulhatnak különbségek a termék és az ábrák között.

AZ ALKALMAZOTT PIKTOGRAMOK LEÍRÁSA



FIGYELEM



FIGYELMEZTETÉS



ÖSSZESZERELÉS / BEÁLLÍTÁS



TÁJÉKOZTATÓ

FELSZERELÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

1. Akkutöltő - 1 db
2. Csavarhúzó betétek rövid - 26 db
3. Csavarhúzó betétek hosszú - 2 db
4. Szerszámbefogó - 1 db
5. Sarok dugókulcs - 1 db
6. Szél dugókulcs - 1 db
7. Vágó dugókulcs - 1 db
8. Dinamométeres dugókulcs - 1 db
9. Dugóhúzó dugókulcs - 1 db
10. Szövet hordtáska - 1 db

A MUNKA ELŐKÉSZÍTÉSE

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

A csavarozó részlegesen feltöltött akkumulátorral kerül leszállításra. Ajánlott, hogy az első töltést tartama 5 óra legyen. Az akkumulátor töltését 4°C - 40°C környezeti hőmérséklet mellett végezze.

- Dugja be az akkumulátortöltő vezetékének csatlakozóját a (5) töltőcsatlakoztató aljzatba a csavarozó házán (A ábra).
- Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt 230 V AC hálózati aljzatba.
- A csavarozó házán kigyullad a (3) töltéskijelző (LED), ami jelzi, hogy a töltés folyamatban van.

A töltés kijelző (LED) (3) világít a töltés teljes ideje alatt, valamint utána mindaddig, amíg a töltő nem kerül lecsatlakoztatásra a hálózati aljzatról.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTÉSI ÁLLAPOTÁNAK KIJELEZÉSE

- A csavarbehajtó fel van szerelve (3) akkumulátor töltéskijelzővel (LED-ek). Három dióda jelzi az akkumulátor töltöttségének állapotát. Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez tegye az alábbiakat:
- Nyomja be a (6) indítókapcsolót.
- Az összes dióda (3) felgyulladás a akkumulátor töltöttségének magas szintjére utal. (B ábra)
- A piros és a sárga dióda világítása a részbeni lemerülést jelzi.
- Ha csak a piros dióda világít, az azt jelenti, hogy az akkumulátor lemerült, szükséges annak újra töltése.

Normális használatkor a csavarozó akkumulátora sokszor tölthető. A csavarozó jó állapotban tartásához az akkumulátort legalább hat hónaponként fel kell tölteni.

Az akkumulátort ne töltsé 8 óránál hosszabb ideig. Hosszabb töltési idő az akkumulátor elemeinek károsodásához vezethet.

A töltési folyamat során az akkumulátor erősen felmelegedhet. Ne vegye használatba azonnal a töltés után - várja meg, amíg lehűl szobahőmérsékletre. Így elkerülheti az akkumulátor esetleges károsodását.

A DUGÓKULCSOK RENDELLETÉSE

Az alábbi táblázatban példák kerültek bemutatásra munkaszerszámok használatára.

	Elnevezés	Rendeltetése
	Sarok dugókulcs	Lehetővé teszi a csavarok derékszögben történő csavarozását a nehezen hozzáférhető helyeken.
	Dinamométeres dugókulcs	A csavarok megfelelő nyomatékkal történő becsavarozásához.
	Szél dugókulcs	Lehetővé teszi a munkavégzést a nehezen hozzáférhető helyeken.
	Vágó dugókulcs	Puha és rugalmas anyagok vágásához, mint pl. 3, 4 mm vastag karton, 6 mm vastag fém.
	Dugóhúzó dugókulcs	Dugóval ellátott palackok kinyitására rendeltetett

 A dugóhúzó dugókulcs a dugó kézi kihúzásához is használható a dugókulcsra ráhelyezett feltét kézzel történő forgatásával (C ábra).

 A vágó dugókulcsnál történő vágást **csak** a **tárcsán levő nyílnak megfelelő jobb forgásiránnyal szabad végezni.**

A DUGÓKULCSOK FELHELYEZÉSE

 A dugókulcsok felszerelése / lezerelése előtt a berendezést ki kell kapcsolni és a forgásirány kapcsolót a középső állásba kell helyezni.

 A dugókulcsok szerelése és cseréje szerszámok használata nélkül történik. A dugókulcsok a szükségletnek megfelelően a csavarozó kerületén a 8 helyzet egyikében szerelhetők be.

 Vegye le a csavarozón található gumi védősapkát (2).
 Húzza rá dugókulcsot ütközésig az orsóra (lehetőség, hogy a megfelelő elhelyezkedés érdekében a dugókulcsot el kell forgatni), a rögzítógomb hallható kattanásáig (7).

A DUGÓKULCSOK KISZERELÉSE / BESZERELÉSE

 Nyomja be a munkascsonk rögzítógombját (7) (D ábra).
 Húzza le a dugókulcsot az orsóról.
 Helyezzen fel más dugókulcsot, vagy ha a szerszámot nem fogja használni, helyezze fel az orsó gumi védősapkáját (2).

MUNKAVÉGZÉS / BEÁLLÍTÁSOK

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

 **Bekapcsolás** - nyomja be a (6) indítókapcsolót.
 **Kikapcsolás** - engedje fel a (6) indítókapcsolót.

VILÁGÍTÁS

 A (6) kapcsoló benyomása a munkaterületet megvilágító (8) dióda (LED) bekapcsolását eredményezi.

FORGÁSIRÁNY JOBBRA - BALRA

 A forgásirányváltó kapcsolóval (4) megválasztható a csavarozó orsójának forgásiránya (E ábra).

 **Forgásirány jobbra** - állítsa a (4) forgásirányváltó kapcsolót baloldali végállásba.

 **Forgásirány balra** - állítsa a (4) forgásirányváltó kapcsolót jobboldali végállásba.

* A forgásirány-váltó kapcsoló adott forgásirányhoz tartozó állása egyes esetekben elérhet a fentiekben leírtaktól. Elsősorban a kapcsolón vagy a szerszám házán található jelzéseket vegye figyelembe.

 A (4) forgásirány-váltó kapcsoló biztonsági állása a középső állás, ebben a helyzetben kizárja a szerszám véletlen elindítását:

- Ebben az állásban a csavarozót nem lehet elindítani.
- Helyezze ebbe az állásba a kapcsolót, ha cserélni kívánja a befogott fúrószárat vagy szerszámot.
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a (5) irányváltó kapcsoló a megfelelő állásban van.

 **Tilos a forgásirányt megváltoztatni akkor, amikor a csavarozó orsója forog.**

BEHAJTÓHEGYESK CSERÉJE

 A dinamométeres, sarok és szél dugókulcs esetében a munkaszerszámot a dugókulcs befogóba kell szerelni. A szerszámot mágnes tartja a szerszámbefogóban.

 Állítsa a forgási irány kapcsolót (4) a középső állásba.
 Helyezze be a megfelelő szerszámot közvetlenül a szerszámbefogóba.
 Ellenőrizze, hogy a szerszám ütközésig került betolásra és biztosan kell rögzítse.

A FORGATÓNYOMATÉK ÁLLÍTÁSA (A DINAMOMÉTERES DUGÓKULCSRA VONATKOZIK)

 A gyűrű (9) helyzetének megválasztásával tartósan beállíthatja a tengelykapcsolót a meghatározott forgatónyomaték értéke. A beállított forgatónyomaték-érték elérésekor a nyomáshatároló tengelykapcsoló azonnal szétkapcsol. Így megakadályozható a csavar túlajtása, illetve a fúrócsavarozó esetleges károsodása.

A forgatónyomaték-érték annál nagyobb, minél nagyobb az adott helyzetnek megfelelő számjélek

 Állítsa a (9) forgatónyomaték-állító gyűrűt a meghatározott forgatónyomaték értékre (F ábra).
 Kezdjen mindig alacsonyabb nyomaték-értékkel.

- Emelje a nyomatékot fokozatosan addig, amíg el nem éri a kielégítő eredményt.
- A csavarok kihajtásához nagyobb értéket kell választani.
- A megfelelő érték megválasztásának képessége a gyakorlat megszerzésével alakul ki.

 A különböző csavarokhoz ill. anyagokhoz más és más nyomaték-értéket kell alkalmazni.

 A forgatónyomaték változtatását a berendezés kikapcsolt állapotában kell elvégezni.

KEZELÉSE ÉS KARBANTARTÁSA

KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

-  Minden esetben ajánlott a használat befejeztével azonnal megtisztítani a szerszámot.
- A tisztításához ne használjon vizet vagy egyéb folyadékokat.
- A berendezést száraz szövettel, vagy alacsony nyomású sűrített levegővel kell tisztítani.
- Ne használjon tisztítószert vagy oldószert, mert megrongálhatják a műanyagból készült alkatrészeket.
- Rendszeresen tisztítsa ki a motor házának szellőzőnyílásait, hogy megelőzze ezzel a berendezés esetleges túlmelegedését.
- A berendezés mindenkor száraz, gyermekektől elzárt helyen tárolandó.

A VÁGÓTÁRCSA CSERÉJE

 **Csak megfelelő méretű vágótárcsákat használjon. A vágótárcsával kapcsolatos bármilyen művelet során használjon védőkesztyűt.**

A VÁGÓTÁRCSA LESZERELÉSE / FELSZERELÉSE

-  Csavarozza le a vágótárcsát rögzítő csavart (11) (G ábra).
- Lazítsa fel a vágókorong védőburkolatának csavarját (13).
- Engedje le a vágótárcsa alsó védőlemezeit (13) és vegye ki vágótárcsát (11).
- A vágótárcsa felszerelést a leszereléssel ellentétes sorrendben kell elvégezni.

 Bármiféle felmerülő meghibásodás javítását bízza a gyártó márkaszervizére.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

NÉVLEGES ADATOK

Akkumulátoros multifunkciós csavarozó 50G140	
Paraméter	Érték
Akkumulátorfeszültség	4,0 V DC
Akkumulátor típus	Li-ion
Akkumulátor kapacitása	1500 mAh
Üresjáratú fordulatszám	200 min ⁻¹
Szerszámbefogó	Hatlapú ¼" (6,35mm)
Maximális forgatónyomaték	4 Nm
Érintésvédelmi osztály	III
Tömege	0,5 kg
Gyártás éve	2019
Az 50G140 mind a gép típusát, mind meghatározását jelenti	

Akkumulátortöltő	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230 V AC
Hálózati frekvencia	50 Hz
Töltőfeszültség	5,5 V DC
Max. töltőáram	1750 mA
Töltési idő	1 h
Érintésvédelmi osztály	II
Tömege	0,1 kg
Gyártás éve	2019

ZAJ- ÉS REZGÉSVÉDELMI ADATOK

Hangnyomás-szint	$L_{pA} = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hangteljesítmény-szint	$L_{WA} = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Rezgésgyorsulás	$a_n = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Zajjal és vibrációval kapcsolatos információk

A berendezés által kibocsátott zaj a kibocsátott hangnyomás-szinttel L_{pA} és a hangerő-szinttel L_{wA} került leírásra, (ahol a K mérési bizonytalanság). A berendezés által gerjesztett rezgés az a_h rezgésgyorsulással került leírásra (ahol a K a mérési pontatlanság).

A jelen útmutatóban megadott: kibocsátott hangnyomás-szint L_{pA} , hangerő-szint L_{wA} , valamint a rezgésgyorsulás ah az EN 60745-1/2009 irányelv szerint került megmérésre. Az a_h rezgésgyorsulás a berendezések összehasonlításához és a rezgés előzetes kiértékeléséhez használható fel.

A megadott rezgési szint egyedül a berendezés alapvető alkalmazásaira vonatkozik. Amennyiben a berendezés egyéb alkalmazásokra vagy egyéb munkaszámokkal kerül használatra, a rezgés szintje módosulhat. A berendezés nem elegendő, vagy túl ritka karbantartása magasabb rezgést fog kiváltani. A fent megadott okok növelhetik a rezgés mértékét a munkavégzés folyamata alatt.

A rezgés mértékének felbecsüléséhez vegye figyelembe azokat az időszakokat, amikor a berendezés ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használatban. Az összes tényező pontos felbecsülése után az összes rezgés mértéke lényegesen kisebb lehet.

A felhasználó rezgés hatása elleni védelme érdekében további biztonsági intézkedéseket kell megtenni: a berendezés és a munkaszerszámokat ciklikus karbantartása, a kezek megfelelő hőmérséklete és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos üzemű termékeket ne dobja ki a házi szeméttel, hanem azt adja le hulladékkezelésre, hulladékgyűjtésre szakosodott helyen. A hulladékkezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasznált elektromos és elektronikai berendezések a természeti környezetre ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékkezelésnek, újrahasznosításnak nem ártó berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezet és az emberi egészség számára.



Tilos az elhasznált elemeket, akkumulátorokat a háztartási hulladékból, illetve tűzbe vagy vízbe dobni! A sérült vagy elhasznált akkumulátorokat az elemek, akkumulátorok ártalmatlanságáról szóló irányelveknek megfelelően kell újrahasznosításra átadni.

* A változtatás joga fenntartva!

A „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4) (a továbbiakban: „Grupa Topex”) kijelenti, hogy a jelen használati utasítás (továbbiakban: „Használati Utasítás”) tartalmával – ideértve többek között annak szövegével, a felhasznált fényképekkel, vázlatokkal, rajzokkal, valamint a formai megjelenéssel – kapcsolatos összes szerzői jog a Grupa Topex kizárólagos tulajdonát képezi és mint ilyenek jogi védelem alatt állnak, az 1994. február 4-i, a szerzői és ahhoz hasonló jogokról szóló törvényben foglaltak szerint (Dz.U. (Törvényközlöny) 2006. évf. 90. szám 631. tétel, a későbbi változásokkal). A Használati Utasítás egészének vagy bármely részletének hasznosítás céljából történő másolása, feldolgozása, közzététele, megváltoztatása a Grupa Topex írásos engedélye nélkül polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonás terhe mellett szigorúan tilos.



TRADUCERE A INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

MAȘINĂ DE ÎNȘURUBAT MULTIFUNCȚIONALĂ CU ACUMULATOR 50G140

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICĂ, CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU UTILIZAREA LOR ULTERIOARĂ.

REGULI DETALIAȚE DE SIGURANȚĂ

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE ÎNȘURUBAT CU ACUMULATOR

- Înainte de a utiliza mașina de înșurubat trebuie să citiți cu atenție aceste instrucțiuni.
- Capetele de înșurubat și burghiurile trebuie păstrate în stare tehnică bună. Burghiurile trebuie să fie ascuțite. Acest lucru facilitează reducerea sarcinii mașinii de înșurubat și va asigura durabilitatea acestora.
- Trebuie utilizate numai capetele de înșurubat și burghiile recomandate de producător.
- Este inacceptabilă efectuarea arbitrară de modificări a mașinii de înșurubat sau a accesoriilor acestora.
- Nu supraîncălți mașina de înșurubat. Permiteți sculei să efectueze singură lucrarea. Acest lucru va reduce uzura mașinii și a unelei de lucru, asigurând o mai mare eficiență operațională și durabilitate a dispozitivului.
- Păstrați întotdeauna în stare curată suprafața alimentatorului și sculei electrice (fără urme de murdărie sau praf).
- Înainte de a începe orice lucrare legată de mașina de înșurubat (funcționare, reparație), deconectați întotdeauna alimentatorul de la mașină iar alimentatorul de la rețea.
- Nu încercați să dezasamblați dispozitivul.
- În perioadele mai lungi, când mașina nu este utilizată, depozitați-o într-un loc răcoros și uscat.
- Nu utilizați mașina de înșurubat dacă se observă decolorarea sau deteriorarea carcasei.
- Nu lăsați acumulatorul să se descarce complet. În cazul în care echipamentul nu este utilizat o perioadă lungă de timp, subansamblul bateriei trebuie să fie încărcat din când în când. O baterie complet descărcată poate fi o sursă de scurgere.

Deservirea și utilizarea corectă a acumulatorilor:

- Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizică, senzorială sau mentală limitată sau persoane care nu au experiență sau cunoștințe despre echipamente, cu excepția celor supravegheate sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare a echipamentului de către persoanele responsabile pentru siguranța lor.
- Acordați atenție copiilor ca să nu se joace cu echipamentul.
- Procesul de încărcare a acumulatorului trebuie să de desfășoare sub controlul utilizatorului.
- Evitați încărcarea acumulatorului la temperaturi sub 0°C.
- Acumulatorii trebuie reincărcați numai cu încărcătorul recomandat de producător. Utilizarea unui încărcător conceput pentru a încărca alte tipuri de baterii crează riscul unui incendiu.
- În caz de deteriorare și/sau utilizare necorespunzătoare a acumulatorului pot fi eliberate gaze. Ventilați încăperea, consultați un medic în caz simptome nocive. Gazele pot afecta căile respiratorii.
- În condiții extreme, se poate scurge lichidul din baterie. Lichidul scurs din acumulator baterie poate cauza iritații sau arsuri. Dacă se constată o scurgere, procedați după cum urmează:
 - ștergeți cu atenție lichidul cu o bucată de pânză. Evitați contactul lichidului cu pielea sau cu ochii.
 - dacă lichidul intră în contact cu pielea, spălați imediat zona respectivă cu apă curată din abundență, eventual neutralizați lichidul cu un acid slab, cum ar fi suc de lămâie sau oțetul.
 - dacă lichidul intră în ochi, spălați-l imediat cu multă apă curată timp de cel puțin 10 minute și solicitați sfatul medicului.
- Se interzice utilizarea unui acumulator deteriorat sau modificat. Acumulatorii defecți sau modificați pot funcționa într-un mod imprevizibil, ducând la incendiu, explozie sau pericol de rănire.

- i) **Nu expuneți acumulatorul la umiditate sau apă.**
- j) Păstrați întotdeauna acumulatorul departe de sursa de căldură. Nu-l lăsați mult timp într-un mediu în care există temperaturi ridicate (în locuri însoțite, în apropierea radiatoarelor sau oriunde temperatura depășește 50°C).
- k) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau căldură excesivă.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozia acestuia.

ATENȚIE! Temperatura de 130°C este similară cu 265°F.

- l) **Trebuie respectate toate instrucțiunile privind încărcarea, nu încărcăți acumulatorul la o temperatură care depășește valorile specificate în tabelul de date nominale din instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi peste gama specificată poate duce la deteriorarea lui și la creșterea riscului de incendiu.

Repararea:

- a) **Este interzisă repararea acumulatorilor deteriorați.** Reparațiile bateriei sunt permise numai de către producător sau de către un centru de service autorizat.
- b) **Acumulatorul uzat trebuie livrat la un centru de eliminare a deșeurilor periculoase.**

Sfaturi pentru întreținerea și utilizarea corespunzătoare a încărcătorului

- a) Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizică, senzorială sau mentală limitată sau de persoane care nu au experiență sau cunoștințe despre echipamente, cu excepția cazului în care acestea se efectuează sub supraveghere sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare a echipamentelor furnizate de către persoanele responsabile de siguranță.
- b) **Acordați atenție copiilor ca să nu se joace cu echipamentul.**
- c) **Nu expuneți încărcătorul la umezeală sau apă.** Pătrunderea apei în încărcător mărește riscul de electrocutare. Încărcătorul poate fi utilizat numai în încăperi uscate.
- d) Înainte de a efectua orice operațiuni de întreținere sau de a curăța încărcătorul, deconectați-l de la rețeaua de alimentare.
- e) **Nu utilizați încărcătorul plasat pe o suprafață inflamabilă (de ex. hârtie, textile) sau în apropierea unor substanțe inflamabile.** Datorită creșterii temperaturii încărcătorului în timpul procesului de încărcare, există riscul de incendiu.
- f) **Înainte de fiecare utilizare, verificați starea încărcătorului, cablului și ștecherului.** Dacă se constată deteriorări - **nu utilizați încărcătorul.** Nu încercați să dezamblați încărcătorul. Toate reparațiile trebuie să fie încredințate unui atelier service autorizat. Instalarea necorespunzătoare a încărcătorului poate provoca socuri electrice sau incendii.
- g) Copiii și persoanele cu dizabilități fizice, emoționale sau psihice și alte persoane a căror experiență sau cunoștințe nu sunt suficiente pentru a folosi încărcătorul cu toate regulile de siguranță, nu trebuie să opereze încărcătorul fără supravegherea unei persoane responsabile. În caz contrar, există pericolul ca dispozitivul să nu fie manipulat corect și pot fi provocate leziuni.
- h) **Când încărcătorul nu este utilizat, deconectați-l de la rețea.**
- i) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare, nu încărcăți acumulatorul la o temperatură în afara gamei specificate în tabelul de date nominale din instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara gamei specificate poate duce la deteriorarea acestuia și la creșterea pericolului de incendiu.

Repararea:

- a) **Nu reparați încărcătorul deteriorat.** Repararea încărcătorului este permisă numai de către producător sau de către un centru de service autorizat.
- b) **Încărcătorul uzat trebuie livrat la un centru de eliminare a acestui tip de deșeu.**

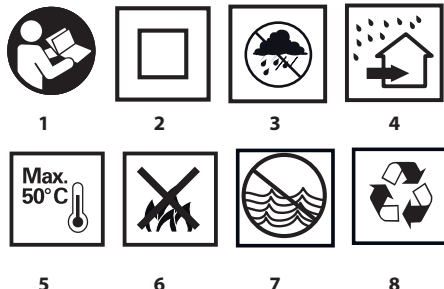
ATENȚIE! Dispozitivul este utilizat pentru lucrări de interior.

Cu toată utilizarea unei structuri sigure din momentul coceperii, a măsurilor de siguranță și a unor măsuri de protecție suplimentare, există întotdeauna riscul unor leziuni reziduale în timpul muncii.

Acumulatorii Li-ion se pot scurge, se pot aprinde sau exploda dacă sunt încălziți la temperaturi ridicate sau scurtcircuitate. Ele nu

trebuie să fie depozitate în mașina de înșurubare în zilele fierbinți și însoțite. Nu deschideți acumulatorul. Acumulatorii Li-ion conțin dispozitive electronice de siguranță care, dacă sunt deteriorate, pot provoca aprinderea sau face explozie.

Explicarea pictogramelor utilizate.



1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea!
2. Clasa a doua de protecție.
3. Feriți de umezeală și ploaie.
4. Încărcătorul este destinat pentru funcționare în încăperi uscate.
5. Nu permiteți încălzirea la temperaturi mai mari de 50°C.
6. Nu aruncați celulele în foc.
7. Prezintă pericol pentru mediul acvatic.
8. Reciclare.

STRUCTURA ȘI DESTINAȚIA

Mașina de înșurubare cu acumulator poate fi utilizată cu o serie de capete de înșurubare și biti de diferite Luigimi, care au prindere cu secțiune hexagonală, cu o deschidere de 6,35 mm, (1/4"). Deși dispozitivul este destinat în principal să funcționeze ca mșină de înșurubare, el poate fi utilizat și în colaborare cu capete și burghie cu prindere hexagonală (6,35 mm), la lucrări de găurire ușoară (de exemplu găuri de pilotaj). Mașina de înșurubare este echipată cu o serie de capete cu posibilitatea schimbării fără utilizarea de scule, ceea ce mărește gama diferitelor tipuri de lucrări. Unelele electrice cu acționare cu acumulator, fără fir, sunt utile în special în amenajările de interior, adaptarea încăperilor, etc.



Nu utilizați uneelte electrice în alte scopuri decât cele prevăzute.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestor instrucțiuni.

1. Măner pentru scule
2. Protecția din cauciuc a axului
3. Indicatorul gradului de încărcare a acumulatorului (LED)
4. Comutatorul direcției de rotație
5. Priza de conectare a încărcătorului
6. Întrerupător
7. Butonul de blocare a capătului de lucru
8. Iluminare (LED)
9. Inel de reglare a cuplului
10. Discul de tăiere
11. Șurubul de fixare a discului de tăiere
12. Carcasa inferioară a discului de tăiere

* Pot exista diferențe între desen și produs.

DESCRIEREA SEMNELOR GRAFICE UTILIZATE



ATENȚIE



AVERTIZARE



MONTAJ/SETĂRI



INFORMAȚIE

ECIPAMENT ȘI ACCESORII

- | | |
|---------------------------------|-----------|
| 1. Încărcător | - 1 buc. |
| 2. Biți pentru înșurubat scurti | - 26 buc. |
| 3. Biți pentru înșurubat lungi | - 2 buc. |
| 4. Prelungitori biți | - 1 buc. |
| 5. Capăt unghiular | - 1 buc. |
| 6. Capăt margini | - 1 buc. |
| 7. Capăt tăietor | - 1 buc. |
| 8. Capăt dinamometric | - 1 buc. |
| 9. Capăt cu burghiu | - 1 buc. |
| 10. Valiză din material | - 1 buc. |

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

- Mașina de înșurubat este livrată împreună cu un acumulator parțial încărcat. Se recomandă ca prima încărcare să dureze 5 ore. Încărcarea lui trebuie efectuată în condiții în care temperatura ambiantă este de 4°C - 40°C.
- Wlozyc! Introduceți fișa cablului încărcătorului în locașul de conectare a încărcătorului (5) din carcasa mașinii de înșurubat (fig. A).
- Conectați încărcătorul la prizele de rețea de 230V AC.
- Se aprind luminile dispozitivului de control al încărcării (LED) (3) pe carcasa mașinii de înșurubat semnificând că încărcare este în curs de desfășurare.
- Luminile dispozitivului de control al încărcării (LED) (3) vor străluci tot timpul cât durează încărcarea, dar și după terminarea ei, până la deconectarea încărcătorului de la rețea.

SEMNALIZAREA STĂRII DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI

- Mașina de înșurubat este echipată cu o semnalizare a stării de încărcare a acumulatorului (diode LED) (3). Trei diode semnalizează starea de încărcare a acumulatorului. Pentru a verifica starea de încărcare a acumulatorului, trebuie:
- Apăsăți butonul întrerupătorului (6)
- Strălucirea tuturor diodelor indicatorului stării de încărcare (3) (fig. B) semnalizează nivelul ridicat de încărcare a acumulatorului.
- Lumina diodei roșii și galbene semnalizează descărcare parțială.
- Dacă luminează numai dioda roșie, aceasta înseamnă descărcarea acumulatorului și nevoia de încărcare a acestuia.

- La o utilizare normală, acumulatorul mașinii de înșurubat poate fi reîncărcat de multe ori. Pentru a păstra mașina în stare bună, reîncărcați acumulatorul cel puțin o dată la șase luni.

- Acumulatorul nu trebuie încărcat mai mult de 8 ore. Depășirea acestui timp poate provoca deteriorarea celulelor bateriei.**

- În timpul încărcării acumulatorul se încălzește foarte tare. Nu lucrați imediat după încărcare, așteptați până când bateria se răcește la temperatura camerei. Aceasta o va proteja împotriva deteriorării.**

DESTINAȚIA CAPETELOR

- În tabelul de mai jos sunt prezentate exemple de aplicare a capetelor tubulare.

	Denumirea	Utilizare
	Capăt unghiular	Utilizat pentru înșurubarea șuruburilor în unghi drept în locuri greu accesibile
	Capăt dinamometric	Utilizat pentru strângerea șuruburilor la un anumit cuplu
	Capăt pentru margini	Utilizat pentru înșurubarea șuruburilor la margini, în locuri greu accesibile

	Capăt tăietor	Utilizat pentru tăierea materialelor moi și flexibile, cum ar fi cartonul de până la 3,4 mm grosime, pâsla de 6 mm
	Capăt cu burghiu	Utilizat pentru deschiderea sticlelor cu dop

- Capătul cu burghiu poate fi, de asemenea, utilizat pentru scoatere manuală a dopului după punerea eclisei pe spatele capătului și rotirii ei cu mâna (fig. C).

- Tăierea cu capătul de tăiere trebuie făcută numai în rotire spre dreapta conform cu direcția săgeții de pe carcasa discului.**

MONTAREA CAPETELOR DE ÎNȘURUBARE

- Înainte de montarea / demontarea capetelor de înșurubare, opriți mașina și rotiți comutatorul de direcție în poziția din mijloc.**

- Montarea/demontarea capetelor de înșurubare se execută fără utilizarea sculelor. Capetele pot fi montate în 1 din cele 8 poziții de pe circumferința mașinii de înșurubat, în funcție de nevoi.
- Scoateți capacul de cauciuc al axului (2) montat la mașina de înșurubat.
- Apăsăți complet capătul de lucru asupra axului (poate fi necesară rotirea capătului până când acesta va intra în poziția corectă) până când se aude sunetul blocadei butoanelor (7).

DEMONTAREA / SCHIMBAREA CAPETELOR DE ÎNȘURUBARE

- Apăsăți butoanele de blocare a capetelor de înșurubare (7) pe ambele părți (fig. D).
- Demontați împingând capătul de înșurubare de pe ax.
- Montați un alt capăt capac sau, dacă mașina nu va fi utilizată, puneți protecția de cauciuc pe ax (2).

LUCRU / SETĂRI

CONECTARE / DECONECTARE

- Conectare** – apăsați butonul întrerupătorului (6).
- Deconectare** – eliberați apăsarea butonului întrerupătorului (6)

ILUMINARE

- Fiecare apăsare a butonului întrerupătorului (6) determină aprinderea diodei (LED) (8) și iluminarea locului de muncă.

DIRECȚIA DE rotație spre dreapta - spre stânga

- Cu ajutorul comutatorului de direcție a rotațiilor (4) se efectuează alegerea direcției de rotație a axului (fig. E).
- Rotire spre dreapta** - potriviți comutatorul de direcție a rotației (4) în poziția din stânga.
- Rotire spre stânga** - potriviți comutatorul de direcție a rotației (4) în poziția extremă din dreapta.

* Menționăm că în unele cazuri poziția comutatorului de rotație în raport cu rotațiile poate fi diferită decât cea descrisă. Consultați semnele grafice plasate pe comutator sau pe carcasa dispozitivului.

- Poziția de siguranță este poziția centrală a comutatorului direcției de rotație (4) care împiedică conectarea accidentală a uneltei electrice:
- În această poziție mașina de înșurubat nu poate fi pornită.
- În această poziție sunt schimbate burghiile sau capetele.
- Înainte de punerea în funcțiune, verificați dacă comutatorul direcției de rotație (5) se află în poziție corectă.

- Se interzice schimbarea direcției de rotație în timp ce axul mașinii de înșurubat se rotește.**

ÎNLOCUIREA CAPĂTULUI DE ÎNȘURUBARE

- La capetele dinamometrice, unghiulare și pentru margine, instrumentul de lucru se montează în suportul capătului de înșurubare. Instrumentul este menținut în suport cu ajutorul unui magnet.
- Setați comutatorul direcției de rotație (4) în poziția de mijloc.
- Introduceți capătul de lucru corespunzător direct în suport.
- Verificați dacă capătul a fost introdus în întregime și este bine fixat.

SCHIMBAREA MOMENTULUI DE rotație (PRIVEȘTE NUMAI CAPĂTUL DINAMOMETRIC)

-  Setarea inelului (9) în poziția selectată, produce reglarea durabilă a ambreiajului ambreiajul la cuplul motor specificat. Când se atinge valoarea cuplului setat, ambreiajul de suprasarcină se va decupla în mod automat. Acest lucru vă permite să preveniți înșurubarea șurubului prea adânc sau deteriorarea mașinii de înșurubat. Momentul de rotație este cu atât mai mare cu cât mai mare este simbolul șurubului corespunzător poziției date.

- Setati inelul (9) la cuplul specificat (fig. F).
- Începeți întotdeauna cu un moment mai mic.
- Măriți momentul treptat până când se obține un rezultat satisfăcător.
- Pentru deșurubarea șuruburilor trebuie să alegeți setări mai ridicate.
- Capacitatea de a alege setarea potrivită este dobândită odată cu dobândirea experienței.

-  Pentru diferite șuruburi și diferite materiale sunt folosite diverse momente de rotație

-  Schimbarea cuplului trebuie efectuată numai când dispozitivul este deconectat.

OPERAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

CONSERVAREA ȘI DEPOZITAREA

- Se recomandă curățarea dispozitivului imediat după fiecare utilizare.
- Nu folosiți apă sau alte lichide pentru curățare.
- Dispozitivul se curăță cu o bucată de pânză uscată sau prin suflare cu aer comprimat de presiune scăzută.
- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți deoarece pot deteriora elementele din plastic.
- Curățați periodic fantele de ventilație din carcasa motorului pentru a preveni supraîncălzirea.
- Păstrați întotdeauna dispozitivul într-un loc uscat, inaccesibil copiilor.

SCHIMBAREA DISCULUI TĂIERII

-  Utilizați întotdeauna discuri de tăiere cu dimensiunea corectă. Purtați mănuși de protecție atunci când efectuați activități legate de discul de tăiere.

MONTAREA / DEMONTAREA DISCULUI DE TĂIERE

- Odkrećić śrubę mocującą tarczę tnącą (11) (rys. G).
- Deșurubați șurubul care fixează discul de tăiere (11) (fig. G).
- Slăbiți șurubul de la capul discului de tăiere inferior (13).
- Coborâți protecția inferioară a discului de tăiere (13) și scoateți discul de tăiere (11).
- Montarea discului de tăiere se face în ordinea inversă demontării.

-  Toate tipurile de defecte trebuie eliminate de către service-ul autorizat al producătorului.

PARAMETRII TEHNICI

DATE NOMINALE

Mașină de înșurubat multifuncțională cu acumulator 50G140	
Parametru	Valoare
Ensiunea acumulatorului	4,0 V DC
Tipul acumulatorului	Li-ion
Capacitate acumulatorului	1500 mAh
Viteza de rotație la mersul în gol	200 min ⁻¹
Suportul uneltelor	Hexagonal 1/4" (6,35 mm)
Momentul maxim de rotație	4 Nm
Clasa de protecție	III
Masa	0,5 kg
Anul producției	2019
50G140 înseamnă atât tipul, cât și definirea mașinii	

Încărcător	
Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare	230 V AC
Frecvența de alimentare	50 Hz
Tensiunea de încărcare	5,5 V DC
Curentul max. de încărcare	1750 mA
Durata încărcării	1 h
Clasa de protecție	II

Masa	0,1 kg
Anul de producție	2019

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii acustice	$L_{p_a} = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Nivelul puterii acustice	$L_{w_a} = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Valoarea accelerațiilor	$a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de zgomot emis de dispozitiv este descris de: nivelul presiunii acustice emise L_{p_a} și nivelul de putere acustică L_{w_a} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de dispozitiv sunt descrise de valoarea accelerațiilor vibraționale a_h (unde K este incertitudinea de măsurare).

Nivelurile prezentate în aceste instrucțiuni: presiunii acustice emise L_{p_a} , nivelul puterii acustice L_{w_a} și valorile accelerațiilor vibrațiilor au fost măsurate în conformitate cu norma EN 60745-1:2009. Nivelul dat de vibrații a_h poate fi folosit pentru a compara dispozitivele și pentru evaluarea inițială a expunerii la vibrații

Nivelul de vibrații specificat este reprezentativ numai pentru aplicațiile de bază ale dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau împreună cu alte unelte de lucru, nivelul vibrațiilor se poate schimba. Nivelurile mai ridicate ale vibrațiilor vor fi cauzate de întreținerea insuficientă sau prea rară a dispozitivului. Motivele prezentate mai sus pot provoca o expunere crescută la vibrații pe toată perioada de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, trebuie să se țină cont de perioadele când dispozitivul este oprit sau când acesta este pornit, dar nu este utilizat. După o estimare precisă a tuturor factorilor, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie introduse măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: întreținerea periodică a dispozitivului și a sculelor de lucru, protejarea temperaturii mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTEJAREA MEDIULUI

	Produsele acționate electric nu pot fi aruncate la deșeurile menajere, trebuie predate la utilizarea lor de către întreprinderile corespunzătoare. Informații referitor la utilizare poate da vânzătorul produsului respectiv sau organele locale. Utilajele electrice și electronice uzate conțin substanțe dăunătoare mediului natural. Utilajele ne supuse reciclării sunt foarte periculoase pentru mediu și pentru sănătatea oamenilor.
---	--

	Accumulatorii / bateriile nu trebuie aruncate împreună cu gunoai menajere, nu se aruncă în foc sau în apă. Accumulatorii deteriorați sau uzați trebuie supuși unei reciclări corecte, în conformitate cu directiva actuală privind eliminarea acumulatorilor și bateriilor.
---	---

* Rezervăm dreptul la introducerea schimbărilor

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa cu sediul în Vargovia, ul. Pograniczna 2/4 (mai departe: „Grupa Topex”) informează că, toate drepturile autorului referitor la prezenta instrucțiune (mai departe: „instrucțiuni”), adică texturile ei, fotografiile inserate, schemele, desenele, cât și compoziția ei, depind exclusiv de Grupa Topex și sunt supuse protejate de drept în conformitate cu legea din 4 februarie 1994, referitor la drepturile autorului și drepturile înrudite (Monitorul Oficial 2006 nr 90 poziția 631 cu modificările ulterioare). Copierea, transformarea, publicarea, modificarea instrucțiunilor, în întregime sau numai unor elemente cu scop comercial, fără acceptul în scris al firmei Grupa Topex este strict interzisă și în consecință poate fi trasă la răspundere civilă și penală.

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽÍVÁNÍ

MULTIFUNKČNÍ AKU ŠROUBOVÁK 50G140

POZOR: PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před zahájením používání šroubováku je třeba si pečlivě přečíst tento návod.
- Šroubovákové nástavce a vrtáky udržujte v dobrém technickém stavu. Vrtáky musí být nabroušené. Umožní to snížení zatížení šroubováku a zajistí jeho delší životnost.
- Je třeba používat výhradně šroubovákové nástavce a vrtáky doporučené výrobcem.
- Není dovoleno provádět jakékoliv svévolné úpravy šroubováku nebo jeho příslušenství.
- Šroubovák nepřetěžujte. Umožněte nářadí, aby samo vykonávalo práci. Tímto se zajistí snížení opotřebování šroubováku i pracovního nástroje, vyšší výkonnost a delší životnost nářadí.
- Vždy udržujte povrch napáječe a elektrického nářadí v čistotě (bez stop nečistot nebo prachu).
- Před zahájením jakýchkoli prací na šroubováku (údržba, opravy) vždy odpojte napáječ od šroubováku a samotný napáječ odpojte od elektrické sítě.
- Nepokoušejte se o rozmontování nářadí.
- Pokud šroubovák po delší dobu nepoužíváte, uschovejte jej na chladném a suchém místě.
- Není dovoleno používat šroubovák v případě zjištění odbarvení nebo poškození jeho krytu.
- Není přípustné úplné vybití akumulátoru. V případě, že nářadí není po delší dobu používáno, je třeba jednotku akumulátoru občas dobít. Úplné vybití akumulátoru může být příčinou úniku kapaliny.

Správná manipulace a provoz akumulátorů:

- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo instrukce týkající se použití zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Dávejte pozor na děti, aby si se zařízením nehráli.
- Proces nabíjení akumulátoru by měl probíhat pod kontrolou uživatele.
- Nenabíjejte akumulátor při teplotách nižších než 0°C.
- Akumulátory by měly být nabíjeny výhradně nabíječkou doporučenou výrobcem. Použití k nabíjení akumulátorů nabíječky jiného typu představuje riziko vzniku požáru.
- V případě poškození a/nebo nesprávného užívání akumulátoru může dojít k uvolnění plynů. Provětrejte místnost, a v případě potíží se poraďte s lékařem. Plynů mohou poškodit dýchací cesty.
- V extrémních podmínkách může dojít k úniku kapaliny z akumulátoru. Kapalina uniká z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení. Dojde-li k úniku, postupujte následujícím způsobem:
 - opatrně setřete kapalinu kouskem látky. Zabraňte zasažení pokožky nebo očí kapalinou.
 - v případě zasažení pokožky ihned omyjte postižené místo dostatečným množstvím čisté vody, případně kapalinu neutralizujte slabou kyselinou, např. kyselinou citrónovou nebo octem.
 - v případě zasažení očí začněte je neprodleně vyplachovat velkým množstvím čisté vody po dobu minimálně 10 minut a vyhledejte lékaře.
- Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor. Poškozené nebo upravené akumulátory mohou fungovat nepředvídatelným způsobem, což vede k požáru, výbuchu nebo nebezpečí poranění.
- Nevystavujte akumulátor působení vlhkosti nebo vody.
- Vždy udržujte akumulátor mimo zdroj tepla. Nenechávejte akumulátor po delší dobu v prostředí s vysokými teplotami (v místech s přímým slunečním zářením, v blízkosti topných těles

nebo kdekoli tam, kde teplota překračuje 50°C).

- Nevystavujte akumulátor působení ohně nebo nadměrné teploty. Vystavení působení ohně nebo teploty nad 130°C může zapříčinit výbuch.

POZOR! Teplota 130°C může být zadána jako 265°F.

- Dodržujte všechny nabíjecí pokyny, nenabíjejte akumulátor při teplotě, která je mimo rozsah určený v tabulce jmenovitých údajů v návodu k obsluze. Nevhodné nabíjení nebo při teplotě, která je mimo zadaný rozsah, může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.

Opravy:

- Není dovoleno opravovat poškozené akumulátory. Opravy akumulátoru může provádět výhradně výrobce nebo autorizovaný servis.
- Opotřebený akumulátor zanechte na místo určené k likvidaci nebezpečného odpadu tohoto typu.

Bezpečnostní pokyny týkající se nabíječky:

- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže jim byl poskytnut dohled nebo instrukce týkající se používání zařízení osobou odpovědnou za bezpečnost.
- Dávejte pozor na děti, aby si se zařízením nehráli.
- Nevystavujte nabíječku působení vlhkosti nebo vody. Proniknutí vody do nabíječky zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nabíječka se smí používat pouze uvnitř suchých prostorů.
- Před zahájením jakékoliv údržby nebo čištění nabíječky je třeba ji odpojit od elektrické sítě.
- Nepoužívejte nabíječku nacházející se na hořlavém podloží (např. papír, textilie) a také v blízkosti hořlavých látek. Vzhledem k tomu, že se teplota nabíječky během nabíjení zvyšuje, existuje nebezpečí požáru.
- Pokážed před použitím zkontrolujte stav nabíječky, kabelu a zástrčky. Nepoužívejte nabíječku v případě zjištění poškození. Nepokoušejte se o rozmontování nabíječky. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. V případě nesprávné montáže nabíječky hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.
- Děti a osoby fyzicky, duševně nebo psychicky postižené a také jiné osoby, jejichž zkušenosti nebo znalosti nejsou dostačující pro obsluhu nabíječky s dodržemí veškerých bezpečnostních zásad, by neměli obsluhovat nabíječku bez dohledu odpovědné osoby. V opačném případě existuje nebezpečí, že zařízení bude použito nevhodným způsobem, následkem čehož může dojít k poranění.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji od elektrické sítě.
- Dodržujte všechny nabíjecí pokyny, nenabíjejte akumulátor při teplotě, která je mimo rozsah určený v tabulce jmenovitých údajů v návodu k obsluze. Nevhodné nabíjení nebo při teplotě, která je mimo zadaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.

Opravy:

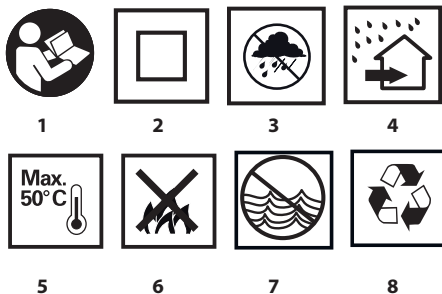
- Není dovoleno opravovat poškozené nabíječky. Opravy nabíječky může provádět výhradně výrobce nebo autorizovaný servis.
- Opotřebenou nabíječku zanechte na místo určené k likvidaci odpadu tohoto typu.

POZOR! Zařízení slouží k práci v uzavřených prostorech.

I přes použití konstrukce z podstaty věci bezpečné, používání zajišťujících prostředků a dodatečných ochranných prostředků, vždy existuje reziduální riziko poranění během práce.

Pokud se akumulátory Li-ion zahřejí na vysokou teplotu nebo zkratují, mohou vytéct, vznítit se nebo explodovat. Neskladujte je v autě během horkých a slunečných dnů. Neotevírejte akumulátor. Akumulátory Li-ion obsahují elektronická bezpečnostní zařízení, která, pokud budou poškozena, mohou způsobit, že se akumulátor vznítí nebo exploduje.

Vysvětlivky k použitým piktogramům.



1. Přečtěte si tento návod k obsluze a respektujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní pokyny!
2. Druhá třída ochrany.
3. Chraňte před vlhkostí a deštěm.
4. Nabíječka je určena pouze k práci uvnitř suchých prostorů.
5. Nezahřívejte nad 50 °C.
6. Nevhazujte články do ohně.
7. Nebezpečné pro vodní prostředí.
8. Recyklace.

KONSTRUKCE A URČENÍ

Akumulátorový šroubovák lze používat s řadou šroubovákových nástavců a bitů různých délek, které mají stopky s šestihranným průřezem, o velikosti 1/4". Zařízení je v zásadě určeno pouze ke šroubování, lze jej však využívat i k lehčím vrtacím pracím (např. zhotovení základních otvorů) za použití nástavců a vrtáků, které mají stopky s šestihranným průřezem (6,35 mm). Šroubovák má ve výbavě řadu nástavců s možností beznářadové výměny, což zvyšuje rozsah provádění různých typů prací. Bezdrátové elektrické nářadí s akumulátorovým pohonem se obzvláště hodí pro práce související s vybavováním interiéru, rekonstrukcí bytů apod.

Elektrické zařízení je nutné používat v souladu s jeho určením.

POPIS STRAN S VYOBRAZENÍMI

Níže uvedené číslování se vztahuje k prvkům zařízení znázorněným na vyobrazeních v tomto návodu.

1. Sklíčidlo pro upínání nástrojů
2. Pryžový kryt vřetena
3. Ukazatel nabití akumulátoru (LED)
4. Přepínač pro volbu směru otáčení
5. Zásuvka pro připojení nabíječky
6. Spínač
7. Tlačítko pro blokování pracovního nástavce
8. Osvětlení (LED)
9. Kroužek pro nastavení točivého momentu
10. Řezný kotouč
11. Upevňovací šroub řezného kotouče
12. Dolní kryt řezného kotouče

* Skutečný výrobek se může lišit od vyobrazení.

POPIS POUŽITÝCH GRAFICKÝCH OZNAČENÍ



POZOR



VÝSTRAHA



MONTÁŽ / NASTAVENÍ



INFORMACE

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Nabíječka – 1 ks
2. Šroubovákové nástavce krátké – 26 ks
3. Šroubovákové nástavce dlouhé – 2 ks

4. Sklíčidlo na nástavce – 1 ks
5. Úhlový nástavec – 1 ks
6. Excentrický nástavec – 1 ks
7. Řezací nástavec – 1 ks
8. Momentový nástavec – 1 ks
9. Nástavec s vývrtkou – 1 ks
10. Látkový kufřík – 1 ks

PŘÍPRAVA K PRÁCI

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

i Šroubovák je dodáván s částečně nabitým akumulátorem. První nabití by mělo trvat 5 hodin. Nabíjení akumulátoru provádějte v prostředí s teplotami v rozmezí 4° C-40° C.

w Zasuňte zástrčku kabelu nabíječky do zásuvky pro připojení nabíječky (5), jež je umístěna v krytu šroubováku (obr. A).

• Zapojte nabíječku do síťové zásuvky 230V AC.

• Rozsvítí se kontrolka nabití (LED) (3) na krytu šroubováku signalizující, že probíhá proces nabíjení.

i Kontrolky nabití (LED) (3) budou svítit během celého procesu nabíjení a také po jeho dokončení až do okamžiku odpojení nabíječky ze síťové zásuvky.

INDIKACE STAVU NABÍTÍ AKUMULÁTORU

w Šroubovák je vybavený indikací stavu nabití akumulátoru (LED diody) (3). Tři diody signalizují úroveň nabití akumulátoru. Pro kontrolu stavu nabití akumulátoru postupujte následovně:

- Stiskněte tlačítko spínače (6).
- Svítí-li všechny diody indikátoru nabití (3) (obr. B), pak je úroveň nabití akumulátoru vysoká.
- Svítí-li červená a žlutá dioda, je akumulátor částečně vybitý.
- V případě, že svítí pouze červená dioda, znamená to, že je akumulátor zcela vybitý a je nutné jej nabít.

i Při normálním používání může být akumulátor šroubováku nabitý mnohokrát. Pro udržení šroubováku v dobrém stavu je třeba jeho akumulátor nabíjet nejméně jednou za šest měsíců.

! Doba nabití akumulátoru nesmí překročit 8 hodin. V opačném případě může dojít k poškození akumulátorových článků.

! Během nabíjení se akumulátor velmi silně zahřívá. Neprovádějte práci ihned po nabití, vyčkejte, dokud akumulátor nedosáhne pokojové teploty. Tím se zabrání poškození akumulátoru.

URČENÍ NÁSTAVCŮ

i V níže uvedených tabulkách jsou znázorněny příklady použití nástavců.

	Název	Určení
	Úhlový nástavec	Je určen ke šroubování šroubů v pravém úhlu v obtížně přístupných místech.
	Momentový nástavec	Je určen k dotažení šroubů na určitý točivý moment.
	Excentrický nástavec	Je určen ke šroubování šroubů u okrajů, v obtížně přístupných místech.
	Řezací nástavec	Je určen k řezání měkkých a flexibilních materiálů, jako jsou: karton s tloušťkou do 3,4 mm, plst 6 mm
	Nástavec s vývrtkou	Je navržen k otevírání lahví se zátkou.

i Nástavec s vývrtkou lze také použít k ručnímu vytažení zátky po nasazení příchytky na zadní část nástavce a po otočení rukou (obr. C).

 **Řezání řezacím nástavcem je nutné provádět pouze se směrem otáčení vpravo podle směru šípky na krytu kotočce.**

 **Změnu točivého momentu je třeba provádět pouze tehdy, když je zařízení vypnuto.**

MONTÁŽ NÁSTAVCŮ

 **Před montáží / demontáží nástavců zařízení vypněte a přepínač směru otáčení nastavte do střední polohy.**

-  Montáž / demontáž nástavců provádějte bez použití nářadí. Nástavce lze podle potřeby montovat v jedné z osmi poloh na obvodu šroubováku.
-  Sejměte pryžový kryt vřetené (2) namontovaný ke šroubováku.
-  Zatláčte pracovní nástavec na doraz na vřetené (může být nutné nástavec otočit, dokud se nebude nacházet ve správné poloze), do slyšitelného zaskočení zámku (7).

DEMONTÁŽ / VÝMĚNA NÁSTAVCŮ

-  Stiskněte tlačítka pro blokování nástavců (7) na obou stranách (obr. D).
-  Demontujte sejmутím nástavec z vřetené.
-  Nasadte jiný nástavec, nebo pokud nebudete zařízení používat, nasadte pryžový kryt vřetené (2).

PROVOZ / NASTAVENÍ

ZAPÍNÁNÍ / VYPÍNÁNÍ

-  **Zapnutí** – stiskněte tlačítko spínače (6).
-  **Vypnutí** – uvolněte tlačítko spínače (6)

OSVĚTLENÍ

-  Každé stisknutí tlačítka spínače (6) zapíná diodu (LED) (8), která osvětluje pracoviště.

SMĚR OTÁČENÍ DOPRAVA – DOLEVA

-  Pomocí přepínače pro volbu směru otáčení (4) lze zvolit směr otáčení vřetené (obr. E).

Otáčení doprava - nastavte přepínač pro volbu směru otáčení (4) úplně doleva.

Otáčení doleva - nastavte přepínač pro volbu směru otáčení (4) úplně doprava.

* Je třeba upozornit, že poloha přepínače pro volbu směru otáčení vzhledem k otáčení může být v některých případech jiná, než bylo popsáno. Řiďte se grafickým označením umístěným na přepínači nebo na tělese zařízení.

-  Bezpečnou polohou je nastavení přepínače pro volbu směru otáčení do střední polohy (4), ve které nemůže dojít k náhodnému spuštění elektrického nářadí:

- V této poloze nelze šroubovák spustit.
- V této poloze se provádí výměna vrtáků nebo nástavců.
- Před spuštěním se přesvědčte, zda je přepínač pro volbu směru otáčení (5) ve správné poloze.

 **Směr otáčení se nesmí měnit, pokud se vřetené šroubovákem otáčí.**

VÝMĚNA ŠROUBOVÁKOVÉHO NÁSTAVCE

 **Na momentovém, úhlovém a excentrickém nástavci se pracovní nástroj montuje v držáku nástavce. Nástroj v držáku udržuje magnet.**

-  Nástavte přepínač pro volbu směru otáčení (4) do střední polohy.
-  Umístěte zvolený pracovní nástavec přímo do držáku.
-  Přesvědčte se, zda byl nástavec vložen na doraz a zda je pevně upnut.

ZMĚNA TOČIVÉHO MOMENTU (TÝKÁ SE POUZE MOMENTOVÉHO NÁSTAVCE)

-  Nastavení kroužku (9) do zvolené polohy způsobí trvalé nastavení spojky na danou velikost točivého momentu. Po dosažení nastavené velikosti točivého momentu dojde k automatickému rozpojení bezpečnostní spojky proti přetížení. Zabrání se tak zashroubování šroubu do příliš velké hloubky nebo poškození šroubováku.

Cím větší je točivý moment, tím větší je symbol vrutu odpovídající dané poloze.

-  Nastavte kroužek (9) na stanovenou velikost točivého momentu (obr. F).

- Vždy je nutné začínat od nižšího momentu.
- Postupně moment zvyšujte, až do dosažení optimálního výsledku.
- Pro vyšroubování šroubů je třeba zvolit vyšší nastavení.
- Dovednost výběru nejvhodnějšího nastavení je získávána praxí.

-  Pro různé šrouby a různé materiály se používají různé velikosti točivého momentu.

PÉČE A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

-  Doporučuje se čistit zařízení ihned po každém použití.
-  K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
-  Čistěte zařízení suchým hadříkem nebo proudem stlačeného vzduchu s nízkým tlakem.
-  Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, jelikož může dojít k poškození plastových součástí.
-  Pravidelně čistěte ventilační otvory v krytu motoru, aby nedocházelo k přehřátí zařízení.
-  Skladujte zařízení vždy na suchém místě mimo dosah dětí.

VÝMĚNA ŘEZNÉHO KOTOČCE

 **Používejte vždy řezné kotočce s příslušnými rozměry. Při provádění jakýchkoliv prací souvisejících s řezným kotočem noste ochranné rukavice.**

DEMONTÁŽ / MONTÁŽ ŘEZNÉHO KOTOČCE

-  Odšroubujte upevňovací šroub řezného kotoče (11) (obr. G).
-  Povolte šroub krytu dolního řezného kotoče (13).
-  Sklopte dolní kryt řezného kotoče (13) a vyjměte řezný kotoč (11).
-  Montáž řezného kotoče se provádí v opačném pořadí k demontáži.
-  Veškeré závady je nutné nechat odstranit v autorizovaném servisu výrobce.

TECHNICKÉ PARAMETRY

JMENOVITÉ ÚDAJE

Multifunkční aku šroubovák 50G140	
Parametr	Hodnota
Napětí akumulátoru	4,0 V DC
Typ akumulátoru	Li-ion
Kapacita akumulátoru	1500 mAh
Otáčky při chodu naprázdno	200 min ⁻¹
Skličidlo pro upínání nástrojů	Šestihranné 1/4" (6,35 mm)
Maximální točivý moment	4 Nm
Třída ochrany	III
Hmotnost	0,5 kg
Rok výroby	2019
50G140 znamená typ a určený stroje	

Nabíječka	
Parametr	Hodnota
Nabíjecí napětí	230 V AC
Nabíjecí kmitočet	50 Hz
Nabíjecí napětí	5,5 V DC
Max. nabíjecí proud	1750 mA
Doba nabíjení	1 h
Třída ochrany	II
Hmotnost	0,1 kg
Rok výroby	2019

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{p_A} = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{w_A} = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hodnota zrychlení	$a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informace týkající se hluku a vibrací

Hladina emise hluku zařízení byla popsána: úrovní emise akustického tlaku L_{p_A} a úrovní akustického výkonu L_{w_A} (kde K je nejistota měření). Vibrace, které zařízení vysílá, byly popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K je nejistota měření).

Uvedené v tomto návodu: hladina emise akustického tlaku L_{p_A} , úroveň akustického výkonu L_{w_A} a hodnoty zrychlení vibrací a_h byly naměřeny v souladu s normou EN 60745-1:2009. Uvedená úroveň vibrací a_h může být použita ke srovnání zařízení a prvotnímu posouzení expozice vibracím. Uvedená hladina vibrací je reprezentativní pro základní použití zařízení. Je-li zařízení používáno pro jiné práce nebo s jinými pracovními nástroji, může být úroveň vibrací jiná. Na vyšší vibrace může mít vliv nedostatečná



PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITÍ

AKUMULÁTOROVÝ MULTIFUNKČNÝ SKRUTKOVACĚ 50G140

UPOZORNENIE: SKŔ, AKO PRISTÚPITE K POUŽÍVANIU ELEKTRICKÉHO NÁRÁDIA, POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO NA NESKORŠIE POUŽITIE.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S AKUMULÁTOROVÝM SKRUTKOVACĚM

- SkŔ, ako pristúpite k použitiu skrutkovača, dôkladne sa oboznámte s návodom.
- Skrutkovacie nástavce a vŕtaky udržiavajte v dobrom technickom stave. Vŕtaky majú byť nabrúsené. Umožní to menšie zaťaženie vŕtaka a zabezpečí jeho dlhšiu životnosť.
- Používajte výlučne skrutkovacie nástavce a vŕtaky odporúčané výrobcom.
- Skrutkovač alebo jeho príslušenstvo je neprípustné akýmkoľvek spôsobom samostatne modifikovať.
- Skrutkovač nepreťažujte. Nechajte náradie, aby samo vykonávalo svoju prácu. To zabezpečí nižšie opotrebovanie skrutkovača ako aj ďalších pracovných nástrojov a zaručí väčšiu výkonnosť pri práci a dlhšiu životnosť zariadenia.
- Povrch nabíjaky a elektrického náradia vždy udržiavajte v čistote (bez nečistôt alebo prachu).
- SkŔ, ako začnete vykonávať akékoľvek práce na skrutkovači (údržba, oprava), vždy od neho najprv odpojte napájací zdroj a napájací zdroj odpojte od siete.
- Zariadenie sa nepokúšajte rozmontovať.
- Keď sa skrutkovač dlhší čas nepoužíva, uschovajte ho na suchom a chladnom mieste.
- Skrutkovač nepoužívajte, ak ste skonštatovali odfarbenie alebo poškodenie krytu zariadenia.
- Dbajte na to, aby sa akumulátor nikdy nevybil úplne. Ak sa zariadenie dlhšie nepoužíva, akumulátorovú jednotku z času na čas dobíjajte. Úplné vybitie akumulátora môže byť príčinou vytekania elektrolytu.

Správna manipulácia a prevádzka akumulátorov:

- Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, osobami s nedostatočnými skúsenosťami s prístrojom a osobami, ktoré nie sú oboznámené s prístrojom. Takéto používanie je možné, iba ak sa uskutočňuje pod dozorom inej osoby alebo v súlade s pokynmi na obsluhu prístroja osobami zodpovednými za ich bezpečnosť.
- Dávajte pozor na deti, aby sa nehrali so zariadením.
- Proces nabíjania akumulátora by mal prebiehať pod kontrolou používateľa.
- Vyhýbajte sa nabíjaniu akumulátora pri teplotách pod 0°C.
- Akumulátory nabíjajte len nabíjačkou odporúčanou výrobcom. Pri použití nabíjaky určenej na nabíjanie iného typu akumulátorov vzniká riziko požiaru.
- V prípade poškodenia a/alebo nesprávneho použitia akumulátora môže dôjsť k unikaniu výparov. Miestnosť vyvetrajte a v prípade problémov vyhľadajte lekára. Výpary môžu spôsobiť poškodenie dýchacích ciest.
- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z akumulátora. Kvapalina vytekajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenia alebo popáleniny. Ak zaregistrujete únik kvapaliny, postupujte nasledovným spôsobom:
 - kvapalinu opatrne utrite handričkou. Vyhýbajte sa kontaktu kvapaliny s pokožkou alebo očami.
 - ak dôjde ku kontaktu kvapaliny s pokožkou, príslušné miesto na tele okamžite opláchnite hojným množstvom čistej vody, prípadne kvapalinu neutralizujte pomocou slabšej kyseliny ako citrónová šťava alebo ocot.
 - ak sa kvapalina dostane do očí, okamžite ich vypláchnite veľkým množstvom čistej vody minimálne počas 10 minút a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nepoužívajte akumulátor, ktorý je poškodený alebo upravený. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať

nebo prováděná nepřilíš často údržba zařízení. Výše uvedené příčiny mohou způsobit navýšení expozice vibracím během celé doby provozu. Pro přesné zhodnocení expozice vibracím je potřeba zohlednit období, kdy je zařízení vypnuto nebo kdy je zapnuto, ale nepoužíváno k práci. Po důkladném zhodnocení všech faktorů může být celková expozice vibracím mnohem nižší. K ochraně uživatele proti účinkům vibrací, je nutné zavést další bezpečnostní opatření, jako například: cyklická údržba zařízení a pracovních nástrojů, zajištění teploty rukou a vhodná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

	Elektricky napájené výrobky nevyhazujte spolu s domácím odpadem, nýbrž odevzdejte je k likvidaci v příslušných závoděch pro zpracování odpadu. Informace ohledně likvidace Vám poskytne prodejce nebo místní úřady. Použitá elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Nerecyklovatelná zařízení představují potenciální nebezpečí pro životní prostředí a zdraví osob.
	Akumulátory / baterie nevyhazujte do domovního odpadu, je zakázáno vyhazovat je do ohně a vody. Poškozené nebo opotřebované akumulátory řádně recyklujte v souladu s platnou směrnicí týkající se akumulátorů a baterií.

* Právo na provádění změn je vyhrazeno.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, na ul. Pograniczna 2/4 (dále jen: „Grupa Topex“) informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen: „návod“), včetně m.j. textu, použitých fotografií, schémat, výkresů a také jeho uspořádání, náleží výhradně firmě Grupa Topex a jsou právně chráněna podle zákona ze dne 4. února 1994, o autorských právech a právech příbuzných (sbírka zákonů z roku 2006 č. 90 položka 631 s pozdějšími změnami). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování či modifikování celého návodu jakož i jeho jednotlivých částí pro komerční účely bez písemného souhlasu firmy Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní stíhání.

nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo k nebezpečenstvu zranení.

- i) **Akumulátor nevystavujte pôsobeniu vlhkosti alebo vody.**
- j) Akumulátor vždy udržiavajte v bezpečnostnej vzdialenosti od tepelného zdroja. Nie je dovolené nechávať ho dlhší čas v prostredí s vysokou teplotou (na miestach s priamym slnečným svetlom, v blízkosti ohrievačov alebo na miestach s teplotou nad 50°C).
- k) **Akumulátor nevystavujte pôsobeniu ohňa ani príliš vysokej teplote.** Vystavovanie pôsobeniu ohňa alebo teploty nad 130°C môže spôsobiť výbuch.

POZOR! Teplota 130°C môže byť uvedená ako 265°F.

- l) **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie, akumulátor nenabíjajte pri teplote prekračujúcej rozsah uvedený v tabuľke menovitých údajov v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplote prekračujúcej uvedený rozsah môže akumulátor poškodiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

Opravovanie:

- a) **Poškodené akumulátory neopravujte.** Opravy akumulátora môže vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.
- b) **Opotrebovaný akumulátor odovzdajte na miesto určené na recykláciu nebezpečného odpadu tohto typu.**

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa nabíjaky:

- a) Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, osobami s nedostatočnými skúsenosťami s prístrojom a osobami, ktoré nie sú oboznámené s prístrojom. Takéto používanie je možné, iba ak sa uskutočňuje pod dozorom inej osoby alebo v súlade s pokynmi na obsluhu prístroja poskytnutými osobami zodpovednými za ich bezpečnosť.
- b) **Dávajte pozor na deti, aby sa nehrali so zariadením.**
- c) **Nabíjaku nevystavujte pôsobeniu vlhkosti alebo vody.** Peniknutie vody do nabíjaky zvyšuje riziko zranenia. Nabíjaku možno používať len vo vnútri suchých interiérov.
- d) Pred začatím akejkoľvek činnosti súvisiacej s údržbou alebo čistením nabíjaky ju odpojte od siete elektrického napätia.
- e) **Nepoužívajte nabíjaku umiestnenú na horľavom podklade (napr. papier, textil), ani v blízkosti horľavých látok.** Vzhľadom na zvýšenie teploty nabíjaky počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- f) **Pred použitím vždy skontrolujte stav nabíjaky, kábla a kolíka.** Ak zaregistrujete poškodenia - nabíjaku nepoužívajte. Nabíjaku sa nepokúšajte rozoberať. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Nesprávne uskutočnená montáž nabíjaky môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- g) Deti a fyzicky, emocionálne alebo psychicky postihnuté osoby ako aj iné osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti alebo znalosti na to, aby obsluhovali nabíjaku pri dodržaní všetkých bezpečnostných zásad, by nabíjaku nemali obsluhovať bez dozoru zodpovednej osoby. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo, že zariadenie bude použité nesprávne, čo môže viesť k zraneniam.
- h) **Keď sa nabíjaka nepoužíva, treba ju odpojiť od elektrickej siete.**
- i) **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie, akumulátor nenabíjajte pri teplote prekračujúcej rozsah uvedený v tabuľke menovitých údajov v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplote prekračujúcej uvedený rozsah môže akumulátor poškodiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

Opravovanie:

- a) **Poškodenú nabíjaku neopravujte.** Opravy nabíjaky môže vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.
- b) **Opotrebovanú nabíjaku odovzdajte na miesto určené na recykláciu odpadu tohto typu.**

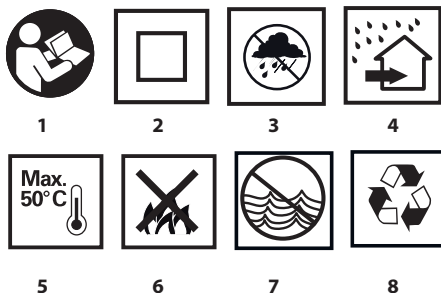
POZOR! Zariadenie slúži na prácu v interiéri.

Napriek použitiu vo svojej podstate bezpečnej konštrukcie, používaniu bezpečnostných prostriedkov a dodatočných ochranných prostriedkov vždy existuje minimálne riziko úrazov pri práci.

Akumulátory Li-ion môžu vytiecť, zapáliť sa alebo vybuchnúť v prípade, že sa nahrejú na vysokú teplotu alebo zoskratujú. Nie je dovolené odkladať ich v aute počas horúcich a slnečných dní. Akumulátor neotvárať. Akumulátory Li-ion obsahujú elektronické

bezpečnostné zariadenia, ktoré v prípade poškodenia môžu spôsobiť zapálenie alebo výbuch akumulátora.

Vysvetlenie použitých piktogramov.



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte výstrahy a bezpečnostné pokyny, ktoré sa v ňom nachádzajú!
2. Druhá ochranná trieda.
3. Chráňte pred vlhkosťou a dažďom.
4. Nabíjaka je určená na prácu vo vnútri suchých interiérov.
5. Vyhybajte sa zahriatiu nad 50°C.
6. Články nevyhadzujte do ohňa.
7. Ohrozujú vodné prostredie.
8. Recyklácia.

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Akumulátorový skrutkovač možno používať spolu s radom skrutkovacích nástavcov a bitov rôznej dĺžky so šiesthranným upevňovaním a veľkosťou otvoru 6,35 mm (1/4"). Napriek tomu, že zariadenie je principiálne určené na použitie ako skrutkovač, možno ho používať aj spolu s nástavcami a vrtákmi s upevňovaním so šiesthrannými otvormi (6,35 mm) pri ľahkých vrtáckych prácach (napr. vŕtanie pilotných otvorov). Skrutkovač je vybavený radom nástavcov s možnosťou výmeny bez použitia náradia, čo umožňuje väčší rozsah vykonávania rôzneho druhu prác. Elektrické náradia na akumulátorový pohon, bez napájacieho kábla, sa s obľubou využívajú predovšetkým pri prácach súvisiacich so zariadením a úpravou interiérov, atď.



Elektrické náradie nepoužívajte v rozpore s jeho určením.

VYSVETLIVKY KU GRAFICKEJ ČÁSTI

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na časti zariadenia zobrazené v grafickej časti tohto návodu.

1. Skľučovadlo na náradie
2. Gumený kryt vretena
3. Indikátor nabitia akumulátora (LED)
4. Prepínač smeru otáčania
5. Konektor na pripojenie nabíjaky
6. Spínač
7. Aretácia tlačidla pracovného nástavca
8. Osvetlenie (LED)
9. Prsteň na reguláciu krútiaceho momentu
10. Pilový kotúč
11. Skrutka na upevnenie pilového kotúča
12. Spodný kryt pilového kotúča

* Obrázok s výrobkom sa nemusí zhodovať.

VYSVETLIVKY POUŽITÝCH GRAFICKÝCH ZNAČIEK



UPOZORNENIE



VÝSTRAHA



MONTÁŽ/NASTAVENIA



INFORMÁCIA

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

1. Nabíjačka	- 1 ks
2. Skrútkovacie koncovky krátke	- 26 ks
3. Skrútkovacie koncovky dlhé	- 2 ks
4. Skľučovadlo na koncovky	- 1 ks
5. Uhlový nástavec	- 1 ks
6. Okrajový nástavec	- 1 ks
7. Rezný nástavec	- 1 ks
8. Dynamometrický nástavec	- 1 ks
9. Nástavec s vývrtkou	- 1 ks
10. Kufrik z textilného materiálu	- 1 ks

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

NABÍJANIE AKUMULÁTORA

i Skrútkovač sa dodáva s čiastočne nabitým akumulátorom. Prvé nabíjanie by malo trvať 5 hodín. Nabíjanie akumulátora vykonávajte pri teplote prostredia 4°C-40°C.

- e** Konektor kábla nabíjačky vložte do otvoru na pripojenie nabíjačky (5) v kryte skrútkovača (obr. A).
- Nabíjačku pripojte do zásuvky el. prúdu 230V AC.
- Rozsvietenie sa kontrolky nabíjania (LED) (3) na kryte skrútkovača, ktoré signalizujú, že prebieha proces nabíjania.

i Kontrolky nabíjania (LED) (3) budú svietiť počas celého procesu nabíjania ako aj po jeho skončení, až kým neodpojitte nabíjačku zo zásuvky elektrického prúdu.

SIGNALIZÁCIA STAVU NABITIA AKUMULÁTORA

e Skrútkovač je vybavený signalizáciou stavu nabitia akumulátora (LED diódy) (3). Tri diódy signalizujú úroveň nabitia akumulátora. Ak chcete skontrolovať stav nabitia akumulátora, je potrebné:

- Stlačiť tlačidlo spínača (6)
- Ak svietia všetky diódy ukazovateľa nabitia (3) (obr. B), signalizuje to vysokú úroveň nabitia akumulátora.
- Ak svieti červená a žltá dióda, signalizuje to čiastočné vybitie.
- Ak svieti iba červená dióda, znamená to, že akumulátor je vybitý a je potrebné ho nabíť.

i Pri bežnom používaní sa môže akumulátor skrútkovača nabíjať veľakrát. Aby bol skrútkovač v náležitom stave, treba jeho akumulátor nabíjať minimálne raz za šesť mesiacov.

! Akumulátor by sa nemal nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročením tohto času môže mať za následok poškodenie článkov akumulátora.

e Počas nabíjania sa akumulátor silno nahrieva. Nezačínajte pracovať hneď po nabíjaní - počkajte, kým akumulátor nedosiahne izbovú teplotu. Zabráni sa tým poškodeniu akumulátora.

URČENIE NÁSTAVCOV

i V nasledujúcej tabuľke sú zobrazené príklady použitia nástavcov

	Názov	Účel
	Uhlový nástavec	Určený na skrútkovanie skrutiek pod pravým uhlom na ťažko dostupných miestach
	Dynamometrický nástavec	Určený na skrútkovanie skrutiek do určitého momentu otáčania
	Okrajový nástavec	Určený na skrútkovanie skrutiek pri okrajoch, na ťažko dostupných miestach
	Rezný nástavec	Určený na rezanie mäkkých a elastických materiálov ako napr. kartón do hrúbky 3,4 mm, filc 6 mm
	Nástavec s vývrtkou	Určený na otváranie fliaš s korkovou zátkou

i Nástavec s vývrtkou môže byť tiež použitý na ručné vytahovanie zátky po založení doštičky na zadnú časť nástavca a na jej ručné otáčanie (obr. C).

e Rezanie rezným nástavcom je potrebné vykonávať len na pravých otáčkach v súlade so smerom šípky na plášti kotúča.

MONTÁŽ NÁSTAVCOV

! Pred montážou / demontážou nástavcov je potrebné vypnúť zariadenie a prepínač smeru otáčok umiestniť do strednej polohy.

i Montáž/ demontáž nástavcov sa vykonáva bez použitia náradia. Nástavce možno montovať v 1 z 8 polôh na obvode skrútkovača v závislosti od potrieb.

- e** Zložte gumený kryt vretena (2) namontovaný na skrútkovač.
- e** Nasuňte pracovný nástavec na vreteno (môže byť potrebné otočiť nástavec, až kým nedosiahne správnu polohu) až do zreteľného zacvaknutia tlačidiel blokovania (7).

DEMONTÁŽ / ZMENA NÁSTAVCOV

- e** Aretáčne tlačidlá nástavcov (7) zatlačte po obidvoch stranách (obr. D).
- Odmontujte zosunutím nástavca z vretena.
- e** Založte iný nástavec alebo ak zariadenie nebudete používať, založte gumený kryt vretena (2).

PRÁCA / NASTAVENIA

ZAPÍNANIE / VYPÍNANIE

- e** Zapínanie - stlačte tlačidlo spínača (6).
- Vypínanie - uvoľnite tlak na tlačidlo spínača (6)

OSVETLENIE

i Každé stlačenie tlačidla spínača (6) má za následok zapnutie diód (LED) (8), ktoré osvetľujú pracovisko.

SMER OTÁČOK VPRAVO - VĽAVO

e Pomocou prepínača smeru otáčok (4) sa uskutočňuje voľba smeru otáčania vretena (obr. E).

! Otáčky doprava - prepínač smeru otáčania nastavte (4) do krajnej ľavej polohy.

! Otáčky doľava - prepínač smeru otáčania nastavte (4) do krajnej pravej polohy.

* Upozornenie: v niektorých prípadoch môže byť poloha prepínača smeru otáčok vzhľadom k otáčkam iná, ako je uvedená. Všímajte si grafické označenie umiestnené na prepínači alebo kryte zariadenia.

i Bezpečnou pozíciou je stredná poloha prepínača smeru otáčok (4), ktorá zabráňuje náhodnému uvedeniu elektrického náradia do prevádzky:

- V tejto polohe skrútkovač nie je možné uviesť do pohybu.
- Výmena vrtákov alebo nástavcov sa vykonáva v tejto polohe.
- Pred uvedením do pohybu skontrolujte, či je prepínač smeru otáčok (5) v správnej polohe.

! Zmenu smeru otáčok nevykonávajte, keď je vreteno skrútkovača v pohybe.

VÝMENA SKRÚTKOVACIEHO NÁSTAVCA

e Pri dynamometrickom, uhlovom a okrajovom nástavci sa pracovné náradie montuje v skľučovadle nástavca. Náradie sa udržiava v skľučovadle pomocou magnetu.

- e** Prepínač smeru otáčok (4) umiestnite do stredovej polohy.
- Vhodný pracovný nástavec umiestnite priamo do skľučovadla.
- Uistite sa, či je nástavec vložený na doraz a či je dobre upevnený.

ZMENA MOMENTU OTÁČANIA (TÝKA SA LEN DYNAMOMETRICKÉHO NÁSTAVCA)

i Nastavenie prsteňa (9) vo vybranej polohe spôsobí trvalé nastavenie spojky na určenú hodnotu momentu otáčania. Po dosiahnutí hodnoty nastaveného krútiaceho momentu sa spojka proti preťaženiu automaticky vypne. Umožňuje to ochranu pred príliš hlbokým zaskrutkovaním skrutky alebo poškodeniu skrútkovača. Moment otáčania je tým vyšší, čím väčší je symbol skrutky zodpovedajúci danej polohe.

- e** Nastavte prsteň (9) na určenú veľkosť momentu otáčania (obr. F).
- Vždy začínajte pri nižšej hodnote momentu.
- Moment postupne zvyšujte, až kým nedosiahnete uspokojivý výsledok.
- Na vyskrutkovanie skrutiek voľte vyššie hodnoty.

i Zručnosť pri výbere správneho nastavenia sa získava úmerne s praxou. Pre rôzne skrutky a rôzne materiály sa používajú rôzne hodnoty momentu

💡 Zmenu momentu otáčania vykonajte len vtedy, keď je zariadenie vypnuté.

OŠETROVANIE A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- 🔧** Zariadenie sa odporúča čistiť hneď po každom jeho použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Zariadenie čistite pomocou suchej handričky alebo ho prefuškajte vzduchom stlačeným pod nízkym tlakom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť súčiastky vyrobené z plastu.
- Pravidelne čistite vetracie otvory v plášti motora, aby nedošlo k prehriatiu zariadenia.
- Zariadenie vždy odkladajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

VÝMENA PÍLOVÉHO KOTÚČA

! Vždy používajte pilové kotúče vhodných rozmerov. Pri vykonávaní akýchkoľvek činností spojených s kotúčom používajte ochranné rukavice.

DEMONTÁŽ / MONTÁŽ PÍLOVÉHO KOTÚČA

- 🔧** Odskrutkujte skrutku upevňujúcu pilový kotúč (11) (obr. G).
- Uvoľnite skrutku spodného krytu pilového kotúča (13).
- Spustite spodný kryt pilového kotúča (13) a pilový kotúč (11) vyberte.
- Montáž pilového kotúča sa vykonáva v opačnom poradí ako jeho demontáž.

i Akékoľvek poruchy musia byť odstránené autorizovaným servisom výrobcu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MENOVITÉ ÚDAJE

Multifunkčný akumulátorový skrutkovač 50G140	
Parameter	Hodnota
Napätie akumulátora	4,0 V DC
Typ akumulátora	Li-ion
Kapacita akumulátora	1500 mAh
Rýchlosť otáčania pri behu naprázdno	200 min ⁻¹
Skľučovadlo na náradie	Šesthranné 1/4" (6,35 mm)
Maximálny moment otáčania	4 Nm
Ochranná trieda	III
Hmotnosť	0,5 kg
Rok výroby	2019
50G140 označuje tak typ, ako aj označenie stroja	

Nabíjačka	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230 V AC
Frekvencia napájania	50 Hz
Nabíjacie napätie	5,5 V DC
Max. prúd nabíjania	1750 mA
Čas nabíjania	1 h
Ochranná trieda	II
Hmotnosť	0,1 kg
Rok výroby	2019

ÚDAJE TYKAJÚCE SA HLUČNOSTI A VIBRÁCIÍ

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{wA} = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hodnota zrýchlení	$a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina hluku emitovaného zariadením je určená: hladinou akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{wA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrovanie zariadenia je určené hodnotou zrýchlení vibrácií a_h (kde K označuje neistotu merania).

V tomto návode uvedená: hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{wA} a hodnota zrýchlení vibrácií a_h boli namerané v súlade s EN 60745-1:2009. Uvedenú hladinu vibrácií ah možno použiť na

porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie expozície vibráciám. Uvedená hladina vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie zariadenia. Ak sa zariadenie bude používať na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, hladina vibrácií sa môže zmeniť. Na vyššiu hladinu vibrácií bude mať vplyv nedostatočná alebo zriedkavo vykonávaná údržba zariadenia. Vyššie uvedené príčiny môžu spôsobiť zvýšenie expozície vibráciám počas celej doby práce.

Na presné ohodnotenie expozície vibráciám treba vziať do úvahy obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepracuje sa s ním. Po dôkladnom vyhodnotení všetkých činiteľov môže byť celková expozícia vibráciám omnoho nižšia.

Na ochranu obsluhujúcej osoby pred následkami vibrácií je potrebné zaviesť dodatočné bezpečnostné opatrenia ako: pravidelná údržba zariadenia a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Výrobky napájané elektrickým prúdom sa nesmú likvidovať spoločne s domovým odpadom, ale majú byť odovzdané na recykláciu na určenom mieste. Informáciu o užití poskytne predajca výrobku alebo miestne orgány. Opatrované elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky negatívne pôsobiace na životné prostredie. Zariadenie, ktoré nie je odovzdané na recykláciu, predstavuje možnú hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

 Akumulátory / batérie neodhadzujte do domáceho odpadu, nevyhadzujte ich do ohňa alebo vody. Poškodené alebo opotrebované akumulátory odovzdajte na recykláciu v súlade s aktuálnou smernicou o likvidácii akumulátorov a batérií.

* Právo na zmenu je vyhradené.

„Grupa Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej iba: „Grupa Torex“) informuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej iba: „Návod“), v rámci toho okrem iného k jeho textom, uvedeným fotografiám, obrázkom a k jeho štruktúre, patria výhradne spoločnosti Grupa Torex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo dňa 4. februára 1994, O autorských a obdobných právach (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 v znení neskorších zmien). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie, úprava tohto Návodu ako celku alebo jeho jednotlivých častí na komerčné účely, bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Torex, je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávne a trestnoprávne dôsledky.

PREVOD IZ VIRNIH NAVODIL

VEČNAMENSKI BATERIJSKI VIJAČNIK 50G140

POZOR: PRED PRIČETKOM UPORABE ELEKTRIČNEGA ORODJA JE TREBA POZORNO PREBRATI TA NAVODILA IN JIH SHRANITI ZA NADALJNJO UPORABO.

SPECIFIČNI VARNOSTNI PREDPISI

VARNOSTNA NAVODILA ZA BATERIJSKI VIJAČNIK

- Pred delom z vijačnikom se je treba natančno seznaniti z navodili.
- Vijačne nastavke in svedre je treba hraniti v dobrem tehničnem stanju. Svredi morajo biti naostreni. S tem se zmanjša obremenitev vijačnika in zagotovi njegova večja trajnost.
- Uporabljati je treba izključno vijačne nastavke in svedre, ki jih priporoča izdelovalec.
- Nedopustno je opravljanje kakršnih koli samodejnih poskusov modifikacije vijačnika ali njegovih pripomočkov.
- Vijačnika ni dovoljeno preobremenjevati. Treba je dovoliti orodju, da samo opravlja delo. S tem se zmanjša obraba vijačnika oz. delovnega orodja, zagotovi večji izkoristek delovanja in trajnost električnega orodja.
- Vedno je treba skrbeti za čisto površino polnilnika in električnega orodja (brez sledov umazane ali prahu).
- Pred kakršnim koli delom na vijačniku (vzdrževanje, popravilo) ga je treba vedno odklopiti od polnilnika, sam polnilnik pa iz omrežja.
- Naprave ni dovoljeno razdreti.
- Med daljšimi obdobji, ko vijačnik ni v rabi, ga je treba hraniti na hladnem in suhem mestu.
- Uporaba vijačnika v primeru, da se ugotovi odstopanje barv ali poškodba njegovega ohišja, ni dovoljena.
- Poskrbite, da ne pride do popolne izpraznitve baterije. V primeru, da orodje daljši čas ni v rabi, je treba baterijo polniti od časa do časa. Popolnoma izpraznjena baterija lahko odteka.

Pravilna oskrba in uporaba baterij:

- Tega orodja ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejeno fizično, čutilno ali psihično zmogljivostjo in osebe brez izkušenj ali poznavanja orodja, razen če poteka pod nadzorom oziroma v skladu z navodili za uporabo orodja, ki jih posredujejo osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- Paziti je treba na otroke, da se ne igrajo z orodjem.
- Postopek polnjenja baterije mora uporabnik nadzirati.
- Izogibati se je treba polnjenju baterije pri temperaturah, nižjih od 0°C.
- Baterijo je treba polniti izključno s polnilnikom, ki ga priporoča proizvajalec. Uporaba polnilnika, namenjenega za polnjenje druge vrste baterij, lahko povzroči požar.
- V primeru poškodb in/ali neustrezne uporabe baterije lahko pride do puščanja plinov. Prezračiti je treba prostor in se v primeru slabosti posvetovati z zdravnikom. Plini lahko poškodujejo dihalne poti.
- V ekstremnih pogojih lahko pride do izlitja tekočine iz baterije. Tekočina, ki priteče iz baterije, lahko povzroči razdraženost ali opekline. V primeru ugotovitve uhajanja je treba postopati na naslednji način:
 - tekočino previdno obrišite s kosom tkanine. Izogibajte se stiku s kožo ali očmi.
 - če pride do stika tekočine s kožo, je treba dotično mesto na telesu takoj sprati z veliko količino čiste vode, eventualno nevtralizirati tekočino s pomočjo blage kisline, npr. z limoninim sokom ali kisom.
 - če tekočina pride v oči, jo je treba takoj spirati z veliko količino čiste vode, najmanj 10 minut, in poiskati pomoč zdravnika.
- Poškodovane ali spremenjene baterije ni dovoljeno uporabljati. Poškodovane ali spremenjene baterije lahko delujejo na nepredvidljiv način, kar lahko vodi v požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- Baterije ni dovoljeno izpostavljati delovanju vlage ali vode.
- Baterije ni dovoljeno držati blizu vira toplote. Ne sme se je za daljši čas puščati v okolju, v katerem vlada visoka temperatura (v prisojnih legah, blizu grelcev oz. kjerkoli, kjer temperatura presega 50°C).
- Baterije ni dovoljeno izpostavljati delovanju ognja ali čezmerne temperature. Izpostavljenost na delovanje ognja ali temperature nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.

POZOR: Temperatura 130°C je lahko navedena kot 265°F.

- Upoštevat je treba vsa navodila za polnjenje, baterije ni dovoljeno polniti pri temperaturi izven območja, navedenega v preglednici nazivnih podatkov v navodilih za uporabo. Neustrezno polnjenje oziroma polnjenje pri temperaturi izven določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

Popravilo:

- Poškodovanih baterij ni dovoljeno popravljati. Popravilo baterije lahko poteka le pri proizvajalcu ali v pooblaščenem servisu.
- Izrabljeno baterijo je treba dostaviti na mesto, ki se ukvarja z odstranjevanjem nevarnih odpadkov.

Varnostna navodila za polnilnik:

- Te opreme ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejeno fizično, čutilno ali psihično zmogljivostjo in osebe brez izkušenj ali poznavanja orodja, razen če poteka pod nadzorom oziroma v skladu z navodili za uporabo orodja, ki jih posredujejo osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- Bodite posebej pozorni na otroke, da se ne igrajo z orodjem.
- Polnilnika ni dovoljeno izpostavljati vlagi ali vodi. Če v polnilnik prodre voda se poveča nevarnost električnega udara. Polnilnik je mogoče uporabljati le v suhih prostorih.
- Pred pričetkom kakršnih koli vzdrževalnih dejavnosti ali čiščenja je treba polnilnik izklopiti iz omrežja.
- Ne uporabljajte polnilnika, ki se nahaja na lahkovnetljivi podlagi (npr. papirju, tkanini) ali blizu lahkovnetljivih snovi. Zaradi dviga temperature polnilnika med polnjenjem obstaja nevarnost požara.
- Pred uporabo je treba vedno preveriti stanje polnilnika, kabla in vtiča. V primeru ugotovitve poškodb – ni dovoljeno uporabljati polnilnika. Odpiranje polnilnika ni dovoljeno. Vsa popravila je treba zaupati pooblaščenim servisnim delavnicam. Neustrezno opravljena montaža polnilnika lahko povzroči električni udar ali požar.
- Otroci in fizično, čustveno ali psihično prizadete osebe in druge osebe, katerih izkušnje ali znanje so nezadostne za uporabo polnilnika ob upoštevanju vseh varnostnih navodil, ne smejo uporabljati polnilnika brez nadzora odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se naprava neustrezno uporablja, kar lahko povzroči poškodbe.
- Ko polnilnik ni v rabi, ga je treba izklopiti iz električnega omrežja.
- Upoštevat je treba vsa navodila za polnjenje, baterije ni dovoljeno polniti pri temperaturi izven območja, navedenega v preglednici nazivnih podatkov v navodilih za uporabo. Neustrezno polnjenje oziroma polnjenje pri temperaturi izven določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

Popravilo:

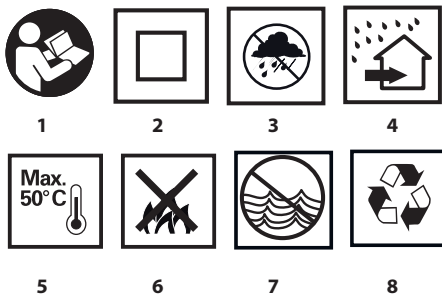
- Poškodovanega polnilnika ni dovoljeno popravljati. Popravilo polnilnika lahko poteka le pri proizvajalcu ali v pooblaščenem servisu.
- Dotrajan polnilnik je treba dostaviti na mesto, ki se ukvarja z odstranjevanjem te vrste odpadkov.

POZOR: Naprava je namenjena delu v zaprtih prostorih.

Navkljub uporabi varne konstrukcije, varovalnih sredstev in dodatnih zaščitnih sredstev vedno obstaja nevarnost poškodb med delom.

Baterije Li-Ion lahko iztečejo, se vžgejo ali eksplodirajo, če so segrete na visoko temperaturo ali v kratkem stiku. Ni jih dovoljeno hraniti v avtomobilih med vročimi in sončnimi dnevi. Baterije ni dovoljeno odpirati. Baterije Li-Ion vsebujejo zaščitne elektronske elemente, ki v primeru poškodbe lahko povzročijo vžig ali eksplozijo baterije.

Pojasnilo uporabljenih simbolov.



1. Preberi navodila, upoštevaj v njih navedena varnostna opozorila in pogoje!
2. Drugi razred zaščite
3. Varujte pred vlago in dežjem.
4. Polnilnik je predviden za delo v suhih prostorih.
5. Ne segreti nad 50°C.
6. Ne vreči celic v ogenj.
7. Nevarnost za vodno okolje.
8. Reciklaža.

ZGRADBA IN NAMEN

Baterijski vijačnik je mogoče uporabljati skupaj z nizom vijačnih nastavkov različnih dolžin, ki imajo šestkotna vpenjala s presekom srednjega dela 6,35 mm (1/4"). Kljub temu, da je orodje v prvi vrsti namenjeno za delo kot vijačnik, ga je mogoče s šestkotnimi nastavki in svedri s presekom srednjega dela 6,35 mm uporabljati tudi za lažja vrtnala dela (npr. vrtnanje pilotnih odprtin). Vijačnik ima priloženo vrsto nastavkov z možnostjo zamenjave brez orodja, kar poveča območje opravljanja različnih vrst del.

Električna orodja z akumulatorskim pogonom, brezžična, se še posebej izkažejo pri opravih, ki so neposredno povezana z opremljanjem notranjosti, adaptacijo prostorov ipd.

Uporaba električnega orodja, ki ni v skladu z njegovim namenom, ni dovoljena.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Spodnje oštevilčenje se nanaša na elemente orodja, ki so predstavljeni na grafičnih straneh teh navodil.

1. Vpenjalo za orodja
2. Gumijasta zaščita vretena
3. Prikazovalnik napolnjenosti baterije (LED)
4. Preklopnik smeri obratov
5. Vtičnica za priključek polnilnika
6. Stikalo
7. Gumb za blokado delovnega nastavka
8. Osvetlitev (LED)
9. Kolut za nastavitve vrtilnega momenta
10. Rezilo
11. Pritrdilni vijak rezila
12. Spodnja zaščita rezila

* Obstajajo lahko razlike med sliko in izdelkom.

OPIS UPORABLJENIH GRAFIČNIH ZNAKOV



POZOR!



OPOZORILO



MONTAŽA/NASTAVITVE



INFORMACIJA

OPREMA IN PRIBOR

1. Polnilnik – 1 kos.
2. Vijačni nastavki, kratki – 26 kos

3. Vijačni nastavki, dolgi – 2 kos
4. Vpenjalo za nastavke – 1 kos.
5. Kotni nastavek – 1 kos.
6. Robni nastavek – 1 kos.
7. Rezilni nastavek – 1 kos.
8. Dinamometrični nastavek – 1 kos.
9. Nastavek z odčepnikom – 1 kos.
10. Kovček – 1 kos

PRIPRAVA NA UPORABO

POLNJEJE BATERIJE

Vijačnik je dostavljen z delno napolnjenim akumulatorjem. Priporočeno je, da prvo polnjenje traja 5 ur. Polnjenje baterije je treba izvajati v pogojih, ko je temperatura okolice 4°C-40°C.

- Vtič kabla polnilnika vstavite v vtičnico za priključek polnilnika (5) v ohišju izvijača (slika A).
- Polnilnik priključite na omrežje 230V AC.
- Vključijo se diode polnjenja (LED) (3) na ohišju vijačnika, ki sporočajo, da traja postopek polnjenja.

Kontrolne diode (LED) (3) svetijo med celotnim postopkom polnjenja kot tudi po njegovem dokončanju vse do odklopa polnilnika iz omrežne vtičnice.

SIGNALIZACIJA STANJA NAPOLNITVE BATERIJE

Vijačnik je opremljen s signalizacijo stanja napolnitve baterije (LED) (3). Tri diode signalizirajo raven napolnitve baterije. Za preverjanje stanja napolnitve baterije je treba:

- pritisniti vklopno stikalo (6)
- Če svetijo vse diode prikazovalnika napolnitve (3) (slika B), je stopnja napolnitve baterije visoka.
- Svetenje rdeče in rumene diode signalizira delno izpraznitev.
- Svetenje samo rdeče diode kaže na izpraznitev baterije in na njeno nujno polnjenje.

Pri normalni uporabi je moč baterijo vijačnika napolniti velikokrat. Da bi ohranili vijačnik v dobrem stanju, je treba njegovo baterijo polniti najmanj enkrat na 6 mesecev.

Baterije ni dovoljeno polniti nad 8 ur. Prekoračitev tega časa lahko povzroči poškodbo baterijskih celic.

Med polnjenjem se baterija močno segreva. Ne opravljajte del takoj po polnjenju – počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. S tem preprečite poškodbo baterije.

NAMEN NASTAVKOV

V spodnji tabeli so prikazani primeri uporabe nastavkov.

	Naziv	Namen
	Kotni nastavek	Namenjen vijačenju vijakov pod pravim kotom na težko dostopnih krajih
	Dinamometrični nastavek	Predviden za vijačenju vijakov do določenega navora
	Robni nastavek	Namenjen vijačenju vijakov pri robovih na težko dostopnih krajih
	Rezilni nastavek	Predviden za rezanje mehkih in elastičnih materialov, npr. lepenke do debeline 3,4 mm, filca 6 mm
	Nastavek z odčepnikom	Predviden za odpiranje steklenic z zamaškom

i Nastavek z odčepnikom se lahko uporablja tudi za ročno izvlačenje zamaška, potem ko pokrovček nataknete na zadnjo stran nastavka in ga ročno obrnete (slika C).

i **Rezanje z rezilnim nastavkom opravljajte samo na desnih obratih v skladu s smerjo puščice na ohišju rezila.**

MONTAŽA NASTAVKOV

! **Pred montažo/odstranitvijo nastavkov je treba izključiti napravo ter preklonnik smeri obratov nastaviti na srednji položaj.**

i Montaža/odstranitev nastavkov poteka brez uporabe orodij. Nastavke je mogoče glede na potrebo namestiti na 1 od 8 položajev na obodo vijačnika.

- Snemite gumijasto zaščito vretena (2), nameščeno na vijačnik.
- Delovni nastavek potisnite do opore na vreteno (morda morate obrniti nastavek, da bi ta zavzel pravi položaj), dokler se ne zaskoči gumb za blokado (7).

ODSTRANITEV/MENJAVA NASTAVKOV

- Pritisnite gumb za blokado delovnega nastavka (7) na obeh straneh (slika D).
- S potegom odstranite nastavek iz vretena.
- Namestite drugi nastavek, če pa naprave ne boste uporabljali, namestite gumijasto zaščito vretena (2).

UPORABA / NASTAVITVE

VKLOP / IZKLOP

- Vklop** – pritisnite vklopno stikalo (6).
- Izklop** – sprostite pritisk na vklopnem stikalu (6)

OSVETLITEV

i Vsakokratni pritisk na vklopno stikalo (6) povzroči prižig diod (LED) (8), ki osvetli delovno mesto.

SMER VRTENJA V DESNO – LEVO

i S pomočjo preklonnika obratov (4) se izbere smer vrtenja vretena (slika E).

Vrtenje v desno – nastavite preklonnik (4) v skrajni levi položaj.

Vrtenje v levo – nastavite preklonnik (4) v skrajni desni položaj.

* Treba je upoštevati, da je v nekaterih primerih položaj preklonnika smeri vrtenja glede na obračanje lahko drugačen, kot je opisano. Upoštevati je treba grafične oznake na preklonniku ali ohišju orodja.

i Varen položaj je srednji položaj preklonnika smeri vrtenja (4), ki onemogoča naključen zagon električnega orodja:

- V tem položaju ni mogoče zagnati vijačnika.
- V tem položaju se opravlja menjava svedrov ali nastavkov.
- Pred uporabo je treba preveriti, ali je preklonnik smeri vrtenja (5) v pravilnem položaju.

! **Menjave smeri vrtenja ni dovoljeno opravljati medtem, ko se vreteno vijačnika obrača.**

MENJAVA VIJAČNEGA NASTAVKA

i **V primeru dinamometričnih, kotnih ali robnih nastavkov se delovno orodje namesti v vpenjalu nastavka. Orodje se v vpenjalu drži s pomočjo magneta.**

- Preklonnik smeri vrtenja (4) nastavite na srednji položaj.
- Namestite ustrezni delovni nastavek neposredno v vpenjalo.
- Prepričajte se, da je nastavek položen do opre in da je popolnoma pritrjen.

MENJAVA VRILNEGA MOMENTA (SAMO ZA DINAMOMETRIČNI NASTAVEK)

i Nastavitev koluta (9) v izbrani položaj povzroči trajno nastavitev sklopke na določeno vrednost vrtilnega momenta. Po tem, ko je dosežena vrednost nastavljenega vrtilnega momenta, se samodejno izklopi preobremenitvena sklopka. To varuje pred privitjem vijaka pregloboko ali pred poškodbami na vijačniku. Večji kot je simbol vijaka, ki ustreza danemu položaju, večji je vrtilni moment.

- Kolut (9) nastavite na določeno vrednost vrtilnega momenta (slika F).
- Vedno je treba začeti z momentom manjše vrednosti.
- Stopenjsko povečujte moment, dokler ne dosežete zadovoljivega rezultata.

• Za odvijanje vijakov je treba izbrati višje nastavitve.

• Sposobnost izbire ustrezne nastavitve se pridobi s prakso.

i Za različne vijake in različne materiale se uporabljajo različne vrednosti

i **Spremembo vrtilnega momenta opravite le takrat, ko je naprava izključena.**

OSKRBA IN HRAMBA

VZDRŽEVANJE IN HRAMBA

- Priporoča se čiščenje orodja neposredno po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ni dovoljeno uporabljati vode ali drugih tekočin.
- Napravo je treba čistiti s pomočjo suhega kosa tkanine ali preprihati s komprimiranim zrakom s nizkim pritiskom.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali razredčil, saj ta lahko škodujejo delom iz umetnih mas.
- Redno je treba čistiti prezračevalne reže v ohišju motorja, da se prepreči pregrevanje orodja.
- Napravo je treba hraniti na suhem mestu in zunaj dosega otrok.

MENJAVA REZILA

! **Vedno uporabljajte rezila ustreznih dimenzij. Med opravljanjem kakršnih koli dejavnosti v zvezi z rezilom morate vedno uporabljati zaščitne rokavice.**

ODSTRANITEV / MONTAŽA REZILA

- Odvijte pritrdilni vijak rezila (11) (slika G).
- Sprostite vijak spodnje zaščite rezila (13).
- Spustite spodnjo zaščito rezila (13) in izvalcite rezilo (11)
- Montaža rezila poteka v obratnem vrstnem redu od njegove odstranitve.

i Vsakršne napake mora odpraviti pooblaščen servis proizvajalca.

TEHNIČNI PARAMETRI

NAZIVNI PODATKI

Večnamenski baterijski vijačnik 50G140	
Parameter	Vrednost
Napetost baterije	4,0 V DC
Vrsta baterije	Li-ion
Kapaciteta baterije	1500 mAh
Vrtilna hitrost v jalovem teku	200 min ⁻¹
Vpenjalo za orodja	Šestkotno 1/4" (6,35mm)
Največji vrtilni moment	4 Nm
Razred zaščite	III
Masa	0,5 kg
Leto izdelave	2019
50G140 pomeni tako tip kot naziv naprave	

Polnilnik	
Parameter	Vrednost
Napetost napajanja	230 V AC
Frekvenca napajanja	50 Hz
Napetost polnjenja	5,5 V DC
Maks. tok polnjenja	1750 mA
Čas polnjenja	1 h
Razred zaščite	II
Masa	0,1 kg
Leto izdelave	2019

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Stopnja zvočnega pritiska	$L_{pA} = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Stopnja zvočne moči	$L_{wA} = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Stopnja vibracij	$a_v = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Stopnja oddajanega hrupa naprave je opredeljena s: stopnjo oddajane zvočne tlaka L_{pA} in stopnjo zvočne moči L_{wA} (kjer K pomeni negotovost meritve). Vibriranje naprave je opredeljeno z vrednostjo pospeška vibracij a_v (kjer K pomeni pogrešek meritve). Navedeno v teh navodilih: stopnja oddajane zvočne tlaka L_{pA} , stopnja zvočne moči: L_{wA} , in vrednost vibracij a_v , so izmerjene v skladu z Direktivo EN 60745-1:2009. Navedena stopnja vibracij a_v se lahko

uporabla za primerjavo naprav in uvodno oceno izpostavljenosti na vibracije.

Navedena stopnja vibracij je reprezentativna samo za osnovno uporabo naprave. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko stopnja vibracij spremeni. Višjo stopnjo vibracij povzroči nezadostno ali preredko vzdrževanje naprave. Zgoraj navedeni vzroki so lahko razlog za povečanje izpostavljenosti na vibracije med celotnim delovnim obdobjem.

Za natančno oceno izpostavljenosti na vibracije je treba upoštevati obdobja, ko je električno orodje izklopljeno oziroma je vključeno, vendar se ne uporablja. Po natančni oceni vseh dejavnikov je lahko skupna izpostavljenost na vibracije veliko nižja.

Da bi zaščitili uporabnika pred delovanjem vibracij, je treba uvesti dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje naprave in delovnih orodij, zagotovitev ustrezne temperature rok in pravilna organizacija dela.

VAROVANJE OKOLJA

	Električno napajani izdelki ni dovoljeno mešati z gospodinjstskimi odpadki, ampak jih morajo odstraniti ustrezne službe. Podatki o službah za odstranitev odpadkov so na voljo pri prodajalcu ali lokalnih oblasteh. Izrabljeno električno in elektronsko orodje vsebuje okolju škodljive snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.
	Baterij ni dovoljeno mešati z gospodinjstskimi odpadki, ni jih dovoljeno odvreči v ogenj ali vodo. Poškodovane ali izrabljene baterije je treba ustrezno reciklirati v skladu s trenutnimi predpisi o reciklaži baterij.

* Pridržana pravica do izvajanja sprememb.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju „Grupa Topex“), sporoča, da so vse avtorske pravice v zvezi z vsebino teh navodil (v nadaljevanju „Navodila“) med drugim v zvezi z besedili, shemami, risbami, kakor tudi sestavo, izključna last Grupa Topex in so predmet zakonske zaščite v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in intelektualni lastnini (Ur. l. 2006 št. 90/631 s kasnejšimi spremembami). Kopiranje, obdelava, objava in spreminjanje Navodil v komercialne namene, kot tudi njihovih posameznih elementov, je brez pisne odobritve Grupa Topex strogo prepovedano in lahko pride do civilne in kazenske odgovornosti.



ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS VERTIMAS

DAUGIAFUNKCIS AKUMULIATORINIS SUKTUVAS 50G140

DĖMESIO: PRIEŠ PRADĖDAMI DIRBT I SU ĮRANKIU, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR ĮŠAUGOKITE JĄ TOLIMESNIAM NAUDOJIMUI.

PAGRINDINĖS DARBO SAUGOS TAISYKLĖS

DARBO, SU AKUMULIATORINIU SUKTUVU, SAUGOS TAISYKLĖS

- Prieš pradėdami naudotis suktuvu, atidžiai perskaitykite šią instrukciją
- Pržiūrėkite sukimo antgalius ir grąžtus, jie turi būti tinkamos techninės būklės. Grąžtai turi būti aštrūs, dėl to sumažėja suktuvui tenkanti apkrova ir užtikrinamas jo patvarumas bei prailginamas įrankio naudojimo laikas.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus sukimo antgalius ir grąžtus.
- Draudžiama, bet kokių būdu, savavališkai keisti suktuvo konstrukciją, perdaryti darbinius priedus.
- Neviršykite suktuvui leidžiamos apkrovos. Leiskite pačiam įrankiui atlikti darbą. Taip apsaugosite suktuvą ir jo darbinį priedą nuo susidėvėjimo, galėsite veiksmingiau dirbti bei užtikrinsite ilgesnį suktuvo naudojimo laiką.
- Pasirūpinkite įkroviklio ir elektrinio įrankio korpuso švara (nuvalykite purvą bei dulkes).
- Prieš imantis, bet kokių veiksmų su suktuvu (atliekant aptarnavimo arba valymo darbus), jį reikia išjungti iš įkroviklio, o patį įkroviklį iš elektros įtampos tinklo.
- Nemėginkite įrankio ardyti patys.
- Jeigu suktuvu nesinaudojate ilgesnį laiką, laikykite jį vėsioje ir sausoje vietoje.
- Nenaudokite suktuvo pastebėję jo korpuso pažeidimą arba spalvos pakitimus.
- Venkite visiško akumulatoriaus išsikrovimo. Jeigu įrankio nenaudojate ilgesnį laiką tarpą, tai jo akumuliatorių, kas tam tikrą laiką, reikia įkrauti. Dėl visiško išsikrovimo akumulatorius gali išsilieti.

Teisingas akumulatoriaus aptarnavimas ir naudojimas

- Ši įranga nėra skirta asmenims (įskaitant ir vaikus), turintiems ribotus fizinis, jausinius ar protinius gebėjimus, arba asmenims, neturintiems patirties bei žinių apie įrangą, nebent jie yra pržiūrimi arba vadovaujasi, už jų sveikatą bei saugumą atsakingų asmenų nurodymais.
- Būkite dėmesingais, neleiskite vaikams žaisti su įranga.
- Vartotojas privalo kontroliuoti akumulatoriaus įkrovimo procesą.
- Nekraukite akumulatoriaus esant žemesnei nei 0° C temperatūrai.
- Akumuliatorių kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Naudojant kito tipo akumuliatoriui skirtą įkroviklį kyla gaisro pavojus.
- Dėl apgadinimo ir/arba neteisingo naudojimosi akumuliatoriumi, iš jo gali išsiskirti dujos. Taip nutikus išvėdinkite patalpą, jeigu pasijutote blogai, pasitarkite su gydytoju. Dujos gali pažeisti kvėpavimo takus.
- Dėl ekstremalių sąlygų, iš akumulatoriaus gali ištėkėti elektrolitas. Iš akumulatoriaus ištėkėjęs skystis gali sukelti alerginę reakciją arba nudeginti. Jeigu pastebėjote, kad ištėkėjo skystis, elkitės žemiau aprašytu būdu:
 - atsargiai nuvalykite medžiagos skiaute, venkite kontakto su oda arba akimis;
 - jeigu netyčia skystis pateko ant odos, tai suteptą vietą, nedelsdami, nuplaukite gausiu švaraus vandens kiekiu ir esant galimybei neutralizuokite skystio poveikį švelnia rūgštimi, pvz., citrinos sultimis arba actu;
 - jeigu skystis pateko į akis, tai nedelsdami plaukite jas gausiu švaraus vandens kiekiu, bent 10 minučių ir pasitarkite su gydytoju.
- Nenaudokite apgadinto arba perdaryto akumulatoriaus. Apgadinti arba perdaryti akumulatoriai gali veikti netinkamai, kelti pavojų, užsidegti, sprogti arba sužaloti.
- Saugokite akumuliatorių nuo vandens ir drėgmės poveikio.
- Akumuliatorių laikykite atokiau nuo ugnies. Nepalikite jo ilgesniam laikui aplinkoje, kurioje vyrauja aukšta temperatūra (saulėtose vietose, arti šildytuvų ar bet kokiose vietose, kuriose vyrauja

aukštesnė nei 50°C temperatūra).

- k) **Saugokite akumuliatorių nuo ugnies bei pernelyg aukštos temperatūros.** Dėl ugnies arba aukštos temperatūros poveikio, aukštesnės nei 130°C, akumuliatorius gali sprogti.

DĖMESIO! Temperatūra 130°C gali būti nurodyta pagal farenheito skalę 265°F.

- l) **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų, negalima krauti akumuliatoriaus aplinkoje, kurioje vyrauja aukštesnė temperatūra nei nurodyta nominalių duomenų lentelėje, esančioje pačioje aptarnavimo instrukcijoje.** Dėl neteisingo įkrovimo arba neleistinos aplinkos temperatūros įkrovimo metu, viršijančios nurodytą ribą, galite sugadinti akumuliatorių ir sukelti gaisro pavojų.

Remontas:

- a) **Sugedusio akumuliatoriaus neremontuokite patys.** Visus remonto darbus gali atlikti tik gamintojas arba autorizuos remonto dirbtuvės kvalifikuotas personalas.

- b) **Susidėvėjusį akumuliatorių nuneškite į specialų, už šio tipo pavojingų atliekų utilizavimą atsakingą surinkimo punktą.**

Darbo saugos instrukcijos, skirtos akumuliatoriaus įkroviklio naudojimui:

- a) Ši įranga nėra skirta asmenims (įskaitant ir vaikus), turintiems ribotus fizinius, jausinius ar protinius gebėjimus, arba asmenims, neturintiems patirties bei žinių apie įrangą, nebent jie yra prižiūrimi arba vadovaujasi, už jų sveikatą ir saugumą atsakingų asmenų nurodymais.
- b) **Būkite dėmesingais, neleiskite vaikams žaisti su įranga.**
- c) **Saugokite įkroviklį nuo drėgmės ir vandens poveikio.** Vanduo, patekęs į įkroviklio vidų, padidina elektros smūgio pavojų. Įkrovikliu galima naudotis tik sausose patalpose.
- d) Prieš pradėdami įkrovimą priežiūros arba valymo darbus, būtinai išjunkite jį iš elektros įtampos tinklo lizdo.
- e) **Nenaudokite įkroviklio, padėto ant degaus pagrindo (pvz., popieriaus, tekstilės) ir arti degių medžiagų.** Įkrovimo proceso metu, įkroviklio temperatūra labai pakyla ir dėl to kyla gaisro pavojus.
- f) **Kiekvieną kartą, prieš naudodami patikrinkite paties įkroviklio, jo laido ir elektros kištuko būklę. Nenaudokite įkroviklio, jeigu pastebėjote gedimą. Neardykite įkroviklio patys.** Visus remonto darbus atlikite autorizuojoje remonto dirbtuvėje. Neteisingas įkroviklio sumontavimas kelia elektros smūgio bei gaisro pavojų.
- g) Asmenims, turintiems fizinę, psichinę negalią, emocinius bei motorikos sutrikimus (taip pat ir vaikus) bei neturintiems patirties ir nežinančiams kaip naudotis įkrovikliu bei neišmanantiems, kaip laikytis darbo saugos taisyklių, negalima aptarnauti įkroviklio be atsakingo asmens arba specialisto priežiūros. Tokie asmenys įkroviklių gali naudotis netinkamai ir dėl to susižaloti.
- h) **Kai įkrovikliu nesinaudojama, jį būtina išjungti iš elektros įtampos tinklo lizdo.**
- i) **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų, negalima krauti akumuliatoriaus aplinkoje, kurioje vyrauja aukštesnė temperatūra nei nurodyta nominalių duomenų lentelėje, esančioje pačioje aptarnavimo instrukcijoje.** Dėl neteisingo įkrovimo arba neleistinos aplinkos temperatūros įkrovimo metu, viršijančios nurodytą ribą, galite sugadinti akumuliatorių ir sukelti gaisro pavojų.

Remontas:

- a) **Sugedusio įkroviklio neremontuokite patys.** Visus remonto darbus gali atlikti tik gamintojas arba autorizuos remonto dirbtuvės kvalifikuotas autorizuotas remonto dirbtuvės personalas.

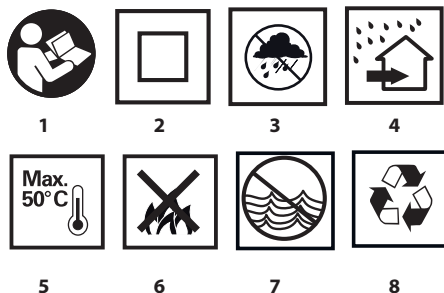
- b) **Susidėvėjusį įkroviklį nuneškite į specialų, už šio tipo pavojingų atliekų utilizavimą atsakingą surinkimo punktą.**

DĖMESIO! Įrenginiu galima naudotis tik patalpų viduje.

Nepaisant saugios įrankio konstrukcijos, apsauginių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, visada, darbo metu išlieka sužalojimų tikimybė.

Dėl trumpo jungimosi bei tuomet, kai ličio jonų akumuliatorius labai įkaista, jis gali ištėkti, užsidegti arba sprogti. Nelaikykite jo automobilyje karštomis, saulėtomis dienomis. Neardykite akumuliatoriaus. Ličio jonų akumuliatoriai turi elektroninius, apsauginius įrenginius, kuriuos pažeidus, jie gali užsidegti arba sprogti.

Panaudotų grafinių ženklų paaiškinimas



1. Perskaitykite aptarnavimo instrukciją, atkreipkite dėmesį į patarimus ir laikykites visų joje esančių perspėjimų bei saugos nuorodų.
2. Antra apsaugos klasė.
3. Saugokite nuo lietaus ir drėgmės.
4. Įkroviklis skirtas darbiui sausose patalpose.
5. Saugokite, kad neįkaistų aukščiau nei 50°C.
6. Nemeskite baterijų į ugnį.
7. Kelia pavojų aplinkai, vandens telkiniams.
8. Perdirbimas

KONSTRUKCIJA IR PASKIRTIS

Akumuliatorinį suktuvą galima naudoti su daugeliu skirtingo ilgio sukimo bei kitų antgalių, turinčių šešiakampius tvirtinimo kodus, kurių skersmuo yra 6,35 mm, (1/4"). Nors įrankis iš esmės skirtas naudoti kaip suktuvą, su antgaliais ir grąžtais, kurių koto skersmuo yra (6,35 mm), jį galima naudoti ir nesudėtingiems gręžimo darbams (pvz., parengiamųjų skylių gręžimui). Suktuvo komplekte yra daugybė antgalių, kuriuos galima pakeisti nenaudojant papildomų įrankių, dėl to galima atlikti daug įvairaus pobūdžio darbų.

Belaidžiai, akumuliatoriais varomi elektriniai įrankiai yra ypatingai naudingi atliekant vidaus interjero darbus, patalpų apdailos darbus ir pan.



Draudžiama elektrinį įrankį naudoti ne pagal paskirtį.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRĄŠYMAS

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Darbinių priedų tvirtinimo griebtuvas
2. Guminė suklio apsauga
3. Akumuliatoriaus įkrovimo lygio rodiklis (diodai LED)
4. Sukimo krypties jungiklis
5. Įkroviklio prijungimo lizdas
6. Jungiklis
7. Darbinio antgalio blokavimo mygtukas
8. Apšvietimas (LED)
9. Sukimo momento reguliavimo žiedas
10. Pjovimo diskas
11. Pjovimo disko tvirtinimo varžtas
12. Apatinis pjovimo disko apsauginis dangtis

* Tarp paveikslų ir gaminio galimas nedidelis skirtumas

PANAUDOTŲ GRAFINIŲ ŽENKLŲ APRĄŠYMAS



DĖMESIO



ĮSPĖJIMAS



MONTAVIMAS IR NUSTATYMAI



INFORMACIJA

KOMPLEKTAVIMAS IR PRIEDAI

1. Įkroviklis - 1 vnt.
2. Sukimo antgaliai, trumpi - 26 vnt.
3. Sukimo antgaliai, ilgi - 2 vnt.

- | | |
|-------------------------------|----------|
| 4. Antgalių griebtuvas | - 1 vnt. |
| 5. Kampinis antgalis | - 1 vnt. |
| 6. Antgalis pakraščiams | - 1 vnt. |
| 7. Pjovimo antgalis | - 1 vnt. |
| 8. Dinamometrinis antgalis | - 1 vnt. |
| 9. Antgalis su kamščiatraukiu | - 1 vnt. |
| 10. Lagaminas | - 1 vnt. |

PASIRUOŠIMAS DARBUI

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

- Suktuvas yra tiekiamas su dalinai įkrautu akumuliatoriumi. Patariame, pirmą kartą akumuliatorių krauti 5 valandas. Akumuliatorių įkraukite aplinkoje, kurioje vyrauja nuo 4°C iki 40°C
- Įkroviklio laido kištuką įstatykite į įkroviklio prijungimo lizdą (5), esantį suktuvo korpusė (pav. A).
- Įkroviklį įjunkite į elektros įtampos tinklo lizdą 230V AC.
- Įjungus užsidega akumuliatoriaus įkrovimo lygio diodas (LED) (3), esantis suktuvo korpusė, tai reiškia, kad vyksta įkrovimo procesas.
- Akumuliatoriaus įkrovimo lygio šviesos diodai (LED) (3) užsidegs ir švies viso įkrovimo proceso metu ir po įkrovimo tol, kol įkroviklis nebus išjungtas iš elektros įtampos tinklo lizdo.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO LYGIO RODIKLIS

- Įrenginys turi įkrovimo lygio rodiklį (diodai LED) (3). Trys diodai parodo akumuliatoriaus įkrovimo lygį. Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovimo lygį atlikite šiuos veiksmus:
 - Paspauskite įjungimo mygtuką (6)
 - Šviečiantys visi įkrovimo lygio diodai (3) (pav. B) reiškia, kad akumuliatorius įkrautas pilnai.
 - Šviečiantys raudonas ir geltonas diodai reiškia, kad akumuliatorius yra dalinai išsikrovęs.
 - Šviečiantis raudonas diodas reiškia, kad akumuliatorius yra pilnai išsikrovęs ir jį reikia įkrauti.

- Naudojant įprastai, suktuvą galima įkrauti daug kartų. Norėdami, kad suktuvas būtų geros, tinkamos naudoti būklės, akumuliatorių įkraukite bent kartą per šešis mėnesius.

- Nekraukite akumuliatoriaus ilgiau nei 8 valandas. Viršiję šį laiką, galite sugadinti akumuliatoriaus elementus.**

- Įkrovimo metu akumuliatorius labai įkaista. Nedirbkite iškart po įkrovimo, palaukite kol akumuliatorius atvės (pasieks kambario temperatūrą). Taip apsaugosite akumuliatorių nuo gedimo.

ANTGALIŲ PASKIRTIS

	Pavadinimas	Paskirtis
	Kampinis antgalis	Skirtas varžtams sukti stačiu kampu, sunkiai pasiekiamose vietose
	Dinamometrinis antgalis	Skirtas varžtus priveržti iki tam tikro, nustatyto sukimo momento
	Pakraščių antgalis	Skirtas prisukti varžtus pakraščiuose, sunkiai prieinamose vietose
	Pjovimo antgalis	Skirtas pjaustyti minkštas ir lanksčias medžiagas, tokias kaip iki 3,4 mm storio kartonas, veltinis - 6 mm
	Antgalis su kamščiatraukiu	Jis skirtas butelių su kamščiais atidarymui

- Antgalis su kamščiatraukiu taip pat gali būti naudojamas rankiniu būdu ištraukti kamštį, uždėjus dangtelį antgalio gale ir pasukus ranka (pav. C).



Pjovimas, naudojant pjovimo priedą, turi būti atliekamas tik nustačius sukimą į dešinę pusę, ant pjovimo disko pavaizduotos rodyklės kryptimi.

ANTGALIŲ TVIRTINIMAS



Prieš uždėdami arba nuimdami darbinį priedą, išjunkite įrankį ir pasukite sukimo krypties jungiklį vidurinė padėtimi.



Priedų pritvirtinimas ir nuėmimas atliekamas nenaudojant įrankių. Sukimo antgalius, suktuve numatytose vietose, galite tvirtinti 1 iš 8 padėčių, atsižvelgiant į jūsų poreikius.



- Nuimkite guminį suklido dangtį (2), pritvirtintą prie suktuvo.
- Darbinį antgalį įstumkite iki galo į suklį (gali prireikti antgalį pasukti, kol jis įslinks reikiama padėtimi), stumkite tol, kol išgirsite blokavimo mechanizmo spragtelėjimą (7).

DARBINIŲ PRIEDŲ TVIRTINIMAS IR KEITIMAS



- Paspauskite antgalių blokavimo mygtukus (7), esančius abejose pusėse po (pav. D).
- Nuimkite, nusukdami antgalį nuo suklido.
- Uždėkite kitą antgalį arba, jeigu įrankio naudoti neketinate, uždėkite guminę suklido apsaugą (2).

DARBAS IR NUSTATYMAI

ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS



Įjungimas – paspauskite įjungimo mygtuką (6).



Išjungimas – paleiskite įjungimo mygtuką (6).

APŠVIETIMAS



Kiekvieną kartą, paspaudus įjungimo mygtuką (6) įsijungia diodas (LED) (8), apšviečiantis darbo vietą.

SUKIMO KRYPTIS Į DEŠINĘ IR KAIRĘ



Sukimo krypties keitikliu (4), pagal poreikius, nustatoma suklido sukimosi kryptis (pav. E).



Sukimas į dešinę – sukimo krypties jungiklį (4) pastumkite iki galo į kairę.



Sukimas į kairę – sukimo krypties jungiklį (4) pastumkite iki galo į dešinę.

* Perspėjame, kad išimtinais atvejais jungiklio padėtis, nustatant sukimo kryptį gali skirtis nuo aprašytos. Atkreipkite dėmesį į grafinius ženklus, esančius ant jungiklio arba įrenginio korpuso.



Sukimosios krypties jungiklis (4), nustatytas ties viduriu, apsaugo nuo atsitiktinio, elektrinio įrankio įsijungimo:

- Nustačius šią padėtimį suktuvas neįsijungia;
- Nustačius šią padėtimį keičiami gražtai arba antgaliai;
- Prieš įjungiant reikia patikrinti ar sukimosi krypties jungiklis (5) nustatytas reikiama padėtimi.



Negalima keisti sukimosi krypties nustatymų, kai suktuvo suklis susaki.

SUKIMO ANTGALIO KEITIMAS



Dinamometrinuose, kampiniuose ir kraštiniuose antgaliuose darbinis priedas įmontuojamas į antgalio lizdą. Darbinį priedą laikiklyje prilaiko magnetas.



- Sukimo krypties nustatymo jungiklį (4) stumkite iki vidurio.
- Įdėkite pasirinktą antgalį tiesiai į laikiklį.
- Įsitikinkite, kad antgalis pilnai įstumtas ir gerai pritvirtintas.

SUKIMO MOMENTO KEITIMAS (TIK DINAMOMETRINIAMI ANTGALIUI)



Nustačius žiedą (9) pasirinkta padėtimi, sankaba pastoviai veikia nustatytu sukimo momentu. Kai pasiekiamas nustatytas sukimo momentas, perkrovo sankaba automatiškai išsijungia. Tai suteikia galimybę įsukti varžtą reikiamu gyliu, nepersukti, bei apsaugo suktuvą nuo sugadinimo.



Kuo sukimo momentas didesnis, kuo didesnis varžto simbolis, atitinkantis nurodytą padėtį.



- Sukdami žiedą (9) pasirinkite reikiamą sukimo momentą (pav. F).
- Visada, darą pradėkite nustatę mažiausią sukimo momentą.
- Palaipsniui didinkite sukimo momentą, kol bus pasiektas patenkinamas rezultatas.
- Varžtams sukti pasirinkite didesnę sukimo momentą.
- Gebjamas tiksliai parinkti reikiamą sukimo momentą įgyjamas praktikuojantis.

 Skirtingiems varžtams ir medžiagoms naudojami skirtingų dydžių sukimo momentai.

 Sukimo momentą galima keiti tik tuomet, kai įrankis yra išjungtas.

APTARNAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

VALYMAS IR SANDĖLIAVIMAS

-  Patariame, įrankį išvalykite po kiekvieno naudojimosi juo.
- Valymui nenaudokite vandens arba kitokių skysčių.
- Įrankį valykite sausa audinio skiaute arba prapūskite žemo slėgio suslėgto oro srautu.
- Nenaudokite jokių švaros priemonių nei skiediklių, jie gali apgadinti iš dirbtinių medžiagų pagamintas detales.
- Reguliariai valykite variklio korpusą esančias aušinimo angas, taip apsaugosite įrankį nuo perkaitimo.
- Visada, įrankį laikykite sausoje, vaikams neprieinamoje vietoje.

PJOVIMO DISKO KEITIMAS

 Visada naudokite tik tinkamo dydžio pjovimo diskus. Atlikdami bet kokius veiksmus, susijusius su pjovimo disko aptarnavimu, mūvėkite apsaugines pirštines.

PJOVIMO DISKO UŽDĖJIMAS IR NUĖMIMAS

-  Atsukite pjovimo disko tvirtinimo varžtus (11) (pav. G).
- Atlaisvinkite pjovimo disko apatinio, apsauginio dangčio varžtą (13).
- Nuleiskite pjovimo disko apatinį, apsauginį dangtį (13) ir išimkite pjovimo diską (11).
- Pjovimo diskas tvirtinamas atvirkščiu jo nuėmimu eiliškumu.

 Visų rūšių gedimai turi būti šalinami autorizuotose gamintojo remonto dirbtuvėse.

TECHNINIAI DUOMENYS

NOMINALŲS DUOMENYS

Daugiafunkcis akumuliatorinis suktuvas 50G140	
Dydis	Vertė
Akumuliatoriaus įtampa	4,0 V DC
Akumuliatoriaus tipas	Li-ion
Akumuliatoriaus talpa	1500 mAh
Sukimosi greitis be apkrovos	200 min ⁻¹
Darbinių priedų griebtuvo skersmuo	Sešiakampis 1/4" (6,35mm)
Maksimalus sukimo momentas	4 Nm
Apsaugos klasė	III
Svoris	0,5 kg
Gamybos data	2019
50G140 nurodo įrankio tipą bei jo ypatybes	

Įkroviklis	
Dydis	Vertė
Tinklo įtampa	230 V AC
Dažnis	50 Hz
Įkrovimo įtampa	5,5 V DC
Maksimali įkrovimo srovė	1750 mA
Įkrovimo laikas	1 h
Apsaugos klasė	II
Svoris	0,1 kg
Gamybos data	2019

GARSO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{p_1} = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{w_1} = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Vibracijos pagreičio vertė	$a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrankio skleidžiamą triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{p_1} ir garso galios lygis L_{w_1} (kur K reiškia matavimo paklaidą). Prietaiso skleidžiama vibracija apibūdinama vibracijos pagreičių verte a_h (kur K yra matavimo paklaida). Duomenys apie skleidžiamo triukšmo lygį, pavyzdžiui, garso slėgio lygį L_{p_1} ir garso galios lygį L_{w_1} , bei vibracijos pagreičio vertę yra išmatuoti pagal standartą EN 60745-1:2009. Šioje instrukcijoje nurodytas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas įrankių

palyginimui. Jis taip pat gali būti naudojamas ir preliminariam vibracijos poveikio įvertinimui. Nurodytas vibracijos lygis yra pakankamai tikslus, kai šis elektrinis įrankis naudojamas pagal paskirtį. Jeigu elektrinis įrankis bus naudojamas kitiems tikslams arba su kitokiais nei nurodyta darbiniais priedais taip pat nebus tinkamai prižiūrimas, vibracijos lygis gali pasikeisti. Dėl prieš tai minėtų priežasčių, vibracijos lygis, viso darbo metu gali būti didesnis nei nurodyta.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, reikia atsižvelgti į momentus, kai įrankis išjungtas arba kai jis yra įjungtas, bet nenaudojamas darbu (veikia be apkrovos). Tokiu būdu, bendra nurodyta vertė gali būti daug mažesnė.

Siekiant apsaugoti vartotoją nuo vibracijos poveikio pasekmių, būtina imtis papildomų saugos priemonių, pvz., prižiūrėti įrankį ir darbinus priedus, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą, teisingai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA

	Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buities atliekomis, juos reikia atiduoti į atitinkamą atliekų perdirbimo įmonę. Informacijos apie atliekų perdirbimą kreiptis į pardavėją arba vietos valdžios institucijas. Susidėvėję elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi gamtai kenksmingų medžiagų. Antriniam perdirbimui neatiduoti prietaisai kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.
---	--

	Akumuliatorių arba baterijų nemeskite kartu su kitomis buitinėmis atliekomis taip pat negalima jų mesti į ugnį arba vandenį. Pažeistus arba susidėvėjusius akumuliatorius/baterijas atiduokite atitinkamam perdirbimui, pagal galiojančią direktyvą, dėl akumuliatorių ir baterijų utilizacijos.
---	--

* Pasilikame teisę atlikti pakeitimus.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa (toliau: "Grupa Topex"), kurios būveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 informuoja, kad visos šios instrukcijos (toliau: "instrukcija") autorinės teisės, tai yra šioje instrukcijoje esantis tekstas, nuotraukos, schemas, paveikslai bei jų išdėstymas priklauso tik Grupai Topex ir yra saugomos pagal 1994 metais, vasario 4 dieną, dėl autorių ir gretutinių teisių apsaugos, priimtą įstatymą (t.y., nuo 2006 metų įsigaliojęs įstatymas Nr. 90, vėliau 631 su įstatymo pakeitimais).

Neturint raštiško Grupai Topex sutikimo kopijuoti, perdaryti, skelbti spaudoje, keisti panaudojant komerciniams tikslams visą ar atskiras instrukcijos dalis yra griežtai draudžiama bei gresia civilinė ar baudžiamoji atsakomybė.

INSTRUKCIJU TULKOJUMS NO ORIGINĀLVALODAS

DAUDZFUNKCIONĀLAIS SKRŪVGRIEZIS AR AKUMULATORU 50G140

PIEZĪME: PIRMS ELEKTROIERĪCES LIETOŠANAS UZSĀKŠANAS UZMANĪGI IZLASĪT ŠO INSTRUKCIJU UN SAGLABĀT TO.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI DARBAM AR AKUMULATORA SKRŪVGRIEZI

- Pirms skrūvgrieža lietošanas detalizēti iepazīties ar šo instrukciju.
- Skrūvgrieža uzgaļi un urbjī ir jāuztur labā tehniskā stāvoklī. Urbjim jābūt uzasinātiem. Tas ļaus samazināt skrūvgrieža slodzi, kas nodrošinās ierīci lielāku izturību.
- Jāzņemta tikai ražotāja ieteiktie skrūvgrieža uzgaļi un urbjī.
- Aizliegts patstāvīgi mēģināt pārveidot skrūvgriezi vai tā piederumus.
- Nedrīkst pārslogot skrūvgriezi. Jāļauj, lai ierīce veic darbu patstāvīgi. Tas nodrošinās skrūvgrieža un darbinstrumenta mazāku nolietošanos, kā arī skrūvgrieža lielāku produktivitāti un izturību.
- Vienmēr jāuztur tirībā elektroierīces un lādētāja virsmas (bez netīrumiem vai putekļiem).
- Pirms sākt veikt jebkādas darbības ar ierīci (apkalpošana, remonts), vienmēr atslēgt lādētāju no ierīces un tad lādētāju – no elektrotīkla.
- Nedrīkst mēģināt izjaukt ierīci.
- Ja skrūvgriezis netiek izmantots ilgākā laikā, uzglabāt to sausā un aukstā vietā.
- Nedrīkst lietot skrūvgriezi, ja tiek konstatēta krāsas atslāņošanās vai ierīces korpusa bojājumi.
- Nedrīkst pieļaut akumulatora pilnīgu izlādēšanos. Gadījumā, ja ierīce netiek izmantota ilgākā laikā, periodiski jāuzlādē akumulators. No pilnībā izlādētā akumulatora var iztect elektrolīti.

Pareizā akumulatoru apkalpošana un ekspluatācija

- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tajā skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai psihiskām spējām, vai personām, kurām nav pieredzes vai prasmju darbā ar ierīci, izņemot gadījumus, kad ekspluatācija notiek zem uzraudzības vai atbilstoši ierīces lietošanas instrukcijai, kuru iedeva persona, kas atbild par iepriekš minēto personu drošību.
- Jāpievērš uzmanība tam, lai bērni nespēlētu ar ierīci.
- Akumulatora lādēšanas procesam jānotiek zem lietotāja uzraudzības.
- Jāizvairās no akumulatora lādēšanas temperatūrā, kas ir zemāka par 0°C.
- Akumulatori ir jādēvē tikai ar ražotāja ieteikto lādētāju. Izmantojot lādētāju, kas paredzēts citu akumulatoru tipu lādēšanai, var rasties ugunsgrēka risks.
- Akumulatora bojājuma un/vai neatbilstošas izmantošanas gadījumā var izdalīties gāzes. Jāizvēdina telpa, vārguma gadījumā jāsasīnās ar ārstu. Gāzes var kaitēt elpošanas ceļiem.
- Ekstremālajos apstākļos no akumulatora var iztect šķidrums. Tas var radīt kairinājumu vai apdegumus. Ja tiks konstatēta noplūde, jārikojas atbilstoši zemāk norādītajam:
 - uzmanīgi noslaucīt šķidrumu ar auduma gabalu. Izvairīties no kontakta ar ādu vai acīm;
 - ja šķidrums saskarsies ar ādu, atbilstošā ķermeņa daļa nekavējoties ir jānoskalo ar lielu tirā ūdens daudzumu, iespēju robežās neitralizējot šķidrumu ar vieglu skābi, piem., citronu vai etiķi;
 - ja šķidrums nokļūst acīs, nekavējoties veikt acu skalošanu ar lielu tirā ūdens daudzumu vismaz 10 minūtes un vērsties pie ārsta.
- Nedrīkst lietot akumulatoru, kas ir bojāts vai pārveidots. Bojāti vai modificēti akumulatori var darboties neparedzēti, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai radot ievainojumus.
- Nedrīkst pakļaut akumulatoru mitruma vai ūdens iedarbībai.
- Akumulators vienmēr jātur drošā attālumā no siltumavota. Nedrīkst ilgstoši atstāt akumulatoru vidē, kur ir augsta temperatūra (piem., saulē, sildītāju tuvumā vai arī tur, kur gaisa temperatūra ir augstāka par 50°C).
- Nedrīkst pakļaut akumulatoru uguns vai pārmērīgās temperatūras iedarbībai. Pakļaujot akumulatoru uguns vai temperatūras virs 130°C iedarbībai, var rasties sprādziens.

UZMANĪBU! Temperatūra 130°C var būt apzīmēta kā 265°F.

- Jāievēro visi lādēšanas instrukcijas nosacījumi, nedrīkst lādēt akumulatoru temperatūrā, kas pārsniedz lietošanas instrukcijas nominālo parametru tabulā norādīto temperatūras diapazonu. Neatbilstošā lādēšana vai lādēšana temperatūrā, kas pārsniedz noteikto robežu, var bojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

Remonts:

- Nedrīkst remontēt bojātus akumulatorus. Remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai autorizētais servisa centrs.
- Nogādāt nolietotu akumulatoru punktā, kas nodarbojas ar šāda tipa bīstamo atkritumu utilizāciju.

Drošības norādījumi darbam ar lādētāju:

- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tajā skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai psihiskām spējām, vai personām, kurām nav pieredzes vai prasmju darbā ar ierīci, izņemot gadījumus, kad ekspluatācija notiek zem uzraudzības vai atbilstoši ierīces lietošanas instrukcijai, kuru iedeva persona, kas atbild par iepriekš minēto personu drošību.
- Jāpievērš uzmanība tam, lai bērni nespēlētu ar ierīci.
- Nedrīkst pakļaut lādētāju mitruma vai ūdens iedarbībai. Ūdenim nokļūstot lādētājā, palielinās ievainojumu gūšanas risks. Lādētāju drīkst izmantot tikai sausās iekštelpās.
- Pirms sākt veikt jebkādas lādētāja apkopes vai tīrīšanas darbus, atslēgt lādētāju no elektrotīkla barošanas.
- Neizmantojot lādētāju, kas novietots uz viegli uzliesmojošas virsmas (piem., papīrs, audumi) vai viegli uzliesmojošu vielu tuvumā. Pieaugot lādētāja temperatūrai lādēšanas laikā, rodas ugunsgrēka risks.
- Pirms lietošanas katru reizi pārbaudīt lādētāja, barošanas vada un kontaktakšas stāvokli – nelietot lādētāju bojājumu konstatēšanas gadījumā. Nemēģināt izjaukt lādētāju. Jebkāda veida remontdarbus var veikt autorizētā servisa centrā. Neatbilstoši veikta lādētāja montāža var radīt elektrotīcieni vai ugunsgrēku.
- Bez atbildīgās personas uzraudzības lādētāju nedrīkst lietot bērni un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai psihiskām spējām, kā arī citas personas, kurām pieredze vai zināšanas nav pietiekamas, lai apkalpotu lādētāju, ievērojot visus drošības nosacījumus. Pretējā gadījumā pastāv risks, ka ierīce tiks neatbilstoši lietota, un rezultātā radīsies ievainojumi.
- Kad lādētājs netiek izmantots, tas ir jāatslēdz no elektrotīkla.
- Jāievēro visi lādēšanas instrukcijas nosacījumi, nedrīkst lādēt akumulatoru temperatūrā, kas pārsniedz lietošanas instrukcijas nominālo parametru tabulā norādīto temperatūras diapazonu. Neatbilstošā lādēšana vai lādēšana temperatūrā, kas pārsniedz noteikto robežu, var bojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

Remonts:

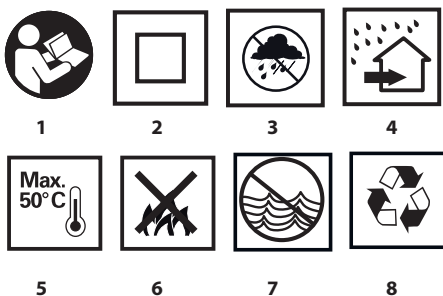
- Nedrīkst remontēt bojātu lādētāju. Remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai autorizētais servisa centrs.
- Nogādāt nolietotu lādētāju punktā, kas nodarbojas ar šāda tipa atkritumu utilizāciju.

UZMANĪBU! Ierīce ir paredzēta izmantošanai iekštelpās.

Neskatoties uz drošu ierīces konstrukciju, kā arī drošības līdzekļu izmantošanu, vienmēr pastāv neliels risks gūt ievainojumus darba laikā.

Li-ion akumulatori var iztect, aizdegties vai uzsprāgt, ja tiks uzsildīti līdz augstai temperatūrai vai ja notiks īssavienojums. Nedrīkst uzglabāt akumulatorus automašīnā karstās un saulainās dienās. Nedrīkst atvērt akumulatoru. Li-ion akumulatori satur elektroniskus aizsargelementus, kas bojājumu gadījumā var radīt akumulatora aizdegšanos vai uzsprāgšanu.

Piktogrammu atšifrējums



1. Izlasiet ierīces lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā esošos norādījumus un drošības noteikumus!
2. Drošības klase II.
3. Sargāt no mitruma un lietus.
4. Lādēšanas ierīce ir paredzēta darbam sausajās telpās.
5. Neuzsildīt virs 50 °C temperatūras.
6. Sargāt akumulatorus no baterijas no atklātā uguns.
7. Bistams ūdens videi.
8. Otrreizējā pārstrāde.

KONSTRUKCIJA UN PIELIETOŠANA

Ar akumulatoru darbināmais skrūvgriezis var strādāt ar dažāda garuma maināmiem uzgaļiem un uznavām, kuriem ir 6,35 mm (1/4") seššķautņu galēni. Neskatoties uz to, ka šis instruments ir paredzēts darbam kā skrūvgriezis, to iespējams izmantot veicot nesarežģītu urbšanas darbu veikšanu (piemēram, veicot virzītājatveru urbšanu), izmantojot uznavas un urbjus ar seššķautņu galēni (6,35 mm). Skrūvgriezis ir pārdodams kopā ar standarta uzgaļu komplektu, kurus iespējams nomainīt bez speciālā instrumenta izmantošanas, kas savukārt ļauj paplašināt veicamo darbu diapazonu.

Elektriskie bezvada instrumenti ar akumulatora barošanu, kuri ir paredzēti roku darbam, ir neaizvietojami universāli, veicot jebkurus darbus, saistītus ar interjeru apdari, telpu pielāgošanu un remontu utt.

⚠ Aizliegts pielietot roku darbiem paredzēto elektrisko iekārtu neatbilstošu uzdevumu veikšanai.

GRAFISKO ATTĒLU APRAKSTS

Zemāk uzskaitītā numerācija ir attiecināma uz elektriskās ierīces atsevišķajiem elementiem, kuri ir atspoguļoti lappusēs ar grafiskajiem attēliem.

1. Uzgaļu uzstādīšanas ligzda
2. Darba vārpstas gumijotais aizsargapvalks
3. Akumulatora lādiņa līmeņa indikators (LED lampā)
4. Instrumenta rotēšanas virziena pārslēdzējs
5. Lādēšanas ierīces pieslēgšanas ligzda
6. Ieslēgšanas poga
7. Darba uzgaļa bloķēšanas poga
8. Papildus apgaismojums (LED lampā)
9. Griezmes momenta lieluma iestatīšanas gredzens
10. Zāģējošais disks
11. Zāģējošā diska stiprinošā skrūve
12. Zāģējošā diska apakšējais aizsargapvalks

* Iegādātās ierīces ārējais izskats var nebūtiski atšķirties no ilustratīvo attēlu redzamās ierīces.

BRĪDINĀJUMA ZĪMJU ATŠIFRĒJUMS



UZMANĪBU



BRĪDINĀJUMS



UZSTĀDĪŠANA / IESTATĪŠANA



INFORMĀCIJA

IERĪCES PIEGĀDES KOMPLEKTĀ IETILPSTOŠAIS APRIKOJUMS UN PAPILDUS PIEDERUMI

- | | |
|------------------------------|-----------|
| 1. Lādētājs | - 1 gab. |
| 2. Īsle maināmie uzgaļi | - 26 gab. |
| 3. Garie maināmie uzgaļi | - 2 gab. |
| 4. Ietvere | - 1 gab. |
| 5. Stūra uzgalis | - 1 gab. |
| 6. Malas uzgalis | - 1 gab. |
| 7. Zāģējošais uzgalis | - 1 gab. |
| 8. Dinamometrisšanas uzgalis | - 1 gab. |
| 9. Uzgalis ar urbi | - 1 gab. |
| 10. Auduma soma | - 1 gab. |

IERĪCES SAGATAVOŠANA DARBAM

IERĪCES AKUMULATORA BATERIJAS UZLĀDE

i Elektriskais skrūvgriezis tiek piegādāts tirdzniecības tīklā ar daļēji uzlādētu akumulatoru. Ir ieteicams, lai ierīces akumulatora pirmā uzlāde būtu 5 stundas ilga. Akumulatora uzlāde ir jāveic apkārtējās vides temperatūras diapazonā no 4°C līdz 40°C.

- w** Pieslēdziet ierīces lādētāja barošanas vada dakšu skrūvgrieža korpusā esošajā ligzdā (5), kura ir paredzēta lādētāja ierīces pieslēgšanai (Att. A).
- Pieslēdziet lādētāju barošanas tīklam ar maiņstrāvas 230 V spriegumu.
- Uzreiz pēc ierīces uzlādes procesa uzsākšanas iedegsies sarkanās krāsas kontroles LED lampas (3), kas atrodas uz skrūvgrieža korpusa, kas liecina par to, ka uzlādes process ir veiksmīgi sācies.

i Kontroles LED lampas (3) degs sarkanā krāsā visā uzlādes procesa gaitā, kā arī pēc tā nobeigšanās līdz brīdim, kamēr lādētājs netiks atslēgts no barošanas tīkla.

IERĪCES AKUMULATORA UZLĀDES PAKĀPES STĀVOKĻA SIGNALIZĀCIJA

- w** Skrūvgriezis ir aprīkots ar akumulatora uzlādes pakāpes signalizāciju (LED lampām) (3). Trīs LED lampu indikatoru ieliecina par ierīces akumulatora uzlādes pakāpi. Lai pārbaudītu akumulatoru uzlādes pakāpi, ir nepieciešams:
 - Nospiediet ieslēgšanas pogu (6).
 - Visu akumulatora uzlādes pakāpes indikatoru mirgošana (3) (Att. B) liecina par augstu akumulatora uzlādes pakāpi.
 - Sarkanās un dzeltenās krāsas LED lampu mirgošana liecina par akumulatora daļēju izlādi.
 - Tikai viena sarkanā krāsas LED lampu indikatora mirgošana liecina par to, ka akumulatora lādiņš ir gandrīz beidzies un ir nepieciešams nekavējoties uzlādēt ierīces bateriju.

i Normālā ierīces ekspluatācijas režīmā skrūvgrieža akumulatoru iespējams uzlādēt atkārtoti daudzas reizes. Lai uzturētu ierīces akumulatoru atbilstošajā darba stāvoklī, to ir nepieciešams uzlādēt vismaz vienu reizi katru sešu mēnešu laikā.

⚠ Akumulatora uzlādes procesa ilgumam nav jāpārsniedz 8 stundas. Dotā laika posma pārsniegšana var izraisīt akumulatora baterijas elementu bojājumus.



Uzlādes procesa gaitā akumulatori ārkārtīgi uzkarst. Tāpēc nedrīkst uzsākt darbu uzreiz pēc akumulatoru uzlādes procesa beigām, bet ir nepieciešams ļaut akumulatoru baterijai atdzist līdz istabas temperatūrai. Tas pasargās ierīces akumulatoru no iespējamajiem bojājumiem.

IERĪCES UZGAĻI UN TO FUNKCIJAS

i Zemāk esošajā tabulā ir atspoguļoti ierīcei paredzētie uzgaļi un to izmantošanas piemēri.

	Nosaukums	Izmantošana
	Stūra uzgalis	Uzgalis ir paredzēts skrūvju ieskrūvēšanai zem taisna leņķa dažādās grūti pieejamās vietās.
	Dinamometrešanas uzgalis	Uzgalis ir paredzēts skrūvju ieskrūvēšanai līdz noteiktajam griezes momentam.
	Malas uzgalis	Uzgalis ir paredzēts skrūvju ieskrūvēšanai grūti pie malām un apmalēm grūti pieejamās vietās.
	Zāģējošais uzgalis	Uzgalis ir paredzēts miksto un elastīgo materiālu zāģēšanai, piemēram, 3,4 mm biežam kartonam, 6 mm biežam šķiedrainam audumam utt.
	Uzgalis ar pudeļu atkorkētāju	Uzgalis ir paredzēts korķu atvēršanai dažādām pudeļēm.

i Izmantojot uzgali ar pudeļu atkorkētāju iespējams izņemt korķi no pudeles ar rokām, neizmantojot ierīci, šim nolūkam ir nepieciešams nostiprināt uzliktni uz uzgāļa aizmugurējās daļas un pagriezt atkorkētāju ar rokām (Att. C).

💡 Zāģēšanu ar zāģējošo uzgali drīkst veikt tikai tajā gadījumā, ja ierīce darbojas rotācijas virzienā režīmā uz labējo pusē, t.i. tajā virzienā, kuru norāda bulta uz zāģējoša diska korpusa.

UZGAĻU STIPRINĀŠANA

⚠️ Pirms veikt uzgāļu stiprināšanu / noņemšanu obligāti nepieciešams izslēgt skrūvgriezi, bet ierīces rotācijas virziena pārlēdzēju pārlēgt uz centrālo pozīciju.

i Veicot uzgāļu stiprināšanu / noņemšanu nav nepieciešams izmantot jebkuru veida instrumentus. Uzgāļus iespējams nostiprināt pa skrūvgrieža perimetru vienā no 8 iespējamām pozīcijām atkarībā no konkrētām darba vajadzībām.

🔧 Noņemiet ierīces darba vārpstas gumijas aizsardzību (2), kura ir piestiprināta pie skrūvgrieža.

- Uzvelciet darbam izvēlēto uzgāli uz darba vārpstu līdz brīdim, kamēr neizkāsne bloķējošo pogu klikšķis (iespējams, procedūras gaitā būs nepieciešams pagriezt uzgāli, lai tā ieņemtu pareizo pozīciju) (7).

UZGAĻU NOŅĒMŠANA / MAIŅA

🔧 Nospiediet uzgāļu bloķēšanas pogas (7) no abām pusēm reizē (Att. D).

- Noņemiet uzgāli, novelkot to no ierīces darba vārpstas.
- Uzvelciet uz darba vārpstas citu uzgāli, ja plānotas turpināt darbu, savukārt ja Jūs beidzāt darbu ar skrūvgriezi, uzvelciet uz darba vārpstas tās gumijoto aizsargpārklājumu (2).

DARBS / IESTATĪŠANA

IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA

🔧 Ieslēgšana – nospiediet ieslēgšanas pogu (6).

🔧 Izslēgšana – atlaidiet ieslēgšanas pogu (6).

IERĪCES APGAISMOJUMS

i Pēc katras ierīces ieslēgšanas pogas (6) nospiešanas vienlaikus iedegās LED lampa (8), kas apgaismo darbvietu.

ROTĒŠANA PA LABI / PA KREISI

🔧 Ar rotācijas virziena pārlēdzēju (4) iespējams izvēlēties ierīces darba vārpstas galvas rotēšanas virzienu (Att. E).

Rotēšana labējā virzienā – novietojiet rotācijas virziena pārlēdzēju (4) līdz galam kreisajā pusē.

Rotēšana kreisajā virzienā – novietojiet rotācijas virziena pārlēdzēju (4) līdz galam labējā pusē.

* Pievēršam Jūsu uzmanību tam, ka atsevišķajos gadījumos iegādātajai ierīcei darba vārpstas galvas rotācijas virziena pārlēdzēja pozīcija var būt neatbilstoša tiem rotēšanas virzieniem, kuri ir norādīti šajā lietošanas instrukcijā. Lūdzam Jūs pievērst uzmanību grafiskajiem simboliem uz rotācijas virziena pārlēdzēja vai elektriskās ierīces korpusa.

i Par drošu pozīciju uzskatāma rotācijas virziena pārlēdzēja (4) centrālā pozīcija, kas ļauj novērst nejauso elektriskās ierīces ieslēgšanu:

- Nostādīt rotācijas virziena pārlēdzēju šādā pozīcijā nav iespējams ieslēgt skrūvgriezi.
- Ierīcei atrodoties šādā rotācijas virziena pārlēdzēja pozīcijā iespējams veikt urbja vai maiņas uzgāļa nomaiņu.
- Pirms veikt elektriskās ierīces ieslēgšanu, lūdzu, pārbaudiet rotācijas virziena pārlēdzēja (5) pozīcijas pareizību.

⚠️ Aizliegts mainīt rotācijas virziena maiņu gadījumā, ja ierīces darba vārpstas galva atrodas rotēšanas stāvoklī.

MAIŅAS UZGAĻA AIZVĒTOŠANA

💡 Stūra, malas vai dinamometrešanas darba instrumentu uzgāļi tiek nofiksēti ierīces ietverē. Darba instruments tiek fiksēts ietverē ar magnēta palīdzību.

🔧 Novietojiet rotācijas virziena pārlēdzēju (4) centrālā pozīcijā.

- Levītoji atbilstošo maiņas uzgāli tieši ierīces ietverē.
- Pārliecinieties par to, ka uzgālis ir pilnībā līdz pat atdurtājam nofiksēts ietverē un ir droši nostiprināts.

GRIEZES MOMENTA NOMAIŅA (ATTIECINĀMS TIKAI UZ DINAMOMETREŠANAS UZGAĻIEM)

i Gredzena (9) uzstādīšana izvēlētajā pozīcijā izraisa uzdevuma nostādīšanu uz noteiktā griezes momenta lieluma nodošanu. Pēc noteiktā griezes momenta lieluma vērtības sasniegšanas notiek automātiskā atslēgšana no drošinātāja uzdevuma. Šāds konstruktīvais risinājums palīdz pasargāt skrūvgriezi no bojājumam, savukārt pašu skrūvi – no riska būt ieskrūvētai pārāk lielā dziļumā.

Jo vizuāli lielās skrūves grafiskais simbols noteiktajā pozīcijā, jo lielāks ir iestatītais griezes moments.

🔧 Pagrieziet gredzenu (9) un izvēlieties noteikto griezes momenta lielumu (Att. F).

- Vienmēr uzsāciet darbu, iestatot no sākuma nelielu griezes momenta vērtību.

Pakāpeniski palieliniet griezes momentu līdz brīdim, kamēr netiks iegūts Jūs apmierinošais rezultāts.

Veicot skrūvju/kokskrūvju ieskrūvēšanu no virsmas, veiciet lielāku griezes momenta lieluma iestatīšanu.

Situācijai un materiālam atbilstošā griezes momenta pieskaņošanās un iestatīšanas spējas attīstās ierīces lietotājam prakses gaitā.

i Dažāda veida skrūvju/kokskrūvju, kas izgatavoti no dažādiem materiāliem, tiek izmantots dažāda griezes momenta ātruma lielums.

💡 Mainīt griezes momenta vērtības parametru drīkst tikai tajā brīdī, kad skrūvgriezis ir izslēgts.

TEHNISKĀ APKALPOŠANA

IERĪCES TEHNISKĀ APKALPOŠANA UN GLABĀŠANA

🔧 Ieteicams veikt ierīces tīrīšanu pēc katras tās lietošanas reizes.

- Veicot ierīces tīrīšanu, ir aizliegts šim nolūkam izmantot ūdeni un citus šķidrums.
- Elektriskās iekārtas tīrīšanu ir nepieciešams veikt ar sauso lupatīņu vai spiestā gaisa, kurš tiek padots zem neliela spiediena.
- Aizliegts izmantot ierīces tīrīšanai dažādu tīrīšanas līdzekļu un šķīdinātāju, jo tie var radīt skrūvgrieža plastmasas detaļu bojājumus.
- Nepieciešams veikt sistemātisku ierīces ventilācijas atvēršanu, lai nepieļautu elektriskās ierīces pārkaršanu.
- Uzglabājiet elektrisko ierīci sausā un bērniem nepieejamā vietā.

ZĀĢĒJOŠĀ DISKA AIZVĒTOŠANA

⚠️ Strādājiet tikai ar atbilstošā izmēra zāģējošajiem diskiem. Veicot darbu ar zāģējošajiem diskiem, obligāti izmantojiet aizsargcimdus.

ZĀĢĒJOŠĀ DISKA MONTĀŽA / DEMONTĀŽA

🔧 Atskrūvējiet skrūvi, kura nostiprina zāģējošo disku (11) (Att. G).

- Atslābiniet zāģējoša diska aizsargpalka skrūvi (13).

VIDES AIZSARDZĪBA

- Nolaidiet zāģējoša diska apakšējo aizsargapvalku (13) un izņemiet zāģējošo disku (11).
- Zāģējoša diska montāža tiek veikta atpakaļējā secībā, kura ir atgriezeniska tā demontāžas procesam.



Visiem tehniskiem traucējumiem ir jābūt novēršiem, izmantojot tikai ierīces ražotāja autorizēto tehniskā servisa pakalpojumu dienestu.

TEHNISKE RAKSTURLIELUMI

NOMINĀLIE RAKSTURLIELUMI

Daudzfunkcionālais skrūvgriezis ar akumulatoru 50G140	
Parametrs	Lielums
Ierīces akumulatora spriegums	4,0 V, līdzstrāva
Akumulatora tips	Li-ion
Akumulatora kapacitāte	1500 mAh
Ierīces griešanas frekvence brīvsgaitas režīmā	200 min ⁻¹
Ietvere	Sesšķautņu ¼" (6,35mm)
Maksimālais griezes moments	4 Nm
Drošības klase	III
Masa	0,5 kg
Izlaiduma gads	2019
50G140 apzīmē gan ierīces tipu, gan arī ierīces modeli	

Ierīces lādētājs	
Parametrs	Lielums
Barošanas strāvas spriegums	230V, mainstrāva
Barošanas strāvas frekvence	50 Hz
Lādina spriegums	5,5 V, līdzstrāva
Maksimālā lādina strāva	1750 mA
Uzlādes ilgums	1 h
Drošības klase	II
Masa	0,1 kg
Izlaiduma gads	2019

INFORMĀCIJA PAR IERĪCES TROKŠŅA LĪMENI UN VIBRĀCIJU

Skaņas spiediena līmenis	$L_{p_A} = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{w_A} = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Vibrējošais paātrinājums	$a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par trokšņa līmeni un vibrāciju

Dotās elektriskās ierīces ģenerētais trokšņa līmenis ir aprakstīts ar skaņas spiediena līmeņa vienādojuma L_{p_A} un skaņas jaudas līmeņa L_{w_A} vienādojuma palīdzību (kuros K apzīmē mērījuma nenoteiksmes vērtību). Elektriskās ierīces ģenerējamais vibrācijas līmenis ir aprakstīts, izmantojot vibrējošā paātrinājuma vienādojumu a_h (kurā K apzīmē mērījuma nenoteiksmes vērtību).

Dotajā lietošanas instrukcijā norādītie elektriskās ierīces ģenerētie skaņas spiediena līmenis L_{p_A} , skaņas jaudas līmenis L_{w_A} un vibrējošais paātrinājums a_h tika noteikti saskaņā ar EN 60745-1:2009 standarta prasībām. Norādītais vibrācijas līmenis a_h var būt izmantots roku darbiem paredzēto elektrisko iekārtu salīdzināšanai, kā arī vibrācijas ekspozīcijas provizorisks izvērtēšanas veikšanai.

Norādītais vibrācijas lieluma raksturojums ir attiecināms uz pamatdarbiem, kas veicami ar doto elektrisko roku darbiem paredzēto iekārtu. Dotais vibrācijas raksturlielums var mainīties gadījumā, ja elektriskā roku darbiem paredzētā ierīce tiks izmantota citiem mērķiem. Vibrācijas raksturlieluma faktisko vērtību var ietekmēt nepietiekamā vai pārāk reti veicamā ierīces tehniskā apkalpošana un apkope. Augstākminētie iemesli var izraisīt vibrācijas ekspozīcijas ilguma palielināšanu ierīces darbības periodā.

Ierīces vibrācijas ekspozīcijas precīzajam izvērtējumam ir nepieciešams ņemt vērā laiku, kura gaitā elektriskā iekārta atradīsies izslēgtā stāvoklī vai arī būs ieslēgta, bet ar to nedarbosies. Pēc precīzi veikta visu faktoru izvērtējuma, pilnas vibrācijas vērtība var būt ievērojami zemāka.

Ierīces lietotāja aizsardzībai no vibrācijas ietekmes kaitīgajām sekām ir nepieciešams pielietot papildus drošības pasākumus, bet konkrēti: nodrošināt savlaicīgo ierīces tehnisko apkalpošanu un apkopi, kā arī tās darba piederumu tehnisko apkalpošanu, uzturēt roku temperatūru pieņemamā līmenī un ievērot darba drošības prasības.

	Elektroinstrumentus nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod utilizācijai attiecīgajiem uzņēmumiem. Informāciju par utilizāciju var sniegt produkta pārdevējs vai vietējie varas orgāni. Izlietotās elektriskās un elektroniskās ierīces satur vīdei kaitīgas vielas. Ierīce, kura netika pakļauta atbilstošai izveidei, rada potenciālus draudus vīdei un cilvēku veselībai.
	Akumulatorus/ baterijas nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem, mest uguni vai ūdeni. Bojāti vai nolietoti akumulatori ir jānodod pareizajai atbilstošajai pārstrādei saskaņā ar spēkā esošu direktīvu par akumulatoru un bateriju utilizāciju.

* Ir tiesības veikt izmaiņas.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (turpmāk „Grupa Topex”) ar galveno ofisu Varšavā, ul. Pograniczna 2/4, informē, ka visa veida autortiesības attiecībā uz dotās instrukcijas (turpmāk „Instrukcija”) saturu, tai skaita uz tās tekstiem, samazinātām fotogrāfijām, shēmām, zīmējumiem, kā arī attiecībā uz tās kompozīciju, pieder tikai Grupai Topex, kuras ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra „Likumu par autortiesībām un blakustiesībām” (Likumu Vēstnesis 2006. nr. 90, 631. poz. ar turpm. izm.). Visas Instrukcijas kopumā vai tās noteikto daļu kopšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana komercijas mērķiem bez Grupa Topex rakstiskās atļaujas ir stingri aizliegta, pretējā gadījumā pārkāpējs var tikt saukts pie kriminālas vai administratīvas atbildības.

ALGUPÄRASE KASUTUSJUHENDI TÖLGE

MULTIFUNKTSIONAALNE AKUKRUIKEERAJA 50G140

TÄHELEPANU: ENNE ELEKTRITÖÖRIISTAGA TÖÖTAMA ASUMIST LUGEGE HOOLIKALT LÄBI KÄESOLEV JUHEND JA HOIDKE SEE ALLES HILISEMAKS KASUTAMISEKS.

ERIOHUTUSJUHISED

AKUKRUIKEERAJA TÄIENDAVAD OHUTUSNÕUANDED

- Enne kui asute akukruvikeerajat kasutama, tutvuge põhjalikult käesoleva juhendiga.
- Kasutage ainult tehniliselt korras kruvikeerajaotsakuid ja puure. Puurid peavad olema teritatud. See vähendab akukruvikeeraja koormust ja tagab seadme suurema vastupidavuse.
- Kasutage ainult tootja soovitatud kruvikeerajaotsakuid ja puure.
- Keelatud on kruvikeerajat või selle tarvikuid omavoliliselt ümber teha.
- Ärge koormake kruvikeerajat üle. Laske seadmel endal vabalt töötada. Nii vähendate kruvikeeraja ja tarvikute kulumist ning tagate paremad töötulemused ja seadme pikema eluea.
- Hoidke laadija ja elektriseadme pind alati puhtana (eemaldage mustus ja tolm).
- Enne mistahes töid akukruvikeeraja juures (hooldus, parandus) eemaldage seadme külltest laadija ja lülitage laadija ise vooluvõrgust välja.
- Ärge üritage seadet lahti võtta.
- Kui te ei kasuta akukruvikeerajat pikema aja vältel, hoidke seda jahedas ja kuivas kohas.
- Ärge kasutage akukruvikeerajat, mille korpus on vigastatud või ebatavaliselt värv muutunud.
- Ärge laske akul täielikult tühjeneda. Kui te ei kasuta tööriista pikema aja vältel, laadige akueleменти siiski aeg-ajalt. Täiesti tühjaks saanud aku võib hakata lekkima.

Akude õige kasutamine:

- Käesolev seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestele (sealhulgas lastele) ega isikutele, kellel ei ole seadme kasutamiseks vajalikke kogemusi või teadmisi, välja arvatud juhul, kui seadet kasutatakse selliste isikute ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või järgides seadme kasutusjuhendit.
- Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Aku laadimise protsess peab toimuma kasutaja kontrolli all.
- Vältige aku laadimist temperatuuril alla 0°C.
- Kasutage ainult seadme tootja soovitatud akulaadijaid. Teist tüüpi akude laadimiseks mõeldud laadijate kasutamisel võib tekkida tulekahjuoht.
- Vigastuste või vale kasutamise korral võib akust eralduda gaase. Tuulustage ruum ja kaebuste korral pidage nõu arstiga. Gaasid võivad kahjustada hingamisteid.
- Ekstreemsetes tingimustes võib akust vedelik välja voolata. Akust väljavoolanud akudelelik võib põhjustada nahaärritust ja põletusi. Kui ilmneb vedeliku leke akust, toimige järgnevalt:
 - Pühkige vedelik ettevaatlikult riietükiga ära. Vältige vedeliku sattumist nahale või silma.
 - Kui vedelik siiski sattub nahale, loputage see koht viivitamatult rohke puhta voolava veega ning neutraliseerige vedelikujäägid mõne nõrga happega, nagu sidrunimahla või äädikaga.
 - Kui vedelik sattub silma, loputage silma vähemalt 10 minuti jooksul rohke puhta voolava veega ning pöörduge arsti poole.
- Ärge kasutage akut, mis on kahjustatud või deformeerunud. Kahjustatud või deformeerunud akud võivad toimida ettearvamatul viisil, põhjustada tulekahju, plahvatust või kehavigastusi.
- Vältige aku kokkupuudet niiskuse või veega.
- Hoidke akut eemal soojusallikatest. Ärge jätke akut pikemaks ajaks kõrge temperatuuriga keskkonda (päikese kätte, küttekollete lähedusse või mistahes ruumi, kus temperatuur ületab 50°C).
- Ärge hoidke akut ega tööriista tulele liiga lähedal ega liiga kõrge temperatuuri käes. Tulele liiga lähedal sattunud või kõrgema kui 130°C juures olev aku või plahvatada.

TÄHELEPANU! Temperatuur 130°C võib olla märgitud kui 265°F.

- Järgige kõiki aku laadimise juhiseid. Ärge laadige akut temperatuuril, mis jääb väljapoole kasutusjuhendi nominaaltabelis esitatud temperatuurivahemikku. Aku nõuetele mittevastav laadimine või laadimine väljaspool määratud temperatuurivahemikku võib kahjustada akut ja tekitada tuleohtu.

Remont:

- Kahjustatud akusid ei tohi ise remontida. Akut tohib remontida vaid tootja või kvalifitseeritud hooldustöökoda.
- Kasutatud aku viige kogumispunkti, mis tegeleb seda tüüpi ohtlike jäätmete käitlemisega.

Laadijaga seotud ohutusjuhised:

- Käesolev seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestele (sealhulgas lastele) ega isikutele, kellel ei ole seadme kasutamiseks vajalikke kogemusi või teadmisi, välja arvatud juhul, kui seadet kasutatakse selliste isikute ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või järgides seadme kasutusjuhendit.
- Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Vältige laadija kokkupuudet niiskuse või veega. Laadijasse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu. Laadijat võib kasutada ainult kuivades siseruumides.
- Enne mistahes hooldustöid või puhastamist lülitage laadija vooluvõrgust välja.
- Ärge kasutage laadijat, mis on asetatud tuleohtlikele alusele (paber, tekstiil) või asub tuleohtlike ainete läheduses. Laadimisprotsessi ajal laadija kuumeneb ja see võib põhjustada tuleohtu.
- Enne kasutamist kontrollige alati laadija, toitejuhtme ja pistiku seisundit. Kahjustuste ilmnemisel ärge laadijat kasutage. Ärge üritage laadijat ise lahti võtta. Usaldage kõik parandustööd volitatud hooldusfirmale. Laadija mittenõuetekohane lahtivõtmine ja kokkupanemine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- Laadijat ei tohi ilma vastutava isiku järelevalveta kasutada lapsed, piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed ega isikud, kellel ei ole vajalikke kogemusi või teadmisi laadija kasutamiseks kõiki turvanõudeid järgides. Vastasel juhul võib juhtuda, et seadet kasutatakse valesti ja suurene vigastuste oht.
- Kui te laadijat ei kasuta, lülitage see vooluvõrgust välja.
- Järgige kõiki aku laadimise juhiseid. Ärge laadige akut temperatuuril, mis jääb väljapoole kasutusjuhendi nominaaltabelis esitatud temperatuurivahemikku. Aku nõuetele mittevastav laadimine või laadimine väljaspool määratud temperatuurivahemikku võib kahjustada akut ja tekitada tuleohtu.

Remont:

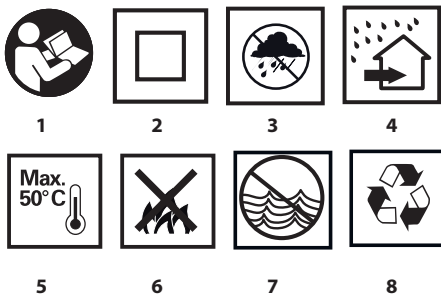
- Kahjustatud laadijaid ei tohi ise remontida. Laadijat tohib remontida vaid tootja või kvalifitseeritud hooldustöökoda.
- Kasutatud laadija viige kogumispunkti, mis tegeleb seda tüüpi ohtlike jäätmete käitlemisega.

TÄHELEPANU! Seade on mõeldud kasutamiseks sisetingimustes.

Vaatamata turvakonstruktiooni kasutamisele kogu töö vältel, turvavahendite ja lisakaitsevahendite kasutamisele, on seadmega töötamise ajal alati olemas kehavigastuste oht.

Liitium-ioonakud võivad lekkima hakata, süttida ja plahvatada, kui sattuvad liiga kõrge temperatuuri kätte või saavad mehaanilisi vigastusi. Ärge jätke akusid palaval või päikeselisel päeval autosse. Ärge püüdke akut avada. Liitium-ioonakud sisaldavad turvasaadet, mille vigastamine võib viia aku süttimise või plahvatamiseni.

Kasutatud piktogrammide selgitused



1. Lugege kasutusjuhend läbi ning järgige selles toodud hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
2. Teine kaitseklass
3. Kaitsta niiskuse ja vihma eest.
4. Laadija on mõeldud kasutamiseks kuivades siseruumides.
5. Mitte lasta kuumeneda üle 50 °C.
6. Ärge visake akuelemente tulle.
7. Ohustab veekeskonda.
8. Ringlusvõtt

EHITUS JA OTSTARVE

Akukruvikeerajat saab kasutada koos erineva pikkusega kruvikeerajaotsakutega, millel on kuuskantkinnitused mõõtudega 6,35 mm (1/4"). Kuigi seade on mõeldud kasutamiseks peamiselt kruvikeerajana, võib seda kasutada ka koos adapterite ja puuridega, millel on kuuskantkinnitused (6,35 mm) kergemate puurimistöde tegemiseks (näiteks kruviaukude ettepuurimiseks). Kruvikeeraja varustuses on lai valik adaptereid, mida saab vahetada ilma tööriisti kasutamata ja mis võimaldavad teha kruvikeerajaga väga erinevaid töid. Akutoitel juhtmeta elektriseade on eriti mugav sisekujunduse, ruumide ümberkujundamise jms seotud tööde juures.

Keelatud on kasutada elektritööriista vastuolus selle määratud otstarbega.

JOONISTE SELGITUS

Alltoodud numeratsioon vastab käesoleva juhendi joonistel kujutatud seadme elementide numeratsioonile.

1. Töötarviku padrun
2. Kummist spindliikate
3. Aku laetuse taseme näidik (LED)
4. Pöörlemis-suuna ümberlüüti
5. Laadija ühendamise pesa
6. Töölüliti
7. Töötarviku lukustamise nupp
8. Valgustus (LED)
9. Pöördemomendi reguleerimise võru
10. Lõikeketas
11. Lõikeketta kinnituspolt
12. Lõikeketta alumine kate

* Võib esineda erinevusi joonise ja toote enda vahel.

GRAAFILISTE TÄHISTE SELGITUS



TÄHELEPANU



ETTEVAATUST



PAIGALDUS/SEADISTAMINE



INFO

VARUSTUS JA TARVIKUD

1. Laadija - 1 tk
2. Kruvikeerajaotsakud, lühikesed - 26 tk
3. Kruvikeerajaotsakud, pikad - 2 tk

4. Otsakute hoidik - 1 tk
5. Nurgaadapter - 1 tk
6. Ääreadapter - 1 tk
7. Lõikeadapter - 1 tk
8. Dünamomeetriline adapter - 1 tk
9. Korgitseriga adapter - 1 tk
10. Kangast kohver - 1 tk

ETTEVALMISTUS TÖÖKS

AKU LAADIMINE

i Akukruvikeerajat müüakse osaliselt laetud akuga. Soovitatavalt peaks esimene laadimine kestma 5 tundi. Aku laadimine peaks toimuma väliskeskonna temperatuuril 4°C kuni 40°C.

w Ühendage laadija juhtme pistik laadija ühendamise pesasse (5) kruvikeeraja korpusel (joonis A).

Ühendage laadija 230V AC toitevõrgu pistikupesasse.

Kruvikeeraja korpusel süttivad laadimise kontroll-lambid (LED) (3), andes märku, et laadimisprotsess kestab.

i Laadimise kontroll-lambid (LED) (3) jääb põlema kogu laadimisprotsessi ajaks ja pärast laadimise lõppu niikauaks, kui laadija on pistikupesast lahti ühendatud.

AKU LAETUSE TASEME NÄIDIK

w Kruvikeeraja on varustatud aku laetuse taseme näidikuga (LED-diodid) (3). Kolm diodi näitavad aku laetuse taset. Aku laetuse astme kontrollimiseks:

- Vajutage tööüliti nupp (6) alla.
- Kõik aku taseme näidiku (3) diodide süttimine näitab aku kõrget laetuse taset.
- Punase ja kollase diodi süttimine näitab, et aku on osaliselt tühi.
- Ainult punase diodi süttimine näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.

i Normaalse kasutuse korral saab seadme akut laadida palju kordi. Seadme hoidmiseks heas tehnilises korras tuleks selle akut laadida vähemalt kord kuue kuu jooksul.

! Ärge laadige akut kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib põhjustada aku elementide kahjustusi.

w Laadimisprotsessi ajal soojeneb aku tugevalt. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist, vaid oodake, et aku jahtuks toatemperatuurini. See kaitsab akut kahjustumise eest.

ADAPTERITE OTSTARVE

i Alltoodud tabelis on esitatud töötarvikute kasutusala näited.

	Nimetus	Otstarve
	Nurgaadapter	Kruvide keeramiseks täisnurga all raskesti ligipääsetavates kohtades.
	Dünamomeetriline adapter	Kruvide kinnikeeramiseks määratletud pöördemomendini
	Ääreadapter	Kruvide keeramiseks äärte juures raskesti ligipääsetavates kohtades.
	Lõikeadapter	Pehmete ja elastsete materjalide, näiteks 3,4 mm papi, 6 mm vildi jms lõikamiseks.
	Korgitseriga adapter	Veinipudelite avamiseks.

i Korgitseriga adapterit saab kasutada ka korgi käitsi välja keeramiseks, kui panna adapteri tagaosale kate ja keerata adapterit käitsi (joonis C).

w Adapteriga tohib lõigata ainult parempööretega, vastavalt ketta korpusel olevale noolele.

ADAPTERITE PAIGALDAMINE

! Enneadapterite paigaldamist/eemaldamist lülitage seade välja ja seadme pöörlemisruuna lüliti keskmisesse asendisse.

- i** Adapterite paigaldamiseks/eemaldamiseks ei ole vaja kasutada mingeid tööriistu. Adapterid saab vastavalt vajadusele paigaldada ühte kaheksast asendist.
- ⚙** Eemaldage kruvikeeraja külge paigaldatud kummist spindlikate (2).
- ⚙** Suruge adapter kuni vastupanuni spindlile (võib-olla tuleb adapterit pisut pöörata, et see asetuks õigesti) kuni lukustusnupu (7) kuuldava kinniklõpsatamiseni.

ADAPTERITE EEMALDAMINE/VAHETAMINE

- ⚙** Vajutage otsakute lukustusnupp(7) mõlemal pool alla (joonis D).
- ⚙** Eemaldage adapter spindlilt.
- ⚙** Paigaldage teine adapter või juhul, kui te seadet enam ei kasuta, siis kummist spindlikate (2).

TÖÖ / SEADISTAMINE

SISSELÜLITAMINE / VÄLJALÜLITAMINE

- ⚙** Sisselülitamine – vajutage tööüliti nupp (6) alla.
- ⚙** Väljalülitamine – vabastage tööüliti nupp (6).

VALGUSTUS

- i** Tööüliti nupu (6) vajutamisel süttib iga kord diodid (LED) (8), mis valgustab töökohta.

PÖÖRLEMISUUND PAREMALE – VASAKULE

- ⚙** Pöörlemisruuna ümberlüüti (4) abil saab muuta spindli pöörlemise suunda (joonis E).

Pöörlemine paremale – seadke pöörlemisruuna ümberlüüti (4) äärmisesse vasakusse asendisse.

Pöörlemine vasakule – seadke pöörlemisruuna ümberlüüti (4) äärmisesse paremasse asendisse.

* Pange tähele, et mõnel juhul võib lüliti asend pöörlemisruuna suhtes olla kirjeldatud erinev. Järgige lüliti või seadme korpusel paiknevat märgistust.

- i** Ohutuks asendiks on pöörlemisruuna ümberlüüti (4) keskmine asend, mis takistab seadme juhuslikku käivitumist.
- Selles asendis ei saa kruvikeerajat käivitada.
- Selles asendis toimub kruvikeerajate ja muude otsakute vahetamine.
- Enne seadme käivitamist kontrollige, et pöörlemisruuna ümberlüüti (5) oleks õiges asendis.

! Keelatud on muuta pöörlemise suunda seadme spindli pöörlemise ajal.

KRUVIKEERAJAOTSAKU VAHETAMINE

- 💡** Dünamomeetrilise, nurga- ja ääreadapteri puhul paigaldatakse töötarvikud adapteri hoidikusse. Töötarvikud püsivad hoidikus magneti abil.

- ⚙** Reguleerige pöörlemisruuna ümberlüüti (4) keskmisesse asendisse.
- Asetage valitud töötarvik otse hoidikusse.
- Veenduge, et tarvik oleks asetunud piisavalt sügavale ja oleks korralikult kinnitatud.

PÖÖRDEMOMENDI MUUTMINE (PUUDUTAB AINULT DÜNAMOMEETRILIST ADAPTERIT)

- i** Siduri seadistamiseks soovitud pöördemomendile seadke pöördemomendi reguleerimise võru (9) vastavasse asendisse. Valitud pöördemomendi saavutamisel lahutub ülekoormussidur automaatselt. See aitab vältida kruvi keeramist liiga sügavale ning kruvikeeraja kahjustamist.
- Pöördemoment on seda suurem, mida suurem on vastava asendi juures olev kruvi sümbol.
- ⚙** Keerake võru (9) valitud pöördemomendi kohale (joonis F).
- ⚙** Alustage tööd alati väiksema pöördemomendiga.
- Suurendage pöördemomenti järk-järgult kuni soovitud tulemuse saavutamiseni.
- i** Kruvide väljakeeramiseks valige suurem pöördemoment.
- Vilumus õige seade valimisel tekib töökogemuse suurenedes.
- i** Eri kruvide ja eri materjalide jaoks kasutatakse erinevat pöördemomenti.
- 💡** Pöördemomendi tohib muuta vaid ajal, kui seade on välja lülitatud.

KASUTAMINE JA HOOLDUS

HOOLDAMINE JA HOIDMINE

- ⚙** Soovitame puhastada seadet iga kord vahetult pärast kasutamist.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vett ega muid vedelikke.
- Puhastage seadet kuiva kangatüki või nõrga suruõhujao abil.
- Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad kahjustada seadme plastosi.
- Puhastage regulaarselt ventilatsiooniavasid mootori korpuses, et vältida seadme ülekuumenemist.
- Hoidke seadet alati kuivas, lastele kättesaamatus kohas.

LÕIKEKETTA VAHETAMINE

! Kasutage alati sobivate mõõtudega lõikekettaid. Lõikekettaga tehtavate tööde ajal kasutage alati kaitsekindaid.

LÕIKEKETTA EEMALDAMINE/PAIGALDAMINE

- ⚙** Keerake lahti ja eemaldage lõikeketta (11) kinnituskruvi (joonis G).
- Keerake lahti lõikeketta alumise katte kruvi (13).
- Laske lõikeketta alumine kate (13) alla ja eemaldage lõikeketas (11).
- Lõikeketta paigaldamine toimub vastupidises järjestuses võrreldes selle paigaldamisega.

- i** Mistahes vead laske parandada seadme tootja volitatud hooldusfirmas.

TEHNILISED PARAMEETRID

NOMINAALANDMED

Multifunktsionaalne akukruvikeeraja 50G140	
Parameeter	Väärtus
Aku ping	4,0 V DC
Aku tüüp	Liitium-ioon
Aku maht	1500 mAh
Pöördekiirus tühikäigul	200 min ⁻¹
Töötarviku paderun	Kuusant ¼" (6,35mm)
Maksimaalne pöördemoment	4 Nm
Kaitseklass	III
Kaal	0,5 kg
Tootmisaasta	2019
50G140 näitab ka seadme tüüpi ja määratlust	

Laadija	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230 V AC
Toitesagedus	50 Hz
Laadimispinge	5,5 V DC
Maks laadimisvool	1750 mA
Laadimise aeg	1 h
Kaitseklass	II
Kaal	0,1 kg
Tootmisaasta	2019

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhutase	$L_{p_1} = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Müra võimsustase	$L_{w_1} = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Kiirenduste väärtus	$a_{11} = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Müra ja vibratsiooni info

Seadme tekitatava müra tase on määratletud helirõhutase L_{p_1} ja müra võimsustase L_{w_1} kaudu (milles K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatava vibratsiooni tase on määratletud vibratsioonitaseme a_1 kaudu (milles K tähistab mõõtemääramatust). Käesolevas juhendis esitatud helirõhutase L_{p_1} , müra võimsustase L_{w_1} ning mõõdetud vibratsioonitase a_1 on mõõdetud vastavalt standardile EN 60745-1:2009. Esitatud vibratsioonitaset a_1 võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja üldise vibratsioonitaseme esialgseks hindamiseks. Esitatud vibratsioonitase on piisavalt esinduslik tööriista tavakasutuse puhul. Kui seadet kasutatakse muul viisil või koos muude töötarvikutega, võib vibratsioonitase muutuda. Vibratsioonitaset võib tõsta ka seadme ebapiisav või liiga harv hooldamine. Ülaltoodud põhjused võivad suurendada kokkupuudet vibratsiooniga kogu tööaja vältel.

Вибрацията с помощта на вибрационни измервания трябва да се взема предвид при използването на машината, тъй като вибрацията може да причини повреда на машината и да повлияе на работната способност на оператора. Вибрацията може да бъде измервана с помощта на специални измервателни инструменти. Вибрацията може да бъде измервана с помощта на специални измервателни инструменти. Вибрацията може да бъде измервана с помощта на специални измервателни инструменти.

Седмичната работна температура на вибрационния измервател трябва да се взема предвид при използването на машината, тъй като вибрацията може да повлияе на работната способност на оператора. Вибрацията може да бъде измервана с помощта на специални измервателни инструменти. Вибрацията може да бъде измервана с помощта на специални измервателни инструменти. Вибрацията може да бъде измервана с помощта на специални измервателни инструменти.

КЕСКОННАКАИТЕ

	Ако не ви е известно, как да се използва машината, не трябва да я използвате. Прочетете инструкцията за употреба на машината. Ако не ви е известно, как да се използва машината, не трябва да я използвате. Прочетете инструкцията за употреба на машината. Ако не ви е известно, как да се използва машината, не трябва да я използвате. Прочетете инструкцията за употреба на машината.
	Ако не ви е известно, как да се използва машината, не трябва да я използвате. Прочетете инструкцията за употреба на машината. Ако не ви е известно, как да се използва машината, не трябва да я използвате. Прочетете инструкцията за употреба на машината. Ако не ви е известно, как да се използва машината, не трябва да я използвате. Прочетете инструкцията за употреба на машината.

* Точка на отчитане на данните за вибрацията.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa asukohaga Varsasavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „Grupa Topex”) informeerib, et kõik käesoleva juhendiga (edaspidi: juhend), muuhulgas selle teksti, fotode, skeemide, jooniste, samuti selle ülesehitusega seotud autoriõigused kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on kaitstud 4. veebruari 1994 autoriõiguste ja muude samaste õiguste seadusega (vt. Seaduste ajakiri 2006 Nr 90 Lk 631 koos hilisemate muudatustega). Kogu juhendi või selle osade kopeerimine, töötlemine ja modifitseerimine kommertseesmärkidel ilma Grupa Topexi kirjaliku loata on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviilvastutuse ning karistuse.



ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНАТА ИНСТРУКЦИЯ

МУЛТИФУНКЦИОНАЛЕН АКУМУЛАТОРЕН ВИНТОВЕРТ 50G140

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА СЛЕДВА ВНИМАТЕЛНО ДА ПРОЧЕТЕТЕ НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ И ДА Я ЗАПАЗИТЕ С ЦЕЛ ПО-НАТАТЪШНО ИЗПОЛЗВАНЕ.

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИЯ ВИНТОВЕРТ

- Преди пристъпване към употреба на винтоверта трябва внимателно да се запознаете с инструкцията.
- Накрайниците на винтоверта и свредлата трябва да се поддържат в добро техническо състояние. Свредлата трябва да бъдат наострени. Това ще позволи намаляване на натоварването на инструмента и ще удължи неговия експлоатационен живот.
- Трябва да се използват само крайници за винтоверта и свредла, препоръчвани от производителя.
- Недопустимо е въвеждане на каквито и да било самоволни модификации на винтоверта или на неговите аксесоари.
- Не бива да претоварвате винтоверта. Трябва да позволите на инструмента сам да извършва работата. Това ще намали износването на винтоверта и работния крайник, ще осигури по-висока ефективност на работа и трайност на инструмента.
- Винаги трябва да поддържате повърхностите на зарядното устройство и на електроинструмента в чисто състояние (без следи от замърсявания и прах).
- Преди пристъпване към каквито и да било дейности с винтоверта (обслужване, ремонт) винаги трябва да го разедините от зарядното устройство, а самото зарядно - да изключите от мрежата.
- Забранено е предприемане на опити за разглобяване на зарядното устройство.
- При по-продължителни периоди на неизползване на винтоверта трябва да го съхранявате на сухо и хладно място.
- Не бива да използвате винтоверта, ако установите промяна на цвета или увреждане на корпуса на инструмента.
- Не бива да се допуска до пълно разреждане на акумулатора на инструмента. В случай, когато инструментът не се използва през по-продължителен период, от време на време трябва да заредите акумулатора. При напълно разреден акумулатор може да се стигне до изтичане.

Правило обслужване и експлоатация на акумулаторите:

- Този инструмент не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица без опит или познания, освен ако използването се извършва в съответствие с инструкцията за употреба или са под надзор от лицата, отговорни за тяхната безопасност.
- Обърнете внимание децата да не си играят с този уред.
- Процесът на зареждане на акумулатора трябва да протича под надзора на потребителя.
- Трябва да се избягва зареждане на акумулатора при температури по-ниски от 0°C.
- Акумулаторите трябва да се зареждат само със зарядното устройство, препоръчано от производителя. Използване на зарядно устройство, предназначено за зареждане на друг вид акумулатор, създава опасност от възникване на пожар.
- В случай на повреда и/или неправилно използване на акумулатора може да се стигне до отделяне на газове. Трябва да проверите помещението и при наличие на оплаквания да потърсите медицинска помощ. Газовете могат да увредят дихателните пътища.
- При неблагоприятни условия от акумулатора може да изтече течност. Изтичащата от акумулатора течност може да причини дразнене или изгаряне. При констатиране на теч трябва да следвате указанията по-долу:
 - внимателно избършете течността с кърпа. Избягвайте контакт на течността с кожата или очите.

- ако се стигне до контакт на течността с кожата, трябва веднага да промиете тези места по тялото обилно с чиста вода и евентуално да неутрализирате течността с неагресивна киселина като сок от лимон или оцет.
- ако течността проникне в очите, незабавно трябва да ги изплакнете обилно с чиста вода в продължение на минимум 10 минути и да потърсите медицинска помощ.
- h) Да не се използва акумулатор, който е повреден или модифициран.** Повредени или модифицирани акумулатори могат да работят по непредвидим начин, да доведат до пожар, експлозия или опасност от наранявания.
- i) Акумулаторът не бива да се излага на въздействието на влага или вода.**
- j) Акумулаторът винаги трябва да се пази далеч от източници на топлина.** Не оставяйте акумулатора за продължително време в среда с висока температура (на слънчеви места, в близост до отоплителни радиатори или навсякъде там, където температурата надвишава 50°C).
- k) Акумулаторът не бива да се излага на въздействието на огън и прекомерно висока температура.** Излагането на уреда на въздействието на огън или температура над 130°C може да доведе до експлозия.

ВНИМАНИЕ! Температура 130°C по Целзий може да се определи като 265°F по Фаренхайт.

- l) Следва да се спазват всички инструкции за зареждане на акумулатора.** Не бива да зареждате акумулатора при температура, надвишаваща определения в таблицата с номинални данни обхват от инструкцията за обслужване. Неправилно зареждане или зареждане при температура със стойност извън определения обхват може да причини повреда на акумулатора и да повиши опасността от възникване на пожар.

Ремонт:

- a) Ремонтът на повредени акумулатори е забранен.** Ремонтът на акумулатора може да бъде извършен само от производителя или от оторизиран сервис.
- b) Изхабенят акумулатор трябва да бъде предаден на мястото за обезвреждане на този вид опасни отпадъци.**

Указания за безопасност за зарядното устройство:

- a) Този инструмент не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица без опит или познания, освен ако са под надзор или използването се извършва в съответствие с инструкцията за употреба, предоставена от лицата, отговорни за тяхната безопасност.**
- b) Обърнете внимание децата да не си играят с този уред.**
- c) Зарядното устройство не бива да се излага на въздействието на влага или вода.** Проникването на вода в зарядното устройство повишава опасността от токов удар. Зарядното устройство може да се използва само на закрито в сухи помещения.
- d) Преди да пристъпите към каквито и да било дейности по обслужване или почистване на зарядното устройство, трябва да го изключите от захранващата мрежа.**
- e) Не използвайте зарядното устройство, когато е поставено върху леснозапалима основа (напр. върху хартия, текстил), нито в съседство на леснозапалими вещества.** С оглед повишаване на температурата на зарядното устройство по време на процеса на зареждане има опасност от възникване на пожар.
- f) Всеки път преди използване на зарядното устройство следва да проверите неговото състояние - кабела и щекера.** В случай на констатирани повреди зарядното устройство **да не се използва.** Забранено е предприемане на опити за разглобяване на зарядното устройство. Всички ремонти трябва да се извършат от оторизиран технически сервис. Неправилно проведен монтаж на зарядното устройство може да причини токов удар или пожар.
- g) Деца и лица с физически, емоционални или психически увреждания и други лица, които нямат достатъчен опит и познания за обслужване на зарядното устройство при спазване на всички правила за безопасност, не бива да обслужват зарядното устройство без надзор на отговорно лице.** В противен случай има опасност от неправилно обслужване на устройството, в резултат на което може да се стигне до наранявания.

- h) Когато зарядното устройство не се използва, трябва да бъде изключено от електрическата мрежа.**
- i) Следва да се спазват всички инструкции за зареждане на акумулатора.** Не бива да зареждате акумулатора при температура, надвишаваща определения в таблицата с номинални данни обхват от инструкцията за обслужване. Неправилно зареждане или зареждане при температура със стойност извън определения обхват може да причини повреда на акумулатора и да повиши опасността от възникване на пожар.

Ремонт:

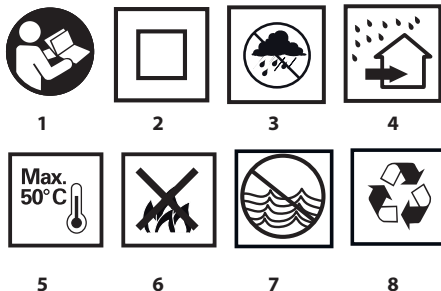
- a) Ремонтът на повредени зарядни устройства е забранен.** Ремонт на зарядното устройство може да бъде извършен само от производителя или от оторизиран сервис.
- b) Изхабеното зарядно устройство трябва да бъде предадено на мястото за обезвреждане на този вид отпадъци.**

ВНИМАНИЕ! Устройството е предназначено за работа вътре в помещенията.

Въпреки използването на безопасна по проект конструкция на устройството и използването на предпазни средства и допълнителни предпазни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

Акумулаторите Li-ion могат да протекат, да се запалят или да избухнат, ако бъдат загрети до високи температури или при късо съединение. Не бива да се съхраняват в автомобил през горещи и слънчеви дни. Акумулаторът не бива да бъде отварян. Акумулаторите Li-ion са оборудвани с електронни обезопасителни устройства, които ако бъдат повредени, могат да причинят запалване или експлозия на акумулатора.

Обяснение на използваните пиктограми



1. Прочетете инструкцията за обслужване, спазвайте съдържащите се в нея предупреждения и правила за безопасност!
2. Втори клас на защита от токов удар.
3. Да се пази от влага и дъжд.
4. Зарядното устройство е предназначено за работа вътре в сухи помещения.
5. Да не се допуска до загряване над 50°C.
6. Не хвърляйте батериите в огън.
7. Опасни за водна среда.
8. Рециклиране.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Акумулаторният винтоверт може да се използва заедно с редица накрайници за винтоверт и битове с различни дължини, които имат шестостенен присъединителен край с размер 6,35 mm, (1/4"). Въпреки, че основното предназначение на инструмента е използването му като винтоверт, може да се използва и със съответни накрайници и свредла с шестоъгълен присъединителен край (6,35 mm) при леки дейности за пробиване на отвори (например при пробиване на водещи отвори). Оборудването на акумулаторния винтоверт включва редица вложки с възможност за смяна без използване на инструмент, което увеличава обхвата на изпълнение на различни видове дейности. Електроуредите с акумулаторно, безжично захранване са особено подходящи при работни дейности, свързани с вътрешно обзавеждане, приспособяване на помещения и др.

! Не се разрешава използването на електроинструмента за дейности, различни от неговото предназначение.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Представеното по-долу номериране се отнася за елементите на устройството, представени върху графичните страници в настоящата инструкция.

1. Захват на инструмента
2. Гумена защита на шпиндела
3. Индикатор за зареждане на акумулатора (LED)
4. Превключвател за посоката на въртене
5. Гнездо за включване на зарядното устройство
6. Пусков бутон
7. Бутон на блокадата на работния накрайник
8. LED осветление
9. Пръстен за регулиране на въртящия момент
10. Режещ диск
11. Винт за закрепване на режещия диск
12. Долен кожух на режещия диск

* Между представената фигура и продукта може да има разлики.

ОПИСАНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ГРАФИЧНИ СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



МОНТАЖ/НАСТРОЙКИ



ИНФОРМАЦИЯ

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

- | | |
|----------------------------------|----------|
| 1. Зарядно устройство | - 1 бр. |
| 2. Къси накрайници за винтоверт | - 26 бр. |
| 3. Дълги накрайници за винтоверт | - 2 бр. |
| 4. Държач на накрайници | - 1 бр. |
| 5. Ъглова приставка | - 1 бр. |
| 6. Приставка за ръб | - 1 бр. |
| 7. Режеща приставка | - 1 бр. |
| 8. Динамометрична приставка | - 1 бр. |
| 9. Приставка с тирбушон | - 1 бр. |
| 10. Куфарче за материали | - 1 бр. |

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

i Винтовертът се доставя с частично зареден акумулатор. Препоръчва се първото зареждане да бъде с продължителност 5 часа. Зареждането трябва да се извършва при температура на околната среда в обхват от 4°C до 40°C.

- Поставете конектора на кабела на зарядното устройство в гнездото за включване на зарядното (5) в корпуса на винтоверта (фиг. А).
- Включете зарядното устройство в контакта на захранващата мрежа 230V AC.
- LED индикаторите на зареждането (3) в корпуса на винтоверта ще светнат, сигнализирайки, че инструментът се зарежда.
- LED индикаторите на зареждането (3) ще светят с червена светлина по време на целия процес на зареждане, както и след завършване на зареждането, докато зарядното устройство не бъде изключено от мрежовото гнездо.

СИГНАЛИЗИРАНЕ НА НИВОТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

- Акумулаторът е оборудван със сигнализация на нивото на зареждане (LED диоди) (3). Трите диода сигнализират нивото на зареждане на акумулатора. За да проверите състоянието на зареждане на акумулатора, трябва да:
 - Натиснете пусковия бутон (6)
 - Когато всички диоди на индикатора за състояние на зареждането (3) светят (фиг. В), това означава високо ниво на зареждане на акумулатора.
 - Когато светят червеният и жълтият диод, това означава частично зареждане на акумулатора.

- Когато свети само червения диод - това сигнализира изтощен акумулатор и необходимост от зареждането му.



При нормална експлоатация акумулаторът на винтоверта може да бъде зареден многократно. За да поддържате винтоверта в изправно състояние, трябва да зареждате акумулатора поне веднъж на шест месеца.



! Времето за зареждане на акумулатора не трябва да надвишава 8 часа. Надвишаването на това време може да причини повреда на клетките на акумулатора.



! По време на процеса на зареждане акумулаторът силно се загрява. Не предприемайте работни дейности веднага след зареждане на акумулатора - изчакайте, докато акумулаторът се охлади до стайна температура. Това ще предотврати увреждане на акумулатора.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ПРИСТАВКИТЕ



В таблица по долу са показани примерни приложения на приставките.

	Наименование	Предназначение
	Ъглова приставка	Предназначена е за завиване на винтове под прав ъгъл и на трудно достъпни места
	Динамометрична приставка	Предназначена е за затягане на винтовете до определен въртящ момент
	Приставка за ръб (ексцентрична)	Предназначена е за завиване на винтове при ръбове и на трудно достъпни места
	Режеща приставка	Предназначена е за рязане на меки и еластични материали като например картон с дебелина до 3,4 mm, филц 6 mm
	Приставка с тирбушон	Предназначена е за отваряне на бутилки с коркови тапи



Приставката с тирбушон може да бъде полезна и при ръчно изваждане на коркова тапа след като се постави в задната част на приставката и се върти ръчно (фиг. С).



! Рязането с режещата приставка трябва да се провежда само при десни обороти по посока на стрелката върху корпуса на пръстена.

МОНТАЖ НА ПРИСТАВКИТЕ



! Преди монтаж / демонтаж на приставките трябва да изключите устройството и да поставите превключвателя на посоката на въртене в междинна позиция.



Монтажът / демонтажът на приставките се извършва без използване на инструменти. Приставката може да бъде монтирана в 1 от 8 положения върху обиколката на винтоверта, в зависимост от нуждите.



- Снемете гумената защита на шпиндела (2), монтирана към винтоверта.
- Пъхнете работния накрайник в шпиндела докрай (може да бъде необходимо да завъртите накрайника, докато заемете правилно положение), докато чуete характерно щракване на блокадата (7).

ДЕМОНТАЖ / СМЯНА НА ПРИСТАВКИТЕ



- Натиснете бутоните на блокадата на приставките (7) от двете страни (фиг. D).
- Демонтирайте като снемете приставката от шпиндела.
- Поставете друга приставка или, ако съоръжението няма да се използва през по-дълъг период от време, поставете гумена защита на шпиндела (2).

ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ



Включване – натиснете бутона за включване (6).

Изключване – освободете натиска на бутона за включване (6)

ОСВЕТЛЕНИЕ



С всяко натискане на бутона за включване (6) светват LED диодите (8), осветяващи работната зона.



Посоката на въртене на шпиндела се избира с помощта на превключвателя за посока на оборотите (4) (фиг. Е).

Въртене надясно - поставете превключвателя (4) в крайно ляво положение.

Въртене наляво - поставете превключвателя (4) в крайно дясно положение.

* Трябва да се има предвид, че в някои случаи положението на превключвателя за посоката на въртене спрямо оборотите може да бъде различно от описаното. Трябва да се спазват графичните символи, нанесени върху превключвателя или върху корпуса на устройството.



Безопасното положение е средното положение на превключвателя за посоката на въртене (4), което предотвратява случайното задействане на електроинструмента:

- В това положение винтовертът не може да се задейства.
- В това положение се извършва смяна на свредлата или накрайниците.
- Преди задействане трябва да се провери, дали превключвателят за посоката на оборотите (5) се намира в съответното положение.



Не се разрешава промяна на посоката на въртене, когато шпинделът на електроинструмента се върти.

СМЯНА НА НАКРАЙНИКА НА ВИНТОВЕРТА



В динамометричната и ъгловата приставка, както и в приставката за ръбове, работният инструмент се монтира в държача на приставката. Инструментът се държи в държача с помощта на магнит.



- Поставете превключвателя на посоката на въртене (4) в средно положение.
- Поставете съответния работен накрайник директно в държача.
- Уверете се, че накрайникът е пъхнат докрай и е надеждно закрепен.

СМЯНА НА ВЪРТЯЩИЯ МОМЕНТ (ОТНАСЯ СЕ САМО ЗА ДИНАМОМЕТРИЧНАТА ПРИСТАВКА)



Поставянето на пръстена (9) в избрано положение трайно установява съединителя на определена стойност на въртящия момент. След достигане на зададения въртящ момент настъпва автоматично разединяване на предпазния съединител. Това позволява да се предотврати завиването на винта твърде дълбоко или повреда на винтоверта.

Въртящият моментът е толкова по-голям, колкото по-голямо е числото, съответстващо на даденото положение.



• Поставете пръстена (9) на определена стойност на въртящия момент (фиг. F).

- Винаги трябва да се започва с момент с по-малка стойност.
- Увеличаването момента постепенно, докато достигнете задоволителен резултат.

• За отвинтане на винтовете трябва да избирате по-високи настройки.

• Умението за подбиране на съответната настройка се придобива с практиката.



За различните винтове и различните материали се прилагат различни стойности на въртящия момент.



Промяната на въртящия момент трябва да се проведе само, когато уредът е изключен.

ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ



- Препоръчва се почистване на уреда веднага след всяко използване.
- За почистване не бива да се използва вода или други течности.
- Инструментът трябва да се почиства със суха кърпа или да се

продуха със състен въздух с ниско налягане.

- Не бива да се използват никакви почистващи средства или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части на уреда.
- Необходимо е редовно да се почистват вентилационните отвори в корпуса на двигателя, за да не се стигне до прегряване на уреда.
- Електроуредът винаги трябва да се съхранява на сухо място, недостъпно за деца.

СМЯНА НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК



Винаги трябва да се използват режещи дискове с правилни размери. По време на извършване на каквито и да било дейности, свързани с режещия диск, трябва да се използват защитни ръкавици.

ДЕМОНТАЖ / МОНТАЖ НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК



- Развийте винта, фиксиращ режещия диск (11) (фиг. G).
- Разхлабете винта на защитата на долния режещ диск (13).
- Спуснете защитата на долния режещ диск (13) и извадете режещия диск (11).
- Монтажът на режещия диск се извършва с обратна последователност на демонтажа.



Всички повреди следва да бъдат отстранявани от оторизиран сервиз на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

НОМИНАЛНИ ДАННИ

Мултифункционален акумулаторен винтоверт 50G140	
Параметър	Стойност
Напрежение на акумулатора	4,0 V DC
Тип акумулатор	Li-ion
Капацитет на акумулатора	1500 mAh
Скорост на въртене на празен ход	200 min ⁻¹
Захват на инструмента	Шестоъгълен ¼" (6,35mm)
Максимален въртящ момент	4 Nm
Клас на защита от токов удар	III
Тегло	0,5 kg
Година на производство	2019
50G140 означава както типа, така и означението на машината	

Зарядно устройство	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	230 V AC
Честота на захранване	50 Hz
Напрежение на зареждане	5,5 V DC
Макс. ток на зареждане	1750 mA
Време за зареждане	1 h
Клас на защита от токов удар	II
Тегло	0,1 kg
Година на производство	2019

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане	$L_{p_a} = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Ниво на акустичната мощност	$L_{W_a} = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Стойности на ускоренията	$a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Информация относно шума и вибрациите

Нивото на генерирания шум от уреда е описано посредством: нивото на акустичното налягане L_{pA} и нивото на акустичната мощност L_{WA} (където K означава неопределеност на измерването). Вибрациите, генерирани от уреда, са описани чрез стойностите на ускоренията на вибрациите a_h (където K означава неопределеност на измерването).

Посочените в настоящата инструкция: ниво на излъчваното акустично налягане L_{pA} , ниво на акустичната мощност L_{WA} и стойността на ускорения на вибрациите a_h са измерени в съответствие със стандарт EN 60745-1:2009. Посоченото ниво на вибрации a_h може да се използва като критерий за сравняване на устройства и за предварителна оценка на експозицията на вибрации. Посоченото ниво на вибрации е референтно ниво само за основните приложения на уреда. Ако уредът бъде използван за други цели или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

VIŠENAMJENSKI AKUMULATORSKI IZVIJAČ 50G140

POZOR: PRIJE POČETKA KORIŠTENJA ELEKTRIČNOG ALATA PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE I SPREMITE IH ZA DALJNJU PRIMJENU.

POSEBNI PROPISI O SIGURNOSTI

SIGURNOSNE NAPOMENE VEZANE ZA AKUMULATORSKI IZVIJAČ

- Prije početka korištenja izvijača pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Nastavke za izvijač i svrdla održavajte u dobrom tehničkom stanju. Svrdla trebaju biti naoštrena. Na taj način možete smanjiti opterećenje izvijača i osigurati duži vijek trajanja uređaja.
- Koristite isključivo nastavke za izvijač i svrdla koje je preporučio proizvođač uređaja.
- Zabranjeno je samoinicijativno izvoditi modifikacije izvijača ili njegovog pribora.
- Nemojte preopterećivati izvijač. Dozvolite da alat radi sa svojom brzinom. Na taj način možete smanjiti trošenje izvijača i radnog alata te osigurati veći učinak rada i duži životni vijek uređaja.
- Površinu punjača i električnog alata održavajte čistom (bez tragova prljavštine ili prašine).
- Prije početka bitka kojih aktivnosti na izvijaču (podešavanje, popravljavanje) uvijek od njega odspojite punjač, a sam punjač isključite iz mreže.
- Zabranjeno je probati rastavljati uređaj.
- Ako uređaj duže ne koristite, čuvajte ga na suhom i hladnom mjestu.
- Nemojte koristiti izvijač ako primijetite oštećenje ili promjenu boje na njegovom kućištu.
- Nemojte dozvoliti da se aku-baterija potpuno isprazni. Ako alat duže vrijeme ne koristite, povremeno nadopunite aku-bateriju. Potpuno istrošena aku-baterija može biti izvor istjecanja.

Pravilno rukovanje i eksploatacija aku-baterija:

- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu osobama (uključujući i djecu) za smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim mogućnostima ili s manjkom iskustva i znanja, osim ako iste koriste uređaj pod nadzorom ili prema uputama za korištenje davanim od strane osoba zaduženih za sigurnost tih ljudi.
- Obratite pozornost na djecu, ne dozvolite da se igraju s uređajem.
- Korisnik treba nadzirati proces punjenja aku-baterije.
- Izbjegavajte punjenje aku-baterije na temperaturama ispod 0°C.
- Aku-baterije punite isključivo punjačem koji preporuča proizvođač. Uporaba punjača namijenjenog za drugi tip aku-baterije predstavlja opasnost od izbijanja požara.
- U slučaju oštećenja i/ili neodgovarajućeg rukovanja akumulatorskom baterijom može doći do oslobađanja plinova. U tom slučaju prozračite prostoriju, a ako dođe zdravstvenih smetnji, pozovite liječnika. Plinovi mogu oštetiti dišne puteve.
- U ekstremnim uvjetima može doći do istjecanja tekućine iz aku-baterije. Tekućina koja istječe iz aku-baterije može uzrokovati iritaciju ili opekotine. Ako ustanovite da je došlo do istjecanja, postupajte na dolje prikazan način:
 - oprezno obrišite tekućinu krpicom. Izbjegavajte kontakt tekućine s kožom ili s očima.
 - ako dođe do kontakta tekućine s kožom, adekvatno mjesto na tijelu odmah isperite s puno čiste vode, eventualno neutralizirajte tekućinu pomoću blage kiseline, na primjer limunskog soka ili octa.
 - ako bi tekućina dospjela u oči, odmah ih isperite s puno čiste vode, bar 10 minuta i zatražite liječničku pomoć.
- Zabranjeno je upotrebljavati aku-bateriju koja je oštećena ili modificirana. Oštećene ili modificirane aku-baterije mogu raditi na neočekivani način i uzrokovati izbijanje požara, eksploziju ili opasne povrede.
- Aku-bateriju ne izlažite djelovanju vlage ili vode.
- Aku-baterije uvijek držite dalje od izvora topline. Zabranjeno je da ih duže vrijeme ostavljate na mjestima s visokom temperaturom (na sunčanim mjestima, blizu grijača ili na drugom mjestu gdje je temperatura veća od 50°C).

различава от посоченото. Върху по-високото ниво на вибрациите влиянието ще окаже недостатъчното или твърде рядкото провеждане на дейности по поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишаване на експозицията на вибрации по време на целия период на работа.

С цел точно определяне на експозицията на вибрации трябва да се вземат предвид периодите, когато инструментът е изключен или когато е включен, но не се използва за работа. След точно определяне на всички фактори общата експозиция на вибрации може да се окаже значително по-ниска.

Следва да се въведат допълнителни мерки за безопасност с цел защита на потребителя от въздействието на вибрациите като: периодична поддръжка на уреда и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и правилна организация на работа.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

	Електрически хранените изделия не трябва да се изхвърлят с домашните отпадъци, а трябва да се предадат за оползотворяване в съответните заводи. Информация за оползотворяването може да бъде получена от продавача на изделието или от местните власти. Негодното електрическо и електронно оборудване съдържа опасни вещества за естествената среда. Оборудването, предадено за рециклиране, представлява потенциална заплаха за околната среда и за здравето на хората.
	Акумулаторите и батериите не бива да се изхвърлят с домашните отпадъци, не бива да се изхвърлят в огъня или във водата. Повредените или изчерпани акумулатори трябва да се подлагат на правилно рециклиране съгласно актуалната директива относноща се до оползотворяването на акумулатори и батерии.

* Заплава се правото за извършване на промени.

„Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa със седалище във Варшава на ул. Pograniczna 2 / 4 (наричана по-нататък: „Grupa Torhex”) информира, че всякакви авторски права върху съдържанието на настоящата инструкция (наричана по-нататък: „Инструкция”), включващи между другото нейния текст, поместените снимки, схеми, чертежи, а също така нейните композиции, принадлежат изключително на Grupa Torhex и подлежат на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 година за авторското право и сродните му права (вж. Държавен вестник 2006 № 90 поз. 631 с по-нататъшните промени). Копирането, възпроизвеждането, публикуването, модифицирането с комерческа цел на цялата Инструкция, както и отделните й елементи без съгласието на Grupa Torhex изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до привличането към гражданска и наказателна отговорност.

- k) **Aku-baterije ne izlažite djelovanju vatre ili prekomjerne temperature.** Izlaganje aku-baterije djelovanju vatre ili temperature veće od 130°C može izazvati eksploziju.

POZOR! Temperatura 130°C može biti izražena kao 265°F.

- l) **Pridrжавajte se svih uputa za punjenje, zabranjeno je puniti aku-baterije na temperaturi koja je manja ili veća od dozvoljenog temperaturnog područja navedenog u tablici s nazivnim podacima u uputama za uporabu.** Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan određenog temperaturnog područja može oštetiti aku-bateriju i povećati opasnost od izbijanja požara.

Popravlak:

- a) **Zabranjeno je popravljati oštećene aku-baterije.** Aku-baterije smije popravliti isključivo proizvođač ili ovlašteni serviseri.
b) **Istrošenu aku-bateriju odnesite na mjesto, gdje se obavlja zbrinjavanje opasnih otpada tog tipa.**

Sigurnosne napomene vezane za punjač:

- a) **Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim mogućnostima ili s manjkom iskustva i znanja, osim ako iste koriste uređaj pod nadzorom ili prema uputama za korištenje davanim od strane osobe zadužene za sigurnost tih ljudi.**
b) **Obratite pozornost na djecu, ne dozvolite da se igraju s uređajem.**
c) **Punjač ne izlažite djelovanju vlage ili vode. Prodor vode u punjač povećava opasnost od nastanka udara.** Punjač koristite samo u zatvorenim suhim prostorijama.
d) **Prije početka svih aktivnosti na rukovanju ili čišćenja punjač isključite iz mrežnog napajanja.**
e) **Ne koristite punjač koji se nalazi na lako zapaljivoj površini npr. na papiru, tekstilima), a niti blizu lako zapaljivih materijala.** Za vrijeme procesa punjenja dolazi do porasta temperature punjača što može izazvati požar.
f) **SVAKI put prije uporabe provjerite stanje punjača, kabela i utikača. Ako pronađete oštećenja – ne upotrebljavajte punjač. Zabranjeno je samostalno rastavljanje punjača. Sve popravke treba izvoditi ovlaštena servisna radionica.** Nepravilno izvedena montaža može biti uzrok strujnog udara ili požara.
g) **Djeca i tjelesno, emocionalno ili psihički hendikepirane osobe te druge osobe čije iskustvo ili znanje nije dovoljno da upotrebljavaju punjač uz to da se pridržavaju svih sigurnosnih pravila, ne smiju koristiti punjač bez nadzora odgovorne osobe. U suprotnom postoji opasnost, da uređaj bude upotrijebljen na neodgovarajući način, a kao posljedica mogu nastati ozlijeđe.**
h) **Ako punjač ne koristite, treba ga isključiti iz električne mreže.**
i) **Treba se pridržavati svih uputa za punjenje, zabranjeno je puniti aku-baterije na temperaturi koja je manja ili veća od dozvoljenog temperaturnog područja navedenog u tablici s nazivnim podacima u uputama za uporabu.** Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan određenog temperaturnog područja može oštetiti aku-bateriju i povećati opasnost od izbijanja požara.

Popravlak:

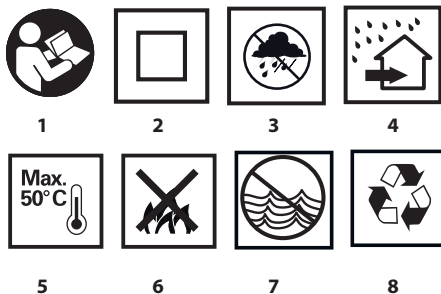
- a) **Zabranjeno je popravljati oštećen punjač.** Punjač može popravljati isključivo proizvođač ili ovlašten serviser.
b) **Istrošen punjač odnesite na mjesto gdje dolazi do zbrinjavanja otpada tog tipa.**

POZOR! Uređaj je namijenjen za rad u zatvorenim prostorijama.

Bez obzira na sigurnu konstrukciju, upotrebu sigurnosnih sredstava i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda nastalih tijekom rada.

Kad dođe do pregrijavanja Li-ion aku-baterija ili do kratkog spoja može doći i do istjecanja kiseline, požara ili eksplozije. Tijekom sparnih i sunčanih dana aku-baterije ne držite u autima. Nemojte otvarati aku-baterije. Li-ion aku-baterije su opremljene elektroničkim zaštitnim uređajima koji nakon oštećenja mogu uzrokovati požar ili eksploziju aku-baterije.

Objašnjenje korištenih piktograma



1. Pročitajte Upute za uporabu, uzmite u obzir upozorenja i sigurnosne uvjete o kojima je riječ u uputama.
2. Druga klasa zaštite.
3. Zaštitite od vlage i kiše.
4. Punjač namijenjen za radu u zatvorenim suhim prostorijama.
5. Sprječite zagrijavanje na temperaturi većoj od 50°C.
6. Karike ne bacajte u vatru.
7. Predstavlja opasnost za vodeni okoliš.
8. Reciklaža.

KONSTRUKCIJA I NAMJENA

Akumulatorski izvijač možete koristiti zajedno s nizom nastavaka za izvijač ili bitova različite dužine s šestorokutnim prihvatom veličine razmjera 6,35 mm, (1/4"). Uređaj je prije svega namijenjen za rad u funkciji izvijača, međutim može se koristiti također s nastavcima i svrdlima sa šestorokutnim prihvatom (6,35 mm), za izvođenje laganih bušačkih radova (npr. za bušenje pilot otvora). Izvijač je opremljen s različitim nastavcima kojih je moguće mijenjati bez uporabe alata što povećava raspon radova kod kojih se isti može koristiti. Električni bežični alati na akumulatorski pogon, pokazuju se posebno korisni kod radova vezanih uz opremanje interijera i adaptaciju prostorija itd.

Zabranjena je nenamjenska uporaba uređaja.



OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Dolje navedeni brojevi se odnose na elemente uređaja na grafičkim stranicama ovih uputa.

1. Prihvat alata
2. Gumena zaštita vretena
3. Pokazatelj napunjenosti aku-baterije (LED)
4. Preklonik smjera rotacije
5. Priključak za punjač
6. Prekidač
7. Gumb za blokadu radnog nastavka
8. Rasvjeta (LED)
9. Prsten za postavljanje okretnog momenta
10. Rezna ploča
11. Vijak za pričvršćivanje rezne ploče
12. Donji štitnik razne ploče

* Moguće su razlike između crteža i proizvoda.

OPIS KORIŠTENIH GRAFIČKIH ZNAKOVA



POZOR



UPOZORENJE



MONTAŽA/POSTAVKE



INFORMACIJA

PRIBOR I DODATNA OPREMA

- | | |
|-------------------------------|-----------|
| 1. Punjač | - 1 kom. |
| 2. Kratki nastavci za izvijač | - 26 kom. |
| 3. Dugi nastavci za izvijač | - 2 kom. |
| 4. Držač za nastavke | - 1 kom. |

- | | |
|----------------------------|----------|
| 5. Kutni nastavak | - 1 kom. |
| 6. Rubni nastavak | - 1 kom. |
| 7. Nastavak za rezanje | - 1 kom. |
| 8. Dinamometarski nastavak | - 1 kom. |
| 9. Nastavak s vadičepom | - 1 kom. |
| 10. Kofer od materijala | - 1 kom. |

PRIPREMA ZA RAD

PUNJENJE AKU-BATERIJE

- Izvijač je isporučen s djelomično napunjenom aku-baterijom. Preporuča se da prvo punjenje traje 5 sati. Punjenje aku-baterije izvedite u uvjetima kad temperatura okoline iznosi 4°C-40°C.
- Utikač kabela punjača stavite u priključak za punjač (5) na kućištu izvijača (crtež A).
- Punjač priključite do mrežne utičnice 230V AC.
- Uključit će se kontrolne lampice punjenja (LED) (3) na kućištu izvijača koje signaliziraju da traje proces punjenja.
- Kontrolne lampice punjenja (LED) (3) će gorjeti tijekom cijelog procesa punjenja i nakon završetka tog procesa sve dok ne isključite punjač iz mrežne utičnice.

SIGNALIZACIJA STANJA NAPUNJENOSTI AKU-BATERIJE

- Izvijač je opremljen signalizacijom stanja napunjenosti aku-baterije (diode LED) (3). Tri diode signaliziraju razinu napunjenosti aku-baterije. Za provjeru stanja napunjenosti aku-baterije treba:
- Pritisnuti gumb prekidača (6).
- Ako gore sve diode pokazatelj na napunjenosti (3) (slika B) razina napunjenosti aku-baterije je visoka.
- Uključena crvena i žuta dioda signalizira djelomičnu istrošenost aku-baterije.
- Uključena samo crvena dioda signalizira istrošenost aku-baterije i potrebu za punjenjem iste.
- Kod uobičajenog korištenja aku-bateriju izvijača možete puniti više puta. Kako biste održavali izvijač u dobrom stanju, njegovu aku-bateriju punite barem jednom unutar šest mjeseci.

Aku-bateriju nemojte puniti duže od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može uzrokovati oštećivanje karika aku-baterije.

Tijekom punjenja aku-baterija se jako zagrijava. Nemojte inicirati rad netom nakon punjenja, pričekajte dok aku-baterija ne postigne sobnu temperaturu. Na taj način ćete izbjeći oštećivanje aku-baterije.

PRIMJENA NASTAVAKA

U slijedećoj tablici su prikazani promjeri uporabe nastavaka.

	Naziv	Namjena
	Kutni nastavak	Namijenjen za uvijanje vijaka pod pravim kutom na teško dostupnim mjestima.
	Dinamometarski nastavak	Namijenjen za pritezanje vijaka do određenog okretnog momenta.
	Nastavak za rubove	Namijenjen za uvijanje vijaka pored rubova, na teško pristupačnim mjestima.
	Nastavak za rezanje	Namijenjen za rezanje mekih i elastičnih materijala kao što su na primjer karton debljine do 3,4 mm, filc 6 mm
	Nastavak s vadičepom	Namijenjen za otvaranja boca s čepom.

Nastavak s vadičepom se može koristiti i za ručno vađenje čepa, nakon što nastavak namjestite sa stražnje strane pa ga ručno okrećete (crtež C).

Rezanje nastavkom za rezanje se izvodi samo kod desnih okretaja skladno sa smjerom strelice na kućištu ploče.

MONTAŽA NATAVAKA

Prije montaže / demontaže nastavaka uređaj isključite a preklopnik smjera okretaja postavite u središnji položaj.

- Montaža / demontaža nastavaka se obavlja bez uporabe alata. Nastavci se mogu montirati u 1 od 8 položaja na obodu izvijača, ovisno o potrebama.
- Skinite gumeni štitnik vretena (2) montiran na izvijač.
- Radni nastavak namjestajte u vreteno dok ne osjetite otpor (možda će biti potrebno okrenuti nastavak sve dok se isti na nađe u pravilnom položaju) dok ne čujete zvuk poklapanja gumba blokade (7).

DEMONTAŽA / ZAMJENA NASTAVAKA

- Pritisnite gumb za blokadu nastavaka (7) s obje strane (crtež D).
- Demontirajte skidajući nastavak s vretena.
- Namjestite drugi nastavak ili – u slučaju kad više ne namjeravate koristiti uređaj – gumeni štitnik vretena (2).

RAD / POSTAVKE

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

- Uključivanje** – pritisnite gumb prekidača (6).
- Isključivanje** – oslobodite pritisak na gumb prekidača (6)

RASVJETA

- Svakim pritiskom na gumb prekidača (6) dolazi do uključivanja diode (LED) (8) koja osvjetljava radno mjesto.

ROTACIJA U DESNO – U LIJEVO

- Pomoću preklopnika smjera rotacije (4) moguće je odabrati smjer okretanja vretena (crtež E).
- Rotacija u desno** – preklopnik smjera rotacije (4) postavite u krajnji lijevi položaj.
- Rotacija u lijevo** – preklopnik smjera rotacije (4) postavite u krajnji desni položaj.

* Pridržavamo pravo da u nekim slučajevima položaj preklopnika smjera rotacije u odnosu na rotaciju može biti drugačiji nego što je opisano. Obratite pozornost na grafičke znakove koji se nalaze na preklopniku ili na kućištu uređaja.

- Sigurni položaj je središnji položaj preklopnika smjera rotacije (4), koji sprječava slučajno pokretanje električnog alata:
- U tom položaju nije moguće pokrenuti izvijač.
- U tom se položaju mijenjaju svrdla ili nastavci uređaja.
- Prije pokretanja provjerite da li se preklopnik smjera rotacije (5) nalazi u odgovarajućem položaju.

Zabranjeno je mijenjati smjer okretaja dok se vreteno izvijača okreće.

ZAMJENA NASTAVKA ZA IZVIJAČ

U dinamometarskom, kutnom i rubnom nastavku radni se alat montira u prihvat nastavka. Alat se održava u prihvat pomoću magneta.

- Preklopnik smjera okretaja (4) postavite u središnji položaj.
- Odgovarajući radni nastavak postavite direktno u prihvat.
- Provjerite je li nastavak postavljen do opora i je li čvrsto pričvršćen.

PROMJENA OKRETNOG MOMENTA (ODNOSI SE SAMO NA DINAMOMETARSKI NASTAVAK)

- Postavljanjem prstena (9) u odabrani položaj se postiže trajno postavljanje spojke na određenu veličinu okretnog momenta. Nakon što postignete veličinu postavljenog okretnog momenta dolazi do automatskog deaktiviranja protuopterećujuće spojke. Na taj se način može zaštititi od predbukovog uvijanja vijka ili od oštećivanja izvijača. Okretni moment tim je veći čim je veći simbol svrdla odgovarajući odabranom položaju.
- Prsten (9) postavite na odabranu veličinu okretnog momenta (crtež F).
- Uvijek počinjte rad s momentom manje veličine.
- Postepeno povećavajte moment sve dok ne postignete zadovoljavajući rezultat.
- Za izvijanje vijaka uvijek birajte veće postavke.
- Sposobnost odabira odgovarajućih postavki stječe se sa skupljanjem prakse tijekom vremena.
- Za različite vijke i različite materijale upotrebljavajte različite veličine momenta.



Odretni moment mijenjajte samo kada je uređaj isključen.

RUKOVANJE I ODRŽAVANJE

ODRŽAVANJE I ČUVANJE UREDAJA



- Preporučamo čišćenje uređaja direktno nakon svake uporabe.
- Za čišćenje ne koristite vodu niti druge tekućine.
- Uređaj čistite suhom krpicom ili komprimiranim zrakom pod malim pritiskom.
- Ne upotrebljavajte nikakva sredstva za čišćenje niti otapala, jer mogu oštetiti plastične elemente uređaja.
- Redovito čistite otvore za ventilaciju na kućištu motora kako ne bi došlo do pregrijavanja uređaja.
- Uređaj uvijek čuvajte na suhom mjestu van dohvata djece.

ZAMJENA REZNE PLOČE



Uvijek upotrebljavajte rezne ploče odgovarajuće veličine. Tijekom izvođenja bilo kakvih aktivnosti vezanih za reznu ploču, upotrebljavajte zaštitne rukavice.

DEMONTAŽA / MONTAŽA REZNE PLOČE



- Odvinite vijak za pričvršćivanje rezne ploče (11) (crtež G).
- Popustite vijak štitnika donje rezne ploče (13).
- Spustite donji štitnik rezne ploče (13) i izvadite reznu ploču (11).
- Montažu rezne ploče provedite suprotnim redoslijedom do njene demontaže.



Sve smetnje u radu uređaja trebaju uklanjati ovlašteni serviseri proizvođača.

TEHNIČKI PARAMETRI

NAZIVNI PODACI

Višenamjenski akumulatorski izvijač 50G140	
Parametar	Vrijednost
Napon aku-baterije	4,0 V DC
Tip aku-baterije	Li-ion
Kapacitet aku-baterije	1500 mAh
Brzina okretaja kod praznog hoda	200 min ⁻¹
Prihvat alata	Šesterokutni 1/4" (6,35mm)
Maksimalni okretni moment	4 Nm
Klasa zaštite	III
Težina	0,5 kg
Godina proizvodnje	2019
50G140 označava istovremeno tip i vrstu stroja	

Punjač	
Parametar	Vrijednost
Napon napajanja	230 V AC
Frekvencija napajanja	50 Hz
Napon punjenja	5,5 V DC
Max. struja punjenja	1750 mA
Vrijeme punjenja	1 h
Klasa zaštite	II
Težina	0,1 kg
Godina proizvodnje	2019

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	$L_{p_A} = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Razina zvučne snage	$L_{w_A} = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Emisijska vrijednost vibracija	$a_v = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o buci i vibracijama

Razina buke koju emitira uređaj je opisana kao: razina emitiranog zvučnog tlaka L_{p_A} te razina zvučne snage L_{w_A} (gdje je K mjerna nesigurnost). Vibracije koje emitira uređaj su opisane kao emisijska vrijednost vibracija a_v (gdje je K mjerna nesigurnost).

Navedene u ovim uputama: razina emitiranog zvučnog tlaka L_{p_A} , razina zvučne snage L_{w_A} te emisijska vrijednost vibracija a_v su izmjerene u skladu s EN 60745-1:2009. Navedena razina vibracija može se koristiti za uspoređivanje alata te za prvu ocjenu ekspozicije na vibracije.

Navedena razina vibracija je karakteristična samo za osnovnu primjenu električnog alata. Ako alat ćete koristiti u druge svrhe ili s drugim radnim alatima, razina podrhtavanja se može promijeniti. Na veću razinu

vibracija može utjecati nedovoljno ili nedovoljno često održavanje uređaja. Gore navedeni razlozi mogu dovesti do povećanja ekspozicije na vibracije za vrijeme cijelog radnog razdoblja.

Kako bismo precizno ocijenili ekspoziciju na vibracije, treba uzeti u obzir vrijeme kad je električni uređaj isključen, ili kad je uključen, ali se ne koristi za rad. Na taj način ukupna ekspozicija na vibracije može se pokazati znatno manje.

Treba uvesti dodatne sigurnosne mjere s ciljem zaštite korisnika od posljedica vibracija, kao što su: redovno održavanje električnog alata i radnih alata, osiguranje odgovarajuće temperature ruku, pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA

	Električne proizvode ne bacajte zajedno s kućnim otpacima već ih zbrinite na odgovarajućim mjestima. Informacije o mjestima zbrinjavanja daju prodavači proizvoda ili odgovorne mjesne službe. Istrošeni električni i elektronički alati sadrže supstance koje mogu štetiti okolišu. Nezbrinuti proizvodi mogu biti opasni po zdravlje ljudi i za okoliš.
	Aku-baterije / baterije ne bacajte zajedno s kućnim otpadom, ne bacajte ih u vatru niti u vodu. Istrošene aku-baterije odgovarajuće zbrinite, u skladu s važećom direktivom koja se odnosi na zbrinjavanje aku-baterija i baterija.

* Pridržavamo pravo na izvođenje promjena

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: „Grupa Topex”) daje na znanje da sva autorska prava vezana uz sadržaj ovih uputa (dalje: „Upute”), uključujući test, slike, sheme, crteže te također njihove kompozicije pripadaju isključivo Grupi Topex - u i podliježu pravnoj zaštiti, sukladno sa Zakonom od dana 4. veljače 1994 godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (N.N. 2006 Br. 90 Stavak 631 uključujući i kasnije promjene). Kopiranje, preoblikovanje, publiciranje, modificiranje u komercijalne svrhe cijelih Uputa kao i pojedinačnih njihovih dijelova, bez suglasnosti Grupa Topex -a koje je dano u pismenom obliku, je najstrože zabranjeno i može dovesti do prekršajne i krivične odgovornosti.

PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA

VIŠENAMENSKI AKUMULATORSKI ODVIJAČ 50G140

PAŽNJA: PRE PRISTUPANJA UPOTREBI ELEKTROUREĐAJA POTREBNO JE PAŽLJIVO PROČITATI DOLE DATO UPUTSTVO I PRIDRŽAVATI GA SE U DALJOJ UPOTREBI.

OPŠTE MERE BEZBEDNOSTI

SAVETI ZA BEZBEDNOST ZA AKUMULATORSKI ODVIJAČ

- Pre pristupanja upotrebi odvijača, potrebno je pažljivo upoznati se sa uputstvom.
- Nastavci za odvijanje, kao i burgije, potrebno je održavati u dobrom tehničkom stanju. Burgije treba da budu naoštrene. To omogućava manje opterećenje odvijača i obezbeđuje duži rok trajanja.
- Potrebno je koristiti isključivo one nastavke za odvijanje i burgije koje preporučuje proizvođač.
- Zabranjeno je pokušavati bilo kakve samostalne pokušaje modifikacije odvijača ili njegovog pribora.
- Zabranjeno je preopterećivati odvijač. Treba dozvoliti da uređaj samo obalja posao. To obezbeđuje smanjenu iskorišćenost odvijača kao i radnih alati, obezbeđuje veću efikasnost i rok trajanja uređaja.
- Uvek treba održavati čistom površinu punjača i elektrouređaja (bez tragova prljavštine ili prašine).
- Pre pristupanja bilo kakvim poslovima sa odvijačem (upotreba, popravka), uvek treba isključiti punjač, a sam punjač isključiti iz struje.
- Zabranjeno je vršiti pokušaje rastavljanja uređaja.
- Pri dužim intervalima kada se odvijač ne koristi, potrebno je čuvati ga na hladnom i suvom mestu.
- Zabranjeno je koristiti odvijač u slučaju kada se utvrdi skidanje boje sa kućišta ili oštećenje kućišta.
- Zabranjeno je dozvoliti da se akumulator isprazni u potpunosti. U slučaju da se sistem nije koristio duže vreme, podsistem akumulatora potrebno je dopunjavati s vremena na vreme. U potpunosti ispraznjen akumulator može biti izvor isticanja.

Pravilna upotreba i korišćenje akumulatora:

- Dati proizvod nije namenjen da ga koriste osobe (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju znanje neophodno za upotrebu uređaja, osim ako se to ne obavlja pod nadzorom, i u skladu sa uputstvom za upotrebu, osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Potrebno je obratiti pažnju da se deca ne igraju sa uređajem.
- Proces punjenja akumulatora treba da se obavlja pod kontrolom korisnika.
- Potrebno je izbegavati punjenje akumulatora na temperaturama ispod 0°C.
- Akumulator treba puniti isključivo preko punjača koje preporučuje proizvođač. Upotreba punjača koji je namenjen za neki drugi tip akumulatora predstavlja rizik od nastanka požara.
- U slučaju oštećenja i/ili nepravilne upotrebe akumulatora može doći do ispuštanja tečnosti. Potrebno je proveriti prostoriju, u slučaju potrebe konsultovati se sa lekarom. Gasovi mogu da oštete disajne puteve.
- U ekstremnim uslovima može doći do isticanja tečnosti iz akumulatora. Tečnost koja curi iz akumulatora može dovesti do iritacije ili opekotina. Ukoliko se utvrdi postojanje isticanja, potrebno je postupati na sledeći način:
 - pažljivo ukloniti tečnost parčetom tkanine. Izbegavati kontakt tečnosti sa kožom i očima.
 - ukoliko dođe do kontakta tečnosti sa kožom, to mesto na telu treba odmah oprati sa velikom količinom čiste vode, eventualno neutralizovati tečnost uz pomoć blage kiseline, poput limunovog soka ili sirčeta.
 - ukoliko tečnost dođe u kontakt sa očima, potrebno je odmah isprati oči sa velikom količinom vode, u trajanju od najmanje 10 minuta, a zatim potražiti savet lekara.
- Zabranjeno je koristiti akumulator koji je oštećen ili modifikovan. Oštećeni ili modifikovani akumulatori mogu da funkcionišu na nepredvidiv način, dovodeći do požara, eksplozije i opasnih povreda.

- Akumulator je zabranjeno izlagati dejstvu vlage ili vode.
- Akumulator uvek treba držati dalje od izvora topleote. Zabranjeno je ostavljati ga duže vreme u sredini u kojoj vlada visoka temperatura (na mestima punim sunca, u blizini grejalica ili bilo gde gde temperatura prelazi 50°C).
- Zabranjeno je izlagati akumulator dejstvu vatre kao i visokih temperatura. Izlaganje dejstvu vatre ili visokih temperatura iznad 130°C može dovesti do eksplozije.

PAŽNJA! Temperatura 130°C može biti obeležena kao 265°F.

- Potrebno je pridržavati se svih uputstava za punjenje, zabranjeno je puniti akumulator na temperaturama koje prelaze raspon naveden na nominalnoj tabeli u uputstvu za upotrebu. Nepravilno punjenje ili temperatura van navedenog raspona može da ošteti akumulator i poveća rizik od požara.

Popravka:

- Zabranjeno je vršiti popravke oštećenih akumulatora. Obavljanje popravki akumulatora dozvoljeno je samo proizvođaču ili ovlašćenom servisu.
- Iskorišćeni akumulator potrebno je odneti na mesto za odlaganje otpada tog tipa.

Saveti za bezbednost punjača:

- Dati proizvod nije namenjen da ga koriste osobe (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju znanje neophodno za upotrebu uređaja, osim ako se to ne obavlja pod nadzorom, i u skladu sa uputstvom za upotrebu, osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Potrebno je obratiti pažnju da se deca ne igraju sa uređajem.
- Zabranjeno je izlagati punjač uticaju vlage ili vode. Ukoliko voda dođe do punjača povećava se rizik od strujnog udara. Punjač može da se koristi samo unutar suvih prostorija.
- Pre pristupanja bilo kakvim operacijama upotrebe ili čišćenja punjača, potrebno je isključiti punjač iz struje.
- Ne koristiti punjač postavljen na lako zapaljivju podlozi (npr. papir, tekstil), kao ni u okolini lako zapaljivih supstanci. S obzirom na porast temperature punjača tokom procesa punjenja, postoji opasnost od požara.
- Svaki put pre upotrebe, potrebno je proveriti stanje punjača, kablja i utičnice. U slučaju da se utvrdi oštećenja - zabranjeno je koristiti punjač. Zabranjeno je vršiti pokušaje rastavljanja punjača. Sve popravke treba poveriti ovlašćenom servisu. Neispravno obavljena montaža punjača preti opasnošću od strujnog udara ili požara.
- Deca i osobe sa fizičkim, emotivnim ili mentalnim invaliditetom, kao i osobe čije znanje i iskustvo nisu dovoljni za upotrebu punjača uz poštovanje svih saveta za bezbednost, ne treba da koriste punjač bez nadzora odgovorne osobe. U suprotnom, postoji opasnost da zbog nepravilne upotrebe uređaja može doći do povreda.
- Kada se punjač ne koristi potrebno je isključiti ga iz struje.
- Potrebno je pridržavati se svih uputstava za punjenje, zabranjeno je puniti akumulator na temperaturama koje prelaze raspon naveden na nominalnoj tabeli u uputstvu za upotrebu. Nepravilno punjenje ili temperatura van navedenog raspona može da ošteti akumulator i poveća rizik od požara.

Popravka:

- Zabranjeno je vršiti popravke oštećenog punjača. Obavljanje popravki punjača dozvoljeno je samo proizvođaču ili ovlašćenom servisu.
- Iskorišćeni punjač potrebno je odneti na mesto za odlaganje otpada tog tipa.

PAŽNJA! Uređaj služi za rad unutar prostorija.

Pored upotrebe bezbednosnih konstrukcija iz pribora, upotrebe sredstava za bezbednost i dodatnih sredstava za zaštitu, uvek postoji rizik od povreda tokom rada.

Li-ion akumulatori mogu da otpuštaju tečnost, zapale se ili eksplodiraju, ukoliko su ostavljeni da se zagrevaju na visokim temperaturama ili kompaktiraju. Ne treba ih čuvati u automobilima tokom vrelh i sunčanih dana. Akumulator ne treba otvarati. Li-ion akumulatori sadrže elektronske sigurnosne uređaje koji, ukoliko se oštete, mogu dovesti do toga da se akumulator zapali ili eksplodira.

Objašnjenje korišćenih piktograma.



1

2

3

4



5

6

7

8

1. Pročitaj uputstvo za upotrebu, pridržavajući se upozorenja i saveta za bezbednost.
2. Druga klasa bezbednosti.
3. Čuvati od vlage i kiše.
4. Punjač je namenjen za rad unutar suvih prostorija.
5. Ne dozvoliti zagrevanje iznad 50°C.
6. Ne bacati u vatru.
7. Predstavlja opasnost po životnu sredinu.
8. Reciklaža.

IZRADA I NAMENA

Akumulatorski odvijać može se koristiti sa mnogim nastavcima i bitovima različitih dužina, koji imaju hvat šestougaonog oblika razmera 6.35 mm (1/4"). Iako je uređaj prevažodno namenjen za rad kao odvijać, može se takođe koristiti zajedno sa nastavcima i burgijama koje poseduju hvat šestougaonog oblika (6,35 mm) za lake poslove bušenja (npr. pravljenje pilot-otvora). Odvijać u svom priboru ima niz nastavaka koje mogu da se menjaju bez upotrebe alati, što povećava opseg obavljanja različitih vrsta poslova.

Elektroređaji sa akumulatorskim napajanjem, bez kablja, posebno su zgodni za rad vezan sa unutrašnjom opremom, adaptaciju prostorija, itd.



Zabranjeno je koristiti elektroređaj suprotno od njegove namene.

OPIS GRAFIČKIH STRANA

Dole data numeracija odnosi se na elemente uređaja koji su predstavljeni na grafičkim stranama datog uputstva.

1. Drška uređaja
2. Gumena zaštita vretena
3. Displej punjenja akumulatora (LED)
4. Menjač pravca obrtaja
5. Gnezdo za priključivanje punjača
6. Starter
7. Taster blokade radne alatke
8. Osvetljenje (LED)
9. Prsten za regulaciju obrtnog momenta
10. Ploča za sečenje
11. Pričvrtni šraf ploče za sečenje
12. Donja zaštita ploče za sečenje

* Mogu se pojaviti razlike između crteža i proizvoda.

OPIS KORIŠĆENIH GRAFIČKIH ZNAKOVA



PAŽNJA



UPOZORENJE



MONTIRANJE/SASTAVLJANJE



INFORMACIJA

OPREMA I DODACI

- | | |
|--------------------------------|-----------|
| 1. Punjač | - 1 kom. |
| 2. Nastavci za odvijać kratki | - 26 kom. |
| 3. Nastavci za odvijać dugački | - 2 kom. |
| 4. Drška za nastavke | - 1 kom. |

- | | |
|----------------------------|----------|
| 5. Ugaoni naglavak | - 1 kom. |
| 6. Ivični naglavak | - 1 kom. |
| 7. Naglavak za sečenje | - 1 kom. |
| 8. Dijamometarski naglavak | - 1 kom. |
| 9. Vadičep naglavak | - 1 kom. |
| 10. Kofer za materijal | - 1 kom. |

PRIPREMA ZA RAD

PUNJENJE AKUMULATORA



Odvijać se dobija sa delimično napunjenim akumulatorom. Preporučuje se da prvo punjenje traje 5 sati. Punjenje akumulatora treba obavljati u uslovima gde temperatura okruženja iznosi 4°C -40°C.



- Postaviti utičnicu kablja punjača u gnezdo za priključivanje punjača (5) na kućištu odvijaća (slika A).
- Uključiti punjač u strujnu utičnicu 230V AC.
- Zasvetleće kontrola punjenja (LED) (3) na kućištu odvijaća koja signalizira da traje proces punjenja.



Kontrola punjenja (LED) (3) svetleće tokom celog procesa punjenja kao i nakon završetka, sve do momenta isključivanja punjača iz strujne utičnice.

SIGNALIZACIJA STANJA NAPUNJENOSTI AKUMULATORA



Odvijać ima signalizaciju stanja napunjenosti akumulatora (LED diode) (3). Tri diode obavestavaju o nivou napunjenosti akumulatora. Kako bi se proverilo stanje napunjenosti akumulatora potrebno je:

- Pritisnuti taster startera (6).
- Ukoliko sijaju sve diode displeja (3) (slika B) nivo napunjenosti akumulatora je visok.
- Ukoliko sijaju crvena i žuta, znači da je akumulator delimično ispražnjen.
- Ukoliko svetli samo crvena dioda, to znači da je akumulator ispražnjen i da je neophodno da se on napuni.



Pri normalnoj upotrebi akumulator odvijaća može da se puni mnogo puta. Kako bi se odvijać održao u dobrom stanju potrebno je njegov akumulator puniti najmanje jednom u šest meseci.



Akumulator ne treba da se puni duže od 8 časova. Prekoračenje tog vremena može dovesti do oštećenja svećica akumulatora.



Tokom procesa punjenja akumulator se mnogo zagreva. Ne počinjati sa radom odmah nakon punjenja sačekati da se akumulator ohladi do nivoa temperature prostora. To štiti od oštećenja akumulatora.

NAMENA NAGLAVAKA



U dole datoj tabeli prikazani su primeri upotrebe naglavaka.

	Ime	Namena
	Ugaoni naglavak	Namenjen je za odvijanje šrafove pod pravim uglom na teško dostupnim mestima
	Dijamometarski naglavak	Namenjen je za uvrtnje šrafova do određenog obrtnog momenta
	Ivični naglavak	Namenjen je za odvijanje šrafova na ivicama, na teško dostupnim mestima
	Naglavak za sečenje	Namenjen je za sečenje mekih materijala ili elastičnih poput npr. kartona debljine 3,4 mm, filca 6 mm
	Vadičep naglavak	Namenjen je za otvaranje flaša sa čepom



Naglavak vadičep može takođe da se koristi za ručno vađenje čepa, nakon postavljanja nastavka na zadnji deo naglavka i zatim ručno obrćući (slika C).



Sečenje uz pomoć naglavka za sečenje treba vršiti samo pri upotrebi obrtaja u skladu sa pravcem strelice koja se nalazi na kućištu ploče.

MONTAŽA NAGLAVAKA



Pre montaže / demontaže naglavaka, potrebno je isključiti uređaj i menjac pravca obrtaja postaviti u središnji položaj.



Montaža / demontaža naglavaka vrši se bez upotrebe alati. Naglavci mogu da se montiraju u 1 od 8 položaja na kućištu odvijča u zavisnosti od potreba.



- Skinuti gumenu zaštitu vretena (2) montiranu na odvijču.
- Gurnuti radni naglavak do tačke otpora u vreteno (može se pojaviti potreba za obrtanjem naglavka dok ne zauzme odgovarajući položaj) sve dok se ne čuje zvuk iskanjanja tastera blokade (7).

DEMONTAŽA / PROMENA NAGLAVAKA



- Pritisnuti taster blokade naglavaka (7) sa obe strane (slika D).
- Demontirati svlačeći naglavak sa vretena.
- Postaviti drugi naglavak ili u slučaju da se uređaj neće koristiti, postaviti gumenu zaštitu vretena (2).

RAD / POSTAVKE

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE



Uključivanje - pritisnuti taster startera (6).

Isključivanje - otpustiti pritisak sa tastera startera (6)

OSVETLJENJE



Svako pritisnjanje tastera startera (6) dovodi do svetljenja dioda (LED) (8) koje osvetljavaju mesto rada.

PRAVAC OBRTAJA U DESNO - U LEVO



Uz pomoć menjača obrtaja (4) vrši se odabir pravca obrtaja vretena (slika E).

Obrtaji u desno - postaviti menjač pravca obrtaja (4) u krajnje levi položaj.

Obrtaji u levo - postaviti menjač pravca obrtaja (4) u krajnje desni položaj.

* Tvrdi se da u nekim slučajevima položaj menjača u odnosu na obrtaje može biti drugačiji nego što je opisano. Treba se ponašati prema grafičkim oznakama koje se nalaze na menjaču ili na kućištu uređaja.



Bezbedan položaj je središnji položaj menjača pravca obrtaja (4), koji sprečava slučajno pokretanje elektrouređaja:

- U tom položaju nije moguće pokrenuti uređaj.
- U tom položaju vrši se promena burgija ili nastavaka.
- Pre pokretanja treba proveriti da li je menjač pravca obrtaja (5) u ispravnom položaju.



Zabranjeno je vršiti izmene pravca obrtaja u vreme kada se vreteno odvijča obrće.

PROMENA NASTAVKA ZA ODVIJANJE



Kod dijamometarskog, ugaonog i ivičnog naglavka, radna alatka montira se na dršku naglavka. Alatka se održava u dršci uz pomoć magneta.



- Postaviti menjač pravca obrtaja (4) u srednji položaj.
- Postaviti odgovarajući radni nastavak direktno u dršku.
- Uveriti se da je nastavak postavljen do granice otpora i da je sigurno pričvršćen.

PROMENA OBRTOG MOMENTA (ODNOSI SE SAMO NA DIJAMOMETARSKI NAGLAVAK)



Postavljanje prstena (9) u odabrani položaj dovodi do trajnog postavljanja kvacića na određenu veličinu obrtnog momenta. Nakon dostizanja postavljene veličine obrtnog momenta dolazi do automatskog isključivanja spojnice preopterećenja. To omogućava bezbedno zaustavljanje pre vrtnjanja vijka isuviše duboko ili oštećenja odvijča.

Obrtni momenat je veći kada je veći simbol šrafa koji odgovara datom položaju.



- Postaviti prsten (9) na odgovarajuću veličinu obrtnog momenta (slika F).
- Uvek treba početi sa obrtnim momentom manje veličine.
- Povećavati momenat postepeno sve dok se ne dostigne zadovoljavajući rezultat.
- Za odvijanje vijaka potrebno je odabrati veće postavke.



• Sposobnost dobrog odabira postavki postiže se praksom.

• Za različite šrafove i različite materijale, koriste se različite veličine momenta



Promenu obrtnog momenta treba obavljati samo onda kada je uređaj isključen.

KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

ODRŽAVANJE I ČUVANJE



- Preporučuje se čišćenje uređaja neposredno nakon svake upotrebe.
- Za čišćenje ne treba koristiti vodu ili druge tečnosti.
- Uređaj treba čistiti uz pomoć suvog parčeta tkanine ili prodavati kompresovanim vazduhom niskog pritiska.
- Ne treba koristiti sredstva za čišćenje niti rastvarače jer oni mogu oštetiti delove napravljene od plastičnih masa.
- Redovno treba čistiti ventilacione otvore na kućištu motora kako ne bi došlo do pregrevanja uređaja.
- Uređaj uvek treba čuvati na suvom mestu, nedostupnom za decu.

PROMENA PLOČE ZA SEČENJE



Uvek treba koristiti ploče za sečenje odgovarajućih dimenzija. Prilikom obavljanja bilo koje operacije vezane za ploču za sečenje, potrebno je koristiti zaštitne rukavice.

DEMONTAŽA / MONTAŽA PLOČE ZA SEČENJE



- Odviti pričvrtni navrtanji ploče za sečenje (11) (slika G).
- Otpustiti šraf donje zaštite ploče za sečenje (13).
- Otpustiti donju zaštitu ploče za sečenje (13) i izvaditi ploču za sečenje (11).
- Montaža ploče za sečenje odvija se suprotnim redosledom u odnosu na njenu demontažu.



Sve vrste popravki treba poveriti ovlašćenom servisu proizvođača.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

NOMINALNI PODACI

Višenamenski akumulatorski odvijčač 50G140	
Parametar	Vrednost
Napon akumulatora	4,0 V DC
Tip akumulatora	Li-ion
Zapremina akumulatora	1500 mAh
Brzina obrtaja na praznom hodu	200 min ⁻¹
Drška uređaja	Szećcioklatny ¼" (6,35mm)
Maksimalni obrtni momenat	4 Nm
Klasa bezbednosti	III
Masa	0,5 kg
Godina proizvodnje	2019
50G140 označava i tip i opis mašine	

Punjač	
Parametar	Vrednost
Napon struje	230 V AC
Frekvencija napona	50 Hz
Napon punjenja	5,5 V DC
Maksimalan napon punjenja	1750 mA
Vreme punjenja	1 h
Klasa bezbednosti	II
Masa	0,1 kg
Godina proizvodnje	2019

PODACI VEZANI ZA BUKU I PODRHTAVANJE

Nivo akustičnog pritiska	$Lp_A = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Nivo akustične snage	$Lw_A = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Izmerena vrednost brzine podrhtavanja	$a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije na temu buke i vibracija

Nivo emitovane buke uređaja opisan kao: nivo emitovane akustične snage Lp_A i nivo akustične snage Lw_A (gde K označava nepreciznost dimenzije). Podrhtavanje emitovano od strane uređaja opisano kao izmerena vrednost brzine podrhtavanja a_h (gde K označava nepreciznost dimenzije).

Dati u uputstvu: nivo emitovanog akustičnog pritiska L_{pA} , nivo akustične snage L_{WA} kao i vrednost brzine podrhtavanja a_h izmereni su u skladu sa EN 60745-1:2009. Dati nivo podrhtavanja a_h može da se koristi za poređenje uređaja ili za početno vrednovanje podrhtavanja.

Dati nivo podrhtavanja reprezentativan je na osnovnu upotrebe uređaja. Ukoliko se uređaj koristi za drugu upotrebu ili sa drugim radnim alatima, nivo podrhtavanja može podležati promeni. Na viši nivo podrhtavanja uticanje nedovoljna ili veoma retka konzervacija uređaja. Gore navedeni uzroci mogu dovesti do povećanja ekspozicije podrhtavanja tokom celog vremena rada.

Za precizno procenjivanje ekspozicije podrhtavanja potrebno je obratiti pažnju na to kada je uređaj isključen ili kada je uključen ali se ne koristi za rad. Nakon detaljne procene svih faktora ukupna izloženost niti znatno niža.

U cilju zaštite korisnika od vibracija potrebno je uvesti dodatna zaštitna sredstva kao npr.: ciklična konzervacija uređaja i radnih alati, odgovarajuća zaštita temperature ruku i odgovarajuća organizacija posla.

ZAŠTITA SREDINE

	Proizvode koji se napajaju strujom ne treba bacati s otpacima iz kuće, već ih treba predati u otpadne sirovine u odgovarajućim ustanovama. Informacije o otpadnim sirovinama daje prodavac proizvoda ili gradska vlast. Iskorišćeni uređaj električni ili elektronski sadrži supstance osetljive za životnu sredinu. Uređaji koji nisu za reciklažu predstavljaju potencijalno narušavanje životne sredine i zdravlja ljudi.
	Akumulator / baterije ne treba bacati sa otpacima iz kuće, zabranjeno je bacati ih u vodu ili u vatru ili u vodu. Oštećene ili iskorišćene akumulatore treba odneti u odgovarajući centar za reciklažu, u skladu sa aktuelnom direktivom koja se odnosi na akumulatore i baterije.

* Zadržava se pravo izmene.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa sa sedištem u Varšavi, ulica Pograniczna 2/4 (u daljem tekstu: „Grupa Topex“) informiše da, sva autorska prava na sadržaj dole datog uputstva (u daljem tekstu: „Uputstvo“) u kome između ostalog, tekst uputstva, postavljene fotografije, sheme, crteži, a takođe i sastav, pripadaju isključivo Grupi Topex -u i podležu pravnoj zaštiti u skladu sa propisom od dana 4. februara 1994. godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (tj. Pravni glasnik 2006 broj 90, član 631, sa kasnijim izmenama). Kopiranje, menjanje, objavljivanje, menjanje u cilju komercijalizacije, celine Uputstva kao i njenih delova, bez saglasnosti Grupa Topex -a u pismenoj formi, strogo je zabranjeno i može dovesti do pozivanja na odgovornost kako građansku tako i sudsku.



METAFRAZA TON ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΟΛΥΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΔΡΑΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ 50G140

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΟΤΥΟ ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΟ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΔΡΑΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ

- Προβαίνοντας στη χρήση του δραπανοκατσαβίδου, μελετήστε τις οδηγίες χρήσης.
- Διατηρείτε τις ανταλλακτικές μύτες και τρυπάνια σε καθαρή κατάσταση. Τα τρυπάνια πρέπει να είναι ακονισμένα. Έτσι θα μειωθεί το φορτίο του εργαλείου, και θα διασφαλιστεί η αξιοπιστία της χρήσης του.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε τις μύτες και τρυπάνια που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Απαγορεύεται αυστηρά οιαδήποτε αυτόβουλη επέμβαση στην κατασκευή του επαναφορτιζόμενου δραπανοκατσαβίδου και των παρελκομένων του.
- Απαγορεύεται να υπερφορτώνετε το δραπανοκατσαβίδο. Αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο να λειτουργήσει κανονικά. Έτσι θα μειωθεί η φθορά του δραπανοκατσαβίδου και του εργαλείου εργασίας και θα διασφαλιστεί η αποτελεσματική και άψογη λειτουργία του.
- Διατηρείτε την πηγή τροφοδοσίας και το ηλεκτρικό εργαλείο σε καθαρή κατάσταση (δεν θα πρέπει να υπάρχουν ίχνη σκόνης και βρομιάς πάνω στην επιφάνεια τους).
- Προτού προβείτε σε οιοδήποτε ενέργειες που αφορούν στην επισκευή ή την τεχνική συντήρηση του επαναφορτιζόμενου δραπανοκατσαβίδου, οπωσδήποτε αποσυνδέστε το από την πηγή τροφοδοσίας και κατόπιν αποσυνδέστε την πηγή τροφοδοσίας από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνοι σας.
- Εάν το επαναφορτιζόμενο δραπανοκατσαβίδο δεν θα χρησιμοποιηθεί για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα, φυλάξτε το σε ξηρό και δροσερό μέρος.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε το επαναφορτιζόμενο δραπανοκατσαβίδο σε περίπτωση βλάβης του σώματος του εργαλείου ή εάν το υλικό του σώματος έχει ξεβάψει τελείως.
- Μην αφήσετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή να φτάσει σε πλήρη εκφόρτιση. Εάν το επαναφορτιζόμενο δραπανοκατσαβίδο δεν θα χρησιμοποιηθεί για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να φορτίζετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Πλήρης εκφόρτιση του ηλεκτρικού συσσωρευτή μπορεί να γίνει αιτία διαρροής του ηλεκτρολύτη.

Η σωστή συντήρηση και χρήση των ηλεκτρικών συσσωρευτών:

- Ο παρών εξοπλισμός δεν είναι σχεδιασμένος για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή/και έλλειψη γνώσης, εκτός εάν επιτηρούνται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να είναι βέβαιο ότι δεν παίζουν με τον εξοπλισμό.
- Ο χειριστής θα πρέπει να ελέγχει τη διαδικασία φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή.
- Μην φορτίζετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 0°C.
- Για την φόρτιση του ηλεκτρικού συσσωρευτή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ο φορτιστής που συνιστά ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ηλεκτρικό συσσωρευτή ενός τύπου μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με ηλεκτρικό συσσωρευτή άλλου τύπου.
- Σε περίπτωση βλάβης και λανθασμένης χρήσης, ο ηλεκτρικός συσσωρευτής ενδέχεται να παράγει αέρια. Θα πρέπει να αερίσετε τον χώρο, και σε περίπτωση αδιαθεσίας, να συμβουλευτείτε τον

ιατρό σας. Τα αέρια ενδέχεται να βλάψουν τις αναπνευστικές οδούς.

- g) Όταν οι ηλεκτρικοί συσσωρευτές δεν χρησιμοποιούνται σωστά, ενδέχεται να διαρρέουν υγρά από αυτούς. Το υγρό που διαρρέει από τον ηλεκτρικό συσσωρευτή ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.** Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να πραγματοποιήσετε τις παρακάτω ενέργειες:

- Σκουπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή του υγρού με το δέρμα ή τα μάτια.
- Σε περίπτωση επαφής του υγρού με το δέρμα, ξεπλύνετε το εκτεθειμένο σημείο με άφθονο νερό. Επίσης, μπορείτε να εξουδετερώσετε το υγρό με ένα μη επιθετικό οξύ, όπως χυμός λεμονιού ή ξύδι.
- Σε περίπτωση επαφής του υγρού με τα μάτια, ξεπλύνετε τα μάτια με άφθονο νερό για 10 λεπτά και συμβουλευτείτε τον ιατρό σας.

- h) Μην χρησιμοποιείτε έναν ηλεκτρικό συσσωρευτή που έχει βλάβη ή έχει τροποποιηθεί.** Οι ηλεκτρικοί συσσωρευτές που έχουν βλάβη ή έχουν τροποποιηθεί ενδέχεται να δημιουργήσουν απρόβλεπτες καταστάσεις και να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη ή να δημιουργήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

- i) Προστατέψτε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή από την υγρασία ή το νερό.**

- j) Διατηρείτε μια ασφαλή απόσταση τον ηλεκτρικού συσσωρευτή από πηγές θερμότητας.** Απαγορεύεται να αφήνετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή για πολλή ώρα σε μέρη όπου θα εκτεθεί σε υψηλές θερμοκρασίες (απευθείας στον ήλιο, κοντά σε θερμαντικά σώματα ή σε μέρη όπου η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 50°C).

- k) Μην εκθέτετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.** Η επίδραση φωτιάς ή θερμοκρασίας άνω των 130°C ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αντί για τη θερμοκρασία των 130°C ενδέχεται να αναφέρεται η θερμοκρασία των 265°F.

- l) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης.** Απαγορεύεται η φόρτιση του ηλεκτρικού συσσωρευτή σε θερμοκρασία πέραν του εύρους θερμοκρασιών που παρατίθενται στον πίνακα ονομαστικών στοιχείων στις Οδηγίες χρήσης. Λανθασμένη φόρτιση ή φόρτιση χωρίς να τηρούνται τα συσταμένα όρια θερμοκρασιών, δύναται να προκαλέσει βλάβη του ηλεκτρικού συσσωρευτή και να αυξήσει τον κίνδυνο εκδήλωσης πυρκαγιάς.

Επισκευή:

- a) Ποτέ μην επισκευάζετε τους ηλεκτρικούς συσσωρευτές που έχουν βλάβη.** Η επισκευή του ηλεκτρικού συσσωρευτή θα πρέπει να ανατίθεται μόνο στον κατασκευαστή ή στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- b) Ο ηλεκτρικός συσσωρευτής, το χρονικό περιθώριο λειτουργίας του οποίου έληξε, θα πρέπει να παραδοθεί σε ένα ειδικό σημείο υποδοχής και ανακύκλωσης τέτοιου είδους επικίνδυνων απορριμμάτων.**

Υποδείξεις ασφαλούς χρήσης του φορτιστή:

- a) Ο παρών εξοπλισμός δεν είναι σχεδιασμένος για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή/και έλλειψη γνώσης, εκτός εάν επιτηρούνται από άτομο υπεύθυνο για την ασφαλεία τους ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής.**
- b) Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να είναι βέβαιο ότι δεν παίζουν με το ηλεκτρικό εργαλείο.**
- c) Προστατέψτε τον φορτιστή από την υγρασία ή το νερό.** Σε περίπτωση κατά την οποία το νερό εισέλθει εντός του φορτιστή, αυξάνεται η πιθανότητα ηλεκτροπληξίας. Ο φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους χωρίς υγρασία.
- d) Προτού προβείτε σε οιοδήποτε ενέργειες που αφορούν στην τεχνική συντήρηση ή τον καθαρισμό του φορτιστή, απουσιάζετε τον από το ηλεκτρικό δίκτυο.**
- e) Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή όταν είναι τοποθετημένος επάνω σε εύφλεκτα υλικά (π.χ. χαρτί, ύφασμα) καθώς και πλησίον εύφλεκτων υλικών. Εάν ο φορτιστής ζεσταθεί κατά τη φόρτιση, ελχοχειρί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.**
- f) Ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του φορτιστή, του καλωδίου τροφοδοσίας και του ρευματολήπτη πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν έχει βλάβη. Μην επιχειρήσετε να απουσαναμολογήσετε τον φορτιστή. Οιαδήποτε επισκευή θα**

πρέπει να ανατίθεται στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Λανθασμένη αναμολογήση του φορτιστή ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

- g) Ο φορτιστής δεν ενδείκνυται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή/και έλλειψη γνώσης, εκτός εάν επιτηρούνται από άτομο υπεύθυνο για την ασφαλεία τους ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής. Διαφορετικά, ελλοχεύει ο κίνδυνος λανθασμένου χειρισμού του φορτιστή, με αποτέλεσμα να προκληθούν τραυματισμοί.**

- h) Απουσιάζετε τον φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο, όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.**

- i) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης. Απαγορεύεται η φόρτιση του ηλεκτρικού συσσωρευτή σε θερμοκρασία πέραν του εύρους θερμοκρασιών που παρατίθενται στον πίνακα ονομαστικών στοιχείων στις Οδηγίες χρήσης.** Λανθασμένη φόρτιση ή φόρτιση χωρίς να τηρούνται τα συσταμένα όρια θερμοκρασιών, δύναται να προκαλέσει βλάβη του ηλεκτρικού συσσωρευτή και να αυξήσει τον κίνδυνο εκδήλωσης πυρκαγιάς.

Επισκευή:

- a) Ποτέ μην επισκευάζετε τον φορτιστή που έχει βλάβη.** Η επισκευή του φορτιστή θα πρέπει να ανατεθεί μόνο στον κατασκευαστή ή στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

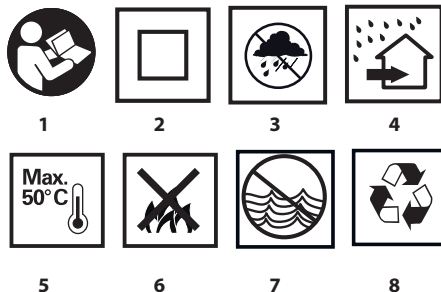
- b) Ο φορτιστής, το χρονικό περιθώριο λειτουργίας του οποίου έληξε, θα πρέπει να παραδοθεί σε ένα ειδικό σημείο υποδοχής και ανακύκλωσης τέτοιου είδους επικίνδυνων απορριμμάτων.**

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε κλειστούς χώρους.

Παρά την ασφαλή κατασκευή, τα ληφθέντα μέτρα ασφαλείας και τη χρήση μέσων προστασίας, πάντοτε υπάρχει ένας εναπομείνων κίνδυνος τραυματισμού κατά τη λειτουργία του εργαλείου.

Σε περίπτωση που οι ηλεκτρικοί συσσωρευτές τύπου Li-ion εκτεθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή συμβεί βραχυκύκλωμα, ενδέχεται να έχουν διαρροή, να υποστούν ανάφλεξη ή να εκραγούν. Μην αποθηκεύετε τους ηλεκτρικούς συσσωρευτές στο αυτοκίνητό σας τις πολύ ζεστές, ηλιόλουστες μέρες. Μην ανοίγετε τους ηλεκτρικούς συσσωρευτές. Οι ηλεκτρικοί συσσωρευτές τύπου Li-ion είναι εφοδιασμένοι με την ηλεκτρονική ασφάλεια, η οποία, σε περίπτωση βλάβης, ενδέχεται να προκαλέσει ανάφλεξη ή έκρηξη τους.

Επεξήγηση των εικονογραμμάτων



1. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τις υποδείξεις και τους κανόνες ασφαλείας που παρατίθενται σε αυτές!
2. Κλάση προστασίας II.
3. Προστατέψτε από τη βροχή και την υγρασία.
4. Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μόνο σε χώρους χωρίς υγρασία.
5. Μην εκθέτετε σε θερμοκρασία άνω των 50°C.
6. Μην εκθέτετε τους ηλεκτρικούς συσσωρευτές στη φωτιά.
7. Δημιουργεί κίνδυνο για το υδάτινο περιβάλλον.
8. Ανακύκλωση.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Το επαναφορτιζόμενο δραπενοκατάβιδιο μπορεί να λειτουργεί με ανταλλακτικές μύτες και κεφαλές διαφορετικού μήκους που έχουν

εξάγωνο στέλεχος 6,35 mm (1/4"). Παρ' ότι το εργαλείο προορίζεται για λειτουργία ως κατασβίδι, μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την εκτέλεση ελαφρών εργασιών διάτρησης (π.χ. για πραγματοποίηση οπών καθοδήγησης) με κεφαλές και τρυπάνια με εξάγωνο στέλεχος (6,35 mm). Το δραπανοκατάσβιδι διατίθεται στην αγορά με τις μύτες οι οποίες δύνανται να αντικατασταθούν χωρίς τη χρήση ειδικών εργαλείων, κάτι το οποίο διευρύνει την γκάμα των εργασιών.

Τα ασύρματα ηλεκτρικά μηχανήματα χειρός που τροφοδοτούνται από ηλεκτρικό συσσωρευτή (μπαταρία) είναι αναντικατάστατα για τις εργασίες σχετικές με τη διαμόρφωση και την προσαρμογή εσωτερικών χώρων κ.λπ.

⚠️ Απαγορεύεται η χρήση του ηλεκτρικού μηχανήματος χειρός πέραν του σκοπού κατασκευής του.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ

Η αρίθμηση στην παρακάτω λίστα αφορά τα εξαρτήματα του ηλεκτρικού μηχανήματος χειρός που παρουσιάζονται στις σελίδες με εικόνες.

1. Τσوك
2. Ελαστικό προστατευτικό της ατράκτου
3. Ένδειξη του επιπέδου φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή (φωτοδιόδος)
4. Επιλογέας κατεύθυνσης περιστροφής
5. Υποδοχή σύνδεσης του φορτιστή
6. Διακόπτης
7. Κουμπί κλειδώματος της κεφαλής εργασίας
8. Φωτισμός (φωτοδιόδος)
9. Δακτύλιος ρύθμισης της ροπής στρέψης
10. Δίσκος κοπής
11. Βίδα στερέωσης του δίσκου κοπής
12. Κάτω προφυλακτήρας του δίσκου κοπής

*Ο εξοπλισμός που αποκτήσατε μπορεί να έχει μικρές διαφορές από αυτόν της εικόνας

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΣΗΜΑΤΩΝ



ΠΡΟΣΟΧΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

- | | |
|------------------------------------|----------|
| 1. Φορτιστής | - 1 τμχ |
| 2. Κοντές ανταλλακτικές μύτες | - 26 τμχ |
| 3. Μακρίες ανταλλακτικές μύτες | - 2 τμχ |
| 4. Υποδοχή για ανταλλακτικές μύτες | - 1 τμχ |
| 5. Κεφαλή γωνιακή | - 1 τμχ |
| 6. Κεφαλή ακμής | - 1 τμχ |
| 7. Κεφαλή κοπής | - 1 τμχ |
| 8. Κεφαλή δυναμομετρική | - 1 τμχ |
| 9. Κεφαλή με εκπωματιστήρα | - 1 τμχ |
| 10. Υφασμάτινη θήκη | - 1 τμχ |

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ

i Το επαναφορτιζόμενο δραπανοκατάσβιδι διατίθεται στην αγορά με εν μέρει φορτισμένο τον ηλεκτρικό συσσωρευτή. Η πρώτη φόρτιση του ηλεκτρικού συσσωρευτή συνιστάται να διαρκέσει 5 ώρες. Ο ηλεκτρικός συσσωρευτής πρέπει να φορτίζεται με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος από 4°C έως 40°C.

- ⚙️** Εισάγετε το φικ του καλωδίου τροφοδοσίας του φορτιστή στην υποδοχή (5) στο σώμα του δραπανοκατάσβιδου, η οποία προορίζεται για τη σύνδεση του φορτιστή (εικ. Α).
- Συνδέστε τον φορτιστή στο ηλεκτρικό δίκτυο 230 V AC.
- Θα ενεργοποιηθούν οι ερυθροί λαμπτήρες ελέγχου της διαδικασίας φόρτισης (φωτοδιόδοι) (3) στο σώμα του δραπανοκατάσβιδου, οι οποίοι δείχνουν πως η φόρτιση είναι σε εξέλιξη.

i Οι λαμπτήρες ελέγχου της διαδικασίας φόρτισης (φωτοδιόδοι) (3) θα εκπέμπουν το ερυθρό φως καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης καθώς και κατόπιν ολοκλήρωσής της, έως τη στιγμή της αποσύνδεσης του φορτιστή από το δίκτυο.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΤΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ



Το δραπανοκατάσβιδι διαθέτει την ένδειξη του επιπέδου φόρτισης του (φωτοδιόδοι LED) (3). Οι τρεις φωτοδιόδοι δείχνουν το επίπεδο φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή. Για τον έλεγχο του επιπέδου φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή:

- Πιέστε τον διακόπτη (6).
- Η ενεργοποίηση όλων των φωτοδiorών ένδειξης του επιπέδου φόρτισης (3) (εικ. Β) δείχνει το υψηλό επίπεδο φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή.
- Η ενεργοποίηση της ερυθρής φωτοδιόδου και της κίτρινης σημαίνει ότι ο ηλεκτρικός συσσωρευτής είναι εν μέρει εκφορτισμένος.
- Η ενεργοποίηση μόνο της ερυθρής φωτοδιόδου δείχνει ότι το επίπεδο της φόρτισης είναι πολύ χαμηλό και ότι ο ηλεκτρικός συσσωρευτής χρήζει φόρτισης.



Υπό την προϋπόθεση κανονικής χρήσης, ο ηλεκτρικός συσσωρευτής του δραπανοκατάσβιδου μπορεί να φορτίζεται πολλές φορές. Για τη διατήρηση του ηλεκτρικού συσσωρευτή σε καλή λειτουργική κατάσταση, θα πρέπει να φορτίζεται τουλάχιστον μία φορά στους έξι μήνες.



⚠️ Η διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή δεν πρέπει να υπερβαίνει 8 ώρες. Υπέρβαση αυτού του χρονικού διαστήματος ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στα στοιχεία του ηλεκτρικού συσσωρευτή.



Οι ηλεκτρικοί συσσωρευτές θερμαίνονται πολύ κατά την φόρτισή τους. Μην ξεκινάτε εργασίες αμέσως κατόπιν ολοκλήρωσης της διαδικασίας φόρτισης, αφήστε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή να ψυχθεί έως τη θερμοκρασία δωματίου. Αυτό θα προστατέψει τον ηλεκτρικό συσσωρευτή από βλάβη.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΩΝ



Στον παρακάτω πίνακα παρατίθενται ενδεικτικά παραδείγματα χρήσης των κεφαλών.

	Ονομασία	Χρήση
	Κεφαλή γωνιακή	Προορίζεται για βίδωμα βιδών υπό την ορθή γωνία σε μέρη με δύσκολη πρόσβαση.
	Κεφαλή δυναμομετρική	Προορίζεται για σφίξιμο βιδών έως κάποια συγκεκριμένη ροπή στρέψης.
	Κεφαλή ακμής	Προορίζεται για βίδωμα βιδών δίπλα σε ακμές σε μέρη με δύσκολη πρόσβαση.
	Κεφαλή κοπής	Προορίζεται για κοπή μαλακών και ελαστικών υλικών όπως χαρτόνι πάχους 3,4 mm, τσόχα πάχους 6 mm.
	Κεφαλή με εκπωματιστήρα	Προορίζεται για άνοιγμα φιαλών με πώματα.



Η κεφαλή με τον εκπωματιστήρα δύναται να χρησιμοποιηθεί για εξαγωγή πωμάτων φιαλών χειροκίνητα. Για τον σκοπό αυτό πρέπει να εφαρμόσετε τον χειροκίνητο μηχανισμό περιστροφής στο πίσω μέρος της κεφαλής και να τον στρέψετε χειροκίνητα (εικ. C).



⚠️ Η κοπή με την κεφαλή κοπής δύναται να πραγματοποιηθεί μόνο με την δεξιόστροφη περιστροφή, δηλαδή στην κατεύθυνση που υποδεικνύεται με το βέλος στο σώμα του δίσκου κοπής.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΩΝ



⚠️ Προτού τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε μία κεφαλή, απενεργοποιήστε το δραπανοκατάσβιδι και μετακινήστε τον επιλογέα της κατεύθυνσης της περιστροφής στην κεντρική θέση.

i Δεν θα χρειαστείτε βοηθητικά εργαλεία για την τοποθέτηση ή την αφαίρεση των κεφαλών. Μπορείτε να στερεώσετε τις κεφαλές στην περίμετρο του δραπενοκατασάβιδου σε 1 από τις 8 θέσεις, ανάλογα με τις ανάγκες σας.

- e** Αφαιρέστε το ελαστικό προστατευτικό της ατράκτου (2), το οποίο είναι στερεωμένο στο δραπενοκατασάβιδο.
- Τοποθετήστε την κεφαλή εργασίας στην άτρακτο μέχρι τέρμα έως ότου ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο των κουμπιών κλειδώματος (ίσως θα χρειαστεί να στρέψετε την κεφαλή ώστε να λάβει τη σωστή θέση) (7).

ΑΦΑΙΡΕΣΗ / ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΩΝ

- e** Πιέστε τα κουμπιά κλειδώματος των κεφαλών (7) και από τις δύο πλευρές (εικ. D).
- Αφαιρέστε την κεφαλή τραβώντας την από την άτρακτο.
- Τοποθετήστε άλλη κεφαλή ή, εάν δεν σκοπεύετε να λειτουργήσετε άλλο το δραπενοκατασάβιδο, τοποθετήστε το ελαστικό προστατευτικό της ατράκτου (2).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- e** **Ενεργοποίηση:** πιέστε τον διακόπτη (6).
- Απενεργοποίηση:** αφήστε τον διακόπτη (6).

ΦΩΤΙΣΜΟΣ

- i** Με την κάθε πίεση του διακόπτη (6) ενεργοποιείται η φωτοδίοδος (8), η οποία φωτίζει το μέρος εργασίας.

ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΗ - ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ

- e** Μέσω του επιλογέα της κατεύθυνσης της περιστροφής (4) μπορείτε να επιλέξετε την κατεύθυνση περιστροφής της ατράκτου (εικ. E).

Δεξιόστροφη περιστροφή: τοποθετήστε τον επιλογέα της κατεύθυνσης της περιστροφής (4) στην τελείως αριστερή θέση.

Αριστερόστροφη περιστροφή: τοποθετήστε τον επιλογέα της κατεύθυνσης της περιστροφής (4) στην τελείως δεξιά θέση.

* Επιστομή την προσοχή σας στο ότι σε μερικές περιπτώσεις η θέση του ρυθμιστή σχετικά με την κατεύθυνση της περιστροφής στο εργαλείο που αποκτήσατε μπορεί να μην αντιστοιχεί στην περιγραφόμενη στις οδηγίες θέση. Προσοχή: στα γραφικά σύμβολα επάνω στον ρυθμιστή ή στο σώμα του ηλεκτρικού μηχανήματος χειρός.

- i** Η κεντρική θέση του επιλογέα (4) είναι ασφαλής και αποτρέπει την τυχαία εκκίνηση του ηλεκτρικού μηχανήματος χειρός.

- Με τον επιλογέα σε αυτή την θέση, το δραπενοκατασάβιδο είναι αδύνατον να ενεργοποιηθεί.
- Με τον επιλογέα σε αυτή την θέση, μπορείτε να αντικαταστήσετε το τρυπάνι ή τις ανταλλακτικές μύτες.
- Πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού μηχανήματος χειρός, ελέγξτε κατά πόσο ο επιλογέας της κατεύθυνσης της περιστροφής (5) είναι τοποθετημένος στη σωστή θέση.

! Όταν η άτρακτος περιστρέφεται, απαγορεύεται να αλλάζετε την κατεύθυνση της περιστροφής της.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΗΣ ΜΥΤΗΣ

- e** Όταν χρησιμοποιείται η δυναμομετρική κεφαλή ή γωνιακή κεφαλή ή κεφαλή ακμής, το εργαλείο εργασίας εισάγεται στο τσοκ της κεφαλής. Το εργαλείο εργασίας ασφαλιζεται στο τσοκ με τον μαγνήτη.

- e** Τοποθετήστε τον επιλογέα της κατεύθυνσης της περιστροφής (4) στην κεντρική θέση.
- Εισάγετε την αντίστοιχη ανταλλακτική μύτη απ' ευθείας στο τσοκ.
- Βεβαιωθείτε ότι η μύτη έχει εισαχθεί έως το τέλος της διαδρομής και είναι καλά στερεωμένη.

ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΡΟΠΗΣ ΣΤΡΕΨΗΣ (ΑΦΟΡΑ ΜΟΝΟ ΤΗ ΔΥΝΑΜΟΜΕΤΡΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ)

- i** Η τοποθέτηση του δακτύλιου (9) στην επιλεγμένη θέση προκαλεί τη σταθεροποίηση του συσκευήματος στη μεταβίβαση μιας συγκεκριμένης τιμής της ροπής στρέψης. Μετά από την απόκτηση της επιλεγμένης τιμής της ροπής στρέψης, πραγματοποιείται αυτόματα απόκλιση του συσκευήματος ασφαλείας. Αυτό προστατεύει το δραπενοκατασάβιδο από βλάβη και εμποδίζει την ξυλόβιδα να βιώσει σε υπερβολικά μεγάλο βάθος.

Όσο μεγαλύτερος είναι ο γραφικό σύμβολο ξυλόβιδας που αντιστοιχεί σε μια συγκεκριμένη θέση, τόσο μεγαλύτερη είναι η ροπή στρέψης.

- e** Στρέψτε τον δακτύλιο (9) και επιλέξτε μια συγκεκριμένη τιμή της ροπής στρέψης (εικ. F).
- Πρέπει πάντα να ξεκινάτε τις εργασίες με μικρή ροπή στρέψης.
- Αυξήστε σταδιακά τη ροπή στρέψης έως την επίτευξη ικανοποιητικών αποτελεσμάτων.
- Για ξυλόβιδα βιδών/ξυλόβιδων επιλέξτε μεγαλύτερες τιμές της ροπής στρέψης.
- Θα αποκτήσετε την ικανότητα να επιλέγετε την κατάλληλη ροπή στρέψης με εξάσκηση.

- i** Για διαφορετικά υλικά και βίδες/ξυλόβιδες χρησιμοποιούνται διαφορετικές τιμές της ροπής στρέψης.

! **Αλλαγή της ροπής στρέψης επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο όταν το δραπενοκατασάβιδο είναι απενεργοποιημένο.**

ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

- e** Συνιστάται να καθαρίζετε το ηλεκτρικό μηχάνημα χειρός μετά από την κάθε χρήση του.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε νερό και λοιπά υγρά για τον καθαρισμό του μηχανήματος.
- Σκουπίζετε το ηλεκτρικό μηχάνημα χειρός με ένα στεγνό πανί ή με πεπιεσμένο αέρα υπό μικρή πίεση.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε καθαριστικά και διαλυτικά για τον καθαρισμό του δραπενοκατασάβιδου, διότι αυτό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στα πλαστικά εξαρτήματά του.
- Συστηματικά καθαρίζετε τις σπές εξασθεσίμου, ώστε να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του ηλεκτρικού μηχανήματος χειρός.
- Φυλάσσετε το ηλεκτρικό μηχάνημα χειρός σε ένα ξηρό μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΟΠΗΣ

! Χρησιμοποιείτε τους δίσκους κοπής κατάλληλου μεγέθους για τις εργασίες σας. Κατά την εκτέλεση εργασιών με τους δίσκους κοπής να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ / ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΟΠΗΣ

- e** Ξεβιδώστε τη βίδα συγκράτησης του δίσκου κοπής (11) (εικ. G).
- Χαλαρώστε τη βίδα του προφυλακτήρα του δίσκου κοπής (13).
- Κατεβάστε τον κάτω προφυλακτήρα του δίσκου κοπής (13) και αφαιρέστε τον δίσκο κοπής (11).
- Η τοποθέτηση του δίσκου κοπής πραγματοποιείται με την αντίστροφη από την αφαίρεση του σε σειρά.

- i** Όλες οι βλάβες πρέπει να επισκευάζονται από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Πολυλειτουργικό επαναφορτιζόμενο δραπενοκατασάβιδο 50G140	
Παράμετροι	Τιμές
Τάση ηλεκτρικού συσσωρευτή	4,0 V DC
Τύπος ηλεκτρικού συσσωρευτή	Li-ion
Χωρητικότητα ηλεκτρικού συσσωρευτή	1500 mAh
Αριθμός στροφών άνευ φορτίου	200 στρόφους ανά λεπτό
Τσοκ	Εξάγωνο 1/4" (6,35mm)
Μέγιστη ροπή στρέψης	4 Nm
Κλάση προστασίας	III
Βάρος	0,5 kg
Έτος κατασκευής	2019
Το 50G140 σημαίνει τον τύπο αλλά και το μοντέλο του μηχανήματος	

Φορτιστής	
Παράμετροι	Τιμές
Τάση λαμβανόμενου ρεύματος	230 V AC
Συνολότητα λαμβανόμενου ρεύματος	50 Hz
Τάση φόρτισης	5,5 V DC
Μέγιστο ρεύμα φόρτισης	1750 mA
Διάρκεια φόρτισης	1 h
Κλάση προστασίας	II

Βάρος	0,1 kg
Έτος κατασκευής	2019

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΕΠΙΠΕΔΟ ΘΟΥΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΟΥΣ

Επίπεδο ακουστικής πίεσης	$L_{p_a} = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Επίπεδο ακουστικής ισχύος	$L_{w_a} = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Επιτάχυνση της παλμικής κίνησης	$a_b = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες για επίπεδο θορύβου και κραδασμών

Το επίπεδο του θορύβου που παράγεται από το ηλεκτρικό μηχάνημα χειρός περιγράφεται με τη στάθμη ακουστικής πίεσης L_{p_a} και τη στάθμη ακουστικής ισχύος L_{w_a} (όπου το K είναι η τιμή αβεβαιότητας στη μέτρηση). Το επίπεδο κραδασμών που εκπέμπονται από το ηλεκτρικό μηχάνημα χειρός περιγράφεται με τη βοήθεια της επιτάχυνσης της παλμικής κίνησης a_b (όπου το K είναι η τιμή αβεβαιότητας στη μέτρηση). Η στάθμη της παραγόμενης ακουστικής πίεσης L_{p_a} η στάθμη ακουστικής ισχύος L_{w_a} και η επιτάχυνση της παλμικής κίνησης a_b που παρατίθενται σε αυτές τις οδηγίες έχουν υπολογιστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου EN 60745-1:2009. Η αναφερόμενη στάθμη κραδασμών a_b μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση των ηλεκτρικών μηχανημάτων χειρός όπως και για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης στους κραδασμούς.

Η δηλωμένη τιμή κραδασμών είναι αντιπροσωπευτική για βασικές εργασίες με το ηλεκτρικό μηχάνημα χειρός. Η τιμή των κραδασμών μπορεί να αλλάξει, εάν το ηλεκτρικό μηχάνημα χειρός θα χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς. Η τιμή κραδασμών μπορεί να επηρεαστεί από ελλιπή ή πολύ σπάνια τεχνική συντήρηση. Οι ανωτέρω αιτίες ενδέχεται να προκαλέσουν αύξηση της έκθεσης στους κραδασμούς κατά την περίοδο λειτουργίας.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης στους κραδασμούς θα πρέπει να λάβετε υπόψη σας τον χρόνο κατά τον οποίο το ηλεκτρικό μηχάνημα χειρός είναι απενεργοποιημένο ή κατά τον οποίο είναι ενεργοποιημένο αλλά δεν λειτουργεί. Κατόπιν ακριβούς εκτίμησης όλων των παραγόντων, η συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να είναι πολύ χαμηλότερη.

Για την προστασία του χειριστή από τη βλαβερή επίδραση των κραδασμών πρέπει να εφαρμόζετε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας, ήτοι να εξασφαλίσετε την τεχνική συντήρηση του ηλεκτρικού μηχανήματος και των παρεκόμενων εργαλείων, να διατηρείτε τη θερμοκρασία των χεριών σας σε αποδεκτό επίπεδο, να τηρείτε το πρόγραμμα εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

	Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται στο ειδικό τμήμα ανακύκλωσης. Τις πληροφορίες για το θέμα ανακύκλωσης μπορεί να σας τις παρέχει ο πωλητής του προϊόντος ή οι οικικές αρχές. Ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, ο χρονικό περιβάλλον λειτουργίας του οποίου έλθει, περιέχει επικινδυνές για το περιβάλλον ουσίες. Εξοπλισμός, ο οποίος δεν έχει υποστεί ανακύκλωση, αποτελεί ενδεχόμενο κίνδυνο για το περιβάλλον και για την υγεία του ανθρώπου.
	Ηλεκτρικοί συσσωρευτές / μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Δεν επιτρέπεται να πετιούνται στη φωτιά ή στο νερό. Όταν ο ηλεκτρικός συσσωρευτής είναι λιγνυμένος ή έχει βλάβη, θα πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με την ισχύουσα οδηγία σχετικά με την ανακύκλωση ηλεκτρικών συσσωρευτών και μπαταριών.

* Διατήρηση του δικαιώμα εισαγωγής αλλαγών.

Η εταιρεία „Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, η οποία εδρεύει στη Βαρσοβία στη διεύθυνση: Roganiczna st. 2/4 (αποκαλούμενη εφεξής η « Grupa Torhex»), προειδοποιεί ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα δημιουργού για το περιεχόμενο των παρόντων οδηγιών (αποκαλούμενων εφεξής οι «Οδηγίες») συμπεριλαμβανομένων του κειμένου, των φωτογραφιών, διαγραμμάτων, εικόνων και σχεδίων, καθώς και της στοιχειώσεως, ανήκουν αποκλειστικά στην εταιρεία Grupa Torhex και προστατεύονται με το Νόμο περί δικαιώματος δημιουργού και συγγενών δικαιωμάτων από τις 4 Φεβρουαρίου του έτους 1994 (Ενημερωτικό δελτίο των νομοθετήσεων της Δημοκρατίας της Πολωνίας Αρ. 90 Αρ. 631 με τις υπόμενες μεταρρυθμίσεις). Αντιγραφή, αναπαραγωγή, δημοσίευση, αλλαγή των στοιχείων των οδηγιών χωρίς την έγγραφη έγκριση της εταιρείας Grupa Torhex αυστηρά απαγορεύεται και μπορεί να οδηγήσει σε έγκληση ποινικών και άλλων αξιώσεων.

ES

TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL

ATORNILLADOR MULTIFUNCIÓN A BATERÍA 50G140

ATENCIÓN: ANTES DE USAR ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA ES NECESARIO LEER LAS INSTRUCCIONES Y GUARDARLAS PARA LAS FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ADICIONAL PARA DESTORNILLADOR A BATERÍA

- Antes de usar el destornillador debe leer cuidadosamente las instrucciones.
- Las puntas de atornillar y brocas deben mantenerse en buenas condiciones. Las brocas deben estar afiladas. Esto reducirá la carga del destornillador y proporcionará una mayor durabilidad.
- Utilice solo puntas de atornillar y brocas recomendadas por el fabricante.
- Se prohíbe cualquier intento no autorizado de modificar el destornillador o sus accesorios.
- No debe sobrecargar el destornillador. No permite que la herramienta trabaje por su cuenta. De esta forma garantizará una disminución del desgaste del destornillador y de la útil y asegurará un mayor rendimiento y durabilidad de la herramienta.
- Siempre debe mantener la superficie del cargador y de la herramienta limpia (sin marcas de suciedad o polvo).
- Antes de empezar cualquier tipo de trabajo con el destornillador (operación, reparación) siempre debe desconectar el cargador y desenchufarlo de la toma de corriente.
- No debe intentar desmontar la herramienta.
- Durante largos periodos de desuso, el destornillador debe almacenarse en un lugar fresco y seco.
- No utilice destornillador si nota decoloración o daños en la carcasa.
- No permita que la batería se descargue completamente. En caso de que el equipo no se utilice durante mucho tiempo, la batería debe cargarse de vez en cuando. Una batería completamente descargada puede tener fugas.

El manejo y el uso adecuado de las baterías:

- Este dispositivo no está destinado para su uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas limitadas, limitación en la sensibilidad o enfermedades psíquicas o por personas que no tengan experiencia o no conozcan el dispositivo, al menos que lo hagan bajo supervisión o de acuerdo a las instrucciones de uso suministradas por personas responsables por la seguridad.
- Tenga precaución para que los niños no jueguen con el dispositivo.
- El proceso de carga de la batería debe llevarse a cabo bajo el control del usuario.
- Se debe evitar cargar la batería en temperaturas bajo 0°C.
- Se debe cargar las baterías solo con un cargador recomendado por el fabricante. El uso del cargador diseñado para cargar otros tipos de baterías crea el riesgo de incendio.
- Si la batería está dañada y se usa de forma inapropiada, se podrían generar gases. Se debe ventilar la habitación y en caso de sufrir malestar, consultar al médico. Los gases pueden dañar el sistema respiratorio.
- En condiciones extremas, el líquido podría filtrarse de la batería. El líquido procedente de la batería puede causar irritación o quemaduras. Si encuentra una fuga, proceda de la siguiente manera:
 - limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto del líquido con la piel o los ojos.
 - si el líquido entra en contacto con la piel, debe lavar esta parte de cuerpo inmediatamente con abundante agua limpia y, opcionalmente, neutralizar el líquido con un ácido suave como zumo de limón o vinagre.
 - si el líquido entra en los ojos, debe enjuagarlos inmediatamente con abundante agua limpia durante al menos 10 minutos y consultar al médico.
- No utilice la batería que está dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden actuar de manera impredecible, lo

que puede provocar un incendio, explosión o riesgo de lesiones.

- i) **La batería no debe exponerse a la humedad o al agua.**
- j) La batería se debe mantener siempre fuera del alcance de la fuente de calor. La batería no se debe dejar por un periodo de tiempo largo en ambientes con temperatura alta (lugares expuestos al sol, cerca de radiadores o en cualquier lugar donde la temperatura supera 50°C).
- k) **No exponga la batería al fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas superiores a 130°C puede causar una explosión.

ATENCIÓN: La temperatura de 130°C puede ser definida como 265°F.

- l) **Siga todas las instrucciones de carga, no cargue la batería a una temperatura fuera del rango especificado en la tabla de los datos nominales en el manual.** Una carga incorrecta o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Reparación:

- a) **No repare baterías dañadas.** Solo se permite reparaciones de la batería por el fabricante o por un punto de servicio técnico autorizado.
- b) **Batería desgastada debe desecharse en un punto de recogida para su reciclaje según requisitos para este tipo de residuos.**

Instrucciones de seguridad para el cargador:

- a) **Este dispositivo no está destinado para su uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas limitadas, limitación en la sensibilidad o enfermedades psíquicas o por personas que no tengan experiencia o no conozcan el dispositivo, al menos que lo hagan bajo supervisión o de acuerdo a las instrucciones de uso suministradas por personas responsables por la seguridad.**
- b) **Tenga precaución para que los niños no jueguen con el dispositivo.**
- c) **El cargador no debe exponerse a la humedad o al agua. Si entra agua en el cargador, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.** El cargador se debe utilizar únicamente en los interiores secos.
- d) **Antes de instalar, ajustar, reparar o usar la herramienta es necesario desenchufarla de la toma de corriente.**
- e) **No utilice el cargador colocado sobre superficies combustibles (por ejemplo, papel, textiles) o en las proximidades de sustancias inflamables.** Debido a que la temperatura del cargador sube durante la carga, existe un riesgo de incendio.
- f) **Antes de cada uso, compruebe el estado del cargador, cable y enchufe. En caso de daños - no utilice el cargador. No debe intentar desmontar el cargador. Cualquier reparación debe realizarse en un punto de servicio técnico autorizado.** El montaje del cargador realizado de forma incorrecta provoca riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- g) **Los niños y personas con discapacidad física, emocional o mental y otras personas cuya experiencia o el conocimiento no es suficiente para manejar el cargador manteniendo al mismo tiempo todas las normas de seguridad, no deben operar el cargador sin la supervisión de una persona responsable. De lo contrario existe el peligro de que el dispositivo se maneje indebidamente y como resultado puede conducir a lesiones.**
- h) **Cuando el cargador no esté en uso, debe desconectarlo de la red de alimentación.**
- i) **Siga todas las instrucciones de carga, no cargue la batería a una temperatura fuera del rango especificado en la tabla de los datos nominales en el manual.** Una carga incorrecta o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Reparación:

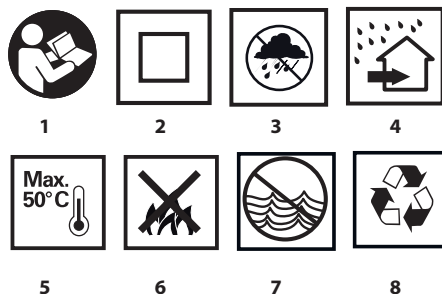
- a) **No repare cargadores dañados.** Solo se permite reparaciones del cargador por el fabricante o por un punto de servicio técnico autorizado.
- b) **El cargador desgastado debe desecharse en un punto de recogida para su reciclaje según requisitos para este tipo de residuos.**

ATENCIÓN: La herramienta sirve para trabajos en los interiores.

Aunque la estructura es segura de por sí, y aunque utilice medidas de seguridad y de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de sufrir lesiones corporales durante el trabajo.

Las baterías Li-ion pueden soltar líquido, inflamarse o explotar si se calientan a temperaturas altas o sufren un cortocircuito. No deben almacenarse en el coche durante días de mucho calor o sol. No debe abrir las baterías. Las baterías Li-ion contienen dispositivos eléctricos de seguridad que en caso de dañarse pueden causar la inflamación o la explosión de la batería.

Descripción de iconos utilizados.



1. Lea el manual de instrucciones, siga las advertencias y las reglas de seguridad incluidas.
2. Clase de protección 2.
3. Proteja de la humedad y la lluvia.
4. El dispositivo sirve para trabajos en los interiores secos.
5. No permita que se caliente por encima de 50°C.
6. No arroje las células al fuego.
7. Representa una amenaza para el medio ambiente acuático.
8. Reciclaje.

ESTRUCTURA Y APLICACIÓN

Este atornillador a batería se puede utilizar con una amplia variedad de puntas atornilladoras y puntas de diferentes longitudes, que tienen vástagos hexagonales de abertura de 6,35 mm (1/4"). Aunque el dispositivo está diseñado para funcionar principalmente como un atornillador, se puede operar también utilizando vasos y brocas con vástagos de sección hexagonal (6,35 mm) para trabajos de perforación leves (por ejemplo, la ejecución de orificios piloto). El atornillador está equipado con una serie de portabrocas que se puedan cambiar sin usar herramientas, lo que aumenta el alcance de los distintos tipos de trabajo. Las herramientas eléctricas a batería, inalámbricas son especialmente útiles para trabajos relacionados con el diseño de interiores, reformas, etc.



Se prohíbe el uso de esta herramienta eléctrica distinto a los aquí indicados.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La lista de componentes se refiere a las piezas del dispositivo mostradas en la imagen al inicio del manual.

1. Sujeción del útil
2. Tapa de goma del husillo
3. Indicador de estado de carga de la batería (LED)
4. Cambio de dirección de giro
5. Enchufe del cargador
6. Interruptor
7. Botón de bloqueo del portabrocas
8. Iluminación (LED)
9. Anillo de ajuste del par de giro
10. Disco de corte
11. Tornillo de sujeción del disco de corte
12. Protección inferior del disco de corte

* Puede haber diferencias entre la imagen y el producto

DESCRIPCIÓN DE ICONOS UTILIZADOS



ATENCIÓN



ADVERTENCIA



MONTAJE / CONFIGURACIONES



INFORMACIÓN

ÚTILES Y ACCESORIOS

- | | |
|----------------------------------|-----------|
| 1. Cargador | - 1 ud. |
| 2. Puntas para atornillar cortas | - 26 uds. |
| 3. Puntas para atornillar largas | - 2 uds. |
| 4. Sujeción para puntas | - 1 ud. |
| 5. Portabrocas angular | - 1 ud. |
| 6. Portabrocas de borde | - 1 ud. |
| 7. Accesorio de corte | - 1 ud. |
| 8. Portabrocas dinamométrico | - 1 ud. |
| 9. Portabrocas con sacacorchos | - 1 ud. |
| 10. Maletín de tela | - 1 ud. |

PREPARACIÓN PARA TRABAJAR

CARGA DE LA BATERÍA

i El atornillador se vende con la batería parcialmente cargada. Se recomienda que la primera carga dure 5 horas. La carga de la batería debe llevarse a cabo cuando la temperatura ambiente sea de 4°C a 40°C.

- Enchufe el cable del cargador a la toma del cargador (5) en la carcasa del atornillador (imagen A).
- Conecte el cargador a una toma de corriente de 230V CA.
- Se iluminará el indicador de carga (LED) (3) sobre la carcasa del atornillador que señalará que el proceso de carga es activo.

i El indicador de carga (LED) (3) se iluminará en rojo durante todo el proceso de carga y después de que termine hasta que el cargador se desconecte de la toma de corriente.

INDICACIÓN SOBRE EL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

i El atornillador está equipado con indicación de estado de carga de la batería (diodo LED) (3). Los tres diodos indican el nivel de carga de la batería. Para comprobar el estado de carga de la batería:

- Pulse el interruptor (6).
- Si todos los diodos del indicador de carga (3) (imagen B) están iluminados, el nivel de carga de la batería es alto.
- La iluminación del diodo rojo y amarillo indica una descarga parcial.
- La iluminación únicamente del diodo rojo significa que la batería está descargada y que hay que cargarla.

i En caso de usos normales, la batería del atornillador puede cargarse varias veces. Para mantener el atornillador en buen estado, la batería debe cargarse al menos una vez cada seis meses.

! La batería no debe estar cargándose más de 8 horas. Si se supera este tiempo las células de la batería pueden dañarse.

i Durante el proceso de carga las baterías se calientan mucho. No debe trabajar justo después de cargar la batería. Espere hasta que el cargador alcance la temperatura ambiente. De esta forma evitará daños de la batería.

FUNCIÓN DE PORTABROCAS

i La siguiente tabla muestra ejemplos de uso de portabrocas.

	Nombre	Propósito
	Portabrocas angular	Adecuado para atornillar tornillos en ángulo recto en lugares de difícil acceso
	Portabrocas dinamométrico	Adecuado para apretar tornillos con un par de apriete especificado
	Portabrocas de borde	Adecuado para atornillar tornillos en los bordes en lugares de difícil acceso

	Portabrocas de corte	Adecuado para el corte de materiales blandos y flexibles como cartón de hasta 3,4 mm de grosor y fieltro de 6 mm de grosor
	Portabrocas con sacacorchos	Adecuado para abrir botellas con tapón

i El portabrocas con sacacorchos se puede utilizar también para retirar manualmente el corcho después de aplicar un casquillo sobre la parte posterior del portabrocas y girarlo manualmente (imagen C).

i El corte con el accesorio de corte sólo se debe realizar con el giro a la derecha, según el sentido de la flecha en la carcasa del disco.

MONTAJE DE PORTABROCAS

! Antes de montar o desmontar los portabrocas hay que desconectar la herramienta y colocar el cambio de dirección de giro en la posición central.

i El montaje / desmontaje de los portabrocas se realiza sin utilizar las herramientas. Los portabrocas se pueden montar en 1 de cada 8 posiciones en la circunferencia del atornillador, según necesidad.

- Retire la tapa de goma del husillo (2) fijada al atornillador.
- Deslice el portabrocas hasta el tope en el husillo (puede ser necesario girar el husillo hasta que alcance la posición correcta) hasta oír que los botones de bloqueo (7) hayan encajado en su sitio.

DESMONTAJE / SUSTITUCIÓN DE LOS PORTABROCAS

- Presione los botones de bloqueo de portabrocas (7) a ambos lados (imagen D).
- Retire deslizando el portabrocas del husillo.
- Vuelva a colocar el otro portabrocas o, si no se va a utilizar la herramienta, vuelva a colocar la tapa de goma del husillo (2).

TRABAJO / CONFIGURACIÓN

PUESTA EN MARCHA / DESCONEXIÓN

- **Puesta en marcha** - pulse el interruptor (6).
- **Desconexión**: suelte el interruptor (6).

ILUMINACIÓN

i Cada vez que pulse el interruptor (6) el diodo (LED) (8) se encenderá iluminando el lugar de trabajo.

DIRECCIÓN DE GIRO A LA DERECHA - IZQUIERDA

i Con el interruptor de cambio de marcha (4) se selecciona la dirección de giro del husillo (imagen E).

Giro a la derecha - coloque el cambio de dirección de giro (4) en la posición extrema izquierda.

Giro a la izquierda - coloque el cambio de dirección de giro (4) en la posición extrema derecha.

* Note que en algunos casos la posición del interruptor en relación con los giros puede ser otra que la descrita. Debe fijarse en los iconos gráficos sobre el interruptor o sobre la carcasa de la herramienta.

i La posición segura es la posición del interruptor de cambio de dirección de giro (4) intermedia que evita la puesta en marcha incontrolada de la herramienta eléctrica:

- En esta posición no se puede poner el atornillador en marcha.
- En esta posición se cambian las brocas o las puntas.
- Antes de poner en marcha la herramienta debe comprobar que el cambio de dirección de giro (5) está colocado en la posición correcta.

! Se prohíbe cambiar la dirección de giro mientras la el husillo de la herramienta esté girando.

CAMBIO DE LA PUNTA DE ATORNILLAR

i En el portabrocas dinamométrico, angular y de borde, el útil se monta en la sujeción del portabrocas. El útil se sujeta en la sujeción mediante un imán.

- Coloque el cambio de dirección de giro (4) en posición intermedia.
- Coloque el útil directamente en el portabrocas.
- Asegúrese de que la punta está insertada hasta el fondo y queda bien sujeta.

CAMBIO DEL PAR DE GIRO (APLICABLE SÓLO PARA EL PORTABROCAS DINAMOMÉTRICO)

 El ajuste del anillo (9) en la posición elegida configura permanentemente el embrague en el valor elegido del par de giro. Después de llegar al par de giro ajustado, el husillo de sobrecarga se desconectará automáticamente. Esto permite proteger contra un atornillado demasiado fuerte del tornillo o contra un daño de la herramienta.

- El par de giro es mayor cuanto mayor sea el número de cada posición.
- Ajuste el anillo (9) en el valor del par de giro adecuado (imagen F).
- Siempre debe empezar el trabajo con el par de giro menor.
- Aumente el par de giro gradualmente hasta conseguir el resultado adecuado.
- Para atornillar tornillos debe elegir posiciones superiores.
- La capacidad de selección de la configuración adecuada se consigue con práctica.

 Para diferentes brocas y diferentes materiales se utilizan diferentes valores del par de giro.

 El cambio del par se debe hacer sólo cuando la herramienta esté apagada.

USO Y CONFIGURACIÓN

MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

-  Se recomienda limpiar la herramienta después de cada uso.
- Para limpiar nunca utilice agua, ni otros líquidos.
- La herramienta debe limpiarse con un trapo seco o con chorro de aire comprimido a baja presión.
- No utilice detergentes ni disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Debe limpiar con regularidad los orificios de ventilación en la carcasa del motor para evitar sobrecalentamiento del dispositivo.
- La herramienta sin utilizar debe estar almacenada en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

CAMBIO DE DISCO DE CORTE

 Utilice siempre discos de corte con las dimensiones correctas. Para realizar cualquier trabajo relacionado con el disco de corte se deben llevar guantes de protección.

DESMTAJE / MONTAJE DEL DISCO DE CORTE

-  Afloje el tornillo de sujeción del disco de corte (11) (imagen G).
- Afloje el tornillo de la protección inferior del disco de corte (13).
- Baje la protección inferior del disco de corte (13) y retire el disco de corte (11).
- El montaje del disco de corte se realiza en orden inverso al del desmontaje.

 Cualquier tipo de avería debe subsanarse en un punto de servicio técnico autorizado por el fabricante.

PARAMETROS TÉCNICOS

DATOS NOMINALES

Atornillador multifunción a batería 50G140	
Parámetro técnico	Valor
Tensión del cargador	4,0 V DC
Tipo de batería	Li-Ion
Capacidad de la batería	1500 mAh
Velocidad de giro del husillo en vacío	200 min ⁻¹
Sujeción del útil	Hexagonal 1/4" (6,35mm)
Par de giro máximo	4 Nm
Clase de protección	III
Peso	0,5 kg
Año de fabricación	2019
50G140 significa tanto el tipo como la definición de la máquina	

Cargador	
Parámetro técnico	Valor
Voltaje	230 V AC
Frecuencia	50 Hz
Tensión de carga	5,5 V DC
Máx. corriente de carga	1750 mA
Tiempo de carga	1 h

Clase de protección	II
Peso	0,1 kg
Año de fabricación	2019

INFORMACIÓN SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

Nivel de presión acústica	$L_{p_A} = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Nivel de potencia acústica	$L_{w_A} = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Valor de aceleraciones	$a_n = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruidos y vibraciones

El nivel de ruido emitido por el dispositivo se describe por: el nivel de presión acústica L_{p_A} y el nivel de potencia acústica L_{w_A} (donde K es la incertidumbre de la medición). Las vibraciones emitidas por el dispositivo se describen por el valor de la aceleración de la vibración a_n (donde K es la incertidumbre de la medición).

Los niveles de presión sonora L_{p_A} , nivel de potencia acústica L_{w_A} y el valor de aceleraciones de las vibraciones a_n indicados en este manual se han medido de acuerdo con EN 60745-1:2009. El nivel de vibración a_n especificado puede usarse para comparar dispositivos y para evaluar previamente la exposición a la vibración.

El nivel especificado de la vibración es representativo de las aplicaciones básicas de la herramienta. Si el dispositivo se utiliza para otras aplicaciones o con otros útiles, el nivel de vibraciones puede cambiar. Los niveles de vibraciones podrán ser más altos por un mantenimiento insuficiente o demasiado poco frecuente. Las razones anteriores pueden dar lugar a una mayor exposición a las vibraciones durante todo el periodo de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, se deben tener en cuenta los periodos en los que la herramienta está desconectada o cuando está encendida pero no se utiliza para trabajar. Después de estimar con detalle todos los factores, la exposición total a la vibración puede ser mucho menor.

Para proteger al usuario de las vibraciones, se deben introducir medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico del dispositivo y los útiles, la protección adecuada de la temperatura de las manos y la organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

	Los dispositivos eléctricos no se deben tirar a la basura junto con los residuos tradicionales, sino ser llevados para su reutilización a las plantas de reciclaje específicas. Podrá recibir información necesaria del vendedor del producto o de la administración local. Equipo eléctrico y electrónico desgastado contiene sustancias no neutras para el medio ambiente. Los equipos que no se sometan al reciclaje suponen un posible riesgo para el medio ambiente y para las personas.
---	---

	Las baterías / pilas no deben tirarse a la basura doméstica, al fuego ni al agua. Las baterías dañadas o desgastadas deben reciclarse adecuadamente de acuerdo con la directiva vigente sobre el desecho de baterías y pilas.
--	---

* Se reserva el derecho de introducir cambios.

Grupa Töpx Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa con sede en Varsovia, c/ Pograniczna 2/4 (a continuación: "Grupa Töpx") informa que todos los derechos de autor para el contenido de las presentes instrucciones (a continuación: "Instrucciones"), entre otros, para su texto, fotografías incluidas, esquemas, imágenes, así como su estructura son propiedad exclusiva de Grupa Töpx y está sujeto a la protección legal de acuerdo con la ley del 4 de febrero de 1994 sobre el derecho de autor y leyes similares (B.O. 2006 N°90 Posición 631 con enmiendas posteriores). Se prohíbe copiar, tratar, publicar o modificar con fines comerciales de la totalidad o de partes de las Instrucciones sin el permiso expreso de Grupa Töpx por escrito. El no cumplimiento de esta prohibición puede acarrear la responsabilidad civil y penal.

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

AVVITATORE MULTIFUNZIONE RICARICABILE 50G140

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE, CHE DEVE ESSERE CONSERVATO CON CURA PER UTILIZZI FUTURI.

NORME PARTICOLARI DI SICUREZZA

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'AVVITATORE A BATTERIA

- Prima di utilizzare l'avvitatore, leggere attentamente le istruzioni d'uso.
- Gli inserti per avvitare e le punte devono essere mantenuti in un buono stato di manutenzione. Le punte devono essere affilate. Ciò consentirà di ridurre il carico dell'avvitatore e ne assicurerà una vita utile prolungata.
- Usare solo inserti per avvitare e punte consigliate dal produttore.
- È vietato intraprendere qualsiasi tentativo arbitrario di modificare l'avvitatore o i suoi accessori.
- Non sovraccaricare l'avvitatore. Lasciare che l'elettrotensile effettui da solo il lavoro per cui è destinato. Ciò consentirà di ridurre l'usura dell'avvitatore e dell'utensile di lavoro, assicurerà maggiori prestazioni ed una vita utile prolungata.
- Mantenere sempre pulita la superficie dell'alimentatore e dell'elettrotensile (senza tracce di sporco o polvere).
- Prima di intraprendere qualsiasi operazione che interessi l'avvitatore (manutenzione, riparazione), scollegare sempre l'alimentatore e scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente.
- Non tentare di smontare il dispositivo.
- In caso di inutilizzo prolungato, l'avvitatore deve essere conservato in luogo fresco ed asciutto.
- Non utilizzare l'avvitatore in caso di riscontro di scolorimenti o danneggiamenti del suo rivestimento.
- Non consentire lo scaricamento completo della batteria. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato di tempo, la batteria deve essere ricaricata periodicamente. Una batteria completamente scarica può portare a perdite di elettrolita.

Corretto utilizzo della batteria ricaricabile:

- Questo dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (tra cui bambini) con minorazioni fisiche, sensoriali o psichiche, o persone prive di esperienza o conoscenza del dispositivo, a meno che ciò non avvenga sotto la supervisione o conformemente alle istruzioni per l'uso del dispositivo, trasmesse da persone responsabili per la loro sicurezza.
- Fare attenzione affinché eventuali bambini non giochino con l'apparecchio.
- Il processo di carica della batteria deve avvenire sotto il controllo dell'utente.
- Evitare di caricare la batteria a temperature inferiori a 0°C.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate esclusivamente con caricabatterie raccomandati dal produttore. L'utilizzo di caricabatterie destinati alla ricarica di altri tipi di batterie ricaricabili espone al rischio di incendio.
- In caso di danneggiamento e/o utilizzo improprio, dalla batteria ricaricabile può avere luogo la fuoriuscita di gas. Ventilare l'ambiente, in caso di disturbi consultare un medico. I gas possono causare lesioni dell'apparato respiratorio.
- In condizioni estreme possono verificarsi perdite di liquido dalla batteria ricaricabile. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni ed ustioni. In caso di perdite, procedere come descritto di seguito:
 - rimuovere accuratamente il liquido con un pezzo di stoffa. Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi.
 - in caso di contatto con la pelle, la parte del corpo interessata deve essere lavata immediatamente con acqua pulita abbondante, eventualmente neutralizzare il liquido con un acido delicato come ad es. del succo di limone o aceto.
 - in caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua abbondante per almeno 10 minuti e consultare un medico.
- Non utilizzare batterie ricaricabili danneggiate o modificate. Il funzionamento delle batterie ricaricabili danneggiate o modificate

è imprevedibile, queste possono causare incendi, esplosioni o esporre al pericolo di lesioni.

- È vietato esporre la batteria ricaricabile all'azione dell'umidità o dell'acqua.
- La batteria ricaricabile deve essere sempre tenuta lontano da sorgenti di calore. È vietato lasciare la batteria ricaricabile a lungo in luoghi esposti ad alte temperature (in luoghi esposti ai raggi del sole, in prossimità di termosifoni ed in ogni luogo la cui temperatura superi i 50°C).
- Non esporre la batteria ricaricabile all'azione di fiamme o alte temperature. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.

ATTENZIONE! La temperatura di 130°C può essere espressa come 265°F.

- Seguire tutte le istruzioni per la carica della batteria ricaricabile, non caricare la batteria ad una temperatura al di fuori della gamma di temperature prevista nei dati nominali nel manuale d'uso. Una ricarica inadeguata o ad una temperatura al di fuori della gamma prevista, può danneggiare la batteria ricaricabile ed aumentare il pericolo di incendio.

Riparazione:

- Non è consentito riparare batterie ricaricabili danneggiate. L'esecuzione di riparazioni della batteria ricaricabile è consentita solo da parte del produttore o presso un centro di assistenza autorizzato.
- La batteria ricaricabile esausta deve essere smaltita presso un centro di smaltimento dei rifiuti.

Indicazioni sulla sicurezza inerenti il caricabatterie

- Il dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (tra cui bambini) con minorazioni fisiche, sensoriali o psichiche, o persone prive di esperienza o conoscenza del dispositivo, a meno che ciò non avvenga sotto la supervisione o conformemente alle istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura, trasmesse da persone responsabili per la loro sicurezza.
- Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- È vietato esporre il caricabatterie all'azione dell'umidità o dell'acqua. L'ingresso di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse elettriche. Il caricabatterie può essere utilizzato solo in ambienti asciutti.
- Prima di intraprendere qualsiasi operazione di manutenzione o di pulizia del caricabatterie, scollegarlo dalla rete di alimentazione.
- Non utilizzare caricabatterie posizionati su superfici infiammabili (ad es. carta, tessuti), o in prossimità di sostanze facilmente infiammabili. A seguito dell'aumento della temperatura del caricabatterie durante il processo di ricarica, sussiste un pericolo di incendio.
- Prima di ogni utilizzo, verificare lo stato del caricabatterie, del cavo e della spina. Qualora vengano riscontrati danni, non utilizzare il caricabatterie. È vietato tentare di smontare il caricabatterie. Tutte le riparazioni devono essere affidate a un centro di assistenza tecnica autorizzato. Un montaggio inappropriato del caricabatterie espone al rischio di scosse elettriche o di incendio.
- Bambini e persone disabili fisicamente, emotivamente o mentalmente, ed altre persone la cui esperienza o conoscenza sia insufficiente a consentire l'utilizzo del caricabatterie nel pieno rispetto di tutte le norme di sicurezza, non devono utilizzare il dispositivo senza la supervisione di una persona responsabile. In caso contrario ci si espone al pericolo che il dispositivo non venga utilizzato correttamente, con il conseguente pericolo di lesioni personali.
- Quando il caricabatterie non è utilizzato, scollegarlo dalla rete elettrica.
- Seguire tutte le istruzioni per la carica della batteria ricaricabile, non caricare la batteria ad una temperatura al di fuori della gamma di temperature prevista nei dati nominali nel manuale d'uso. Una ricarica inadeguata o ad una temperatura al di fuori della gamma prevista, può danneggiare la batteria e aumentare il pericolo di incendio.

Riparazione:

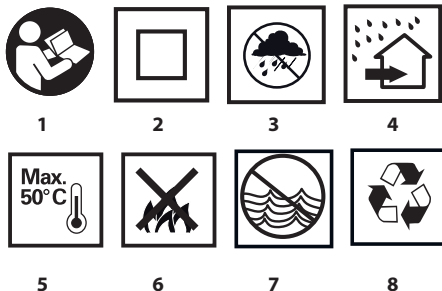
- Non tentare di riparare il caricabatterie se questo è stato danneggiato. L'esecuzione di riparazioni del caricabatterie è consentita solo da parte del produttore o presso un centro di assistenza autorizzato.
- Il caricabatterie deve essere smaltito presso un centro di smaltimento dei rifiuti.

ATTENZIONE! L'elettrotensile non deve essere utilizzato per lavori all'esterno.

Nonostante la progettazione sicura dell'elettrotensile, l'utilizzo di sistemi di protezione e di misure di protezione supplementari, sussiste sempre il rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

Le batterie agli ioni di litio, se riscaldate a temperature elevate o cortocircuitate, possono presentare perdite, infiammarsi o esplodere. Le batterie non devono essere conservate in auto durante giornate calde e soleggiate. Non aprire mai le batterie. Gli accumulatori agli ioni di litio contengono dispositivi elettronici di protezione, che se danneggiati espongono al rischio di incendio o esplosione della batteria ricaricabile.

Legenda dei pittogrammi utilizzati.



1. Leggere il manuale d'uso, rispettare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza ivi contenute!
2. Seconda classe di isolamento.
3. Proteggere il caricabatterie contro umidità e pioggia.
4. Caricabatterie destinato all'utilizzo in ambienti asciutti.
5. Non riscaldare oltre i 50°C.
6. Non gettare le batterie nel fuoco.
7. Pericoloso per l'ambiente acquatico.
8. Riciclaggio.

CARATTERISTICHE ED APPLICAZIONI

L'avvitatore a batteria può essere utilizzato con un vasto numero d'inserti per avvitare e punte di diverse lunghezze, dotate di attacco a sezione esagonale di larghezza 6,35 mm (1/4"). Nonostante il dispositivo sia inteso fondamentalmente per l'impiego come avvitatore, tuttavia, può essere utilizzato con bussola e punte per foratura con attacco a sezione esagonale (6,35 mm), per l'impiego in lavori di foratura leggeri (ad es. per fori pilota). L'avvitatore nel suo equipaggiamento dispone di una serie di teste sostituibili senza l'impiego di utensili, caratteristica che aumenta la gamma di tipi di lavori eseguibili.

Gli elettrotensili alimentati a batterie, senza fili, risultano particolarmente utili nei lavori di equipaggiamento di interni, adattamento di ambienti, ecc.

È vietato utilizzare l'elettrotensile in modo non conforme alla destinazione d'uso dello stesso.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE CONTENENTI ILLUSTRAZIONI

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'elettrotensile presentati nelle pagine del presente manuale contenenti illustrazioni.

1. Mandrino porta utensili
2. Protezione del mandrino in gomma
3. Indicatore di carica della batteria (LED)
4. Selettore del senso di rotazione
5. Presa per il collegamento del caricabatterie
6. Interruttore
7. Pulsante di blocco della testa intercambiabile
8. Illuminazione (LED)
9. Ghiera di regolazione della coppia
10. Mola da taglio
11. Bullone di fissaggio della mola da taglio
12. Protezione inferiore della mola da taglio

* Possono avere luogo differenze tra le figure e il prodotto.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI GRAFICI UTILIZZATI



ATTENZIONE



AVVERTENZA



MONTAGGIO/REGOLAZIONE



INFORMAZIONE

EQUIPAGGIAMENTO E ACCESSORI

- | | |
|--------------------------------|----------|
| 1. Caricabatterie | - 1 pz. |
| 2. Inserti per avvitare corti | - 26 pz. |
| 3. Inserti per avvitare lunghi | - 2 pz. |
| 4. Mandrino porta inserti | - 1 pz. |
| 5. Testa angolare | - 1 pz. |
| 6. Testa perimetrale | - 1 pz. |
| 7. Testa per taglio | - 1 pz. |
| 8. Testa dinamometrica | - 1 pz. |
| 9. Testa con cavatappi | - 1 pz. |
| 10. Valigetta in tessuto | - 1 pz. |

PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

RICARICA DELLA BATTERIA

L'avvitatore viene fornito con la batteria parzialmente carica. Si consiglia di effettuare la prima ricarica per una durata di 5 ore. La ricarica della batteria deve avvenire ad una temperatura ambiente nella gamma 4°C - 40°C.

- Inserire la spina del cavo del caricabatterie nella presa di collegamento del caricabatterie (5) sul corpo dell'avvitatore (fig. A).
- Collegare il caricabatterie ad una presa di rete 230 V AC.
- L'indicatore di controllo della carica (LED) (3) presente sull'alloggiamento dell'avvitatore segnala che è in corso il processo di ricarica.

L'indicatore di carica (LED) (3) rimane acceso durante il processo di carica e dopo il completamento, fino allo scollegamento del caricabatterie dalla presa di rete.

INDICATORE DEL LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA

L'avvitatore è dotato di un indicatore del livello di carica della batteria (diodi LED) (3). I tre LED indicano il livello della batteria. Per controllare il livello di carica della batteria:

- Premere il pulsante dell'interruttore (6).
- L'accensione di tutti i LED dell'indicatore di carica (3) (fig. B) segnalano un elevato livello di carica della batteria.
- L'accensione del LED rosso e giallo indica una carica parziale.
- L'accensione del solo LED rosso indica la scarica della batteria e la necessità di ricaricarla.

Durante il normale utilizzo la batteria dell'avvitatore può essere ricaricata più volte. Per mantenere l'avvitatore in buone condizioni è necessario caricare la batteria almeno una volta ogni sei mesi.

La batteria non deve essere caricata per oltre 8 ore. Il superamento di questo tempo di carica può portare al danneggiamento delle celle della batteria.



Durante il processo di carica le batterie possono raggiungere temperature elevate. Non utilizzare la batteria subito dopo la ricarica, attendere che questa ritorni a temperatura ambiente. Ciò consentirà di evitare il danneggiamento della batteria.

DESTINAZIONE D'USO DEGLI INSERTI

Nella tabella seguente sono riportati esempi di utilizzo delle teste intercambiabili.

	Nome	Destinazione d'uso
	Testa angolare	Destinata all'avvitamento di bulloni ad angolo retto in luoghi difficili da raggiungere.
	Testa dinamometrica	Destinata all'avvitamento di bulloni con una coppia specifica.
	Testa perimetrale	Destinata all'avvitamento di bulloni nei bordi, in luoghi difficili da raggiungere.
	Testa per taglio	Destinata al taglio di materiali morbidi e flessibili come: cartone di spessore 3,4 mm, feltro 6 mm.
	Testa con cavatappi	Destinata all'apertura di bottiglie con tappo.

 La testa con cavatappi può essere utilizzata anche per estrarre manualmente il tappo, posizionando la testa sulla parte posteriore e ruotandola manualmente (fig. C).

 **Il taglio con la testa per taglio deve essere effettuato solo mediante la rotazione in senso orario, in direzione corrispondente alla freccia visibile sull'alloggiamento della lama.**

INSTALLAZIONE DELLE TESTE INTERCAMBIABILI

 **Prima del montaggio / smontaggio delle teste intercambiabili, spegnere il dispositivo e cambiare la direzione di rotazione nella posizione centrale.**

 Il montaggio / smontaggio delle teste intercambiabili avviene senza l'utilizzo di utensili. Le teste intercambiabili possono essere montate in 1 delle 8 posizioni sulla circonferenza dell'avvitatore, a seconda delle esigenze.

-  Rimuovere la protezione in gomma del mandrino (2) installata sull'avvitatore.
- Far scorrere la testa intercambiabile fino in fondo nel mandrino (potrebbe essere necessario ruotare l'inserto fino a quando questo non assume la posizione corretta) fino ad avvertire lo scatto dei pulsanti di blocco (7).

SMONTAGGIO / CAMBIAMENTO DELLE TESTE INTERCAMBIABILI

-  Premere i pulsanti di blocco delle teste intercambiabili (7) su entrambi i lati (fig. D).
- Rimuovere la testa intercambiabile dal mandrino, sfilandola.
- Inserire un'altra testa o in caso l'elettrotroutensile non venga utilizzato, installare la protezione del mandrino in gomma (2).

FUNZIONAMENTO / REGOLAZIONI

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

-  **Accensione** - premere il pulsante dell'interruttore (6).
- Spegnimento** - rilasciare il pulsante dell'interruttore (6).

ILLUMINAZIONE

 La pressione del pulsante dell'interruttore (6) provoca l'accensione del diodo (LED) (8) che consente l'illuminazione del luogo di lavoro.

SENSO DI ROTAZIONE DESTRA - SINISTRA

 Mediante il selettore del senso di rotazione (4) è possibile selezionare il senso di rotazione dell'alberino (fig. E).

Rotazione verso destra - posizionare il selettore del senso di rotazione (4) nella posizione all'estrema sinistra.

Rotazione verso sinistra - posizionare il selettore del senso di rotazione (4) nella posizione all'estrema destra.

* In alcuni casi la posizione del selettore rispetto al selettore del senso di rotazione può essere diversa da quanto descritto. Fare riferimento ai simboli grafici presenti sul selettore o sul corpo dell'elettrotroutensile.

-  La posizione di sicurezza è la posizione centrale del selettore del senso di rotazione (4), che previene l'avviamento accidentale dell'elettrotroutensile.
- In questa posizione non è possibile avviare l'avvitatore.
- La sostituzione delle punte e degli inserti per avvitare viene eseguita in questa posizione.
- Prima di avviare l'elettrotroutensile, controllare che il selettore del senso di rotazione (5) sia nella posizione corretta.

 **È vietato effettuare cambiamenti del senso di rotazione mentre l'alberino dell'avvitatore è in rotazione.**

CAMBIAMENTO DELL'INSERTO PER AVVITARE

 **Nella testa porta inserti dinamometrica, angolare e perimetrale, l'utensile di lavoro viene installato nella testa porta utensile. L'utensile viene mantenuto all'interno della testa da un magnete.**

-  Posizionare il selettore del senso di rotazione (4) in posizione centrale.
- Inserire l'utensile di lavoro adatto direttamente nella testa porta utensile.
- Assicurarsi che la punta sia inserita completamente e che sia fissata correttamente.

CAMBIAMENTO DELLA COPPIA (SOLO PER LA TESTA PORTA UTENSILI DINAMOMETRICA)

 La regolazione della ghiera (9) nella posizione scelta permette di impostare il punto di sgancio della frizione ad un determinato valore di coppia. Quando il valore di coppia stabilito viene raggiunto, la frizione viene scollegata automaticamente. Ciò permette di prevenire un'avvitatura troppo profonda delle viti, o il danneggiamento dell'avvitatore.

Il valore della coppia è proporzionale alla grandezza del simbolo della vite corrispondente alla posizione selezionata.

-  Posizionare la ghiera (9) sul valore della coppia appropriato (fig. F).
- Iniziare sempre il lavoro con un valore di coppia minore.
- Aumentare gradualmente la coppia, fino ad ottenere un risultato soddisfacente.
- Per svitare le viti, scegliere valori più elevati.
- Una regolazione ottimale della coppia può essere raggiunta con il progredire dell'esperienza e dopo aver preso dimestichezza con il dispositivo.

 Con diversi tipi di viti e di materiali è necessario utilizzare diversi valori di coppia.

 **La modifica del valore della coppia deve essere eseguita solo quando il dispositivo è spento.**

UTILIZZO E MANUTENZIONE

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

-  Si consiglia di pulire il dispositivo immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Per la pulizia è vietato utilizzare acqua o altri liquidi.
- L'elettrotroutensile deve essere pulito con un panno asciutto o mediante un getto di aria compressa a bassa pressione.
- Non utilizzare solventi o detersivi, in quanto potrebbero danneggiare gli elementi in plastica.
- Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione del corpo motore, per evitare il surriscaldamento dell'elettrotroutensile.
- L'elettrotroutensile deve essere conservato in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

SOSTITUZIONE DELLA MOLA DA TAGLIO

 **Utilizzare sempre mole da taglio di dimensioni appropriate. Durante l'esecuzione di qualsiasi lavoro con l'impiego di una mola da taglio, indossare dei guanti protettivi.**

SMONTAGGIO / MONTAGGIO DELLA MOLA DA TAGLIO

-  Rimuovere le viti di fissaggio della mola da taglio (11) (fig. G).
- Allentare la vite della protezione inferiore della mola da taglio (13).
- Abbassare la protezione della mola da taglio (13) e rimuovere la mola da taglio (11).
- Il montaggio della mola da taglio avviene in successione inversa al suo smontaggio.

 Ogni tipo di difetto deve essere eliminato da un punto di assistenza tecnica autorizzato.

PARAMETRI TECNICI

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

DATI NOMINALI

Avvitatore multifunzione ricaricabile 50G140	
Parametro	Valore
Tensione della batteria ricaricabile	4,0 V DC
Tipo di batteria ricaricabile	Li-ion
Capacità della batteria ricaricabile	1500 mAh
Velocità al minimo	200 min ⁻¹
Mandrino porta utensili	Esagonale 1/4" (6,35mm)
Coppia massima	4 Nm
Classe di isolamento	III
Peso	0,5 kg
Anno di produzione	2019
50G140 indica sia il tipo e che la denominazione del dispositivo.	

Caricabatterie	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230 V AC
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Tensione di carica	5,5 V DC
Corrente massima di carica	1750 mA
Tempo di carica	1 h
Classe di isolamento	II
Peso	0,1 kg
Anno di produzione	2019

DATI RIGUARDANTI RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione acustica:	$L_{p_A} = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Livello di potenza acustica:	$L_{w_A} = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni:	$a_n = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni.

Il livello del rumore emesso dal dispositivo è stato descritto mediante: il livello di pressione acustica L_{p_A} ed il livello di potenza acustica L_{w_A} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dal dispositivo sono state descritte mediante il valore dell'accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni a_n (dove K indica l'incertezza di misura).

Dati riportati in questo manuale: livello di pressione sonora emessa L_{p_A} , livello di potenza sonora L_{w_A} e valore dell'accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni a_n , sono stati misurati conformemente alla norma EN 60745-1:2009. Il livello delle vibrazioni ah riportato può essere utilizzato per confrontare i dispositivi e per la valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni specificato è rappresentativo solo per gli impieghi base del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o con altri utensili di lavoro, il livello delle vibrazioni può essere soggetto a cambiamenti. Un livello di vibrazioni più alto può essere dovuto ad una manutenzione del dispositivo insufficiente o effettuata troppo raramente. Le cause sopra descritte possono aumentare l'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di utilizzo.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, tenere in considerazione i periodi in cui il dispositivo è spento o in cui questo è acceso ma non viene utilizzato. Dopo un'attenta valutazione di tutti i fattori l'esposizione totale alle vibrazioni può risultare essere molto inferiore.

Per proteggere l'utente contro gli effetti delle vibrazioni, è necessario introdurre ulteriori misure di sicurezza, come ad es.: manutenzione ciclica del dispositivo e degli utensili di lavoro, mantenimento di una temperatura adeguata delle mani e un'organizzazione appropriata del lavoro.



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma consegnate a centri autorizzati per il loro smaltimento. Informazioni circa lo smaltimento sono fornite dal venditore dell'apparecchiatura o dalle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate costituiscono un rischio potenziale per l'ambiente e per la salute umana.



Gli accumulatori / batterie non devono essere gettati nel fuoco o nell'acqua. Gli accumulatori danneggiati o esausti devono essere sottoposti a riciclaggio conformemente alla direttiva vigente sullo smaltimento di accumulatori e batterie

Li-ion

* Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche.

La „Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (detta di seguito: „Grupa TopeX”) informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (detto di seguito: „Manuale”), che riguardano, tra l'altro, il testo, le fotografie, gli schemi e i disegni contenuti e anche la sua composizione, appartengono esclusivamente alla Grupa TopeX e sono protetti giuridicamente secondo la legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e diritti connessi (Gazz. Uff. polacca del 2006 n. 90 posizione 631 con successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a scopo commerciale, sia dell'intero Manuale che di singoli suoi elementi, senza il consenso scritto della Grupa TopeX, sono severamente vietate e comportano responsabilità civile e penale.

VERTALING VAN ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING

MULTIFUNCTIONEEL ACCUSCHROEVENDRAAIER 50G140

LET OP: VOORDAT MET GEBRUIK VAN HET ELEKTROGEREEDSCHAP TE BEGINNEN, LEES AANDACHTIG DEZE GEBRUIKSAANWIJZING EN BEWAAR HET VOOR LATERE RAADPLEGING.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

AANWIJZINGEN BETREFFENDE DE VEILIG WERK MET DE ACCUSCHROEVENDRAAIER

- Voordat met het gebruik van de accuschroevendraaier te beginnen, lees aandachtig deze gebruiksaanwijzing.
- Houd de schroevendraaiereindstukken en boren in een goede technische staat. De boren dienen scherp te zijn. Op die manier vermindert de belasting van de schroevendraaier en de duurzaamheid ervan groter wordt.
- Gebruik alleen de schroevendraaiereindstukken en boren die door de producent aanbevolen worden.
- Het is verboden om de schroevendraaier en de accessoires ervan zelfstandig te modificeren.
- Overbelast de schroevendraaier niet. Laat het gereedschap zelfstandig zijn werk uitvoeren. Op die manier worden de schroevendraaier en het werkstuk langzamer verbruikt, waardoor grotere efficiëntie en duurzaamheid van het gereedschap gegarandeerd worden.
- De oppervlakte van de voeding en het elektrogereedschap dient altijd schoon te worden gehouden (zonder sporen van vuil of stof).
- Voordat met de enige werkzaamheden aan de schroevendraaier te beginnen, ontkoppel altijd de verbinding met de voeding en de voeding van het netwerk.
- Het is verboden om het toestel te demonteren.
- Indien de schroevendraaier door een langere periode niet gebruikt wordt, bewaar deze op een koude en droge plaats.
- Het is verboden om de schroevendraaier met de verkleurde of beschadigde behuizing te gebruiken.
- Laat de accu nooit volledig ontladen. Indien het toestel door een langere periode niet gebruikt wordt, laat de accu af en toe bijladen. Een volledig ontladen accu kan een bron van lekkage zijn.

Juiste bediening en exploitatie van de accu's:

- Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkt fysiek, aanraak- of psychisch vermogen of personen zonder ervaring of kennis van het toestel, tenzij dit onder toezicht of volgens de gebruiksaanwijzing verkregen van persoon aansprakelijk voor de veiligheid gebeurt.
- Let bijzonder op zodat geen kinderen met het toestel spelen.
- Het oplaadproces dient altijd onder de controle van de gebruiker te gebeuren.
- Vermijd het opladen van de accu bij temperaturen onder 0°C.
- Laad de accu's alleen met een door de producent aanbevolen oplader. Het gebruik van oplader bestemd voor een ander type accu's veroorzaakt het risico van brand.
- Bij beschadiging en/of onjuist gebruik van de accu kunnen er gassen vrijkomen. Verlucht de ruimte en bij klachten neem contact met de arts op. Gassen kunnen de ademhalingswegen beschadigen.
- In extreme omstandigheden kan een vloeistof van de accu lekken. Het vloeistof dat uit de accu komt kan irritaties en brandwonden veroorzaken. Indien de lekkage bevestigd wordt, volg de navolgende instructies:
 - verwijder het vloeistof met een doekje. Vermijd contact met de huid en ogen.
 - bij contact van het vloeistof met de huid, was deze plaats overvloedig met het schoon water of eventueel neutraliseer het vloeistof met gebruik van een zacht zuur, zoals citroensap of azijn.
 - bij contact van het vloeistof met de ogen, spoel deze met een grote hoeveelheid van schoon water door tenminste 10 minuten en raadpleeg de arts.
- Het is verboden om een beschadigde of gemodificeerde accu te gebruiken. Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen op

een onverwachte manier werken alsook brand, explosie of letsels veroorzaken.

- De accu mag niet aan de werking van vocht of water worden blootgesteld.
- Plaats de accu nooit in de buurt van warmtebronnen. Het is verboden om de accu voor een langere tijd in een omgeving waar hoge temperatuur is te laten staan (plaatsen met sterk zonlicht, in de buurt van radiatoren of overal waar de temperatuur boven 50°C is).
- Stel de accu niet aan de werking van vuur of hoge temperatuur bloot. Het blootstellen van de accu aan de werking van vuur of temperatuur boven 130°C kan explosie tot gevolg hebben.

LET OP! De temperatuur van 130°C kan ook als 265°F worden aangegeven.

- Volg alle instructies van het opladen op. Het is verboden om de accu in de temperatuur boven het bereik aangegeven in de tabel met typegegevens in de gebruiksaanwijzing op te laden. Het onjuist opladen en in de temperatuur buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.

Reparatie:

- Het is verboden om de beschadigde accu's te repareren. Alle reparaties van de accu dienen alleen door de producent of in een geautoriseerde servicedienst uitgevoerd te worden.
- De afgedankte accu dient aan een inzamelplaats van gevaarlijk afval geleverd worden.

Veiligheidsaanwijzingen betreffende de oplader:

- Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkt fysiek, aanraak- of psychisch vermogen of personen zonder ervaring of kennis van het toestel, tenzij dit onder toezicht of volgens de gebruiksaanwijzing verkregen van persoon aansprakelijk voor de veiligheid gebeurt.
- Let een bijzondere aandacht erop zodat geen kinderen met het toestel spelen.
- De oplader mag niet aan de werking van vocht of water worden blootgesteld. Het doordringen van water in de oplader vergroot het risico van de elektrocutie. De oplader mag alleen binnen droge ruimtes gebruikt worden.
- Haal de stekker uit het stopcontact voor het uitvoeren van enig onderhoud of reiniging van de oplader.
- Gebruik nooit de oplader die op een brandbare ondergrond (bv. papier, textiel) of in de buurt van brandbare stoffen staat. Door verhoging van de temperatuur van de oplader tijdens het oplaadproces bestaat er een risico van brand.
- Telkens voordat met het gebruik te beginnen, controleer de toestand van de oplader, leiding en stekker. Bij constatering van beschadigingen – gebruik de oplader niet. Het is verboden om de oplader te demonteren. Alle reparaties moeten door een erkend bedrijf worden uitgevoerd. Onjuiste montage van de oplader kan tot elektrocutie of brand leiden.
- Laat de oplader niet door kinderen en personen met fysieke, emotionele of psychische beperking alsook personen welke niet voldoende ervaring of kennis om de oplader veilig te gebruiken hebben, gebruiken, tenzij dit onder toezicht van een verantwoordelijke gebeurt. In een ander geval bestaat er een gevaar dat het toestel onjuist bediend wordt wat het risico van letsels met zich meebrengt.
- Als de oplader niet gebruikt wordt, trek de stekker uit het stopcontact.
- Volg alle instructies van het opladen op. Het is verboden om de accu in de temperatuur boven het bereik aangegeven in de tabel met typegegevens in de gebruiksaanwijzing op te laden. Het onjuist opladen en in de temperatuur buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.

Reparatie:

- Het is verboden om de beschadigde oplader te repareren. Alle reparaties van de oplader dienen alleen door de producent of in een geautoriseerde servicedienst uitgevoerd te worden.
- De afgedankte oplader dient aan een inzamelplaats van gevaarlijk afval geleverd worden.

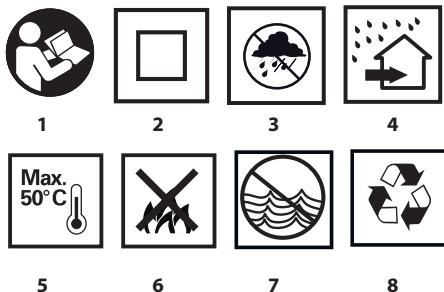
LET OP! Het toestel is alleen voor binnengebruik bestemd.

Ondanks toepassing van veilige constructie, gebruik van veiligheidsmiddelen en aanvullende beschermende middelen

altijd bestaat er een klein risico van lichaamsletsels tijdens de werkzaamheden.

De Li-ion accu's kunnen uitlekken, in brand vliegen of exploderen bij verhitting tot hoge temperaturen of bij kortsluiting. Bewaar ze niet in de auto tijdens warme en zonnige dagen. Open de accu niet. De Li-ion accu's bevatten elektronische veiligheidsvoorzieningen die kunnen ontploffen of ontbranden als ze beschadigd zijn.

Uitleg van de gebruikte pictogrammen



1. Lees de gebruiksaanwijzing, volg de waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen op!
2. Tweede veiligheidsklasse.
3. Bescherm tegen vocht en regen.
4. Oplader bestemd voor werk binnen droge ruimtes.
5. Het opwarmen boven 50°C niet toelaten.
6. Accu's niet in het vuur werpen.
7. Ze vormen een bedreiging voor het watermilieu.
8. Recyclage.

OPBOUW EN BESTEMMING

De accuschroevendraaier kan met een aantal schroevendraaiereindstukken en bits van verschillende lengtes gebruikt worden, van zeskant dop en de aansluiting van 6,35 mm (1/4"). Ondanks het toestel in het algemeen tot werk als schroevendraaier bestemd is, kan hij ook tezamen met zeskant doppen en boren (6,35 mm) bij lichte boorwerkzaamheden gebruikt worden (bv. uitvoering van pilotage openingen). Schroevendraaier is voorzien van een aantal bits die gereedschaploos kunnen worden vervangen, wat het bereik van het uitvoeren van verschillende soort werkzaamheden vergroot. De draadloze elektrische gereedschappen, aangedreven door accu's, zijn vooral nuttig bij het werk in interieurs, aanpassing van ruimtes, enz.

Gebruik het elektrogereedschap alleen in overeenstemming met het beoogde doel.

BESCHRIJVING VAN GRAFISCHE PAGINA'S

De onderstaande nummering heeft betrekking op de elementen van het toestel weergegeven op de grafische pagina's van deze gebruiksaanwijzing:

1. Spankop
2. Rubberen afscherming van de spil
3. Indicatie van de oplaadstatus van de accu (LED)
4. Draairichting schakelaar
5. Accu aansluiting
6. Hoofdschakelaar
7. Blokkadeknop van de werkende bit
8. Verlichting (LED)
9. Ring voor instellen van het krachtmoment
10. Snijschijf
11. Bevestigingsschroef van de snijschijf
12. Laagste beschermers van de snijschijf

* Er kunnen verschillen tussen de afbeelding en het product optreden.

OMSCHRIJVING VAN DE GEBRUIKTE GRAFISCHE TEKENEN



LET OP



WAARSCHUWING



MONTAGE/INSTELLINGEN



INFORMATIE

UITRUSTING EN ACCESSOIRES

- | | |
|-------------------------------------|----------|
| 1. Oplader | - 1 st. |
| 2. Schroevendraaiereindstukken kort | - 26 st. |
| 3. Schroevendraaiereindstukken lang | - 2 st. |
| 4. Eindstukkenhouder | - 1 st. |
| 5. Hoekige bit | - 1 st. |
| 6. Randbit | - 1 st. |
| 7. Snijbit | - 1 st. |
| 8. Dynamometrische bit | - 1 st. |
| 9. Bit met kurkentrekker | - 1 st. |
| 10. Koffer | - 1 st. |

WERKVOORBEREIDING

ACCU OPLADEN



De schroevendraaier wordt tezamen met gedeeltelijk opgeladen accu geleverd. Het is aangeraden, dat de eerste oplaadbeurt 5 uur duurt. Het opladen van de accu dient in de temperatuur tussen 4°C – 40°C gebeuren.



- Plaats de stekker van de kabel van de oplader in de ingang van de oplader (5) in de behuizing van de schroevendraaier (afb. A).
- Sluit de oplader op de contactdoos van het stroomnetwerk 230V AC aan.
- De diodes van controlelampje van de oplader (LED) (3) op de behuizing van de schroevendraaier gaat branden wat het opladen weergeeft.



De controlelampjes van de oplader (LED) (3) gaan tijdens het gehele oplaadproces, alsook daarna branden totdat de voeding op de oplader wordt uitgeschakeld

INDICATIE VAN DE OPLAADSTATUS VAN DE ACCU



De schroevendraaier is voorzien van een indicatie van de oplaadstatus van de accu (3 LED diode's) (3). Drie diodes geven de oplaadstatus van de accu weer. Om de oplaadstatus van de accu te controleren:

- Druk op de hoofdschakelaar (6).
- Het branden van alle diode's van de indicatie van de oplaadstatus (3) (rys. B) geeft hoge oplaadstatus van de accu weer.
- Het branden van de rode en gele diode geeft een gedeeltelijk opgeladen accu weer.
- Het branden van alleen maar rode diode geeft een lege accu en de noodzaak van het opladen weer.



Bij normaal gebruik kan de accu van de schroevendraaier meerdere keren opgeladen worden. Om de schroevendraaier in een goede staat te behouden, dient de accu ten minste één keer per maand te worden opgeladen.



De accu mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. De overschrijding van deze tijd kan een beschadiging van de cellen van de accu als gevolg hebben.



Tijdens het oplaadproces raken de accu's heet. Begin nooit met het werk als de accu pas opgeladen werd – wacht totdat de accu tot de kamertemperatuur afkoelt. Op die manier kunnen de beschadigingen van de accu worden voorkomen.

BESTEMMING VAN BITS

i De onderstaande tabel bevat voorbeelden van toepassing van de bits.

	Naam	Bestemming
	Hoekige bit	Bestemd voor het indraaien van schroeven onder een rechte hoek in moeilijk bereikbare plaatsen.
	Dynamometrische bit	Bestemd voor het vastdraaien van schroeven tot een bepaald krachtmoment
	Randbit	Bestemd voor het indraaien van schroeven bij de randen, in moeilijk bereikbare plaatsen.
	Snijbit	Bestemd voor het snijden van zachte en flexibele materialen, zoals karton tot de dikte 3,4 mm, vilt 6 mm.
	Bit met kurkentrekker	Bestemd voor het openen van flessen met kurk

i Bit met kurkentrekker kan eveneens voor het handmatig uittrekken van een kurk gebruikt worden na het plaatsen van een moer op de achterste gedeelte van de bit en het handmatig draaien (afb. C).

i Het snijden met gebruik van een snijbit dient alleen bij rechte omdraaiingen volgens de pijl op de behuizing van de schijf te gebeuren.

MONTAGE VAN DE BITS

! Voordat de montage / demontage te beginnen, zet het toestel aan en plaats de draairichting schakelaar in de midden stand.

i De montage / demontage van de bits is zonder gebruik van gereedschappen mogelijk. De bits kunnen in 1 van 8 posities op de omtrek van de schroevendraaier afhankelijk van de behoefte worden geplaatst.

- Neem de rubberen bescherming van de spil (2) weg.
- Schuif de werkende bit tot het einde op de spil (draai de bit eventueel om zodat deze in een goede positie zich bevindt) totdat een hoorbaar geluid van de blokkade knoppen hoorbaar wordt (7).

DEMONTAGE / UITWISSELEN VAN DE BITS

- Druk op de blokkadeknop van de bits (7) aan beide zijden (afb. D).
- Demonteer de bit door uit de spil te trekken.
- Plaats een ander bit of indien het toestel niet gebruikt gaat worden, plaats de rubberen bescherming van de spil (2).

WERK / INSTELLINGEN

WERK / INSTELLINGEN

- Aanzetten** – druk op de hoofdschakelaar (6).
- Uitzetten** – maak de hoofdschakelaar (6) los.

VERLICHTING

i Elk indrukken van de hoofdschakelaar (6) laat de diode's (LED) (8) die de werkplek verlicht branden.

DRAAIRICHTING NAAR RECHTS - NAAR LINKS

De draairichting van de spil (afb. E) wordt met behulp van de draairichting schakelaar (4) gekozen.

Naar rechts draaien – zet de draairichting schakelaar (4) helemaal naar links.

Naar links draaien – zet de draairichting schakelaar (4) helemaal naar rechts.

* In sommige gevallen kan de positie van de schakelaar ten opzichte van de draairichting verschillend zijn dan beschreven. Volg de grafische tekens op de

draairichting schakelaar of de behuizing van het toestel.

i Een veilige positie van de draairichting schakelaar (4) die het ongewenst starten van het elektrogereedschap onmogelijk maakt, bevindt zich in het midden:

- In deze positie kan de schroevendraaier niet ingeschakeld worden.
- In deze positie kunnen de boren of schroefbits uitgewisseld worden.
- Voordat het toestel aan te zetten, controleer of de draairichting schakelaar (5) in de juiste positie zich bevindt.

! Het is verboden om de draairichting tijdens het draaien van de spil van de schroevendraaier te wijzigen.

UITWISSELING VAN SCHROEVENDRAAIEREINDSTUK

i Bij de dynamometrische, hoekige en randbits worden de werkstukken in de houder van de bit gemonteerd. Het toestel wordt in de houder met behulp van een magneet vastgehouden.

- Plaats de draairichting schakelaar (4) in de midden stand.
- Plaats de juiste eindstuk in de spankop van de schroevendraaier.
- Verzeker u zich op het eindstuk juist ingeschoven en goed bevestigd werd.

WUZZIGING VAN DE KRACHTMOMENT (BETREFT ALLEEN DE DYNAMOMETRISCHE BIT)

i Het plaatsen van de ring (9) in de gekozen stand veroorzaakt het duurzaam instellen van de koppeling op het bepaalde krachtmoment. Na het bereiken van de waarde van het ingestelde krachtmoment de overbelastingkoppeling gaat automatisch uitgezet worden. Op die manier gaat de schroef niet te diep en de schroevendraaier niet beschadigd raakt.

Hoe groter het krachtmoment des te groter het symbool dat aan bepaalde ligging beantwoordt

- Plaats de ring (9) op de bepaalde grootte van het krachtmoment (afb. F).
- Begin altijd met het moment met lagere waarde.
- Verhoog het moment stapsgewijs totdat het juiste resultaat bereikt wordt.
- Om de schroeven los te draaien, kies de hogere instellingen.
- Tezamen met ervaring stijgt de vaardigheid om de juiste instellingen te kiezen.

i Voor verschillende schroeven en verschillende materialen worden verschillende krachtmomenten toegepast.

i Wijzig het krachtmoment alleen bij een uitgezette toestel.

BEDIENING EN ONDERHOUD

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het is aangeraden om het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen voor reiniging.
- Het toestel dient met gebruik van een droog doekje of zacht perslucht gereinigd te worden.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen noch oplosmiddelen zodat de kunststof onderdelen niet beschadigd raken.
- Reinig regelmatig de ventilatieopeningen in de behuizing van de motor, zodat het toestel niet oververhit raakt.
- Bewaar het toestel altijd op een droge plek en buiten bereik van kinderen.

UITWISSELING VAN DE SNIJSCHIJF

! Gebruik altijd de snijdschijven van de juiste afmetingen. Tijdens alle werkzaamheden verbonden met de snijdschijf gebruik beschermende handschoenen.

DEMONTAGE / MONTAGE VAN DE SNIJSCHIJF

- Draai de bevestigingsschroef van de snijdschijf (11) los (afb. G).
- Maak de schroef van de laagste beschermer van de snijdschijf (13) los.
- Laat de laagste beschermer van de snijdschijf (13) naar beneden gaan en neem de snijdschijf weg (11).
- Montage van de snijdschijf dient in de omgekeerde volgorde te gebeuren.

i Allerlei soorten van stoornissen dienen door een geautoriseerde servicedienst van de producent verwijderd te worden.

TECHNISCHE PARAMETERS

TYPEPLAATJE

Multifunctionele accuschroevendraaier 50G140	
Parameter	Waarde
Spanning van de accu	4,0 V DC
Soort accu	Li-ion
Capaciteit van de accu	1500 mAh
Toerental op nulversnelling	200 min ⁻¹
Spankop	Zeskant ¼" (6,35mm)
Maximaal toerental	4 Nm
Veiligheidsklasse	III
Massa	0,5 kg
Bouwjaar	2019
50G140 houdt het type alsook de bepaling van de machine in.	

Oplader	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning	230 V AC
Frequentie	50 Hz
Opladspanning	5,5 V DC
Max. opladstroom	1750 mA
Oplaadtijd	1 h
Veiligheidsklasse	II
Massa	0,1 kg
Bouwjaar	2019

GEGEVENS BETREFFENDE LAWAAI EN TRILLINGEN

Akoestische druk niveau:	$L_p = 66,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Akoestische kracht niveau:	$L_{w_A} = 77,2 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Waarde van de versnelling:	$a_n = 0,8 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie betreffende lawaai en trillingen

Het niveau van het door het toestel geëmitteerde lawaai wordt door het akoestische druk niveau L_p en akoestische kracht niveau L_{w_A} uitgedrukt (waar K de meetonzekerheid aangeeft). Het niveau van het door het toestel geëmitteerde lawaai wordt door de waarde van de trillingen versnelling a_n uitgedrukt (waar K de meetonzekerheid aangeeft).

Het in deze gebruiksaanwijzing aangegeven akoestische druk niveau L_{p_A} , akoestische kracht niveau L_{w_A} en de waarde van trillingen versnelling a_n werden conform de procedure van EN 60745-1:2009 gemeten. Het aangegeven niveau van trillingen a_n kan voor de voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen gebruikt worden.

Het aangegeven niveau van trillingen is kenmerkend alleen voor de basis toepassingsgebieden van het toestel. Bij toepassing voor andere doeleinden of met andere werktuigen kan het trillingenniveau veranderen. Gebrek aan of niet regelmatig onderhoud kunnen eveneens de blootstelling aan trillingen tijdens het werk verhogen. De bovenstaande omstandigheden kunnen de blootstelling aan trillingen tijdens het werk verhogen.

Om de blootstelling aan trillingen goed te schatten, neem de periodes van het uitzetten van het toestel of de periodes van het aanzetten zonder gebruik in acht. Na uitgebreide schatting van alle factoren kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager zijn.

Voer de extra veiligheidsmaatregelen in om de gebruiker tegen de risico's van trillingen te beschermen, zoals: onderhoud van het elektrogereedschap en werktuigen, verzekering van de juiste temperatuur van de handen, juiste organisatie van het werk.

MILIEUBESCHERMING

	Elektrische producten dienen niet tezamen met huisafval verzameld maar naar speciale bedrijven voor utilisatie afgevoerd te worden. Informatie over utilisatie wordt door de verkoper van het product of lokale overheid verstrekt. Afgedankte elektrische en elektronische toestellen bevatten stoffen die van invloed voor het milieu kunnen zijn. Toestellen die niet naar de recyclage worden doorgegeven vormen een potentieel gevaar voor het milieu en menselijke gezondheid.
	Accu's / batterijen dienen niet tezamen met huisafval verzameld te worden. Het is verboden om het in het vuur of water te werpen. Beschadigde of afgedankte accu's dienen op een juiste manier gerecycled te worden volgens de geldende richtlijn inzake utilisatie van accu's en batterijen.

* Met voorbehoud van wijzigingen invoering.

„Topex Groep Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid [Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością]” Commanditaire Vennootschap [Spółka komandytowa] met zetel te Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (verder: „Topex Groep”) deelt u mede, dat alle auteursrechten op de inhoud van deze gebruiksaanwijzing (verder: „Gebruiksaanwijzing”), waaronder de tekst, geplaatste foto's, schema's, tekeningen, alsook de opbouw aan Topex Groep behoren en worden op basis van de Wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en aanverwante rechten (Stb. 2006, Nr. 90, Pos. 631 met latere aanpassingen) beschermd. Kopiëren, bewerken, publiceren en modificeren voor handelsdoeleinden van deze Gebruiksaanwijzing alsook enkele delen ervan zonder schriftelijke toestemming van Topex Groep is strikt verboden en kan civielrechtelijke of strafrechtelijke vervolging als gevolg hebben.

